
**Ersatzteilliste
Onderdelenlijst
Spare parts list
Liste de pieces de rechange
Lista de piezas de recambio**

K 7.40

gültig ab Produktion Nr. (PIN)
vanaf Produkt identiteitnr. (PIN)
effective from ident no. (PIN)
a partir du no d`ident. du produit (PIN)
a partir de máquina no.(PIN)



6632 101-

**DEUTZ
FAHR**

Richtlinien für Ersatzteil (ET)-Bestellungen

Ersatzteil-Bestellungen sind über den zuständigen Händler einzureichen und müssen folgende Angaben enthalten:

1. Maschinentype und Fahrgestell-Nummer
2. Teile-Nummer und Benennung der gewünschten Ersatzteile
3. Menge der gewünschten Ersatzteile
4. Versandadresse mit Postleitzahl
5. Gewünschte Versandart (Bei Bahnversand auch Bestimmungsbahnhof)

Die Abbildungen in der Ersatzteilliste oder dem Mikrofiche entsprechen nicht immer genau dem Original Teil. Dieses kann sich im Zuge von Verbesserungen nach Fertigstellung der ET-Unterlagen geändert haben.

Für Teile, deren Bestell-Nummer nicht mit Sicherheit festgestellt werden kann, ist zur Vermeidung von Falschlieferungen ein Musterteil einzusenden.

Nicht zurückverlangte Muster werden verschrottet.

Frühzeitige Instandsetzung der Maschinen und Geräte schon im Winter, ersparen Zeit und Geld.

Bitte beachten Sie:

...daß Neuauflagen von ET-Listen oder Mikrofiches vorher erschienene Auflagen ersetzen. Die neuesten ET-Listen bzw. Mikrofiches beinhalten alle technischen Änderungen, die seit Baubeginn durchgeführt wurden.

...daß ET-Listen und Mikrofiches-Neuauflagen infolge unterschiedlicher Aufbereitungszeit nicht gleichzeitig erscheinen.

Hinweise auf Hydraulik- und Gelenkwellenteile

Bei Reparatur von Hydraulik-Zylindern und -Geräten empfehlen wir, nur Dichtungsteile auszuwechseln. Bei allen übrigen Teilen wollen Sie Zylinder bzw. Geräte anfordern.

Profilrohre, Schutzhälften und Schutztrichter sind beim Einbau auf erforderliche Länge zu kürzen.

Wichtig: Verwenden Sie nur Original-Ersatzteile, die in unseren Werken stets nach der gleichen Methode hergestellt werden und gutes Passen sowie hervorragende Güte garantieren.

D

Bedeutung der Symbole, die in dieser ET-Dokumentation verwendet werden.

	In Spalte "Pos.-Nr."
0.1	ohne Bild
10.1	bezieht sich auf Bild Nr.10(Beispiel)
	In Spalte "Stück"
0	nach Bedarf
	In Spalte "Bemerkung"
+	ab Maschine Nr.
-	bis Maschine Nr.
+A	ab Baujahr
-A	bis Baujahr
G	Gruppe bestehend aus
B	siehe Bild-Tafel
S	siehe Seite
N	siehe Pos. Nr.
X	gehört zu Pos. Nr.
W	auf Wunsch
V	Exportvarianten
(Länderkennzeichen z.B. (CH)=Schweiz
D	Durchmesser
Z	Zähnezahl
R	rechts
L	links
E	ersetzt

Directives for Spare Parts orders

Orders are to be addressed to the competent dealer, and should include the following specifications:

1. Machine type and chassis number
2. Part number and designation of desired parts
3. Quantity desired
4. Exact address with PZN
5. Forwarding instructions

The illustrations given in Spare Parts Lists and microfiches do not correspond always to the original part since it could occur that the latter has been modified after the ultimate impression of the List.

For parts whose order number cannot be found out, you should enclose a sample in order to avoid any wrong delivery.

No reclaimed samples will be scraped.

Early maintenance works, already during Winter, save time and money.

Please note:

Reprints of Spare Parts Lists or new microfiches replace former editions. The new lists and microfiches include all technical changes introduced during the whole development of the machines concerned.

Spare Parts Lists and microfiches cannot issue simultaneously, due to different times being required for elaboration.

Tips on Hydraulics and P.T.O Shaft Parts

In case of repair of a hydraulic cylinder or control apparatus we recommend to replace the packings only. For all other parts, please make request for an exchange cylinder or control apparatus.

When fitting, shorten to the required length profiled tubes, protection tubes and funnel shaped guards.

Important: Please use exclusively original spare parts which are always manufactured according to the same process and thus ensure perfect matching and excellent quality.

Signification of symbols as used in this Spare Parts list

	In Column "Pos. Nr."
0.1	not illustrated
10.1	relating to fig. No. 10 (example)
	In Column "Parts"
0	as required
	In Column "Remarks"
+	from machine No.
-	up to machine No.
+A	from year of construction
-A	until year of construction
G	group consisting of
B	see diagram No.
S	see page
N	see Pos. No.
X	refers to Pos. No.
W	on request
V	Variants for exportation
(Country code, e. g. (CH)=Switzerland
D	diameter
Z	number of teeth
R	right-hand
L	left-hand
E	replacements

Directives pour la commande de Pièces de Rechange

Des commandes doivent être adressées au concessionnaire compétent. Elles doivent contenir les indications suivantes:

1. Type de machine et numéro de châssis
 2. Numéro de pièce et désignation des pièces désirées
 3. Quantité désirée
 4. Adresse avec code postal
 5. Mode de livraison désiré
- Lors d'une livraison par chemin de fer, indiquer également la gare de destination.

Les illustrations reproduites dans la liste de pièces de rechange et sur la microfiche ne correspondent pas toujours exactement à la pièce originale, étant donné que celle-ci peut avoir été modifiée après l'impression définitive de la liste.

Au cas où vous ne pourriez pas déterminer précisément le numéro d'une pièce, nous vous conseillons d'ajouter à votre ordre un échantillon pour éviter des livraisons incorrectes. Des échantillons qui n'avaient pas été réclamés, sont mis à la ferraille.

Si vous effectuez les travaux d'entretien déjà en hiver, vous épargnez beaucoup de temps et d'argent.

Veillez noter les points suivants:

Les nouveaux tirages de listes de pièces de rechange et de microfiches remplacent toutes les listes et fiches antérieurement publiées. Ils contiennent toutes les modifications techniques apportées dès le début de construction.

Les listes de pièces de rechange et les microfiches ne peuvent pas être publiées simultanément, étant donné que leur élaboration ne requiert pas le même temps.

Conseils relatifs aux pièces du système hydr. et des arbres à cardan

Lors d'une réparation des vérins hydr. et des appareils de commande, il est recommandé de remplacer uniquement les pièces d'étanchéité. Pour toutes les autres pièces, demandez un appareil d'échange standard. Pour le montage, raccourcir les tubes profilés, les tubes de protection et la protection en entonnoir à la longueur nécessaire.

Important: N'utilisez que des pièces de rechange originales qui sont toujours produites suivant le même procédé et assurent un ajustage et une qualité excellents.

F

Signification des symboles utilisés dans cette de Pièces de Rechange

	en Colonne "Pos. No"
0.1	sans illustration
10.1	se réfère à fig. No. 10 (exemple)
	en Colonne "Pièces"
0	si besoin était
	en Colonne "Remarques"
+	à partir de machine No.
-	jusqu'à machine No.
+A	à partir de l'année de fabrication
-A	jusqu'à l'année de fabrication
G	groupe composé de
B	voir diagramme No.
S	voir page No.
N	voir Pos. No.
X	fait partie de Pos. No.
W	sur demande
V	Version pour exportation
(Code de pays,
	p. ex. V (CH)=Suisse
D	diamètre
Z	nombre de dents
R	à droite
L	à gauche
E	remplacé

Directivas para el pedido de piezas de recambio

Los pedidos tienen que ser dirigidos al agente competente, y contener la indicaciones siguientes:

1. Tipo de máquina y número de chasis
2. Número de pieza y denominación de la piezas deseadas
3. Cantidad deseada
4. Senas y número postal
5. Instrucciones relativas a la expedición

En el caso de expedición por ferrocarril, indicar también la estación de destino.

Las ilustraciones reproducidas en la lista de piezas de recambio o en la ficha perforada con microfilm, no corresponden siempre exactamente a la pieza original puesto que esta última podía ser modificada después de la impresión definitiva de la lista.

Si Ud. no puede determinar precisamente un número de pieza, adjunte a su pedido una muestra para evitar expediciones incorrectas.

Si efectúa los trabajos de entretenimiento ya durante el invierno, economiza tiempo y dinero.

Tenga Ud. en cuenta los puntos siguientes:

Nuevas ediciones de listas de piezas de recambio o de ficha perforadas con microfilm sustituyen listas o fichas anteriormente publicadas. Contienen todas las modificaciones técnicas introducidas desde el comienzo de la construcción.

Las listas de piezas de recambio y las fichas con microfilm no pueden publicarse simultáneamente, puesto que su elaboración requiere diferentes lapsos de tiempo.

Consejos relativos al sistema hidráulico a los árboles cardán

En el caso de reparación de cilindros hidráulicos o aparatos de mando, recomendamos cambiar solamente las piezas de empaquetadura. Para todas las otras piezas, pedir un cilindro o aparato de recambio.

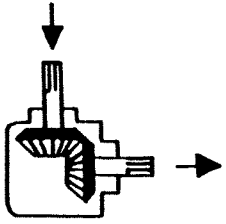



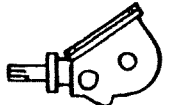
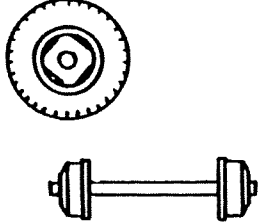
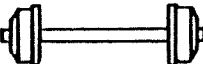



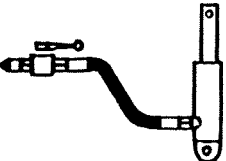


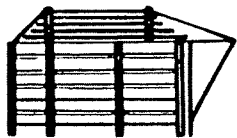


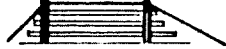

Para el montaje, acortar los tubos perfilados, los tubos de protección y la protección en forma de embudo a la longitud necesaria.

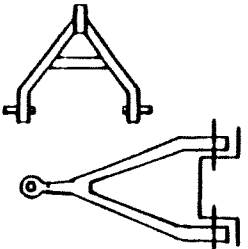
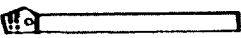
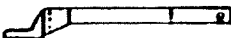


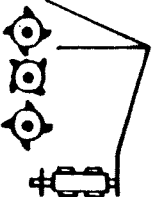


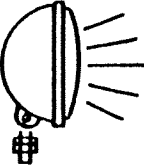






Importante: Emplee Ud. siempre piezas originales que son producidas siempre según el mismo método de fabricación, y le aseguran, por consiguiente, un ajuste y calidad extraordinarios.

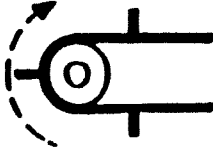


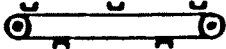





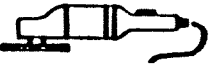
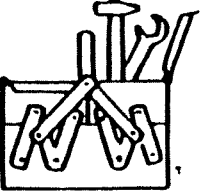


E

Significación de los símbolos utilizados en esta Lista de Piezas de Recambio

	en Columna "Pos. No."
0.1	no ilustrado
10.1	se refiere a grab. No. 10 (ejemplo)
	en Columna "Piezas"
0	según necesidad
	en Columna "Observaciones"
+	a partir de máquina No.
-	hasta Máquina No.
+A	desde el año de construcción
-A	hasta el año de construcción
G	grupo compuesto de
B	véase diagrama No.
S	véase en página
N	véase pos. No.
X	forma parte de Pos. No.
W	a petición
V	Variantes para exportación -
(Code de país
	p. ej. V (CH) = Suiza
D	diámetro
Z	número de dientes
R	derecho
L	izquierdo
E	sustituye

	FUNKTIONSGRUPPEN WAGEN	FUNCTIONAL GROUPS TRAILER	GROUPES FONCTIONNELS REMORQUE	GRUPOS FUNCIONALES REMOLQUE	
B		Antrieb, Getriebe, Gelenkwelle Drive, Gearbox, PTO-Shaft Commande, Carter, Arbre à cardans Mando, Engranajes, Arbol a cardan			
					
C		Achse, Schwinge, Bereifung, Stützrad, Handbremse Axle, Oscillating arm, Tyres, Landwheel, Hand brake Axe, Bras osc., Pneus, Roue support, Frein à main Eje, Brazo osc., Neumaticos, Rueda de apoyo, Freno de mano			
					
D		Hydraulikanlage, Druckluftanlage Hydraulic equipment, Air brake equipment Equipement hydraulique, Equipement pression air Sistema hidráulico, Sistema aire comprimido			
					
E		Grünfutteraufbau, Dürrgutaufbau, Ruckwand Green fodder superstr., Dry fodder superstr., Rear door Superstr. fourrage vert, Superstr. fourrage sec, Porte arrière Superstr. forrajes verdes, Superstr. forrajes secos, Puerta trasera			
					

	FUNKTIONSGRUPPEN WAGEN	FUNCTIONAL GROUPS TRAILER	GROUPES FONCTIONNELS REMORQUE	GRUPOS FUNCIONALES REMOLQUE	
F		<p>Deichsel, Auflaufeinrichtung, Achsbock, Anhängervorrichtung Drawbar, Overrun device, Axle carrier, Coupling device Timon, Disp. à inertie, Support d'essieu, Disp. d'acouplém. Timon, Disp. de desliz., Soporte, Disp. de acoplamiento</p>			
					
G		<p>Dosiereinrichtung, Querförderband Metering device, Cross conveyor Disp. de dosage, Convoyeur transvers. Disp. de dosific., Transport. transvers.</p>			
					
H		<p>Beleuchtung, Elektrische Anlage Lights, Electric equipment Eclairage, Equipment électrique Alumbrado, Equipo eletrico</p>			
					
K		<p>Pick-Up, Prallblech, Tastrad Pick-Up, Baffle Plate, Contact roller Pick-Up, Chicane, Roulette Pick-Up, Pantalla, Rodillo</p>			
					

	FUNKTIONSGRUPPEN WAGEN	FUNCTIONAL GROUPS TRAILER	GROUPES FONCTIONNELS REMORQUE	GRUPOS FUNCIONALES REMOLQUE	
L		Trommelförderer, Kettenhochförderer, Kratzboden Drum elevator, Chain elevator, Scraper floor Elevateur à tambour, Elevateur à chaîne, Fond mouvant Elevador a tambor, Elevador a cadena, Fondo rascador			
					
M		Schutzvorrichtungen Safety devices Dispositifs de protection Dispositivos de seguridad			
					
P		Schneidwerk, Silierschneidwerk, Schleifvorrichtung Cutting Device, Double-chop equipment, Knife sharpener Disp. de coupe, Disp. à coupe courte, Disp. d'affutage Disp. de corte, Disp. de corte exacto, Disp. afilador			
					
U		Werkzeug, Zubehör, Farbe Tools, Accessories, Paint Outils, Accessoires, Peinture Herramientas, Accesorios, Pintura			
					

Bildtafel Diagram Diagramme Diagrama	Seite Page Pages Pagina	Benennung	Description	Designation	Denominacion
B01	17	Antrieb	drive	pieces de commande	piezas accionamiento
B02	19	Winkelgetriebe	angle drive	engrenage angul.	engranaje angular
B03	21	Stirnradgetriebe für Kratzboden -175	spur gearing for scraping -175	engrenage roues pour fond roul. -175	engranaje recto para rascadora -175
B03A	23	Stirnradgetriebe für Kratzboden +176 -245	spur gearing for scraping +176 -245	engrenage roues pour fond roul. +176 -245	engranaje recto para rascadora +176 -245
B03B	25	Stirnradgetriebe für Kratzboden +246	spur gearing for scraping +246	engrenage roues pour fond roul. +246	engranaje recto para rascadora +246
B04	27	Aufsteckgetriebe W	gear box W	carter W	engranaje W
B05	29	Gelenkwelle WW mit Nockenschaltkupplung	univ.prop.shaft with cam clutch	arbre à cardans avec manchon à coquil	arbol a cardan con acoplam. manguito
B06	31	Gelenkwelle WW mit Reibkupplung -245	univ.prop.shaft with friction clutch -245	arbre à cardans avec embrayage à friction -245	arbol a cardan con embrague de fricción -245
B07	33	Gelenkwelle WW mit Nockenschaltkupplung	univ.prop.shaft with cam clutch	arbre à cardans avec manchon à coquil	arbol a cardan con acoplam. manguito
B08	35	Reibkupplung -245	friction clutch -245	embrayage à friction -245	embrague de fricción -245
B09	37	Nockenschaltkupplung	cam clutch	manchon à coquil	acoplam. manguito
B10	39	Nockenschaltkupplung	cam clutch	manchon à coquil	acoplam. maguito
C01	41	Bremsachse (BPW)	brake axle	axe dñfrein	eje de freno
C01A	43	Bremse (BPW)	brake	frein	freno
C02	45	Bremsachse (Stein) -245	brake axle -245	axe dñfrein -245	eje de freno -245
C02A	47	Bremse (Stein) -245	brake -245	frein -245	freno -245

Bildtafel Diagram Diagramme Diagrama	Seite Page Pages Pagina	Benennung	Description	Designation	Denominacion
C03	49	Laufachse (BPW) -245	wheel axle -245	essieu poue -245	eje de rueda -245
C04	51	Bremsachse (BPW) +246	brake axle +246	axe de frein +246	eje de freno +246
C04A	53	Bremse (BPW) +246	brake +246	frein +246	freno +246
C05	55	Laufachse (BPW) +246	wheel axle +246	essieu roue +246	eje de rueda +246
C06	57	Tandemachse gefedert 8To.	spring born tandem axle 8to.	essieu tandem à ressorts 8to.	eje tandem en muelles 8to.
C07	59	Pendelaggregat gefedert	springing rocker	essieu brise à ress.	ballesta de pendula
C08	61	Reifen	tyre	pneu	neumatico
C09	63	Bremszug-Gestänge Tandemach.4 Bremsen Rückmatic -245	brake cable rod tandem axle 4 brakes autoreverse -245	cable de frein timon. essieu.tandem 4 freins autom. -245	cable de freno varilla eje tandem 4 frenos autom. -245
C09A	65	Bremszug-Gestänge Tandemach.4 Bremsen Rückmatic +246	brake cable rod tandem axle 4 brakes autoreverse +246	cable de frein timonnerie es.tandem 4 freins autom. +246	cable de freno varilla eje tandem 4 frenos autom. +246
C10	67	Handbremse-Tandema. gefedert 4 Bremsen 8To. Druckluft	handbrake-tand. axle spring born 4 brakes press air	frein à main essieu timon.tandem 4 frein press air	freno de mando-eje tandem en muelles 4 frenos press aire
C12	69	Handbremse Tandemachse gefedert 2 Bremsen 8To.	handbrake tandem axle spring born 2 brakes 8to.	frein á main essieu tandem ressort 2 freins 8to.	freno de mando eje tandem susp.resorte 2 frenos 8to.
C13	71	Stützrad -245	land wheel -245	roue support -245	rueda soporte -245
C13A	73	Stützrad +246	land wheel +246	roue support +246	rueda soporte +246
C14	75	Stützfuß	support	ped de support	pata apoyo
D01	77	Hydr.f.Bremsvorrich. Tandemachse gefedert 2 Bremsen	hydr.for brake dev. tandem.spring born 2 brakes	hydr.p.disp.de frein tandem. à ressorts 2 freins	hidr.p.disp.de freno tandem.jusp.en muel. 2 frenos

Bildtafel Diagram Diagramme Diagrama	Seite Page Pages Pagina	Benennung	Description	Designation	Denominacion
D02	79	Druckluftanlage Tandemachse gefedert	press.air brake tandem axle spr.born	frein press.air axe tandem-ressorts	freno aire comprim. eje tandem-muelles
D03	81	Druckluftanlage Tandemachse gefedert	press.air brake tandem axle spr.born	frein press.air axe tandem-ressorts	freno aire comprim. eje tandem-muelles
D04	83	Druckluftanlage Tandemachse gefedert	press.air brake tandem axle spr.born	frein press.air axe tandem-ressorts	freno aire comprim. eje tandem-muelles
D05	85	Hydraulikanlage für Knickdeichsel	hydr. for cranked drawbar	hydr. pour timon articule	hidr. para timón articular
D06	87	Hydraulik für Förderkanal	hydr.for remove elevator	hydr.pour pivot elevateur	hidr.para desplazar elevador
D07	89	Hydr. Steuerung für Kratzboden	hydr. steering for scraper floor	commande hydr. pour mouvant	mando hidr. por fondo rascador
D08	91	Hydr.f.Kratzboden Motor -245	hydr. scraper floor motor -245	hydr.p.fond mouv. moteur -245	hidr.p.fondo rasca. motor -245
D08A	93	Hydr.für Kratzboden Motor +246	hydr.scraprer floor motor +246	hydr.p.fond mouv. moteur +246	hidr.p.fondo rasca. motor +246
D09	95	Hydr. Anlage für Rückwand -245	hydraulic for rear gate -245	hydraulique pour porte arriere -245	hidraulico para puerta atrás -245
D09A	97	Hydr. Anlage für Rückwand +246	hydraulic for rear gate +246	hydraulique pour porte arriere +246	hidraulico para puerta atrás +246
D10	99	Hydr. Anlage für Pick-Up -245	hydraulic for pick-up -245	hydraulique pour pick-up -245	hidraulico para pick-up -245
D10A	101	Hydr. Anlage für Pick-Up +246	hydraulic for pick-up +246	hydraulique pour pick-up +246	hidraulico para pick-up +246
D11	103	Hydraulik für Dürrgutaufbau -245	hydraulic for dry forage superst. -245	hydr. pour super fourr. secs. -245	hidr. para supers. forr. secos -245
D11A	105	Hydraulik für Dürrgutaufbau +246	hydraulic for dry forage superst. +246	hydr. pour super fourr. secs. +246	hidr. para supers. forr. secos +246

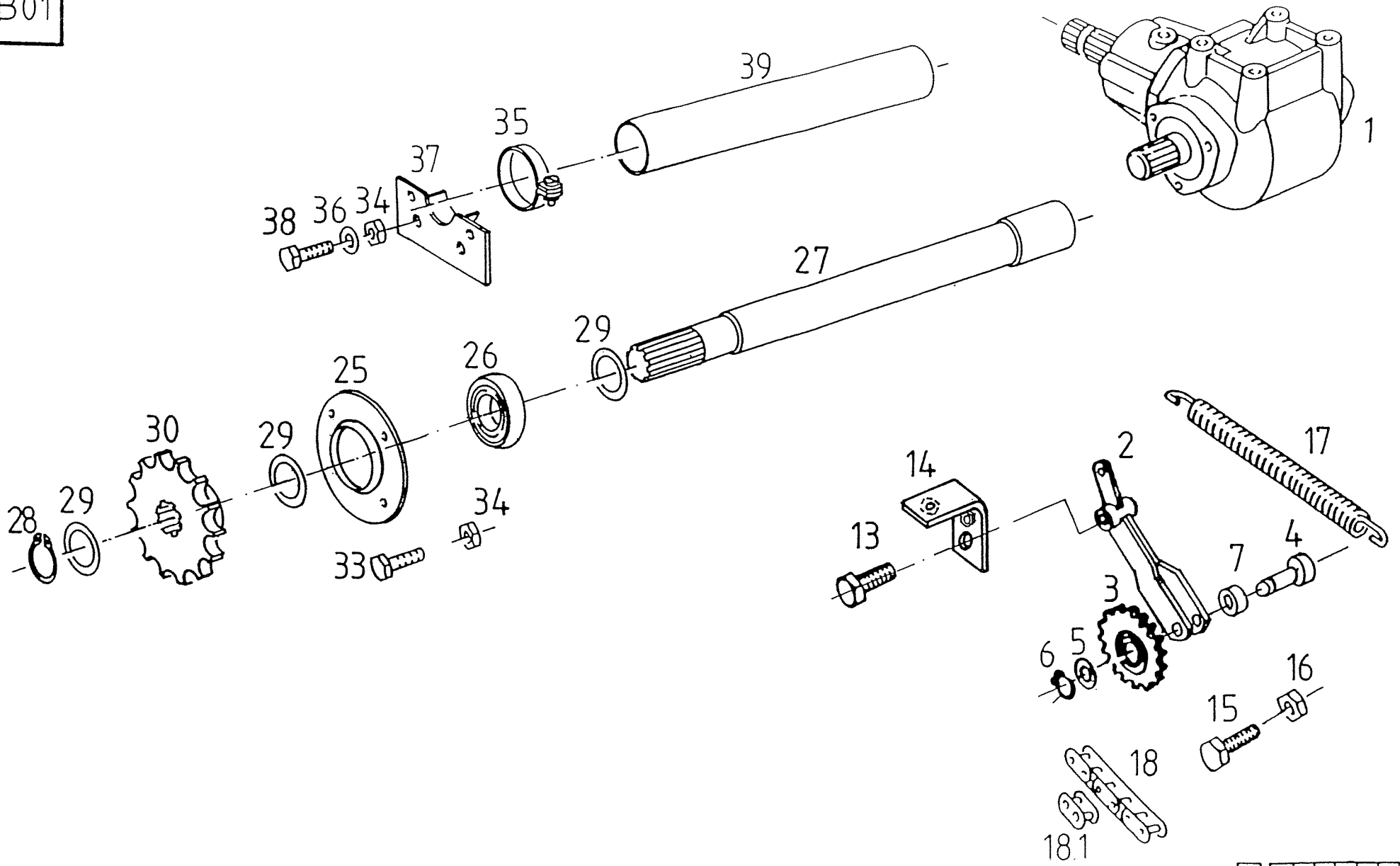
Bildtafel Diagram Diagramme Diagrama	Seite Page Pages Pagina	Benennung	Description	Designation	Denominacion
D12	107	Hydr. Steuerung	hydr. steering	commande hydr.	mando hidr.
D13	109	Hydr. Steuerung	hydr. steering	commande hydr.	mando hidr.
D14	111	Zentralschmierung	lube system	graissage central	lubricacion central
D15	113	Zentralschmierung Trommel m.4 Rechen	lube system drum with 4 rakes	graissages central tamb.avec 4 rateaux	lubricacion central tamb.p.4 rastrillos
E01	115	Grüngut Aufbau Stützen	green fodder super- structure supports	superst.p.furr.ver. supports	supers.p.forr.ver. soportes
E02	117	Grüngut Aufbau Seitenwand	green fodder supers. side panels	superst.p.furr.ver. paroi latéral	supers.p.forr.ver. pared lateral
E03	119	Rückwand	rear wall	paroi arrière	chapa pared detras
E04	121	Dürrgut Aufbau Bügel-Profilrohr -245	dry forage superst. yoke-profiled tube -245	super.p.fourr.secs. etrier-tube profile -245	supers.p.forr.secos estribo-tubo perfil. -245
E04A	125	Dürrgut Aufbau Bügel-Profilrohr +246	dry forage superst. yoke-profiled tube +246	super.p.fourr.secs. etrier-tube profile +246	supers.p.forr.secos estribo-tubo perfil. +246
E05	129	Dürrgut Aufbau Tuch und Seile	dry forage superst. canvas and cables	super.p.fourr.secs toile et cables	supers.p.forr.secos tela y cables
E06	131	Aufbau Starr Stützen	rigid mouting stay	montage rigide appui	montaje rigido apoyo
E07	133	Aufbau Starr Seitenwände	rigid mounting side wall	montage rigide parot laterale	montaje rigido pared lateral
E08	135	Aufbau starr Tuch und Seile	rigid mounting canvas and cables	montage rigide toile et cables	montaje rigido tela y cables
E09	137	Füllungsanzeiger	level indicator	indicateur de niveau	indicador de nivel
F01	139	Rahmen	frame	chassis	chasis
F03	141	Achsträger	axle support	support dnessieu	soporte del eje
F04	143	Zugdeichsel Z800	traction bar	barre de traction	barra de traccion
F05	145	Zugdeichsel Z450	traction bar	barre de traction	barra de traccion

Bildtafel Diagram Diagramme Diagrama	Seite Page Pages Pagina	Benennung	Description	Designation	Denominacion
F06	147	Auflaufzugdeichsel	overr.drawbar	timon á frein eck.	timon freno retrol.
F07	149	Auflaufvorrichtung -245	braking device -245	disposit.de freinage -245	dispositivo de freno -245
F07A	151	Auflaufvorrichtung +246	braking device +246	disposit.de freinage +246	dispositivo de freno +246
F08	153	Auflaufvorrichtung Bremshebel -245	overrun brake brake lever -245	frein dnoekouement levier de frein -245	freno de retroleso palanka freno -245
F08A	155	Auflaufvorrichtung Bremshebel +246	overrun brake brake lever +246	frein dnoekouement levier de frein +246	freno de retroleso palanka freno +246
H01	157	Elekt.Steuereinheit Pilotbox	electr.remote contr. pilotbox	tele comman.elektr. pilotbox	tele mando electr. pilotbox
H02	159	Schaltkasten für Fernbedienung	switch case for remonte control	botier de manoeuv. pour telecommande	caja de distribution para telemando
H04	163	Heckbedienung	tail control	commande arriere	mando atras
H05	165	Heckbedienung Stufenlos -245	tail control continuous -245	commande arriere continue -245	mando atras continuo -245
H07	167	Elektrische Anlage Beleuchtung	electr. equipment lighting	equipem. électrique eclairage	equipo electrico alumbrado
H09	169	Elektr. Anlage Rückwand Dürrgutaufbau	electr. equipment rear wall dry forage superst.	equipem. électrique paroi arriere super.p.fourr.secs.	equipo electrico pared atras supers.p.forr.secos
K01	171	Pick-Up Abstreifer	pick-up scrapper	pick-up racleur	pick-up raspador
K02	173	Pick-Up Trommel	pick-up drum	pick-up tambour	pick-up tambor
K03	177	Pick-Up Prallbech -245	pick-up baffle-plate -245	pick-up tôle-chicane -245	pick-up chapa de choque -245
K03A	179	Pick-Up Prallbech +246	pick-up baffle-plate +246	pick-up tôle-chicane +246	pick-up chapa de choque +246

Bildtafel Diagram Diagramme Diagrama	Seite Page Pages Pagina	Benennung	Description	Designation	Denominacion
K04	181	Pu-Tastrad Luftrad	pu-contact roller pneumatic tired	pu-roulette sur pneus	pu-rodillo neumatico
L01	183	Kratzboden Bretter	scraper floor boards	fond mouvant planches	fondo rascador tables
L02	185	Kratzboden	scraper floor	fond mouvant	fondo rascador
L03	187	Trommelförderer Bogenrost -245	drum elevator grate -245	elevat.a.tambour rouille -245	elevad.d.tambor parrilla -245
L03A	189	Trommelförderer Bogenrost +246	drum elevator grate +246	elevat.a.tambour rouille +246	elevad.d.tambor parrilla +246
L04	191	Trommelförderer Seitenwand	drum elevator side mem.a.cov sheet	elevat.a.tambour lat.et tole d.rec.	elevad.d.tambor lat. y chapa de prot
L05	193	Trommelförderer Trommel	drum elevator drum	elevat.a.tambour tambour	elevad.d.tambor tambor
L06	195	Trommelförderer Kurbel mit Lager	drum elevator crank with bearing	elevat. á tambour manivelle et couss.	elev. a tambor maniv. y cojinete
L07	197	Trommelförderer Ritzelwelle	drum elevator pinion shaft	elevat.a.tambour arbre de pinion	elevad.d.tambor eje pinion
L08	199	Trommelförderer Ausrücker	drum elevator release lever	elevat.a.tambour levier debrayeur	elevad.d.tambor palanca desembrage
M01	201	Schutzhaube -245	protection hood -245	capot protection -245	cofia de proteccion -245
M01A	203	Schutzhaube +246	protection hood +246	capot protection +246	cofia de proteccion +246
M03	205	Kotflügel schmal Tandem-Achse	mudguard small single axle	étroit aile essieu seul	guardabarros estrech. eje única
M04	207	Kotflügel breit Tandem-Achse	mudguard broad tandem axle	large aile essieu tandem	guardabarros ancho eje tandem
P01	209	Schneidwerk -245	cutting device -245	disp.de coupe -245	disp.de corte -245

Bildtafel Diagram Diagramme Diagrama	Seite Page Pages Pagina	Benennung	Description	Designation	Denominacion
P01A	213	Schneidwerk +246	cutting device +246	disp.de coupe +246	disp.de corte +246
P02	215	Silierschneidwerk	double-chop equipem.	disp.á coupe courte	disp.de corte exacto
P04	217	Schleifvorrichtung	knife sharpener	disp.d'affutage	disp.afilador
P05	219	Aufziehvorrichtung	lifting device	disp.de relelevage	disp. elevacion
U01	221	Armaturenkonsole für Fernbedienung	instrument board for tele command.	tablier d.instruments pour telecommande	tablero instrumentos para telemando
U02	223	Beschriftung Farbe	decal paint	decalcomainie peinture	callomania pintura

B01



6632
1.002427.00

Antrieb

drive

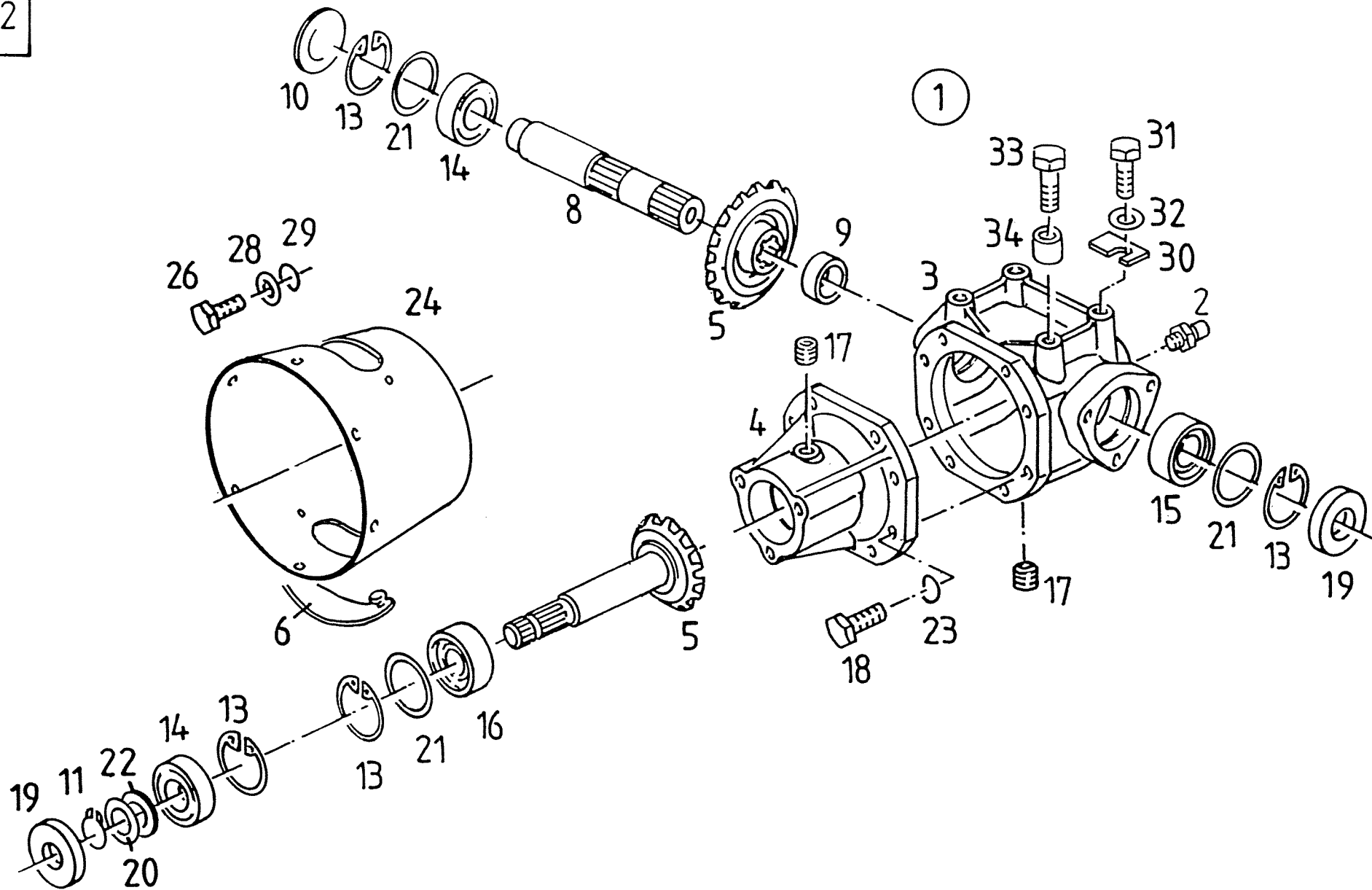
pieces de commande

piezas accionamiento

Bildtafel B01
Diagram
Diagramme
Diagrama

Pos.	Teile-Nr.	Menge	Benennung	Description	Designation	Denominacion	Bemerkungen
Pos.	Part.Nr.	Qty.					Notes
Pos.	Piece No.	Qte.					Notes
Pos.	Pieza No.	Cat.					Notas
1	0657 5231	1	WINKELGETRIEBE	ANGLE DRIVE	ENGRENAGE ANGUL.	ENGRANAJE ANGULAR	B B02
2	1651 6640	1	Kettenspanner gsw.	TENSIONER	TENDEUR DE CHAINE	Tensor CADENA	
3	1651 3217	1	Kettenrad Z=13	SPROCKET	ROUE A CHAINES	RUEDA CADENA	
4	1651 6643	1	Bolzen	PIN/BOLT/STUD	BOULON/AXE	BULON	
5	0621 4588	1	Stützscheibe 25x35x2	SPACER	RONDELLE	ARANDELA	
6	0110 7737	1	Sich.Ring 25 x 1,2	CIRCLIP	CIRCLIP	ANILLO DE SEGURIDAD	
7	0658 0174	2	Abstandring	SPACER	RONDELLE	DISTANCIADOR	
13	1661 0895	1	SHR. H2091 DIN 931	HEX.BOLT	VIS 6 PANS	TORNILLO HEXAGONAL	
14	1651 8921	1	WINKEL GSW.	ANGLE PLATE	EQUERRE	ANGULO	
15	0111 2697	1	SHR. M16x50D933	hex. head screw	vis tête 6-pans	tornillo hexagonal	
16	0111 2886	1	MU.M16 8A3C D934	HEX. NUT	ECROU 6-PANS	TUERCA HEXAGONAL	
17	0114 2492	1	Zugfeder 5x24x376	DRAW SPRING	RESSORT TRACTION	RESORTE TRACCION	
18	0114 2993	1	Kette ANSI 100H1x62S	ROLLER CHAIN	CHAINE A ROULEAUX	CADENA DE RODILLOS	B L07 N17
18.1	0139 7747	0	Glied S-ANSI100HE-1	chain lock	attache rapide	eslabon de cierre	
25	0621 5785	1	BLECHGEH.	BEARING FLANGE	BRIDE POUR COUSS.	BRIDA PARA COJ.	
26	0621 5768	1	Einstellager 208	GR.BALL BEARING	ROULEU.R.A BILLES	RODAMIENTO	
27	1651 3000	1	ANTRIEBSWELLE GSW.	DRIVE SHAFT	ARBRE DE COMMANDE	EJE MOTRIZ	
28	0110 7755	1	Sich-Ring 40x1,75	CIRCLIP	CIRCLIP	ANILLO DE SEGURIDAD	
29	0113 7379	5	Stützscheib. 40x50x2,5	SHIM	RONDELLE D'APPUI	ARANDELA APOYO	
30	1651 3003	1	KETTENRAD GSW.	SPROCKET	ROUE A CHAINES	RUEDA CADENA	
33	0111 2529	2	Shr. M 12x30 D933	hex.head screw	vis tete 6-pans	torn.cab.hexagonal	
34	0620 9769	4	Mu. M 12 8A3C	Lock nut	Ecrou de securite	Tuerca de seguridad	
35	0112 8272	1	Schelle 50-70/12	HOSE CLIP	COLLIER SERRAGE	ABRAZADERA MANGUER	
36	0621 4207	2	Scheibe 13x24x2,5A3C	WASHER	RONDELLE	ARANDELA	
37	0655 0405	1	LAGERPLATTE GESCHW.	SUPPORT PLATE	PLAQUE SUPPORT	PLACA SOPORTE	
38	0111 2538	2	Shr. M 12x35 88A3C	Hex.head screw	Vis tete 6-pans	Tornillo hexagonal	
39	0655 6888	1	SCHUTZROHR	PROTECTING TUBE	TUBE DE PROTECTION	TUBO DE PROTECCION	

B02



6632
1.001819.01

Winkelgetriebe

angle drive

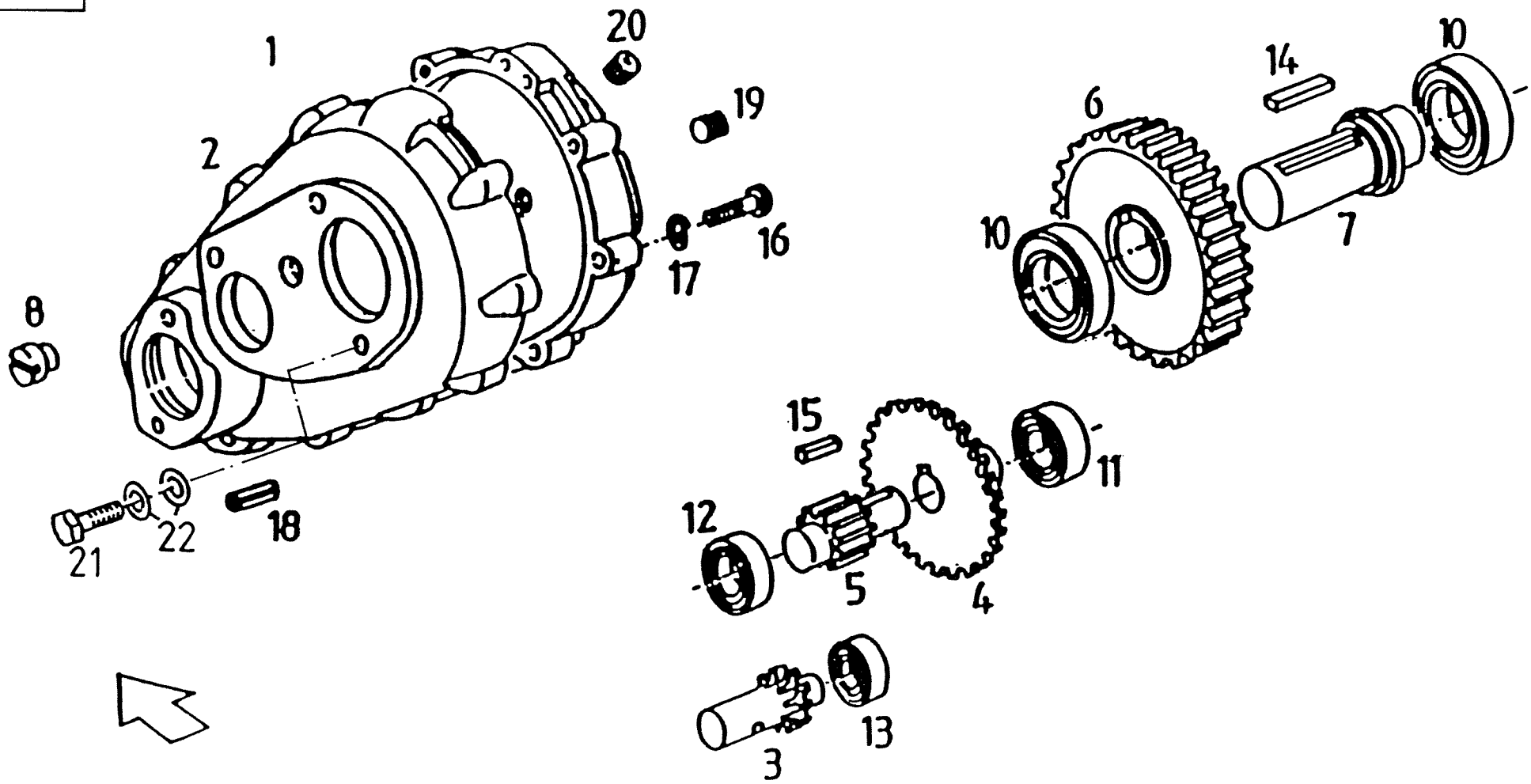
engrenage angul.

engranaje angular

Bildtafel B02
Diagram
Diagramme
Diagrama

Pos.	Teile-Nr.	Menge	Benennung	Description	Designation	Denominacion	Bemerkungen
Pos.	Part.Nr.	Qty.					Notes
Pos.	Piece No.	Qte.					Notes
Pos.	Pieza No.	Cat.					Notas
1	0657 5231	1	WINKELGETRIEBE	ANGLE DRIVE	ENGRENAGE ANGUL.	ENGRANAJE ANGULAR	B B01
2	0658 5321	1	Entlüftungsventil	VENTING SCREW	VIS DEGAGEMENT D'AIR	TORNILLO DE PURGA	
3	0657 8524	1	GEHAEUSE	HOUSING	BOITIER	CAJA	
4	1 1439 109	102	1 FLANSCH	FLANGE	BRIDE	BRIDA	
5	0655 6341	1	Kegelradsatz Z=16/24	BEVEL GEAR SET	JEU DE PIGNONS	JUEGO DE PINONES	
6	0655 4188	2	SCHUTZDECKEL	COVER	COUVERCLE	TAPA	X 24.1
8	0629 5430	1	ABTRIEBSWELLE	OUTPUT SHAFT	ARBRE SECONDAIRE	EJE SECUNDARIO	
9	1 1439 109	110	1 BUCHSE	BUSH	DOUILLE	CASQUILLO	
10	0655 7587	1	Verschlußkappe 80x8	CAP	CHAPEAU	SOMBRERETE CIERRE	
11	0113 7321	1	Sich-Ring 40x2,5	RING	BAGUE	ANILLO	
13	0110 7855	4	Sich-Ring 80x2,5	CIRCLIP	CIRCLIP	ANILLO DE SEGURIDAD	
14	0110 9063	2	Ri-lager 6208	GROOVE BALL BEARING	ROULEM. R.A BILLES	COJ.DE BOLAS RAN.	
15	0110 9958	1	Kr.-lager 30208 D720	TAPER R. BEARING	ROULEM. A ROULEAUX	RODAM. DE RODILLOS	
16	0111 0002	1	KR-LAG.32208	TAPER R. BEARING	ROULEM. A ROULEAUX	RODAM. DE RODILLOS	
17	0111 0415	3	V-Schr. M 16x1,5	SCREW PLUG	BOUCHON FILETE	TAPON ROSCADO	
18	0111 2429	8	Shr. M 10x30 88A3C	HEX. HEAD SCREW	VIS TETE 6-PANS	TORN.CAB. HEXAGONAL	
19	0117 2407	2	WDR-BA 40x80x10	RAD.SEAL RING	JOINT RADIAL	JUNTA RADIAL	
20	0621 4490	0	PASS-SCHB. 40X50X0,1	SPACER	RONDELLE D'EPaisseur	ARANDELA DE ESPESOR	
20.1	0621 4491	0	Paßscheibe 40x50x0,3	SPACER	RONDELLE D'EPaisseur	ARANDELA DE ESPESOR	
20.2	0621 4492	0	PASS-SCHB. 40x50x0,5	SPACER	RONDELLE D'EPaisseur	ARANDELA DE ESPESOR	
21	0621 4521	0	Pass-Schb.63x80x1	SPACER	RONDELLE D'EPaisseur	ARANDELA DE ESPESOR	
22	0113 7379	1	Stützschr.40x50x2,5	SHIM	RONDELLE D'APPUI	ARANDELA APOYO	
23	0110 2800	8	Fedrg. A10 DIN 128	SPRING WASHER	RONDELLE ELASTIQUE	ARANDELA ELASTICA	
24	0657 1327	1	SCHUTZTOPF	PROTECTING CUP	BOITIER DE PROT.	TAPA DE PROT.	
24.1	0657 8978	1	SCHUTZTOPF M.DECKEL	PROTECTING CUP	POT DE PROTECTION	COPA DE PROTECCION	
26	0111 2307	3	SHR. M 8x16 D933	HEX. HEAD SCREW	VIS TETE 6-PANS	TORN.CAB. HEXAGONAL	
28	0621 4246	3	SCHEIBE 9X18X2 A3C	WASHER	RONDELLE	ARANDELA	
29	0110 2799	3	Federring A8 DIN 128	SPRING WASHER	RONDELLE ELASTIQUE	ARANDELA ELASTICA	
30	0657 5248	0	Unterlegpl. 1,0 dick	SPACER / SHIM	ENTRETOISE / CALE	PLACA DE ASIEN TO	
30.1	0657 5249	0	Unterlegpl. 0,5 dick	SPACER / SHIM	ENTRETOISE / CALE	PLACA DE ASIEN TO	
30.2	0657 5250	0	Unterlegpl. 0,2 dick	SPACER / SHIM	ENTRETOISE / CALE	PLACA DE ASIEN TO	
31	0117 7810	2	SHR. H2091 DIN 933	HEX.BOLT	VIS 6 PANS	TORNILLO HEXAGONAL	
32	0114 2556	4	Spannscheibe	SPACING RING	RONDELLE SERRAGE	ARANDELA FIJACION	
33	0117 7888	2	Shr. H2091 DIN 931	HEX.BOLT	VIS 6 PANS	TORNILLO HEXAGONAL	
34	0657 5227	2	Abstandring	SPACER RING	BAGUE ECARTEMENT	ARO DISTANCIARIO	

B03



6632
1.002190.01

Stirnradgetriebe
für Kratzboden
-175

spur gearing
for scraping
-175

engrenage roues
pour fond roul.
-175

engranaje recto
para rascadora
-175

Bildtafel B03
Diagram
Diagramme
Diagrama

Pos.	Teile-Nr.	Menge	Benennung	Description	Designation	Denominacion	Bemerkungen
Pos.	Part.Nr.	Qty.					Notes
Pos.	Piece No.	Qte.					Notes
Pos.	Pieza No.	Cat.					Notas
1	1651 2683	1	STIRNRADGETRIEBE	SPUR-GEARING	ENGRENAGE ROUES	ENGRANAJE RECTO	
2	1651 3609	1	GEHAEUSE-UNTERTEIL	HALF-HOUSING	DEMI-CARTER	MITAD CAJA	
3	1651 3619	1	RITZELWELLE Z=16	PINION SHAFT	ARBRE DE PIGNON	EJE PINON	
4	1651 3620	1	STIRNRAD Z=59	SPUR GEAR	ROUE DROIT	RUEDA RECTA	
5	1651 3621	1	RITZELWELLE Z=12	PINION SHAFT	ARBRE DE PIGNON	EJE PINON	
6	1651 3622	1	STIRNRAD Z=46	SPUR GEAR	ROUE DROIT	RUEDA RECTA	
7	1651 3623	1	HOHLWELLE	QUILL SHAFT	ARBRE CREUX	EJE HUECO	
8	1651 3624	1	Zapfen	PIN/SPIGOT	TENON/PIVOT/TOURIL	MUNON/ESPIGA	
10	0139 7576	2	Ri-Lager 6012 -2RS	BALL BEARING	ROUL RAINURE BILLE	COJ.BOLAS FIJO	
11	0110 8981	1	Ri-lager 6009	GR. BALL BEARING	ROULEM. R. A BILLES	COJ. DE BOLAS RAN.	
12	0112 4705	1	Ri-Lager 6207 -2RS	GR. BALL BEARING	ROULEM. R. A BILLES	COJ. DE BOLAS RAN.	
13	0110 9044	1	RI-LAGER 6205	GR. BALL BEARING	ROULEM. R. A BILLES	COJ. DE BOLAS RAN.	
14	0139 7575	1	PASSFED.B18X11X	KEY	CLAVETTE ENCASTREE	LENGUETA AJUSTE	
15	0627 2542	1	Passfeder B 8x7x28	KEY	CLAVETTE ENCASTREE	LENGUETA AJUSTE	
16	0111 0686	10	SHR. M 10X50 8.8	HEX HEAD SCREW	VIS TETE 6 PANS	TORN.CAB.HEXAGONAL	
17	0111 9612	10	FEDRG.10 DIN 7980	SPRING WASHER	RONDELLE ELAST	ARANDELA ELASTICA	
18	0139 7574	2	SP.ST.D7346-12 X	DOWEL PIN	GOUPILLE SERRAGE	PERNO FIADOR	
19	0110 4736	1	V-SHR.	SCREW PLUG	BOUCHON FILETE	TAPON ROSCADO	
20	0111 0415	1	V-Schr. M 16x1,5	SCREW PLUG	BOUCHON FILETE	TAPON ROSCADO	
21	0627 3771	3	SHR. H2091 DIN 933	HEX. HEAD SCREW	VIS TETE 6-PANS	TORN. HEXAGONAL	
22	0621 4217	6	Scheibe 17,0 A3C	WASHER	RONDELLE	ARANDELA	

6632
1.002190.03

Stirnradgetriebe
für Kratzboden
+176 -245

spur gearing
for scraping
+176 -245

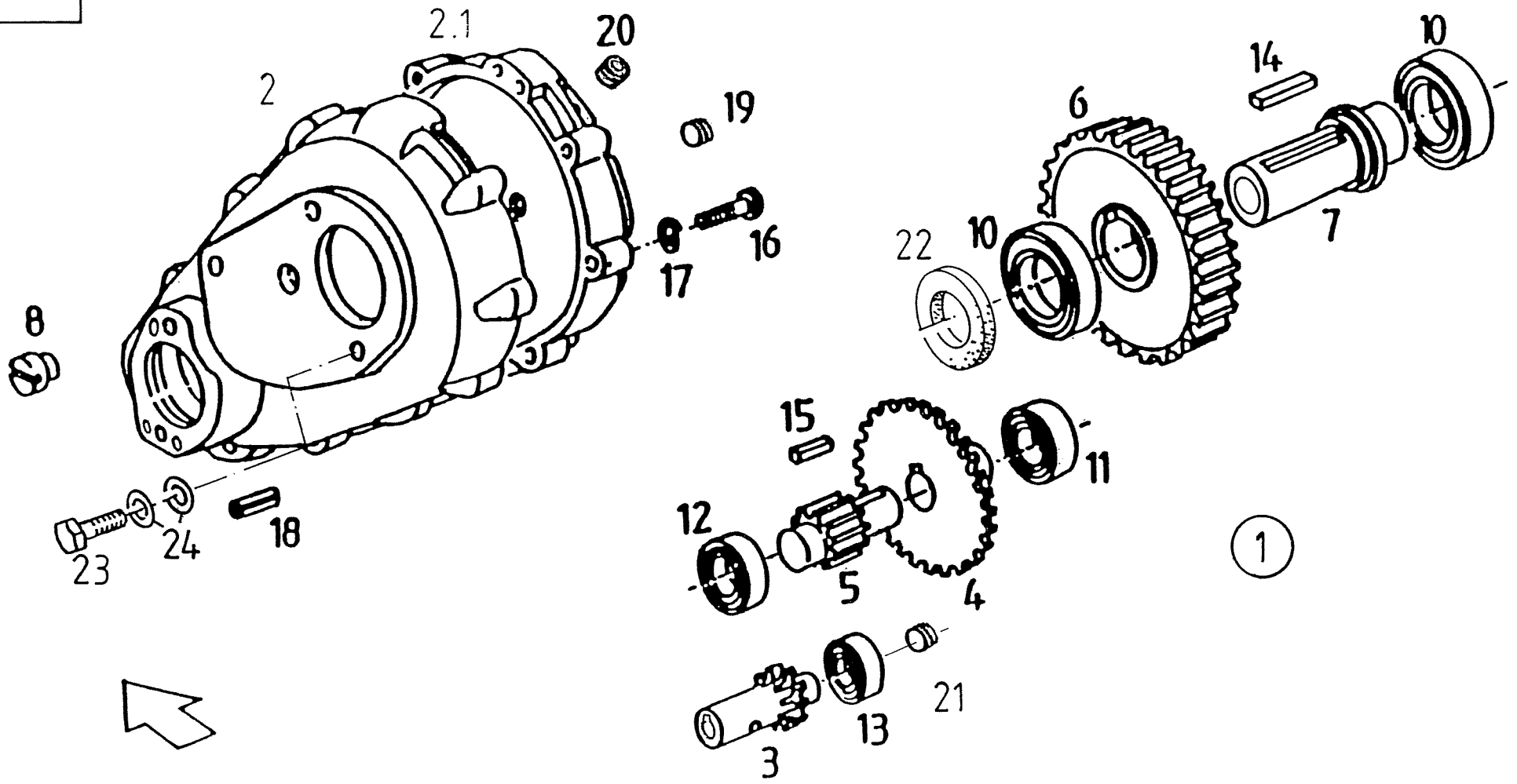
engrenage roues
pour fond roul.
+176 -245

engranaje recto
para rascadora
+176 -245

Bildtafel B03A
Diagram
Diagramme
Diagrama

Pos.	Teile-Nr.	Menge	Benennung	Description	Designation	Denominacion	Bemerkungen
Pos.	Part.Nr.	Qty.					Notes
Pos.	Piece No.	Qte.					Notes
Pos.	Pieza No.	Cat.					Notas
1	1661 1467	1	Stirnradgetriebe	SPUR-GEARING	ENGRENAGE ROUES	ENGRANAJE RECTO	
2	1651 3609	1	GEHAEUSE-UNTERTEIL	HALF-HOUSING	DEMI-CARTER	MITAD CAJA	
2.1	1651 3607	1	GEHAEUSE-OBERTEIL	HALF-HOUSING	DEMI-CARTER	MITAD CAJA	
3	1661 1266	1	Ritzelwelle Z=20	PINION SHAFT	ARBRE DE PIGNON	EJE PINON	
4	1661 1267	1	Stirnrad Z=55	SPUR GEAR	ROUE DROIT	RUEDA RECTA	
5	1651 3621	1	RITZELWELLE Z=12	PINION SHAFT	ARBRE DE PIGNON	EJE PINON	
6	1651 3622	1	STIRNRAD Z=46	SPUR GEAR	ROUE DROIT	RUEDA RECTA	
7	1651 3623	1	HOHLWELLE	QUILL SHAFT	ARBRE CREUX	EJE HUECO	
8	1651 3624	1	Zapfen	PIN/SPIGOT	TENON/PIVOT/TOURIL	MUNON/ESPIGA	
10	0139 7576	2	Ri-Lager 6012 -2RS	BALL BEARING	ROUL RAINURE BILLE	COJ.BOLAS FIJO	
11	0110 8981	1	Ri-lager 6009	GR. BALL BEARING	ROULEM. R. A BILLES	COJ. DE BOLAS RAN.	
12	0112 4705	1	Ri-Lager 6207 -2RS	GR. BALL BEARING	ROULEM. R. A BILLES	COJ. DE BOLAS RAN.	
13	0110 9044	1	RI-LAGER 6205	GR. BALL BEARING	ROULEM. R. A BILLES	COJ. DE BOLAS RAN.	
14	0139 7575	1	PASSFED.B18X11X	KEY	CLAVETTE ENCASTREE	LENGUETA AJUSTE	
15	0621 2518	1	PASSFED.B 8X 7X	FITTING KEY	CLAVETTE D'AJUSTAGE	CHAVETA DE AJUSTE	
10	0112 6929	10	SHR.M10X 50D912	CHEESE-HEAD SCREW	VIS TETE CYLINDR.	TORN.CBZA.CILIND.	
17	0110 2800	10	Fedrg. A10 DIN 128	SPRING WASHER	RONDELLE ELASTIQUE	ARANDELA ELASTICA	
18	0139 7859	2	SP.ST.D1481-12 X	DOWEL PIN	GOUPILLE SERRAGE	PERNO FIADOR	
19	1661 1268	1	V-SHR.M22x1,5 D906	SCREW PLUG	BOUCHON FILETE	TAPON ROSCADO	
20	0111 0415	1	V-Schr. M 16x1,5	SCREW PLUG	BOUCHON FILETE	TAPON ROSCADO	
21	0112 4441	1	V-SCHR.M12x1,5DIN906	SCREW PLUG	BOUCHON FILETE	TAPON ROSCADO	
23	0117 7887	3	SHR. H2091 DIN 933	HEX.BOLT	VIS 6 PANS	TORNILLO HEXAGONAL	
24	0621 4217	6	Scheibe 17,0 A3C	WASHER	RONDELLE	ARANDELA	

B03B



6632
1.002190.02

Stirnradgetriebe
für Kratzboden
+246

spur gearing
for scraping
+246

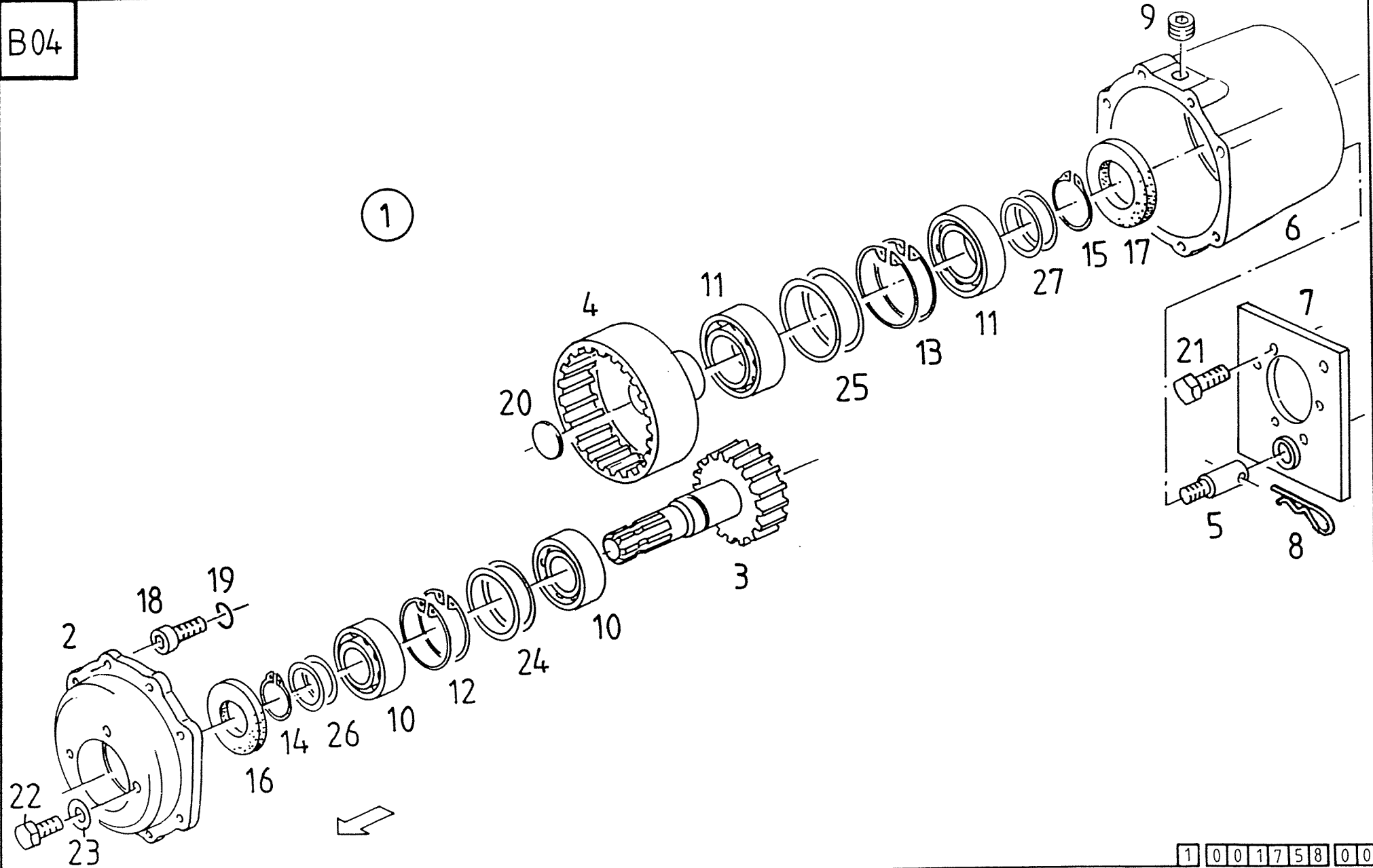
engrenage roues
pour fond roul.
+246

engranaje recto
para rascadora
+246

Bildtafel B03B
Diagram
Diagramme
Diagrama

Pos.	Teile-Nr.	Menge	Benennung	Description	Designation	Denominacion	Bemerkungen
Pos.	Part.Nr.	Qty.					Notes
Pos.	Piece No.	Qte.					Notes
Pos.	Pieza No.	Cat.					Notas
1	1661 3261	1	Stirnradgetriebe	SPUR-GEARING	ENGRENAGE ROUES	ENGRANAJE RECTO	
2	1661 1297	1	Gehäuse-Unterteil	Half-housing	Demi-carter	Mitad-caja	
2.1	1651 3607	1	GEHÄUSE-OBERTEIL	HALF-HOUSING	DEMI-CARTER	MITAD CAJA	
3	1661 1266	1	Ritzelwelle Z=20	PINION SHAFT	ARBRE DE PIGNON	EJE PINON	
4	1661 1267	1	Stirnrad Z=55	SPUR GEAR	ROUE DROIT	RUEDA RECTA	
5	1651 3621	1	RITZELWELLE Z=12	PINION SHAFT	ARBRE DE PIGNON	EJE PINON	
6	1651 3622	1	STIRNRAD Z=46	SPUR GEAR	ROUE DROIT	RUEDA RECTA	
7	1661 1299	1	Hohlwelle	Quill shaft	Arbre creux	Eje hueco	
8	1651 3624	1	Zapfen	PIN/SPIGOT	TENON/PIVOT/TOURIL	MUNON/ESPIGA	
10	0139 7576	2	Ri-Lager 6012 -2RS	BALL BEARING	ROUL RAINURE BILLE	COJ.BOLAS FIJO	
11	0110 8981	1	Ri-lager 6009	GR. BALL BEARING	ROULEM. R. A BILLES	COJ. DE BOLAS RAN.	
12	0110 9057	1	RI-LAGER 6207	GR. BALL BEARING	ROULEM. R. A BILLES	COJ. DE BOLAS RAN.	
13	0110 9044	1	RI-LAGER 6205	GR. BALL BEARING	ROULEM. R. A BILLES	COJ. DE BOLAS RAN.	
14	0139 7575	1	PASSFED.B18X11X	KEY	CLAVETTE ENCASTREE	LENGUETA AJUSTE	
15	0627 2542	1	Passfeder B 8x7x28	KEY	CLAVETTE ENCASTREE	LENGUETA AJUSTE	
16	0112 6929	10	SHR.M10X 50D912	CHEESE-HEAD SCREW	VIS TETE CYLINDR.	TORN.CBZA.CILIND.	
17	0110 2800	10	Fedrg. A10 DIN 128	SPRING WASHER	RONDELLE ELASTIQUE	ARANDELA ELASTICA	
18	0139 7859	2	SP.ST.D1481-12 X	DOWEL PIN	GOUPILLE SERRAGE	PERNO FIADOR	
19	1661 1268	1	V-SHR.M22x1,5 D906	SCREW PLUG	BOUCHON FILETE	TAPON ROSCADO	
20	0111 0415	1	V-Schr. M 16x1,5	SCREW PLUG	BOUCHON FILETE	TAPON ROSCADO	
21	0112 4441	1	V-SCHR.M12x1,5DIN906	SCREW PLUG	BOUCHON FILETE	TAPON ROSCADO	
22	1661 1298	1	WDRING 60X85X8 BA	SEAL RING	BAGUE ETANCHEITE	ANILLO JUNTA	
21	0117 7887	3	SHR. H2091 DIN 933	HEX.BOLT	VIS 6 PANS	TORNILLO HEXAGONAL	
22	0621 4217	6	Scheibe 17,0 A3C	WASHER	RONDELLE	ARANDELA	

B04



1 0 0 1 7 5 8 0 0

6632
1.001758.00

Aufsteckgetriebe
W

gear box
W

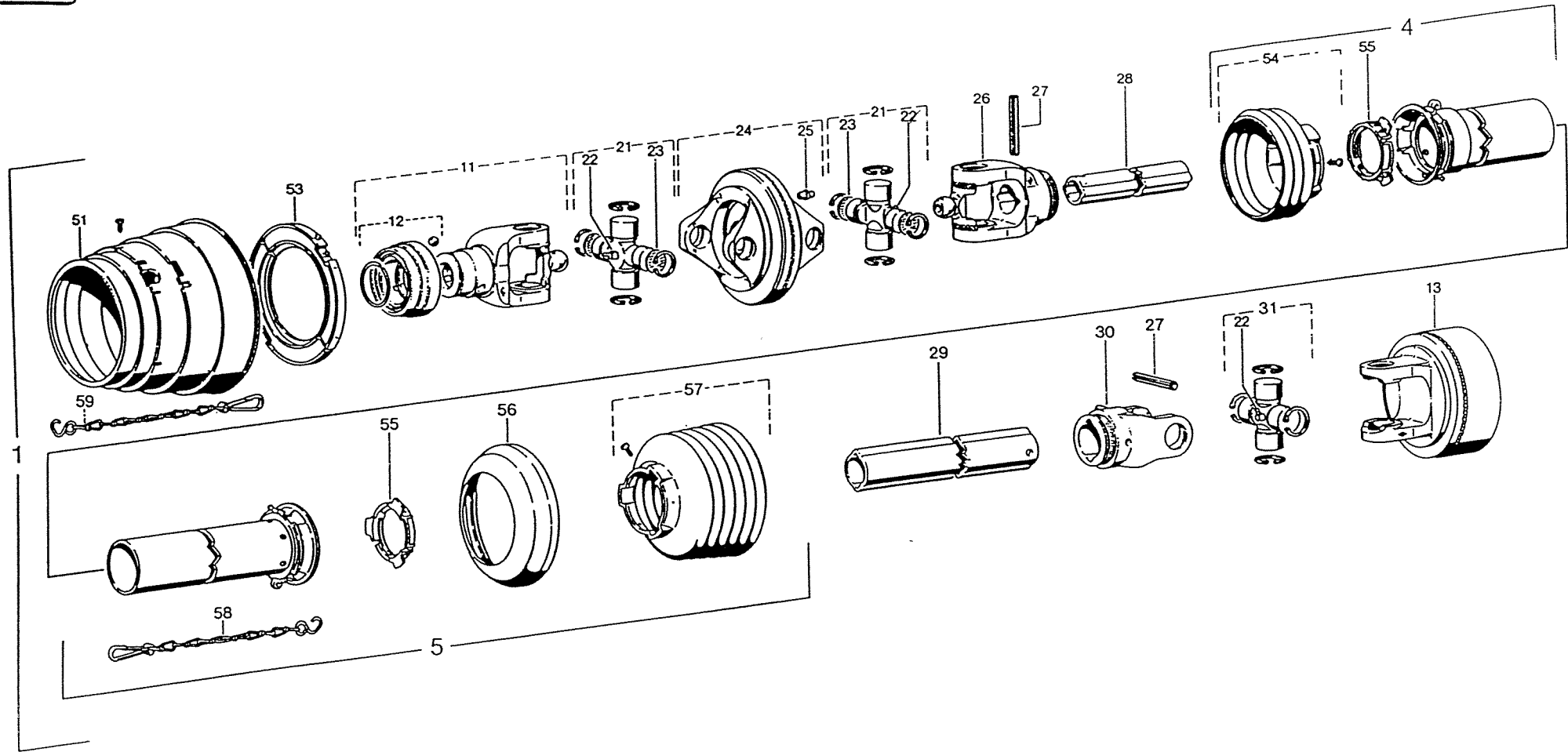
carter
W

engranaje
W

Bildtafel B04
Diagram
Diagramme
Diagrama

Pos.	Teile-Nr.	Menge	Benennung	Description	Designation	Denominacion	Bemerkungen
Pos.	Part.Nr.	Qty.					Notes
Pos.	Piece No.	Qte.					Notes
Pos.	Pieza No.	Cat.					Notas
1	0657 2622	1	UNTERSETZU.-GETRIEBE	GEARBOX	ENGRENAGE	ENGRANAJE	
2	0657 3144	1	Flansch	FLANGE	BRIDE/COLLET	BRIDA	
3	0657 3145	1	RITZELWELLE Z-16	PINION SHAFT	ARBRE DE PIGNON	EJE PINON	
4	0657 3146	1	HOHLRAD Z-22	INTERNAL RING GEAR	ROUE A DENTURE INT	CORONA SATELITES	
5	0657 3147	1	GEWINDEZAPFEN	THREADED PIN	MANETON FILETE	MUNON ROSCADO	
6	0657 3143	1	GEHAEUSE	HOUSING/CASE	CARTER/BOITIER	CAJA/BLOQUE/CUERPO	
7	0657 2698	1	BEFESTIGUNGSPLATTE	FASTENING PLATE	PLAQUE DE FIXATION	PLACA FIJACION	
8	0621 5672	1	FED.STECK.5DIN11024	SAFETY SPRING	AGRAFE	PASADOR ELASTICO	
9	0111 0435	2	V-Schr. M 16x1,5	SCREW PLUG	BOUCHON FILETE	TAPON ROSCADO	
10	0110 9958	2	Kr.-lager 30208 D720	TAPER R. BEARING	ROULEM. A ROULEAUX	RODAM. DE RODILLOS	
11	0110 9960	2	Kr.-lag.30210	TAPER R. BEARING	ROULEM. A ROULEAUX	RODAM. DE RODILLOS	
12	0110 7855	2	Sich-Ring 80x2,5	CIRCLIP	CIRCLIP	ANILLO DE SEGURIDAD	
13	0110 7858	2	Sich.Ring 90x3	CIRCLIP	CIRCLIP	ANILLO DE SEGURIDAD	
14	0113 7321	1	Sich-Ring 40x2,5	RING	BAGUE	ANILLO	
15	0110 7768	1	SICH-RING 50X3	CIRCLIP	CIRCLIP	ANILLO DE SEGURIDAD	
16	0117 2407	1	WDR-BA 40x80x10	RAD.SEAL RING	JOINT RADIAL	JUNTA RADIAL	
17	0117 2411	1	WDR A 50X 90X10	SHAFT SEAL	JOINT D'ARBRE	ANILLO HERMET.EJE	
18	0111 0664	8	Shr. M 10x30 D912	HEAD SCREW	VIS TETE 6-PANS	TORNILLO HEXAGONAL	
19	0111 9612	8	FEDRG.10 DIN 7980	SPRING WASHER	RONDELLE ELAST	ARANDELA ELASTICA	
20	0657 3148	1	VERSCHLUSSDECKEL	COVER	COUVERCLE OBTURAT.	TATA DE CIERRE	
21	0117 3381	3	Shr. H2091 DIN 933	HEX.HEAD SCREW	VIS TETE 6-PANS	TORN.CAB.HEXAGONAL	
22	0112 6186	3	Shr. M 10x16 88A3C	HEX. HEAD SCREW	VIS TETE 6-PANS	TORN.CAB. HEXAGONAL	
23	0110 7165	3	Scheibe 11,0 A3C	WASHER	RONDELLE	ARANDELA	
24	0621 4520	0	PASS-SCHB. 63x80x0,5	SPACER	RONDELLE D'EPAISSEUR	ARANDELA DE ESPESOR	
24.1	0621 4519	0	Paßscheibe 63x80x0,3	SPACER	RONDELLE D'EPAISSEUR	ARANDELA DE ESPESOR	
24.2	0621 4517	0	PASS-SCHB.63x80x0,1	SPACER	RONDELLE D'EPAISSEUR	ARANDELA DE ESPESOR	
25	0621 4528	0	PASS-SCHB. 70X90X0,5	SPACER	RONDELLE D'EPAISSEUR	ARANDELA DE ESPESOR	
25.1	0621 4527	0	PASS-SCHB. 70X90X0,3	SPACER	RONDELLE D'EPAISSEUR	ARANDELA DE ESPESOR	
25.2	0113 6427	0	PASS-SCHB. 70X90X0,1	SPACER	RONDELLE D'EPAISSEUR	ARANDELA DE ESPESOR	
26	0621 4493	0	Paßscheibe 40x50x1,0	SPACER	RONDELLE D'EPAISSEUR	ARANDELA DE ESPESOR	
26.1	0621 4492	0	PASS-SCHB. 40x50x0,5	SPACER	RONDELLE D'EPAISSEUR	ARANDELA DE ESPESOR	
26.2	0621 4491	0	Paßscheibe 40x50x0,3	SPACER	RONDELLE D'EPAISSEUR	ARANDELA DE ESPESOR	
26.3	0621 4490	0	PASS-SCHB. 40X50X0,1	SPACER	RONDELLE D'EPAISSEUR	ARANDELA DE ESPESOR	
27	0621 4504	0	Pass-Schb. 50x62x1	SPACER	RONDELLE D'EPAISSEUR	ARANDELA DE ESPESOR	
27.1	0113 2688	0	Pass-Schb. 50x62x0,5	SPACER	RONDELLE D'EPAISSEUR	ARANDELA DE ESPESOR	
27.2	0113 2687	0	PASS-SCHB. 50X62X0,3	SPACER	RONDELLE D'EPAISSEUR	ARANDELA DE ESPESOR	
27.3	0113 2686	0	PASS-SCHB. 50X62X0,1	SPACER	RONDELLE D'EPAISSEUR	ARANDELA DE ESPESOR	

B05



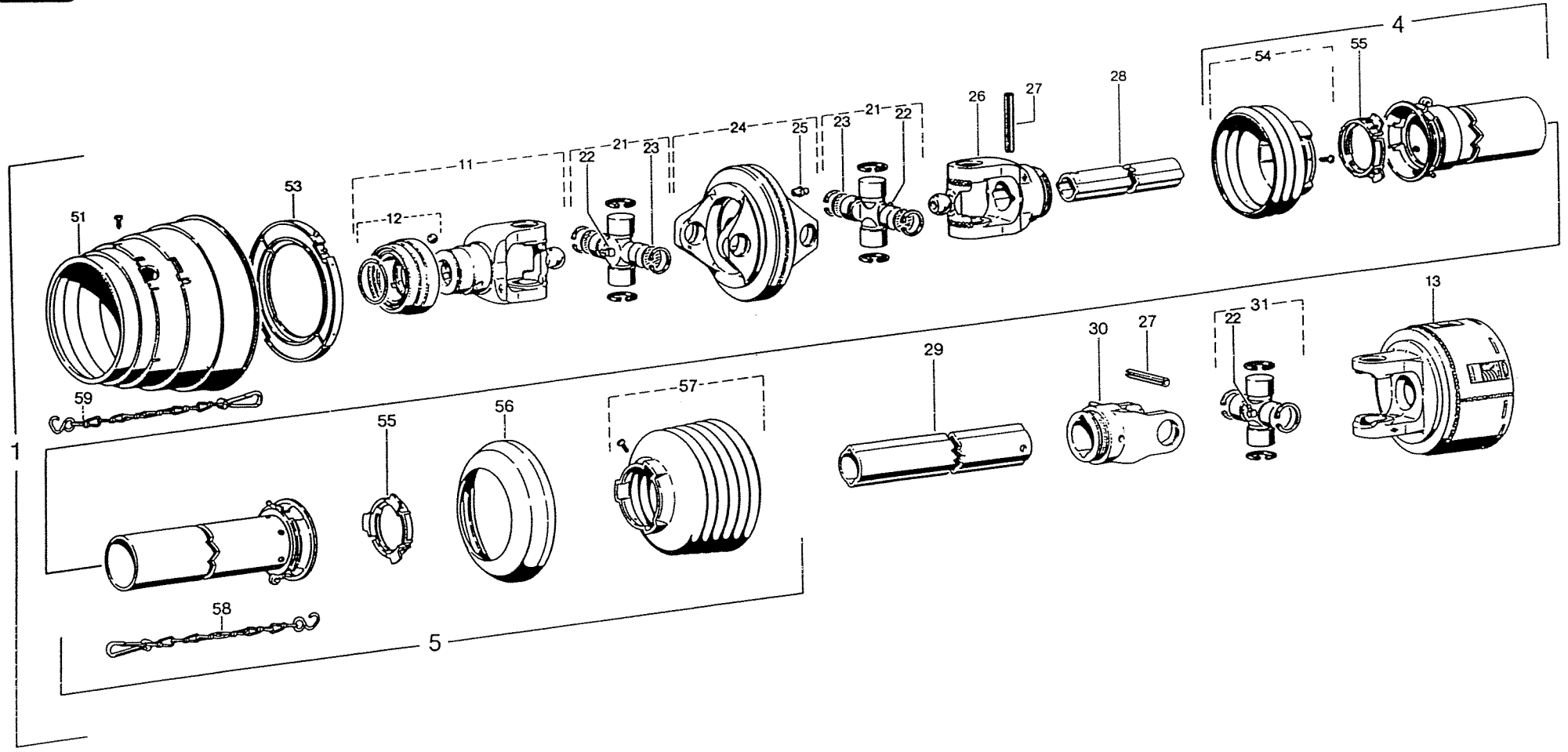
6632
1.002407.01

Gelenkwelle WW mit univ.prop.shaft with arbre à cardans avec arbol a cardan con
Nockenschaltkupplung cam clutch manchon à coquil acoplam. manguito

Bildtafel B05
Diagram
Diagramme
Diagrama

Pos.	Teile-Nr.	Menge	Benennung	Description	Designation	Denominacion	Bemerkungen
Pos.	Part.Nr.	Qty.					Notes
Pos.	Piece No.	Qte.					Notes
Pos.	Pieza No.	Cat.					Notas
1	1661 0631	1	GELENKW. WWE 2480	UNIV PROP SHAFT	ARBRE A CARDANS	ARBOL A CARDAN	
4	1661 1251	1	A-SCHUTZHAELFTE-L750	protection half	moitie protection	medio proteccion	
5	1651 3600	1	I-SCHUTZHAELFTE	PROTECTION HALF	MOITIE PROTECTION	MEDIO PROTECCION	
11	1661 1252	1	QS-GABEL KPL.	QS-fork kpl.	fourche QS cpl.	horquilla QS cpl.	
12	0658 6171	1	VERSCHLUSS KPL.	FASTENER/LOCK	FERMETURE	CIERRE	
13	1661 1253	1	Nockenschaltkupplung	SAFETY CLUTCH	SECURITE	SEGURIDAD	B B10
21	0658 2339	2	KREUZGARNITUR	JOINT CROSS	CROISSILLON	CRUCETA	
22	1650 4065	3	KEGEL-SCHMIERNIPPEL	GREASE NIPPLE	GRAISSEUR	ENGRASADOR	
23	1650 0120	4	Ronde	Plate	RONDELLE	Disco	
24	0658 6755	1	DOPPELGABEL	Double yoke	Machoire double	Articulado doble	
25	1650 4069	1	FLANSCHGABEL	YOKE	FOURCHE	HORQUILLA	
26	0658 2340	1	RILLENGABEL	FORK	CHAPE	HORQUILLA	
27	0115 7385	2	SP.ST.D1481-10X80	DOWEL PIN	GOUPILLE SERRAGE	PERNO FIADOR	
28	1661 1254	1	PROFILROHR	profile tube	tube profile	tubo perfilado	
29	1651 3614	1	PROFILROHR L 815 2AG	PROFILE TUBE	TUBE PROFILE	TUBO PERFILADO	
30	0658 2181	1	RILLENGABEL	FORK	FOURCHE	HORQUILLA	
31	0658 2182	1	Kreuzgarnitur kpl.	JOINT CROSS	CROISSILLON	CRUCETA	
51	1651 3615	1	SCHUTZTRICHTER	GUARD	TOLE DE PROTECTION	CHAPA DE PROTECC.	
53	1651 3616	1	GLEITRING	SLIDING RING	ANNEAU DE GLISSEMT	ANILLO DESLIZANTE	
54	1651 3617	1	SCHUTZTRICHTERN=RP3	GUARD	TOLE DE PROTECTION	CHAPA DE PROTECC.	
55	0658 1954	2	Gleitring	RING	BAGUE	ANILLO	
56	0655 7740	1	STUETZRING	SUPPORT RING	BAGUE DE SUPPORT	ANILLO APOYO	
57	1651 3636	1	SCHUTZTRICHTER	GUARD	TOLE DE PROTECTION	CHAPA DE PROTECC.	
58	1650 4077	1	HALTEKETTE	CHAIN	CHAINE	CADENA	
59	1651 3618	1	HALTEKETTE	CHAIN	CHAINE	CADENA	

B06



6632
1.002407.00

Gelenkwelle WW mit
Reibkupplung
-245

univ.prop.shaft with
friction clutch
-245

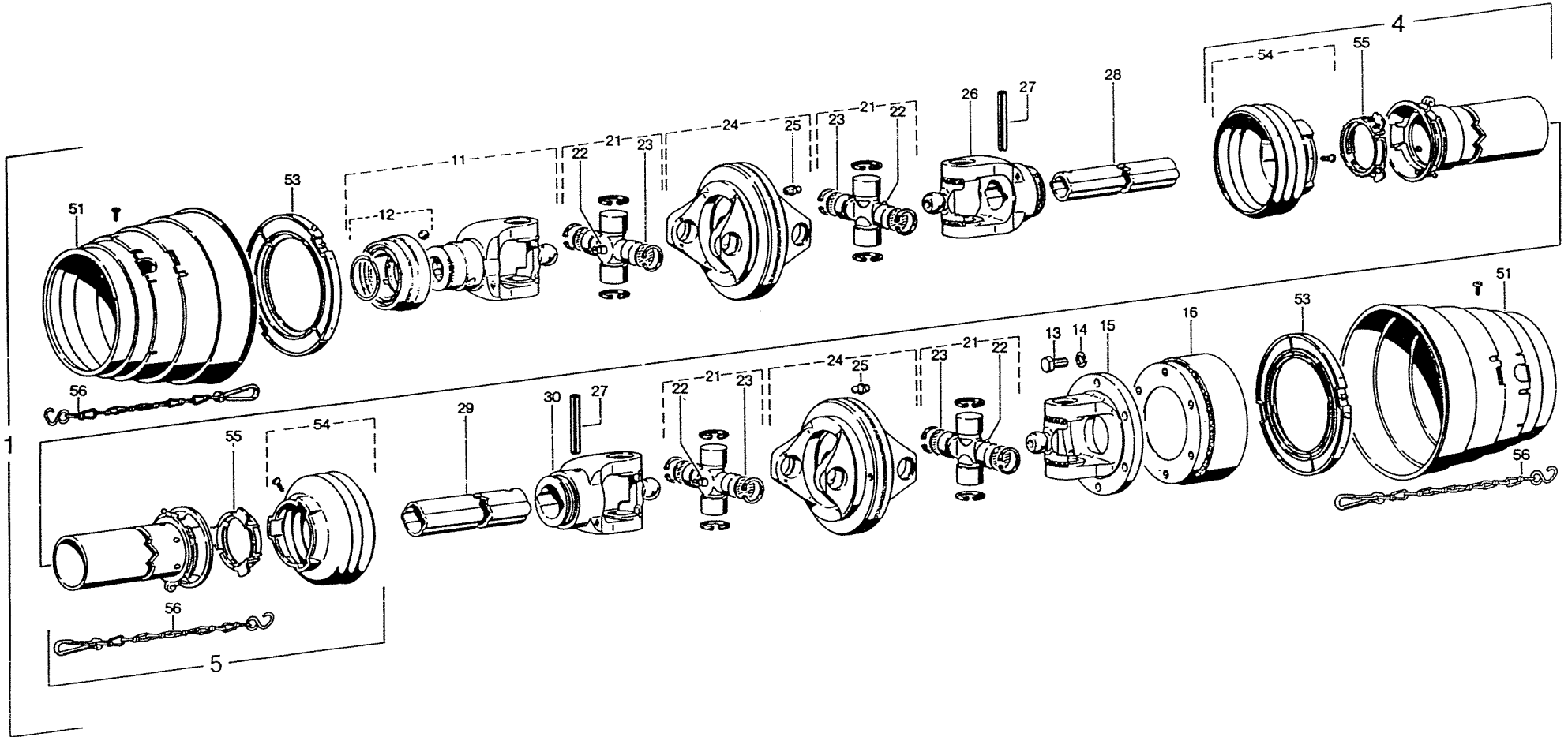
arbre à cardans avec
embrayage à friction
-245

arbol a cardan con
embrague de friccion
-245

Bildtafel B06
Diagram
Diagramme
Diagrama

Pos.	Teile-Nr.	Menge	Benennung	Description	Designation	Denominacion	Bemerkungen
Pos.	Part.Nr.	Qty.					Notes
Pos.	Piece No.	Qte.					Notes
Pos.	Pieza No.	Cat.					Notas
1	1651 8241	1	GELENKW. WWE 2480	JOINT SHAFT	ARBRE A CARDAN	EJE ARTICULADO	
4	1651 8318	1	A-Schutzhälfte	PROTECTION HALF	MOITIE PROTECTION	MEDIO PROTECCION	
5	1651 3600	1	I-SCHUTZHAELFTE	PROTECTION HALF	MOITIE PROTECTION	MEDIO PROTECCION	
11	1660 2170	1	QS-GABEL KPL.	CLEVIS/FORK	FOURCHETTE	HORQUILLA	
12	0658 6171	1	VERSCHLUSS KPL.	FASTENER/LOCK	FERMETURE	CIERRE	
13	1660 2172	1	REIBKUPPLUNG	CLUTCH/COUPLING	COUPLEUR HYDR.	TRANSMISION	B B08
21	0658 2339	2	KREUZGARNITUR	JOINT CROSS	CROISSILLON	CRUCETA	
22	1650 4065	3	KEGEL-SCHMIERNIPPEL	GREASE NIPPLE	GRAISSEUR	ENGRASADOR	
23	1650 0120	4	Ronde	Plate	RONDELLE	Disco	
24	0658 6755	1	DOPPELGABEL	Double yoke	Machoire double	Articulado doble	
25	0112 0693	1	Schmiernippel AM H1	GREASE NIPPLE	GRAISSEUR A PRESSION	ENGRASADOR	
26	0658 2340	1	RILLENGABEL	FORK	CHAPE	HORQUILLA	
27	0115 7385	2	SP.ST.D1481-10X80	DOWEL PIN	GOUPILLE SERRAGE	PERNO FIADOR	
28	1651 3603	1	PROFILROHR	PROFILE TUBE	TUBE PROFILE	TUBO PERFILADO	
29	1651 3604	1	PROFILROHRAG-L-710	PROFILE TUBE	TUBE PROFILE	TUBO PERFILADO	
30	0658 2181	1	RILLENGABEL	FORK	FOURCHE	HORQUILLA	
31	0658 2182	1	Kreuzgarnitur kpl.	JOINT CROSS	CROISSILLON	CRUCETA	
51	1651 3615	1	SCHUTZTRICHTER	GUARD	TOLE DE PROTECTION	CHAPA DE PROTECC.	
53	1651 3616	1	GLEITRING	SLIDING RING	ANNEAU DE GLISSEMT	ANILLO DESLIZANTE	
54	1651 3617	1	SCHUTZTRICHTERN=RP3	GUARD	TOLE DE PROTECTION	CHAPA DE PROTECC.	
55	0658 1954	2	Gleitring	RING	BAGUE	ANILLO	
56	0655 7740	1	STUETZRING	SUPPORT RING	BAGUE DE SUPPORT	ANILLO APOYO	
57	1660 2173	1	SCHUTZTRICHTER PR6	GUARD	TOLE DE PROTECTION	CHAPA DE PROTECC.	
58	1650 4077	1	HALTEKETTE	CHAIN	CHAINE	CADENA	
59	1651 3618	1	HALTEKETTE	CHAIN	CHAINE	CADENA	

B07



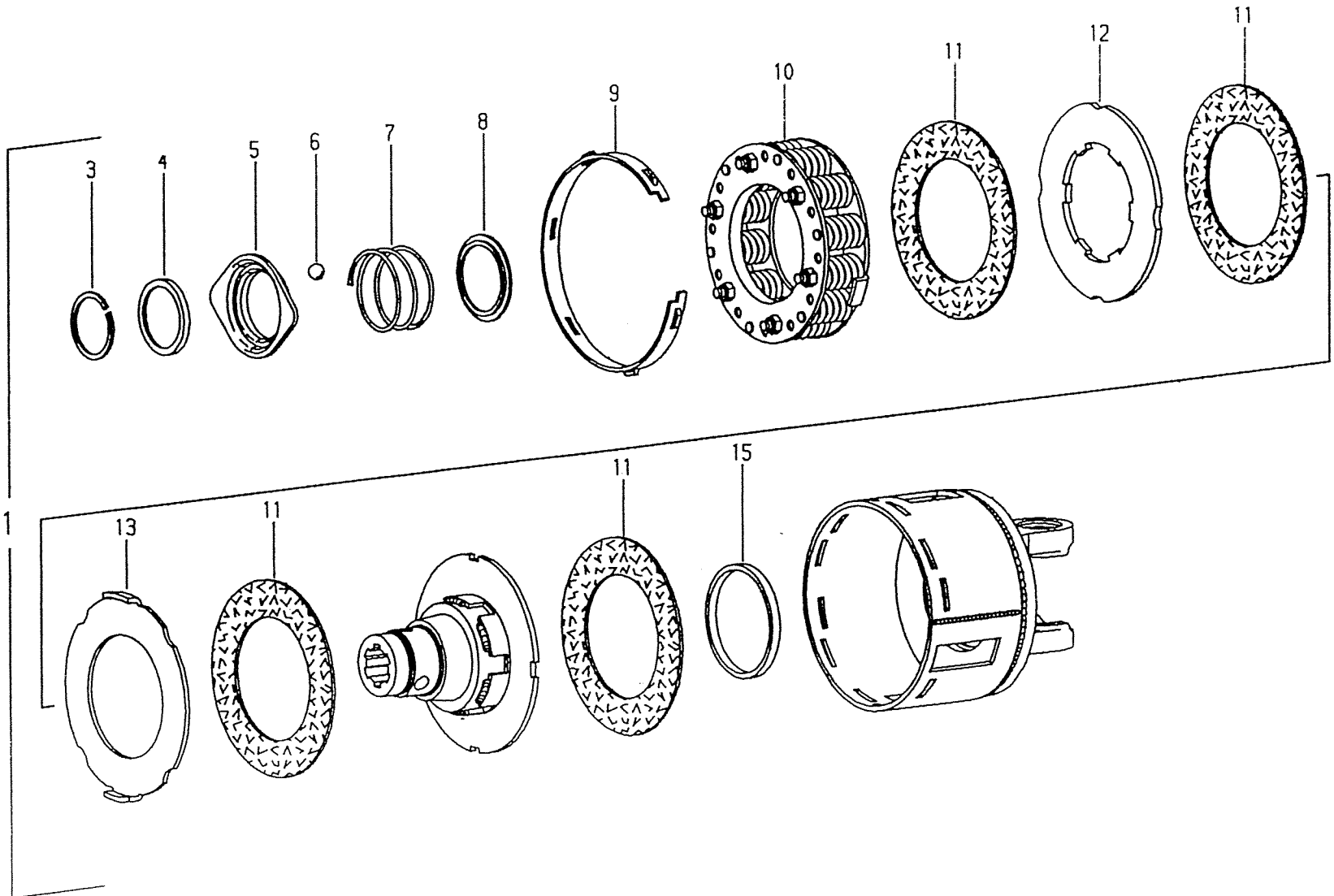
6632
1.002406.00

Gelenkwelle WW mit univ.prop.shaft with arbre à cardans avec arbol a cardan con
Nockenschaltkupplung cam clutch manchon à coquil acoplam. manguito

Bildtafel B07
Diagram
Diagramme
Diagrama

Pos.	Teile-Nr.	Menge	Benennung	Description	Designation	Denominacion	Bemerkungen
Pos.	Part.Nr.	Qty.					Notes
Pos.	Piece No.	Qte.					Notes
Pos.	Pieza No.	Cat.					Notas
1	1651 8245	1	GELENKW. WWZ 2480-1	UNIV PROP SHAFT	ARBRE A CARDANS	ARBOL A CARDAN	
4	1651 8318	1	A-Schutzhälfte	PROTECTION HALF	MOITIE PROTECTION	MEDIO PROTECCION	
5	1651 8319	1	I-SCHUTZHAELFTE	PROTECTION HALF	MOITIE PROTECTION	MEDIO PROTECCION	
11	1660 2170	1	QS-GABEL KPL.	CLEVIS/FORK	FOURCHETTE	HORQUILLA	
12	0658 6171	1	VERSCHLUSS KPL.	FASTENER/LOCK	FERMETURE	CIERRE	
13	0110 2701	6	Shr. M 12x30 DIN933	HEX HEAD SCREW	VIS A TETE 6 PANS	TORNILLO HEXAGONAL	
14	0110 2801	6	Fedrg. A12 D128 A3C	SPRING WASHER	RONDELLE ELASTIQUE	ARANDELA ELASTICA	
15	1651 3601	1	FLANSCHGABEL	FLANGED FORK	CHAPE AVEC BRIDE	HORQUILLA C.BRIDA	
16	1660 2171	1	Nockenschaltkupplung	COUPLING	MANCHON A COQUIL	ACOPLAM.MANGUITO	B B09
21	0658 2339	4	KREUZGARNITUR	JOINT CROSS	CROISILLON	CRUCETA	
22	1650 4065	4	KEGEL-SCHMIERNIPPEL	GREASE NIPPLE	GRAISSEUR	ENGRASADOR	
23	1650 0120	8	Ronde	Plate	RONDELLE	Disco	
24	0658 6755	2	DOPPELGABEL	Double yoke	Machoire double	Articulado doble	
25	0112 0693	2	Schmiernippel AM H1	GREASE NIPPLE	GRAISSEUR A PRESSION	ENGRASADOR	
26	0658 2340	1	RILLENGABEL	FORK	CHAPE	HORQUILLA	
27	0115 7385	2	SP.ST.D1481-10X80	DOWEL PIN	GOUPILLE SERRAGE	PERNO FIADOR	
28	1651 3603	1	PROFILROHR	PROFILE TUBE	TUBE PROFILE	TUBO PERFILADO	
29	1651 3604	1	PROFILROHRAG-L-710	PROFILE TUBE	TUBE PROFILE	TUBO PERFILADO	
30	1651 3605	1	RILLENGABEL	FORK	FOURCHE	HORQUILLA	
51	1651 3615	2	SCHUTZTRICHTER	GUARD	TOLE DE PROTECTION	CHAPA DE PROTECC.	
53	1651 3616	2	GLEITRING	SLIDING RING	ANNEAU DE GLISSEMT	ANILLO DESLIZANTE	
54	1651 3617	2	SCHUTZTRICHTERN=RP3	GUARD	TOLE DE PROTECTION	CHAPA DE PROTECC.	
55	0658 1954	2	Gleitring	RING	BAGUE	ANILLO	
56	1651 3618	3	HALTEKETTE	CHAIN	CHAINE	CADENA	

B08



6632
1.002408.00

Reibkupplung
-245

friction clutch
-245

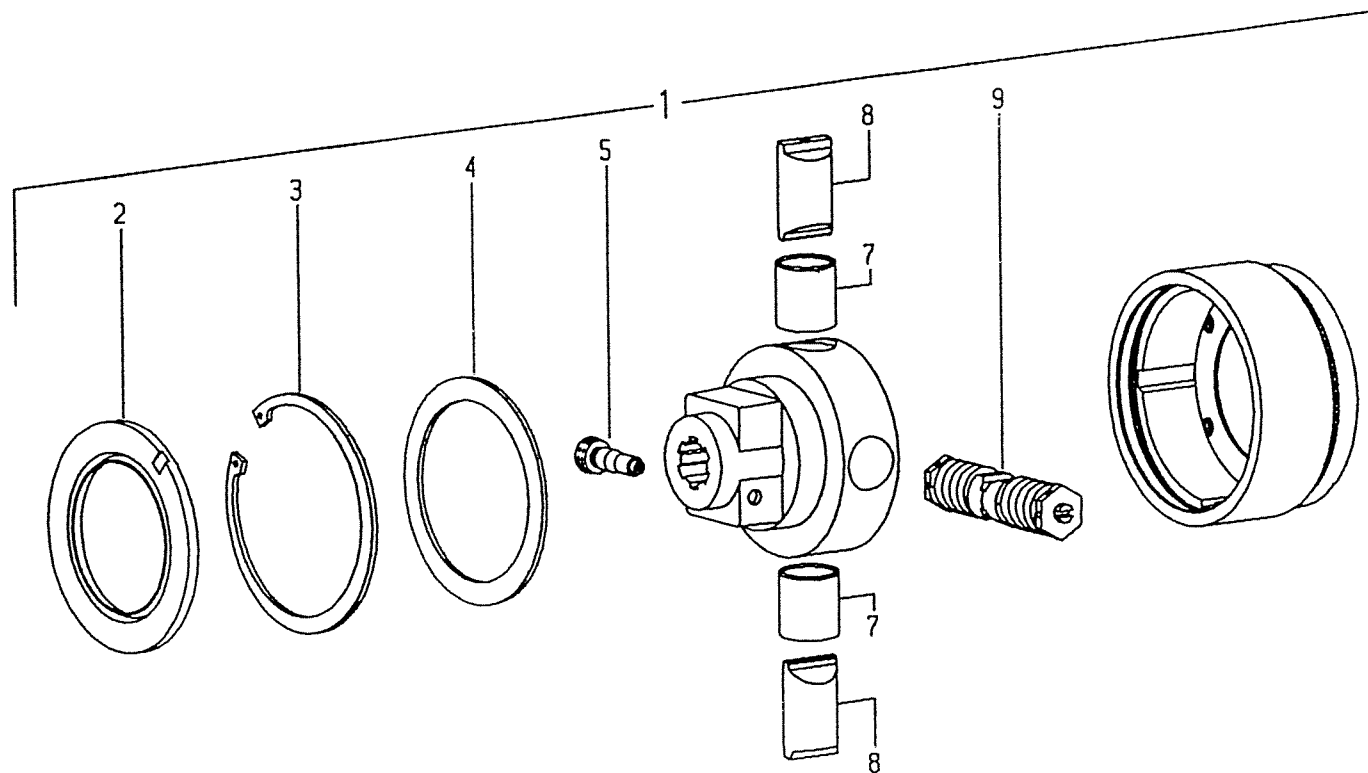
embrayage à friction
-245

embrague de fricción
-245

Bildtafel B08
Diagram
Diagramme
Diagrama

Pos.	Teile-Nr.	Menge	Benennung	Description	Designation	Denominacion	Bemerkungen
Pos.	Part.Nr.	Qty.					Notes
Pos.	Piece No.	Qte.					Notes
Pos.	Pieza No.	Cat.					Notas
1	1660 2172	1	REIBKUPPLUNG	CLUTCH/COUPLING	COUPLEUR HYDR.	TRANSMISION	B B06
3	0113 9992	1	SPRENGRING SP	SNAP RING	AGRAFE CIRCULAIRE	ANILLO RETENCION	
4	1650 0124	1	WINKELRING	ANGLE RING	CORNIERE ANNULAIRE	ANILLO ANGULAR	
5	0658 0089	1	ZIEHVERSCHLUSS	LOCK	VERROU	CERRADURA	
6	1651 3608	3	KUGEL D5401-1/2"V	BALL	BILLE/BOULE	BOLA	
7	0658 0090	1	DRUCKFEDER	COMPRESSION SPRING	RESSORT DE PRESSION	MUELLE DE PRESION	
8	0658 4164	1	STUETZRING	SHIM	RONDELLE D'APPUI	ARANDELA APOYO	
9	1650 1831	1	EINSTELLRING	ADJUSTING RING	BAGUE DE REGLAGE	ANILLO GRADUACION	
10	1651 8313	1	FEDERPAKET MONT.	SPRING	RESSORT	RESORTE/BALLESTA	
11	1650 1833	4	Reibscheibe	FRICITION DISC	DISQUE DE FRICTION	PLATO FRICCION	
12	1650 1834	1	MITNEHMERSCHEIBE	DRIVEN DISC	DISQUE D'ENTRAINEM	PLATO ARRASTRADOR	
13	1650 1835	1	MITNAHMESCHEIBE	DRIVEN DISC	DISQUE D'ENTRAINEM	PLATO ARRASTRADOR	
15	1650 1830	1	LAUFRING	RACE/RING	BAGUE A BILLES	ANILLO RODADURA	

B09



6632
1.002409.00

Nockenschaltkupplung cam clutch

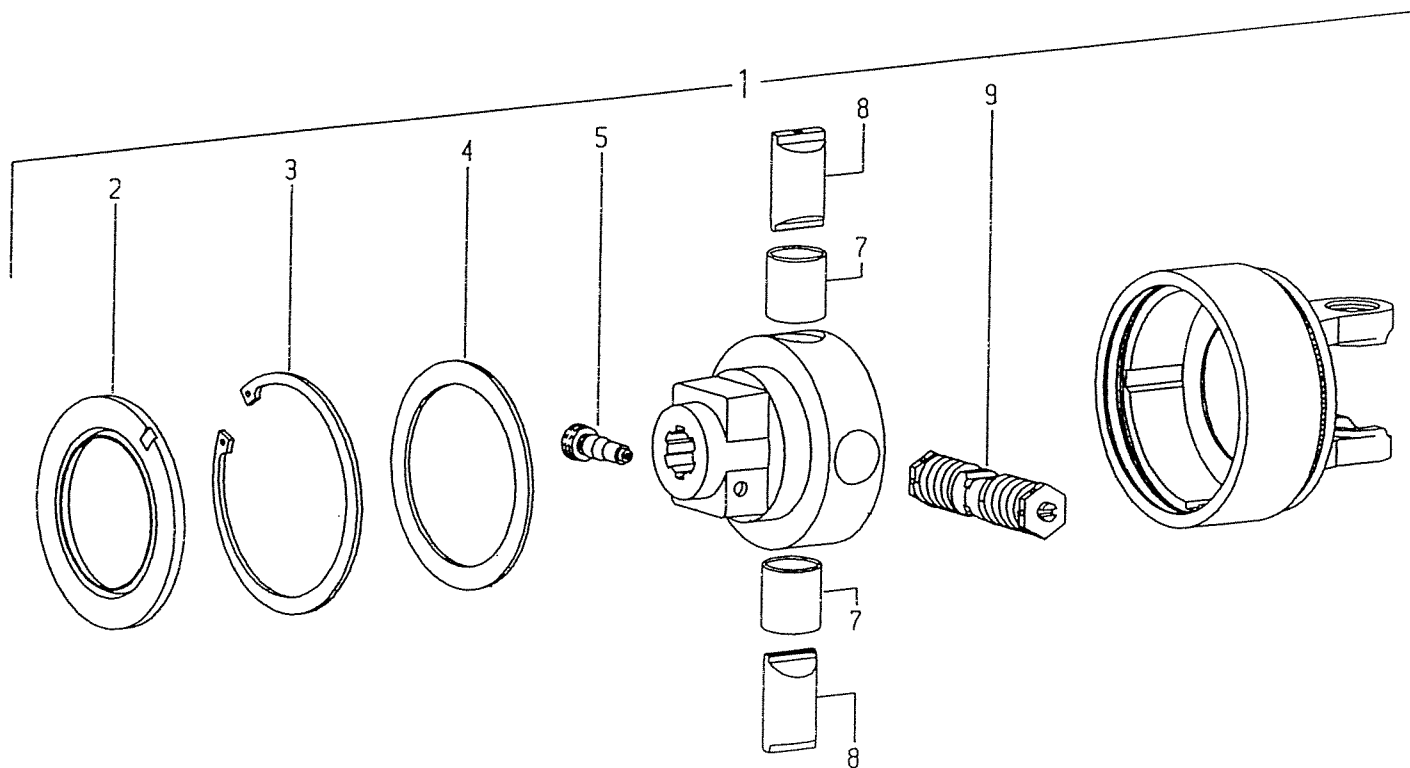
manchon à coquil

acoplam. manguito

Bildtafel B09
Diagram
Diagramme
Diagrama

Pos.	Teile-Nr.	Menge	Benennung	Description	Designation	Denominacion	Bemerkungen
Pos.	Part.Nr.	Qty.					Notes
Pos.	Piece No.	Qte.					Notes
Pos.	Pieza No.	Cat.					Notas
1	1660 2171	1	Nockenschaltkupplung	COUPLING	MANCHON A COQUIL	ACOPLAM.MANGUITO	B B07
2	1651 3610	1	DICHTRING152,5X99X8	O-SEAL	ANNEAU TORIQUE	ANILLO JUNTA REDON	
3	0139 7558	1	SICH-RING150X4	CIRCLIP	CIRCLIP	CIRCLIP	
4	0139 7559	1	Stü.Schb.120x150x3,5	SHIM	RONDELLE D'APPUI	ARANDELA APOYO	
5	1660 2177	1	KLEMM-KONUS CC1 3/8"	CONE	CONE	CONO	
7	0655 4375	2	BUCHSE	BUSH	MANCHON	MANGUITO	
8	0655 4371	2	NOCKEN	CAM	CAME	LEVA	
9	1651 3611	1	FEDERPAKET MONT.	spring pack assembly	block ressort cpl.	paquete muelle cpl.	

B10



6632
1.002409.01

Nockenschaltkupplung cam clutch

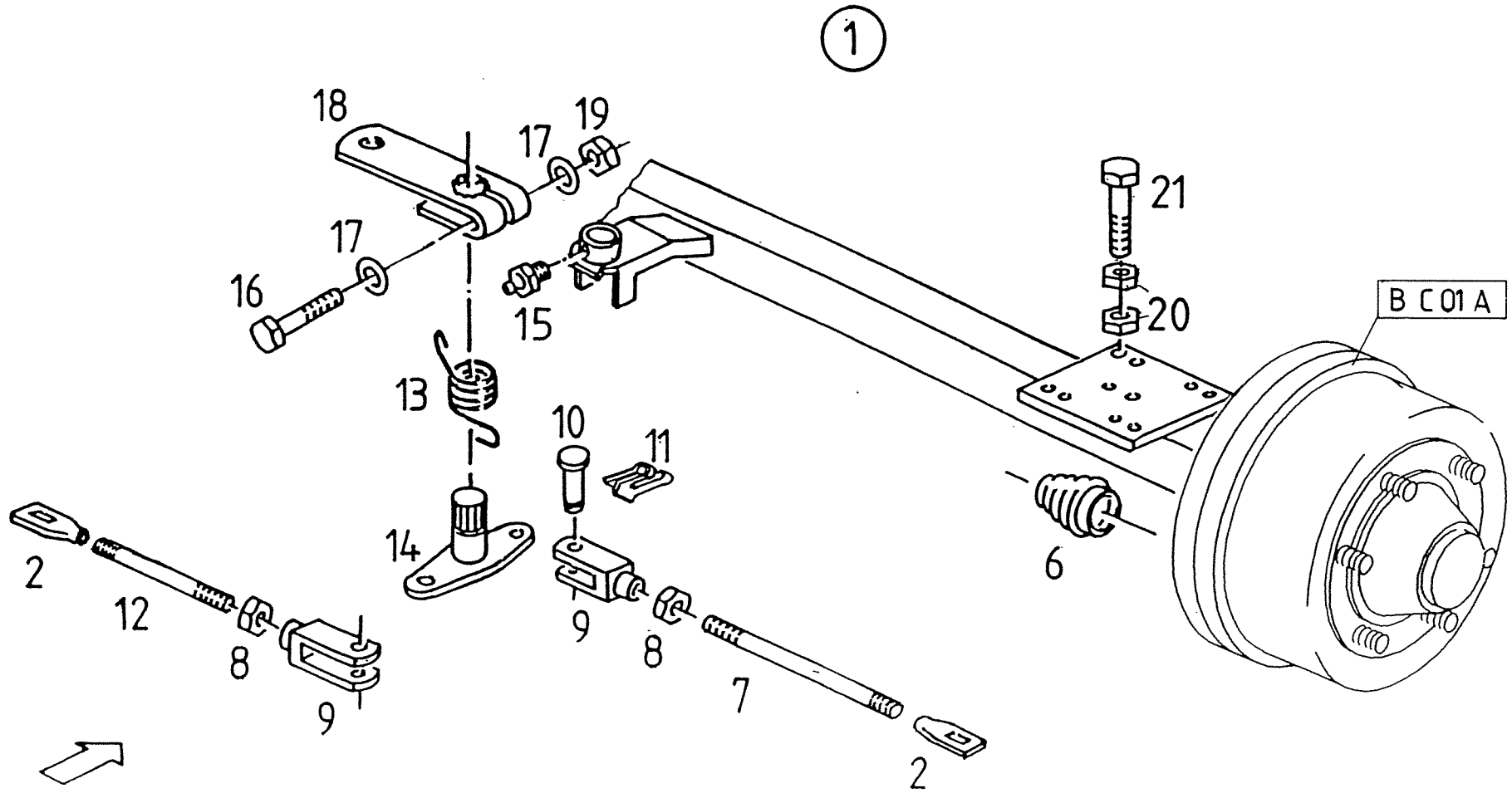
manchon à coquil

acoplam. maguito

Bildtafel B10
Diagram
Diagramme
Diagrama

Pos.	Teile-Nr.	Menge	Benennung	Description	Designation	Denominacion	Bemerkungen
Pos.	Part.Nr.	Qty.					Notes
Pos.	Piece No.	Qte.					Notes
Pos.	Pieza No.	Cat.					Notas
1	1661 1253	1	Nockenschaltkupplung	SAFETY CLUTCH	SECURITE	SEGURIDAD	
2	1651 3610	1	DICHTRING152,5X99X8	O-SEAL	ANNEAU TORIQUE	ANILLO JUNTA REDON	B B05
3	0139 7558	1	SICH-RING150X4	CIRCLIP	CIRCLIP	CIRCLIP	
4	1661 1255	1	STUETZSCHEIBE	shim	rondelle dnappui	arandela apoyo	
5	1660 2177	1	KLEMM-KONUS CC1 3/8"	CONE	CONE	CONO	
7	0655 4375	2	BUCHSE	BUSH	MANCHON	MANGUITO	
8	0655 4371	2	NOCKEN	CAM	CAME	LEVA	
9	1651 3611	1	FEDERPAKET MONT.	spring pack assembly	block ressort cpl.	paquete muelle cpl.	

C01



1 0 0 1 7 7 3 0 4

6632
1.001773.04

Bremsachse (BPW)

brake axle

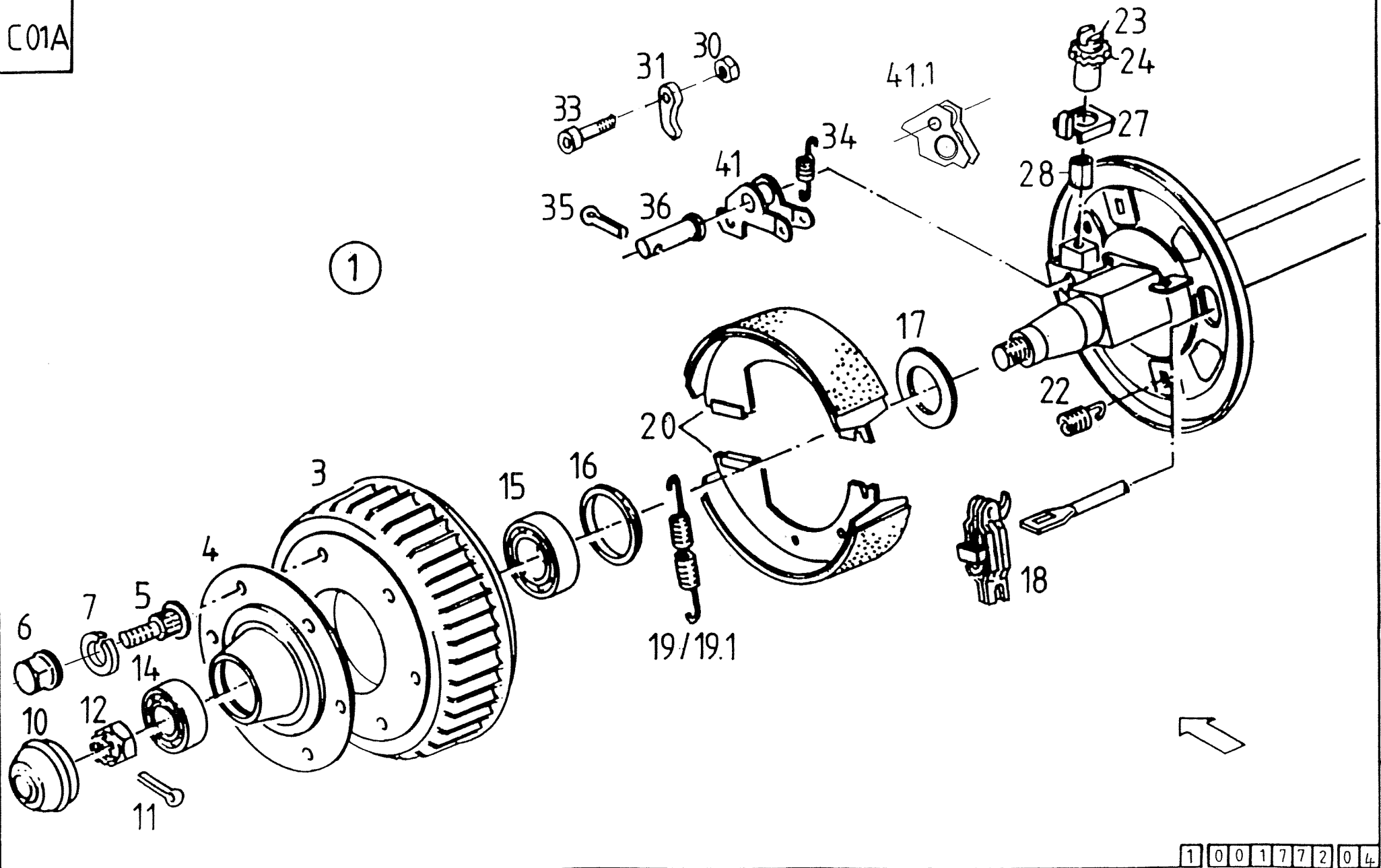
axe dnfrein

eje de freno

Bildtafel C01
Diagram
Diagramme
Diagrama

Pos.	Teile-Nr.	Menge	Benennung	Description	Designation	Denominacion	Bemerkungen
Pos.	Part.Nr.	Qty.					Notes
Pos.	Piece No.	Qte.					Notes
Pos.	Pieza No.	Cat.					Notas
1	1651 6646	1	Bremsachse 4,5T.	BRAKE AXLE	AXE DE FREIN	EJE DE FRENO	B C01A/C06
2	1661 2413	2	EINHAENGEOSE	HINGED PIECE	PIECE SUSPENSION	PIEZA SUSPENSION	
6	1650 3949	2	FALTENBALG	BELLOWS	SOUFFLET	FUELLE	
7	1661 2427	1	ZUGSTANGE RE. 720L	BRAKE BAR	BARRE DE FREIN	BARRA DE FRENO	
8	0111 2858	2	MU.M12 D934 8A3C	NUT	ECROU	TUERCA	
9	1661 2424	2	GABELKOPF	CLEVIS	CHAPE	CABEZA HORQUILLA	
10	1661 2425	2	BOLZEN	PIN/BOLT/STUD	BOULON/AXE	BULON	
11	1661 2426	2	SICHERUNG	LOCK/COTTER	FREIN DE BOULON	AFIANZA-BULON	
12	1661 2423	1	ZUGSTANGE LINKS	BRAKE BAR	BARRE DE FREIN	BARRA DE FRENO	
13	1661 2428	1	FEDEK RE.	TORSION SPRING	RESSORT DE TORSION	RESORTE TORSION	
14	1661 2429	1	HEBEL GSW.	LEVER/ARM	LEVIER	PALANCA	
15	0112 0692	1	Schmiernippel AM6x1	GREASE NIPPLE	GRAISSEUR A PRESSION	ENGR. A PRESION	
16	0111 1325	1	SHR M10x 65 DIN931	HEX.HEAD SCREW	VIS TETE 6-PANS	TORNILLO HEX.	
17	1661 2430	2	SCHEIBE 11X126	WASHER/DISC/PLATE	RONDELLE/DISQUE	DISCO/ARANDELA	
18	1661 2431	1	BREMSHEBEL	YOKE/RETAINER	ETRIER	ESTRIBO	
19	0110 2659	1	Mutter M 10 D934-	HEX. NUT	ECROU 6-PANS	TUERCA HEXAGONAL	
20	0111 2886	16	MU.M16 8A3C D934	HEX. NUT	ECROU 6-PANS	TUERCA HEXAGONAL	
21	0627 3759	8	SHR.M16X100D931	HEX. HEAD SCREW	VIS TETE 6-PANS	TORNILLO HEX.	

C01A



1 0 0 1 7 7 2 0 4

6632
1.001772.04

Bremse (BPW)

brake

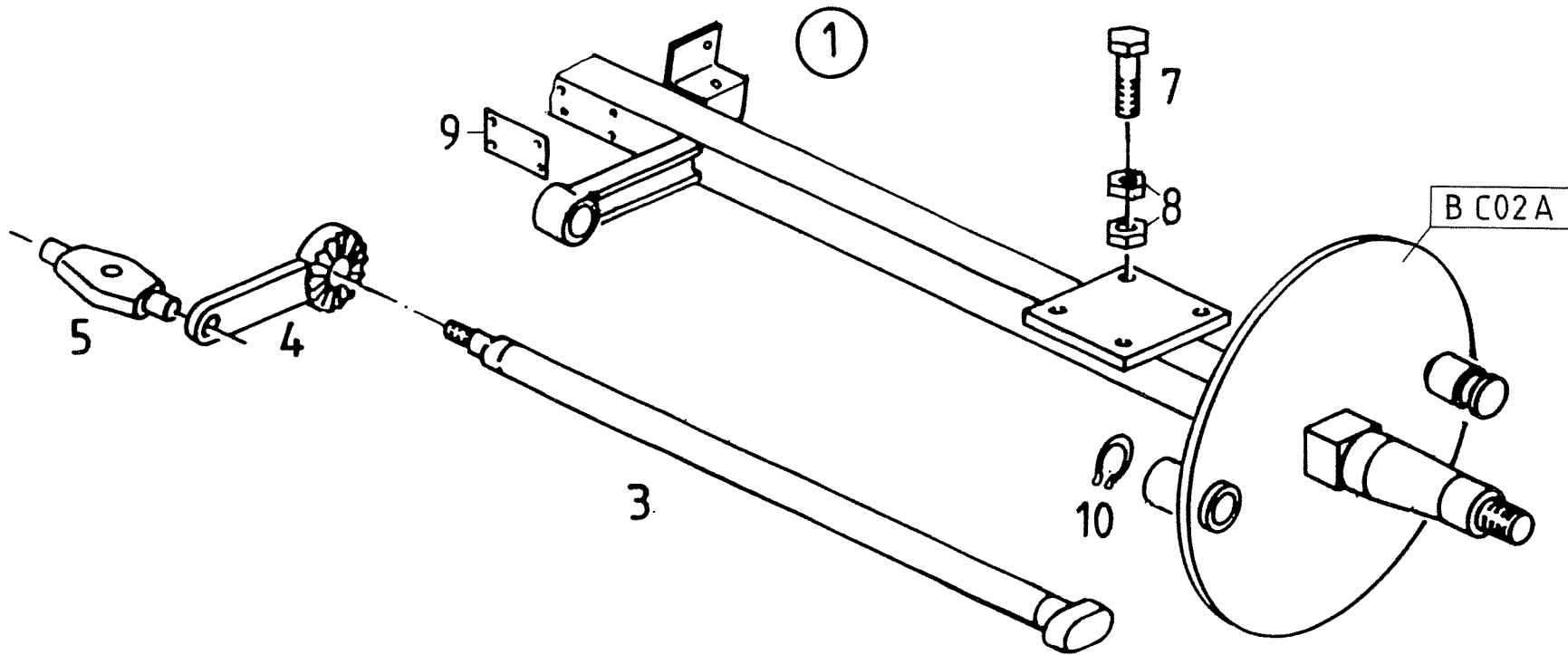
frein

freno

Bildtafel C01A
Diagram
Diagramme
Diagrama

Pos.	Teile-Nr.	Menge	Benennung	Description	Designation	Denominacion	Bemerkungen
Pos.	Part.Nr.	Qty.					Notes
Pos.	Piece No.	Qte.					Notes
Pos.	Pieza No.	Cat.					Notas
1	1651 6646	1	Bremsachse 4,5T.	BRAKE AXLE	AXE DE FREIN	EJE DE FRENO	B C01/C06
3	1661 2400	2	BREMSTROMMEL	BRAKE DRUM	TAMBOUR DE FREIN	TAMBOR FRENO	
4	1661 2401	2	RADNABE	WHEEL HUB	MOYEU	CUBO RUEDA	
5	1661 2402	12	Radbolzen M18x1,5x57	wheel stud	goujon de roue	perno de rueda	
6	0112 1797	12	RADMU.DIN74361-B18-	FLAT-COLLAR NUT	ECROU COLLET PLATE	TUERCA COLL.PLANO	
7	0112 1808	12	FEDERRING C18,5	SPRING LOCKWASHER	RONDELLE GROWER	ARANDELA ELASTICA	
10	1661 2405	2	RADKAPPE	WHEEL CAP	GARDE-CROTTE	TAPACUBO	
11	0114 0002	2	SPLINT 5 X 45	SPLIT PIN	GOUPILLE FENDUE	PASADOR DE ALETAS	
12	1661 2406	2	KRONENMUTTER M27X1,5	CASTLE NUT	ECROU CRENELE	TUERCA CORONA	
14	0111 0001	2	KR-LAG.32207	TAPER R. BEARING	ROULEM. A ROULEAUX	RODAM. DE RODILLOS	
15	0110 1596	2	KR-LAG.32013	TAP.ROLLER BEARING	ROULEM A ROUL CON	COJ.RODIL.CONICOS	
16	1661 2407	2	LABYRINTHRING	SEALING RING	BAGUE D'ETANCHEITE	ANILLO DE JUNTA	
17	1661 2408	2	STOSSRING	RING	BAGUE	ANILLO	
18	1661 2409	2	SPREIZSCHLOSS	LOCK	PIECE DE SERRAGE	CERROJO	
19	1661 2410	1	Rückholfeder re.	DRAW SPRING	RESSORT TRACTION	RESORTE TRACCION	
19.1	1661 2411	1	RUECKHOLFEDER LI.	DRAW SPRING	RESSORT TRACTION	RESORTE TRACCION	
20	1661 2412	4	Bremsbacken kpl.	BRAKE SHOE	MACHOIRE DE FREIN	MORDAZA FRENO	
22	1661 2414	4	DRUCKFEDER	COMPRESSION SPRING	RESSORT DE COMPR	RESORTE PRESION	
23	1661 2415	2	NACHSTELLSCHRAUBE	SET SCREW	VIS DE REGLAGE	TORNILLO GRADUAC.	
24	1661 2416	2	NACHSTELLMUTTER	ADJUSTING NUT	ECROU REGLAGE	TUERCA REAJUSTE	
27	1661 2417	2	SICHERUNGSBLECH	LOCKING PLATE	TOLE DE SECURITE	CHAPA SEGURIDAD	
28	1661 2418	2	BUCHSE	BUSH	BOITE	CASQUILLO	
30	0110 4944	2	Sich. Mu. M8 8A3C	LOCK NUT	ECROU DE SECURITE	TUERCA DE SEGURIDAD	
31	1661 2419	2	KLINKE	RATCHET/PAWL	LOQUET/POIGNEE	TRINQUETE/MANILLA	
33	1650 2638	2	SCHRAUBE M8X35 DIN	END PIECE	PIECE EXTREMITÉ	PIEZA FINAL	
34	1661 2420	2	ZUGFEDER	DRAW SPRING	RESSORT TRACTION	RESORTE TRACCION	
35	0110 6451	4	Splint 4 x 25 A3C	SPLIT PIN	GOUPILLE FENDUE	PASADOR DE ALETAS	
36	1661 2421	2	LÄGERBOLZEN	PIVOT PIN	AXE SUPPORT	BULON SOPORTE	
41	1661 2422	2	RUECKMATIK-HEBEL	LEVER/ARM	LEVIER	PALANCA	
41.1	1661 3362	1	Arretierungshebel	locking lever	levier d'arret	palanca de bloque	

C 02



1 000737 01

6632
1.000737.01

Bremsachse (Stein)
-245

brake axle
-245

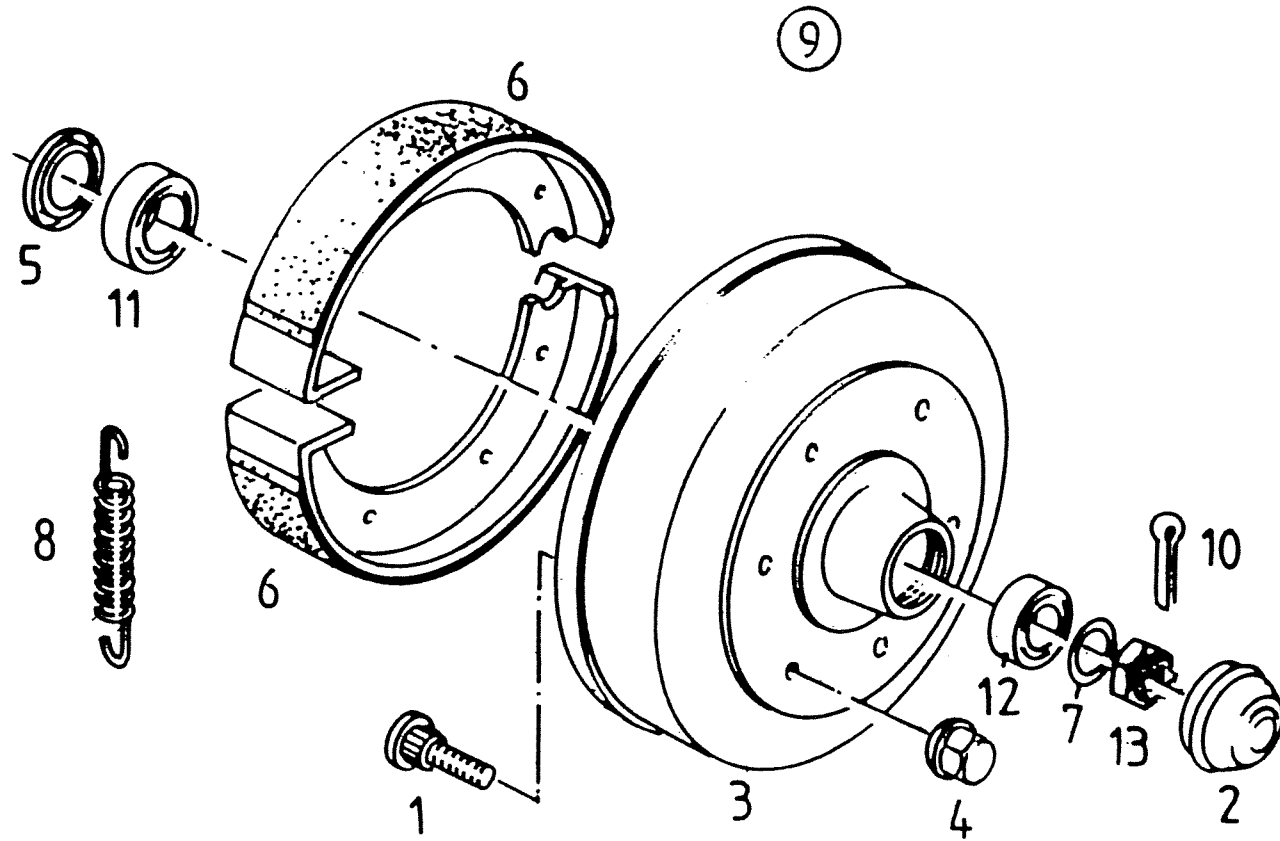
axe dnfrein
-245

eje de freno
-245

Bildtafel C02
Diagram
Diagramme
Diagrama

Pos.	Teile-Nr.	Menge	Benennung	Description	Designation	Denominacion	Bemerkungen
Pos.	Part.Nr.	Qty.					Notes
Pos.	Piece No.	Qte.					Notes
Pos.	Pieza No.	Cat.					Notas
1	1651 6420	1	BREMSACHSE 4,7T.	BRAKE AXLE	AXE DE FREIN	EJE DE FRENO	B C01A/C06
3	1651 8341	2	BREMSNOCKENWELLE	BRAKE CAMSHAFT	AXE DE CAME FREIN	EJE LEVA FRENO	
4	1651 5018	2	BREMSHEBEL 170 LG.	BRAKE LEVER	LEVIER DE FREIN	PALANCA FRENO	
5	1660 2179	1	AUSGLEICHSWAAGE	COMPENSATOR	EGALISOTEUR	COMPENSADOR	
7	0627 3759	8	SHR.M16X100D931	HEX. HEAD SCREW	VIS TETE 6-PANS	TORNILLO HEX.	
8	0111 2886	16	MU.M16 8A3C D934	HEX. NUT	ECROU 6-PANS	TUERCA HEXAGONAL	
9	1660 2180	1	TYPENSCHILD ACHSE	NAME PLATE	PLAQUE DE TYPE	ROTULO TIPO	
10	1651 8342	2	RING-LAGERUNG	CIRCLIP	CIRCLIP	CIRCLIP	

C 02A



1 0 0 1 7 3 3 0 1

6632
1.001733.01

Bremse (Stein)
-245

brake
-245

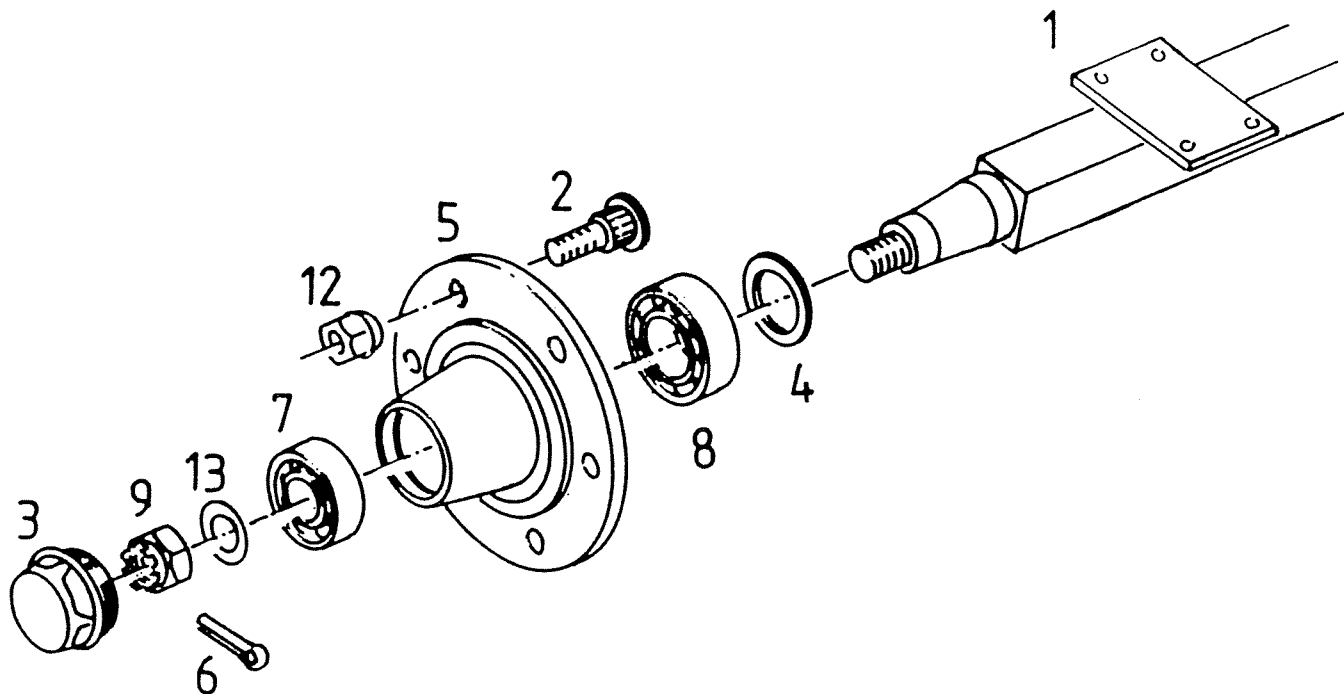
frein
-245

freno
-245

Bildtafel C02A
Diagram
Diagramme
Diagrama

Pos.	Teile-Nr.	Menge	Benennung	Description	Designation	Denominacion	Bemerkungen
Pos.	Part.Nr.	Qty.					Notes
Pos.	Piece No.	Qté.					Notes
Pos.	Pieza No.	Cat.					Notas
1	1651 5016	12	RADBOLZEN 18X1,5X52	PIN	BOULON DE ROUE	BULON RUEDA	
2	1651 5015	2	Achskappe 82	WHEEL CAP	GARDE-CROTTE	TAPACUBO	
3	1651 8316	2	BREMSTRÖMMEL	BRAKE DRUM	TAMBOUR DE FREIN	TAMBOR FRENO	
4	1651 5017	12	KUGEMÜ. M18x1,5	WHEEL NUT	ECROU DE ROUE	TUERCA RUEDA	
5	1651 5014	2	DICHTUNGSRING 98X65	SEALING RING	BAGUE D'ETANCHEITE	ANILLO DE JUNTA	
6	0624 7038	2	Bremsbacken m. Belag	BRAKE SHOE	SABOT DE FREIN	ZAPATO DE FRENO	
6.1	0624 7040	2	Bremsbeläge m.Nieten	BRAKE LINING	GARNITURE DE FREIN	GUARNICION DE FRENO	
7	0621 4420	2	SCHB.31,0X55,0X4,0	DISC	DISQUE	DISCO	
8	1651 5013	4	BREMSFEDER	DRAW SPRING	RESSORT TRACTION	RESORTE TRACCION	
9	1651 6420	1	BREMSACHSE 4,7T.	BRAKE AXLE	AXE DE FREIN	EJE DE FRENO	B C02/C06
10	0113 2654	2	SPLINT 6,3X 71	SPLIT PIN	GOUPILLE FENDUE	PASADOR ALETAS	
11	0110 1596	2	KR-LAG.32013	TAP.ROLLER BEARING	ROULEM A ROUL CON	COJ.RODIL.CONICOS	
12	0110 9958	2	Kr.-lager 30208 D720	TAPER R. BEARING	ROULEM. A ROULEAUX	RODAM. DE RODILLOS	
13	0111 3296	2	MU.M30X1,5 D937 22H	CASTELLATED NUT	ECROU CRENELE	TUERCA CORONA	

C03



1 0 0 2 4 1 2 0 0

6632
1.002412.00

Laufradachse (BPW)
-245

wheel axle
-245

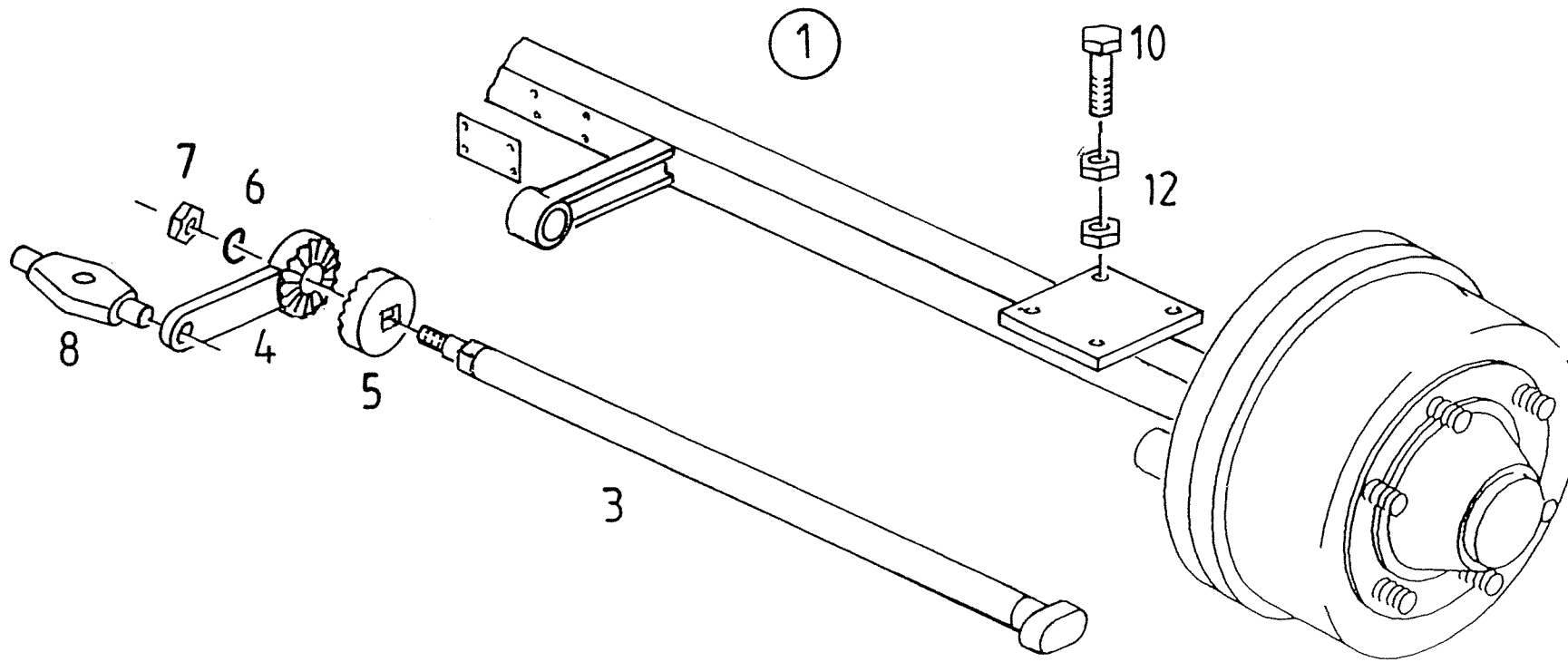
essieu poue
-245

eje de rueda
-245

Bildtafel C03
Diagram
Diagramme
Diagrama

Pos.	Teile-Nr.	Menge	Benennung	Description	Designation	Denominacion	Bemerkungen
Pos.	Part.Nr.	Qty.					Notes
Pos.	Piece No.	Qte.					Notes
Pos.	Pieza No.	Cat.					Notas
1	1651 6422	1	LAUFRADACHSE 4,7T.	AXLE	ESSIEU ROUES	EJE RUEDAS	B C06
2	1651 8338	12	RADBOLZEN18X50 M.10	BRAKE CYLINDER	CYL DE FR DE ROUE	CILIND.FRENO RUEDA	
3	1651 8336	2	RADKAPPE 92	WHEEL CAP	GARDE-CROTTE	TAPACUBO	
4	1651 8343	2	DICHTRING 108X60	SEALING RING	BAGUE D'ETANCHEITE	ANILLO DE JUNTA	
5	1651 8335	2	LAUFRADNABE	HUB	MOYEU ROUE ROULEM	CUBO ROTOR/RODETE	
6	0113 8905	2	SPLINT 5 X 63	SPLIT PIN	GOUPILLE FENDUE	PASADOR DE ALETAS	
7	0110 9959	2	KR-LAG.30209	TAPER R. BEARING	ROULEM. A ROULEAUX	RODAM. DE RODILLOS	
8	0110 9962	2	Kr-lag.30212	TAPER R. BEARING	ROULEM. A ROULEAUX	RODAM. DE RODILLOS	
9	1651 8337	2	KR-MUTTER35	CASTLE NUT	ECROU CRENELE	TUERCA CORONA	
12	1651 5017	12	KUGBMU. M18x1,5	WHEEL NUT	ECROU DE ROUE	TUERCA RUEDA	
13	0655 7524	2	BELLAGSCHEIBE M 30	WASHER/DISC/PLATE	RONDELLE/DISQUE	DISCO/ARANDELA	

C04



6632
1.000737.02

Bremsachse (BPW)
+246

brake axle
+246

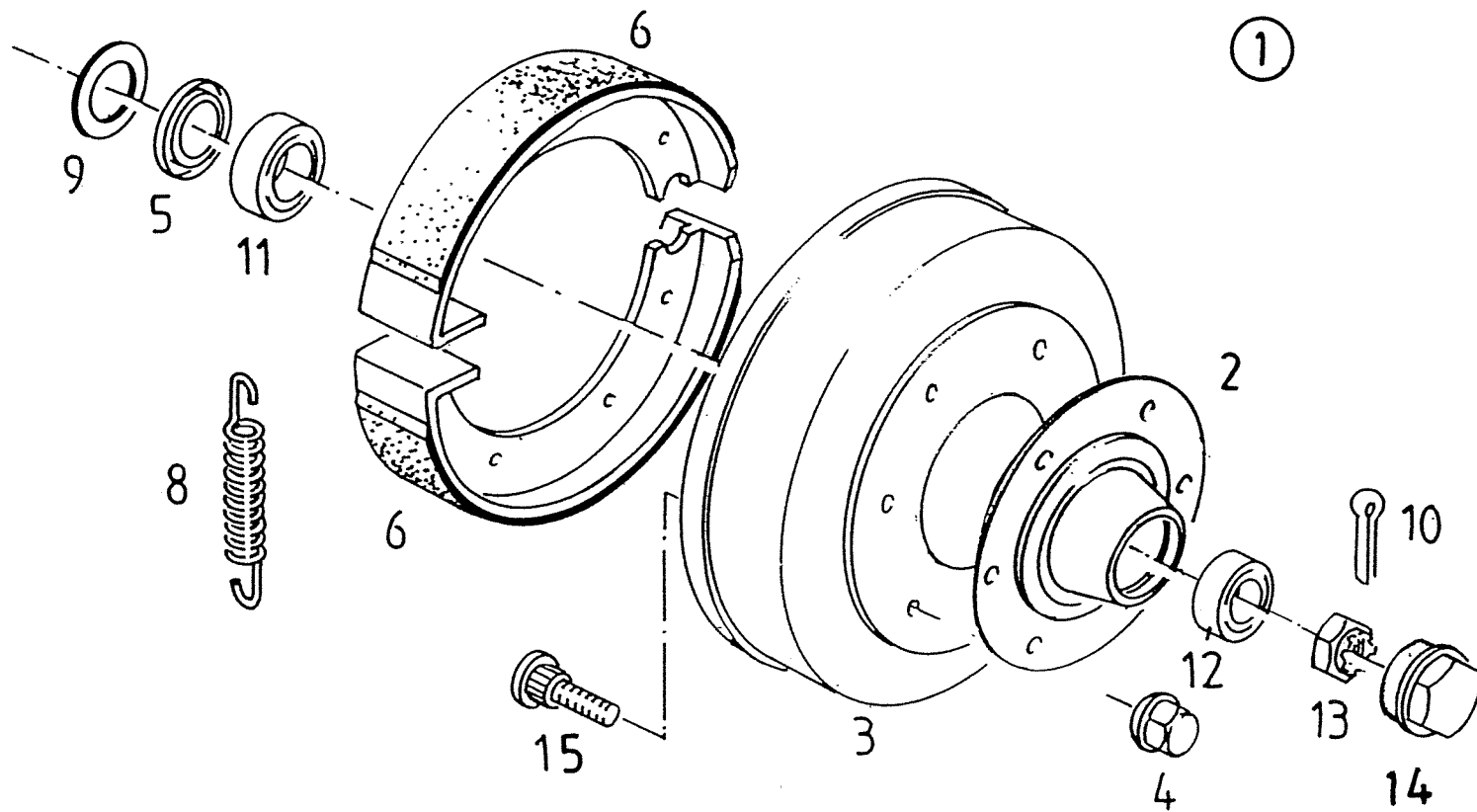
axe de frein
+246

eje de freno
+246

Bildtafel C04
Diagram
Diagramme
Diagrama

Pos.	Teile-Nr.	Menge	Benennung	Description	Designation	Denominacion	Bemerkungen
Pos.	Part.Nr.	Qty.					Notes
Pos.	Piece No.	Qte.					Notes
Pos.	Pieza No.	Cat.					Notas
1.	1663 0080	1	Bremsachse 4,7T.	brake axle	axe de frein	eje de freno	B C04A/C06
3	1661 7334	2	Bremswelle	brake shaft	arbre de frein	eje freno	
4	1661 7333	2	Bremshebel	brake lever	levier de frein	palanca freno	
5	1661 7335	2	Zahnscheibe	toothed ring	disque dente	disco dentado	
6	1661 6084	2	Federscheibe	spring washer	rondelle élastique	arandela elastica	
7	0113 3798	2	MU.M20X1,5 D934-	HEX. NUT	ECROU 6-PANS	TUERCA HEXAGONAL	
8	1660 2179	1	AUSGLEICHSWAAGE	COMPENSATOR	EGALISOTEUR	COMPENSADOR	
10	0111 1930	8	SHR.M16X100D931	HEX. HEAD SCREW	VIS TETE 6-PANS	TORN.CAB. HEXAGONAL	
12	0111 2886	16	MU.M16 8A3C D934	HEX. NUT	ECROU 6-PANS	TUERCA HEXAGONAL	

C 04A



6632
1.001733.02

Bremse (BPW)
+246

brake
+246

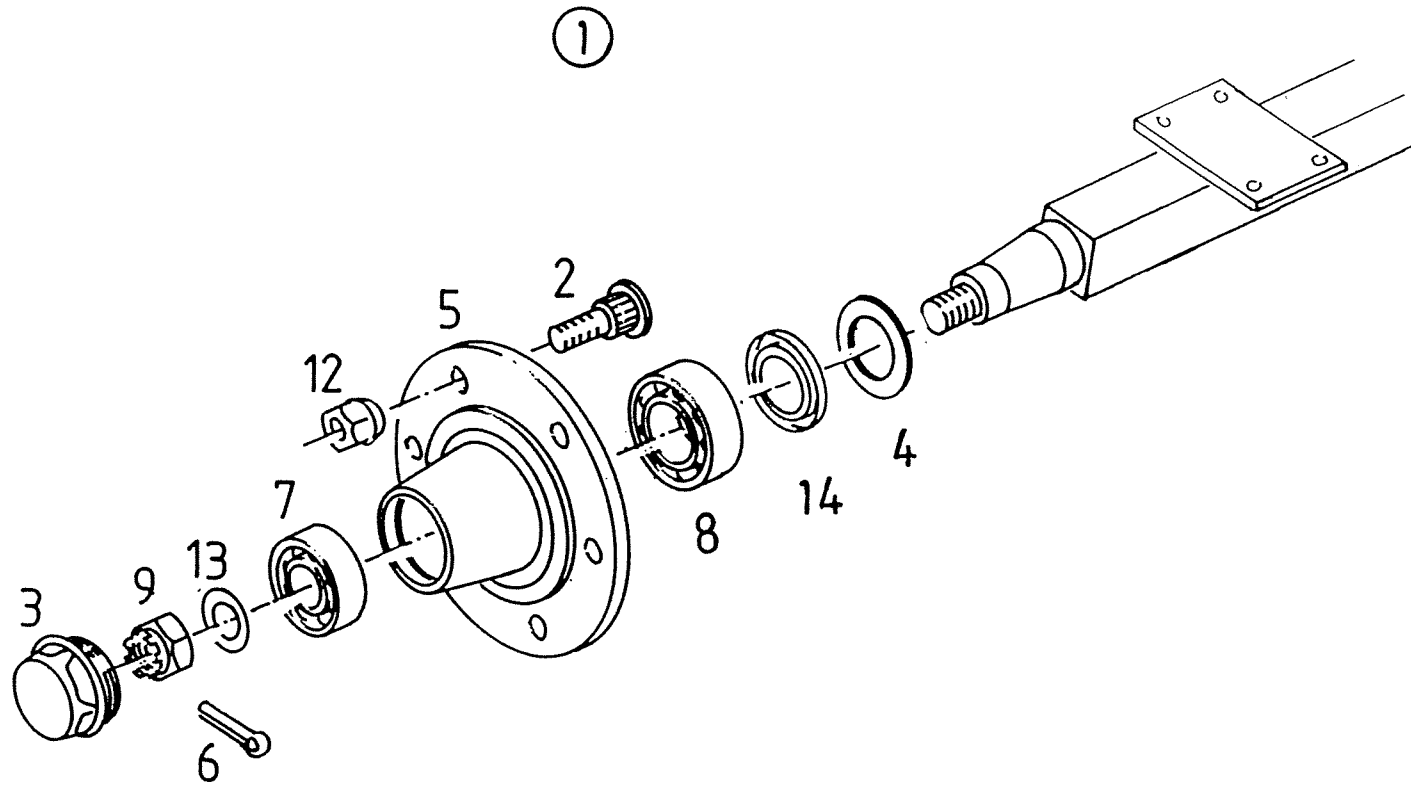
frein
+246

freno
+246

Bildtafel C04A
Diagram
Diagramme
Diagrama

Pos.	Teile-Nr.	Menge	Benennung	Description	Designation	Denominacion	Bemerkungen
Pos.	Part.Nr.	Qty.					Notes
Pos.	Piece No.	Qte.					Notes
Pos.	Pieza No.	Cat.					Notas
1	1663 0080	1	Bremsachse 4,7T.	brake axle	axe de frein	eje de freno	B C04
2	1661 7329	2	Radnabe	wheel hub	royeu de roue	cubo de rueda	
3	1661 7330	2	Bremstrommel	brake drum	tambour de frein	tambor de freno	
4	1651 5017	12	KUGBMU. M18x1,5	WHEEL NUT	ECROU DE ROUE	TUERCA RUEDA	
5	1661 2407	2	LABYRINTHRING	SEALING RING	BAGUE D'ETANCHEITE	ANILLO DE JUNTA	
6	1661 7331	4	Bremsbacke	brake shoe	machoire de frein	mordaza freno	
8	1661 7332	4	Zugfeder	tension spring	ressort de rappel	muelle de traccion	
9	1661 2408	2	STÖSSRING	RING	BAGUE	ANILLO	
10	0114 0002	2	SPLINT 5 X 45	SPLIT PIN	GOUPILLE FENDUE	PASADOR DE ALETAS	
11	0110 1596	2	KR-LAG.32013	TAP.ROLLER BEARING	ROULEM A ROUL CON	COJ.RODIL CONICOS	
12	0111 0001	2	KR-LAG.32207	TAPER R. BEARING	ROULEM. A ROULEAUX	RODAM. DE RODILLOS	
13	1661 4447	2	Kronenmutter M27x1,5	Castellated nut	Ecrou crenele	Tuerca corona	
14	1661 6040	2	Radkappe D=72,1	wheel cap	chapeau de roue	tapa de cubo	
15	1661 2402	12	Radbolzen M18x1,5x57	wheel stud	goujon de roue	perno de rueda	

C05



1 0 0 2 4 1 2 0 7

6632
1.002412.01

Lauftradachse (BPW)
+246

wheel axle
+246

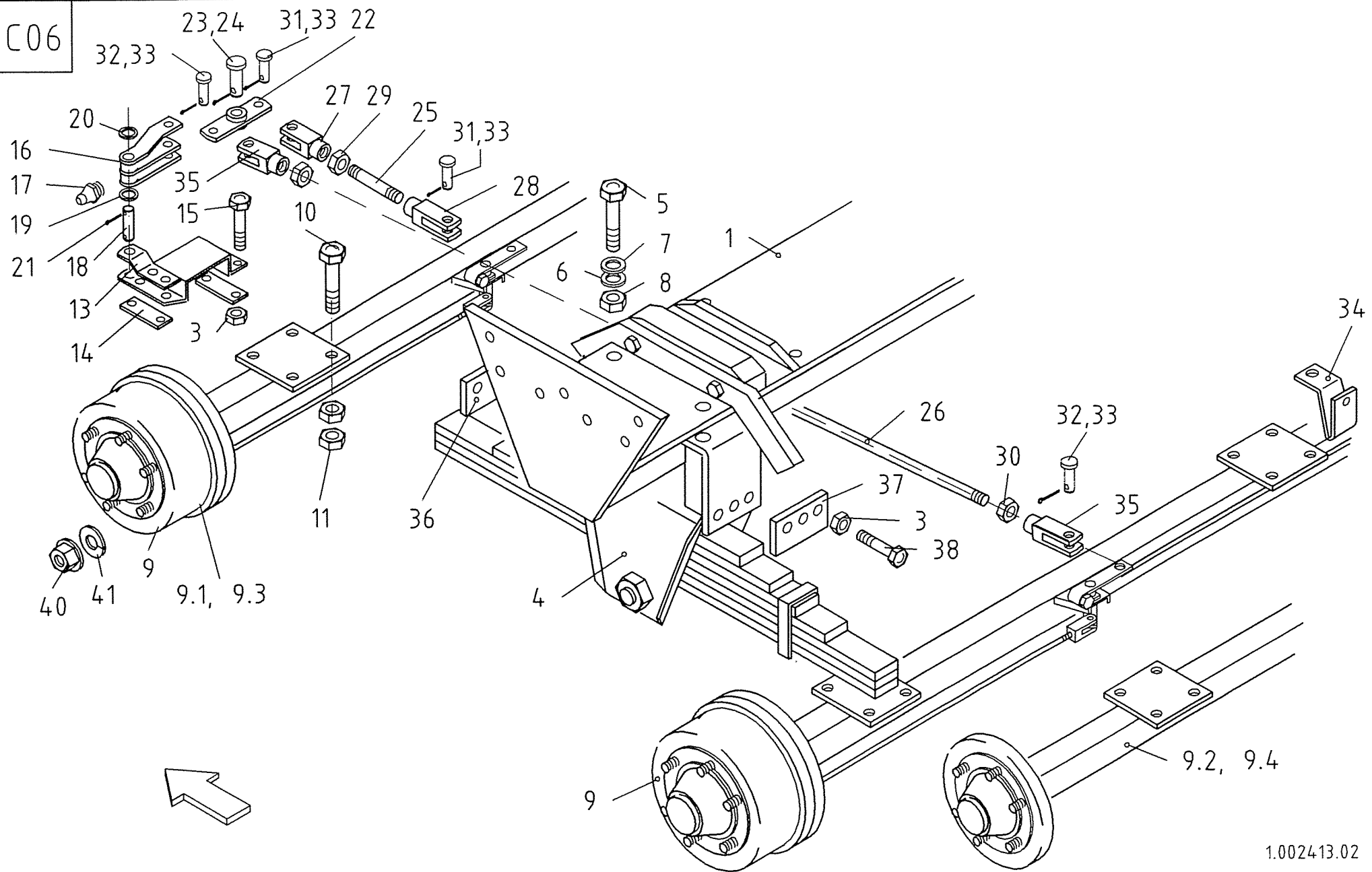
essieu roue
+246

eje de rueda
+246

Bildtafel C05
Diagram
Diagramme
Diagrama

Pos.	Teile-Nr.	Menge	Benennung	Description	Designation	Denominacion	Bemerkungen
Pos.	Part.Nr.	Qty.					Notes
Pos.	Piece No.	Qte.					Notes
Pos.	Pieza No.	Cat.					Notas
1	1663 0075	1	Lauftradachse 4,7T.	axle/pivot pin	éssieu roue aubes	eje rotor/rodete	B C06
2	0658 1453	12	RADBOLZEN RE 18	WHEEL STUD	VIS DE FIXATION	TORNILLO DE RUEDA	
3	1661 6040	2	Radkappe D=72,1	wheel cap	chapeau de roue	tapa de cubo	
4	1661 2408	2	STOSSRING	RING	BAGUE	ANILLO	
5	1661 7329	2	Radnabe	wheel hub	royeu de roue	cubo de rueda	
6	0114 0002	2	SPLINT 5 X 45	SPLIT PIN	GOUPILLE FENDUE	PASADOR DE ALETAS	
7	0111 0001	2	KR-LAG.32207	TAPER R. BEARING	ROULEM. A ROULEAUX	RODAM. DE RODILLOS	
8	0110 1596	2	KR-LAG.32013	TAP.ROLLER BEARING	ROULEM A ROUL CON	COJ.RODIL.CONICOS	
9	1661 4447	2	Kronenmutter M27x1,5	Castellated nut	Ecrou crenele	Tuerca corona	
12	1651 5017	12	KUGBMU. M18x1,5	WHEEL NUT	ECROU DE ROUE	TUERCA RUEDA	
13	0655 7524	2	BEILAGSCHEIBE M 30	WASHER/DISC/PLATE	RONDELLE/DISQUE	DISCO/ARANDELA	
14	1661 2407	2	LABYRINTHRING	SEALING RING	BAGUE D'ETANCHEITE	ANILLO DE JUNTA	

C06



6632
1.002413.02

Tandemachse
gefedert 8To.

spring born
tandem axle 8to.

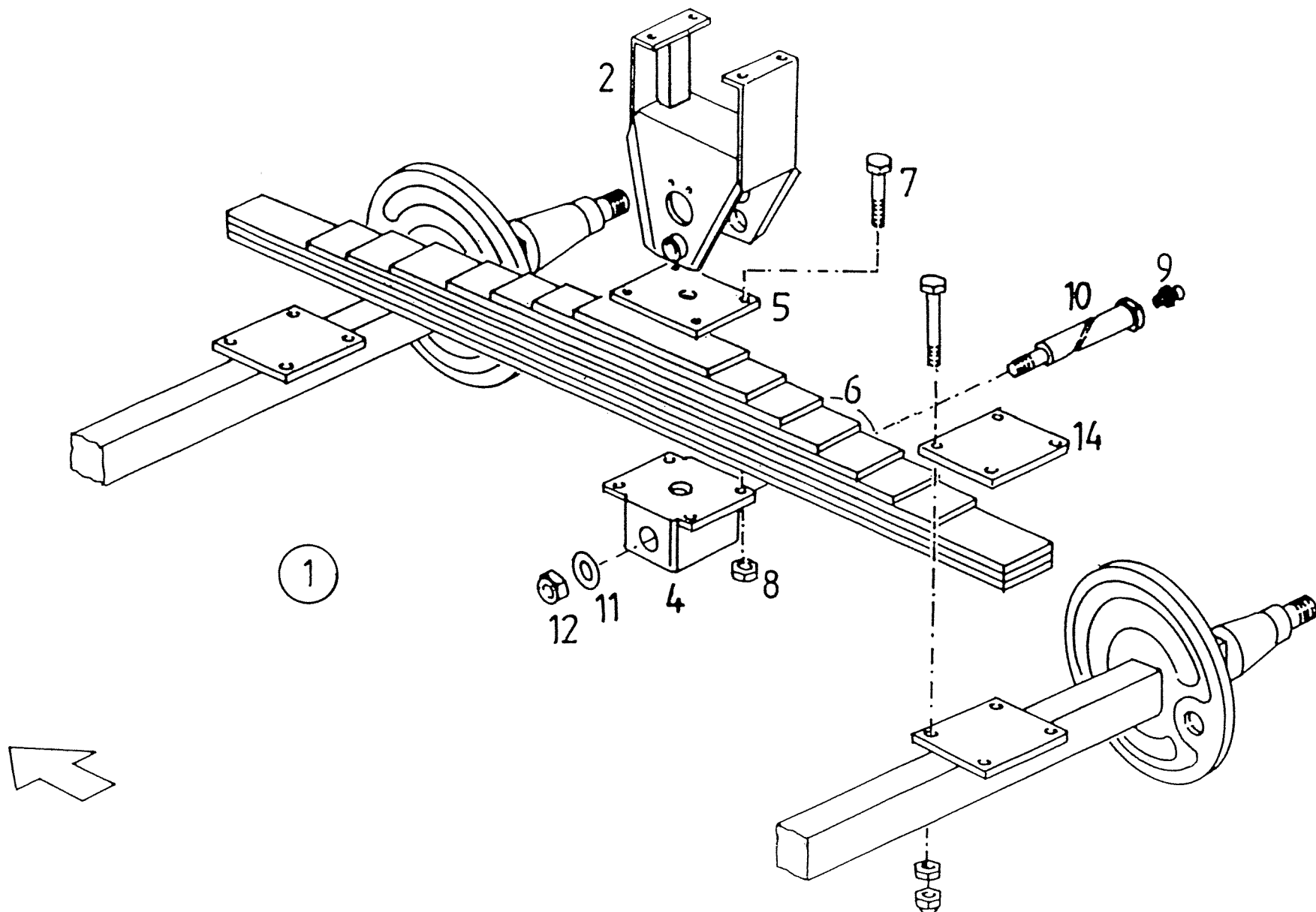
essieu tandem à
ressorts 8to.

eje tandem en
muelles 8to.

Bildtafel C06
Diagram
Diagramme
Diagrama

Pos.	Teile-Nr.	Menge	Benennung	Description	Designation	Denominacion	Bemerkungen
Pos.	Part.Nr.	Qty.					Notes
Pos.	Piece No.	Qte.					Notes
Pos.	Pieza No.	Cat.					Notas
1	1651 1669	1	Achsträger gsw.	AXLE CARRIER	SUPPORT ESSIEU	PORTA-EJE	B F03 -245
1.1	1661 1492	1	Achsträger gsw.	axle carrier	support essieu	porta eje	B F03 +246
3	0620 9769	16	Mu. M 12 8A3C	Lock nut	Ecrou de securite	Tuerca de seguridad	
4	1651 6389	1	PENDELREGGREGAT	POWER UNIT	GROUPE	GRUPO	B C05
5	0111 1861	8	SHR.M16X55 D931	HEX.BOLT	VIS 6 PANS	TORNILLO HEXAGONAL	
6	0114 2556	8	Spannscheibe	SPACING RING	RONDELLE SERRAGE	ARANDELA FIJACION	
7	0621 4220	8	SCHB.17,0X34,0X3,0	WASHER	RONDELLE	ARANDELA	
8	0112 7856	8	Si.Mu.M16 D985 8A3C	LOCK NUT	ECROU DE SECURITE	TUERCA DE SEGURIDAD	
9	1651 6646	2	Bremsachse 4,5T.	BRAKE AXLE	AXE DE FREIN	EJE DE FRENO	B C01 4Bremsen
9.1	1651 6420	1	BREMSACHSE 4,7T.	BRAKE AXLE	AXE DE FREIN	EJE DE FRENO	B C02 -245 2Brems.
9.2	1663 0080	1	Bremsachse 4,7T.	brake axle	axe de frein	eje de freno	B C04 +246
9.3	1651 6422	1	LAUFRADACHSE 4,7T.	AXLE	ESSIEU ROUES	EJE RUEDAS	B C03 -245
9.4	1663 0075	1	Laufradachse 4,7T.	axle/pivot pin	éssieu roue aubes	eje rotor/rodete	B C05 +246
10	0111 1930	16	SHR.M16X100D931	HEX. HEAD SCREW	VIS TETE 6-PANS	TORN.CAB. HEXAGONAL	
11	0111 2886	32	MU.M16 8A3C D934	HEX. NUT	ECROU 6-PANS	TUERCA HEXAGONAL	
13	1651 6363	1	Lagerplatte gsw.	SUPPORT PLATE	PLAQUE SUPPORT	PLACA SOPORTE	
14	1651 6380	2	Lasche	CONNECTING PLATE	ECLISSE	ECLISA	
15	0111 1566	4	Shr.M12x110D931	hex.head screw	vis tete 6-pans	tornillo hexagonal	
16	1651 6368	1	Hebel gsw.	LEVER/ARM	LEVIER	PALANCA	
17	0112 0692	1	Schmierlippel AM6x1	GREASE NIPPLE	GRAISSEUR A PRESSION	ENGR. A PRESION	
18	0620 9952	1	BLZ.D1433-	PIN/BOLT/STUD	BOULON/AXE	BULON	
19	0621 4229	2	Scheibe 21x32x2	WASHER	RONDELLE	ARANDELA	
20	0621 4226	2	Schb. 21,0 D125 A3C	WASHER	RONDELLE	ARANDELA	
21	0112 2072	2	Splint 5x32 D94 A3C	SPLIT PIN	GOUPILLE FENDUE	PASADOR ALETAS	
22	1651 6374	1	Bremsausgleich gsw.	BRAKE COMP.DEV.	DISP.COMP.DE FREIN	DISP.COMP.DE FRENO	
23	0621 0032	1	BLZ.D1434-16H11X 70X	PIN	AXE	PERNO	
24	0110 6451	1	Splint 4 x 25 A3C	SPLIT PIN	GOUPILLE FENDUE	PASADOR DE ALETAS	
25	1651 6500	1	Zugstange L=230	PULLROD	TIRANT	BARRA TRACCION	
26	1651 6381	1	Zugstange L=1170	PULLROD	TIRANT	BARRA TRACCION	
27	0112 3290	1	Gabelkopf G10x40 li.	CLEVIS	CHAPE	CABEZA HORQUILLA	
28	0112 0915	1	Gabelk.G10x40D71752	FORK HEAD	TETE DE FOURCHE	CAB. DE HORQUILLA	
29	0111 2850	1	MU.M10 LHD934-	HEX. HEAD SCREW	VIS TETE 6-PANS	TORNILLO HEX.	
30	0110 2659	3	Mutter M 10 D934-	HEX. NUT	ECROU 6-PANS	TUERCA HEXAGONAL	
31	0621 0009	2	BLZ.D1434-10H11X 28X	PIN	AXE	PERNO	
32	0621 0003	2	BLZ.D1434-10H11X 35X	PIN	AXE	PERNO	
33	0113 2625	4	Splint 3,2 x 20 A3C	SPLIT PIN	GOUPILLE FENDUE	PASADOR ALETAS	
34	1651 6512	2	Halter	RETAINER	SUPPORT/PORTEQUIL	SOPORTE	
35	0657 8087	2	Gabelkopf	FORK	CHAPE	HORQUILLA	
36	1651 6398	2	Anschlag vorn gsw.	STOP	BUTEE	TOPE	
37	1651 1646	2	Anschlag hinten gsw.	STOP	BUTEE	TOPE	
38	0111 1475	12	Shr. M 12x45 D931	HEX. HEAD SCREW	VIS TETE 6-PANS	TORN.CAB. HEXAGONAL	
40	0112 1797	24	RADMU.DIN74361-B18-	FLAT-COLLAR NUT	ECROU COLLET PLATE	TUERCA COLL.PLANO	
41	0112 1808	24	FEDERRING C18,5	SPRING LOCKWASHER	RONDELLE GROWER	ARANDELA ELASTICA	

C07



6632
1.002309.02

Pendelaggregat
gefedert

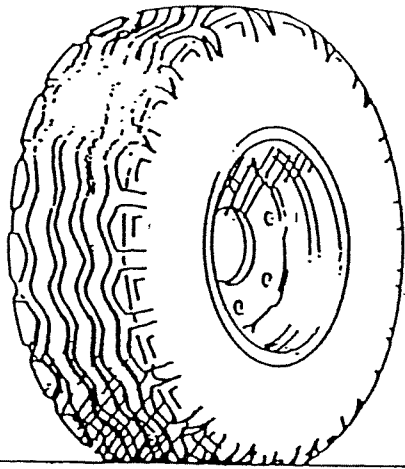
springing rocker

essieu brise à ress. ballesta de pendula

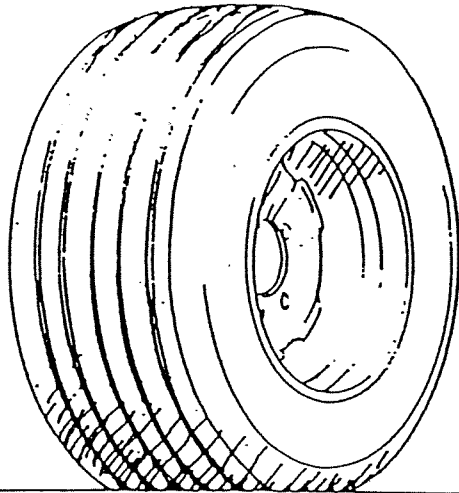
Bildtafel C07
Diagram
Diagramme
Diagrama

Pos.	Teile-Nr.	Menge	Benennung	Description	Designation	Denominacion	Bemerkungen
Pos.	Part.Nr.	Qty.					Notes
Pos.	Piece No.	Qte.					Notes
Pos.	Pieza No.	Cat.					Notas
1	1651 6389	1	PENDELAGGREGAT	POWER UNIT	GROUPE	GRUPO	B C06
2	1651 8867	2	ACHSBOCK GSW.	axle bracket	berceau essieu	caballete p.eje	
4	1651 8869	2	FEDERLAGER KPL.	SPRING SEAT	BRIDE-PALIER DE R	SOPORTE RESORTE	
5	1651 3257	2	GEGENPLATTE	PLATE	PLAQUE	PLACA	
6	1651 6390	2	Blattfeder	LEAF SPRING	RESSORT A LAMES	BALLESTA	
7	0620 9168	8	SHR.M20X170D931	BOLT	VIS	TORNILLO	
8	0620 9774	8	Mu.M20 DIN985	LOCK NUT	ECROU DE SURETE	TUERCA DE SEGURIDAD	
9	0112 0692	2	Schmiernippel AM6x1	GREASE NIPPLE	GRAISSEUR A PRESSION	ENGR. A PRESION	
10	1651 8871	2	FEDERBOLZEN D=50	ANCHOR PIN	AXE DE RESSORT	BULON DE BALLESTA	
11	1651 8150	2	Scheibe 60x25x6	WASHER/DISC/PLATE	RONDELLE/DISQUE	DISCO/ARANDELA	
12	0139 7661	2	Mutter M 24x2,0	HEX.NUT	ECROU 6 PANS	TUERCA HEXAGONAL	
14	1651 3259	4	Achsplatte o. Zapfen	PLATE	PLAQUE	PLACA	

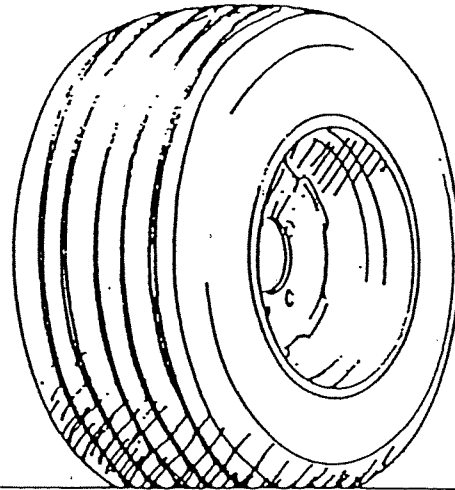
C08



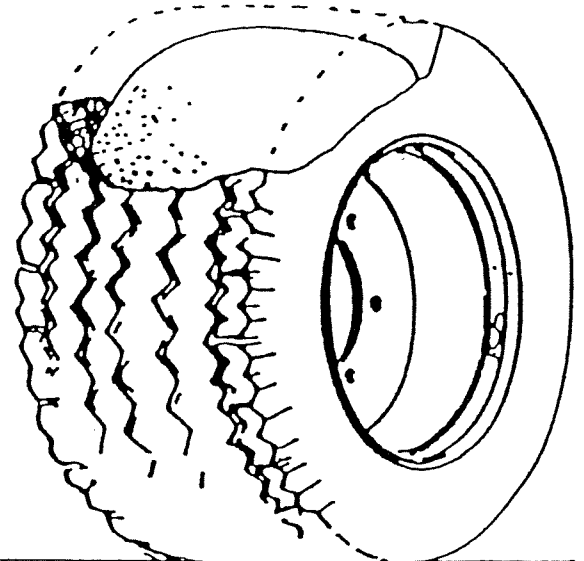
3



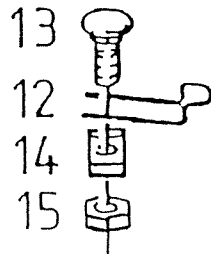
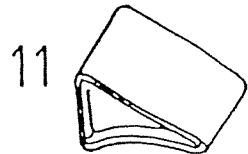
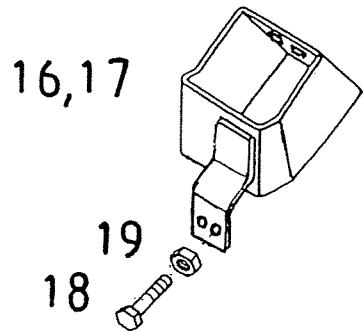
5



8



9,10



6632
1.002442.02

Reifen

tyre

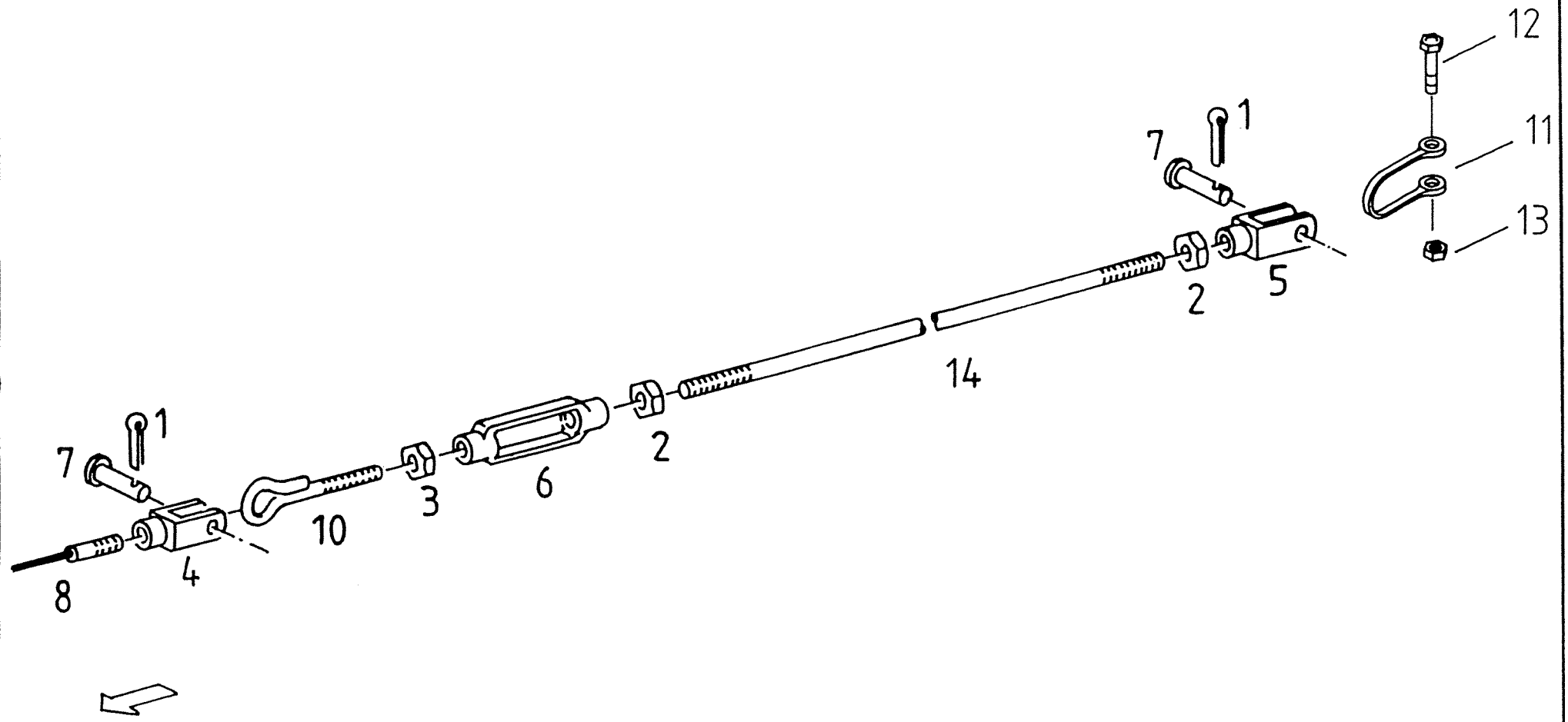
pneu

neumatico

Bildtafel C08
Diagram
Diagramme
Diagrama

Pos.	Teile-Nr.	Menge	Benennung	Description	Designation	Denominacion	Bemerkungen
Pos.	Part.Nr.	Qty.					Notes
Pos.	Piece No.	Qte.					Notes
Pos.	Pieza No.	Cat.					Notas
3	0621 2969	2	Reifen 15.0/55-17	OUTER COVER	ENVELOPPE	NEUMATICO	
3.1	0621 6727	2	Scheibenrad	RIM	JANTE	LLANTA	
3.2	0621 6648	2	Schlauch 15.0/55-17	INNER TUBE	CHAMBRE A AIR	CAMARA DE AIRE	
3.3	0110 4198	2	VENTIL 43 GS16	VALVE	SOUPAPE	VALVULA	
5	0114 1561	4	Reifen 15,0/55-17IMP	TYRE	PNEU	NEUMATICO	
5.1	0621 6727	4	Scheibenrad	RIM	JANTE	LLANTA	
5.2	0621 6648	4	Schlauch 15.0/55-17	INNER TUBE	CHAMBRE A AIR	CAMARA DE AIRE	
5.3	0110 4198	4	VENTIL 43 GS16	VALVE	SOUPAPE	VALVULA	
8	0114 2334	4	Reifen 19,0/45-17IMP	TYRE	PNEUMATIQUE	NEUMATICO ARO RUED	
8.1	0114 2335	4	SHBRD.16,00X17 ET-	DISC WHEEL	ROUE PLEINE	RUEDA DE PLATO	
8.2	0114 2668	4	Schlauch 19,0/45-17	HOSE	FLEXIBLE	MANGUERA	
8.3	0110 4198	4	VENTIL 43 GS16	VALVE	SOUPAPE	VALVULA	
9	0295 3398	4	Reifen 19,0/45-17IMP	TYRE	PNEUMATIQUE	NEUMATICO ARO RUED	
9.1	0114 2335	4	SHBRD.16,00X17 ET-	DISC WHEEL	ROUE PLEINE	RUEDA DE PLATO	
9.2	0114 2668	4	Schlauch 19,0/45-17	HOSE	FLEXIBLE	MANGUERA	
9.3	0110 4198	4	VENTIL 43 GS16	VALVE	SOUPAPE	VALVULA	
10	1660 2848	4	REIFEN500/50-17 14PR	TYRE	PNEUMATIQUE	NEUMATICO ARO RUED	
10.1	0114 2335	4	SHBRD.16,00X17 ET-	DISC WHEEL	ROUE PLEINE	RUEDA DE PLATO	
10.2	0114 2668	4	Schlauch 19,0/45-17	HOSE	FLEXIBLE	MANGUERA	
10.3	0110 4198	4	VENTIL 43 GS16	VALVE	SOUPAPE	VALVULA	
11	1661 3224	2	Unterlegkeil F46	block	cale	boque de base	
12	0658 7662	4	KLEMMFEDER	SPRING	RESSORT	RESORTE	
13	0113 7624	4	Shr. M 8x25 88A3C	SCREW	VIS	TORNILLO	
14	0657 8425	4	KLEMMPLATTE	PLATE	PLAQUE	PLACA	
15	0110 4944	4	Sich. Mu. M8 8A3C	LOCK NUT	ECROU DE SECURITE	TUERCA DE SEGURIDAD	
16	1661 3232	1	Halter re. geschw.	retainer right	support á droite	soporte derecha	
17	1661 3231	1	Halter li. geschw.	retainer left	support á gauche	soporte izquierda	
18	0110 3316	4	Shr. M 6x16 8.8 A3C	HEX. HEAD SCREW	VIS TETE 6-PANS	TORN.CAB. HEXAGONAL	
19	0111 4357	4	Mu. M6 8A3C	LOCK NUT	ECROU DE SECURITE	TUERCA DE SEGURIDAD	

C09



1 0 0 1 7 8 2 0 3

6632
1.001782.03

Bremszug-Gestänge
Tandemach.4 Bremsen
Rückmatic -245

brake cable rod
tandem axle 4 brakes
autoreverse -245

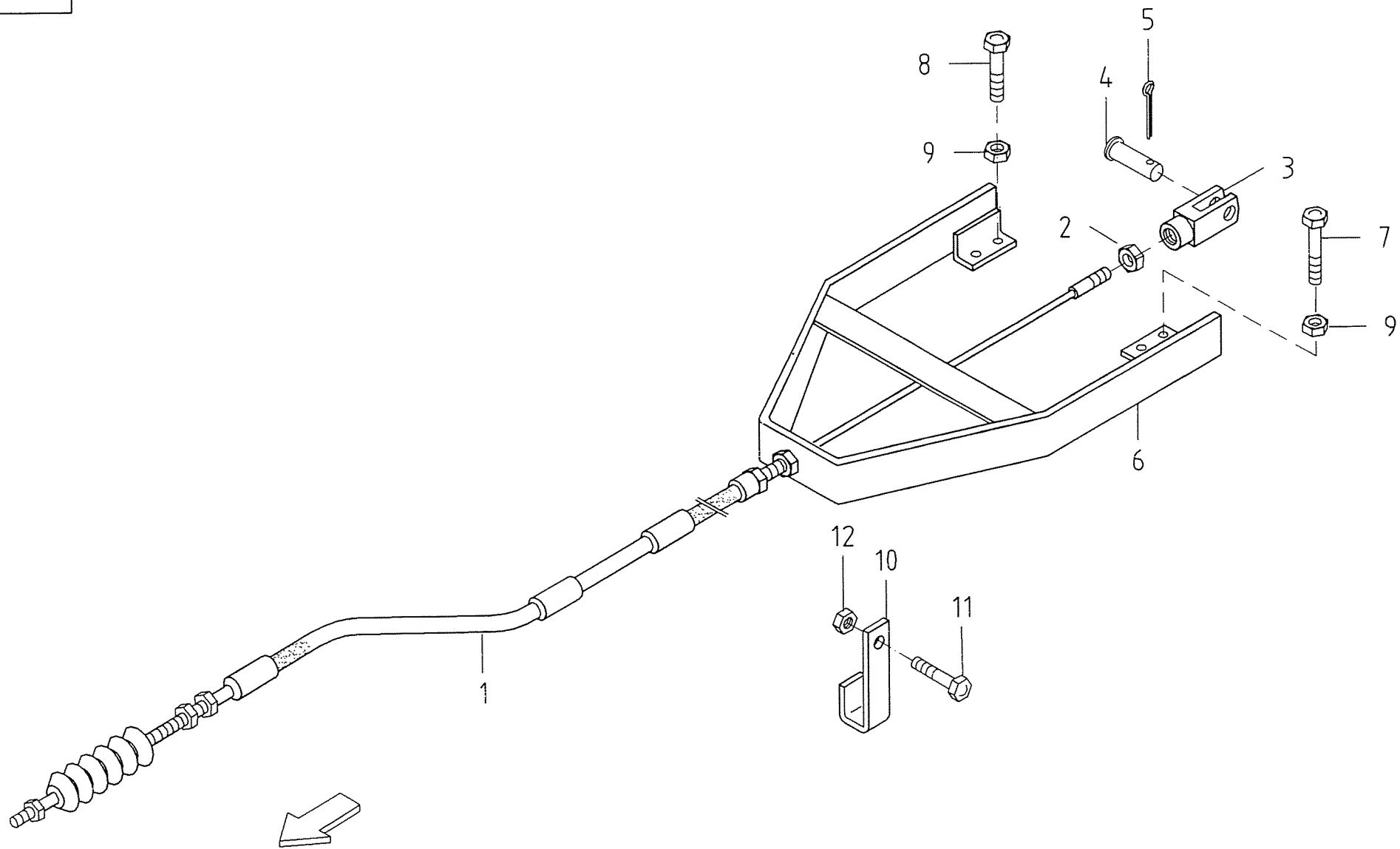
cable de frein
timon. essieu.tandem
4 freins autom. -245

cable de freno
varilla eje tandem
4 frenos autom. -245

Bildtafel C09
Diagram
Diagramme
Diagrama

Pos.	Teile-Nr.	Menge	Benennung	Description	Designation	Denominacion	Bemerkungen
Pos.	Part.Nr.	Qty.					Notes
Pos.	Piece No.	Qte.					Notes
Pos.	Pieza No.	Cat.					Notas
1	0110 6447	2	Splint 4 X 20	SPLIT PIN	GOUPILLE FENDUE	PASADOR DE ALETAS	
2	0111 2858	2	MÜ.M12 D934 8A3C	NUT	ECROU	TUERCA	
3	0111 2862	1	MU.M12 LHD934-	8 HEX. NUT	ECROU 6-PANS	TUERCA HEXAGONAL	
4	0112 0919	1	GABELK.G12x24D71752	FORK	CHAPE	HORQUILLA	
5	0112 0923	1	Gabelk.G12x48D71752	FORK	CHAPE	HORQUILLA	
6	0113 7934	1	SPSCHLMÜ.M12 D1480	TURNBUCKLE	MANCHON DE SERRAGE	TENSOR	
7	0621 0014	2	Bolzen 12h11x35x30zn	PIN	AXE	PERNO	
8	0655 6619	1	Bremsseilzug	BRAKE CABLE	CABLE DE FREIN	CABLE DE FRENO	
10	0657 8465	1	OESENSCHRAUBE	EYE BOLT	BOULON A OEIL	TORNILLO CON OJETE	
11	0112 1829	1	SCHAEKEL	SHACKLE	MAILLON	ESLABON	
12	0111 1504	1	SHR.M12X 60D931	SCREW	VIS	TORNILLO	
13	0111 2858	1	MU.M12 D934 8A3C	NUT	ECROU	TUERCA	
14	1661 0905	1	ZUGSTANGE LG=1300	PULLROD	TIRANT	BARRA TRACCION	

C09A



1.002533.01

6632
1.002533.01

Bremszug-Gestänge
Tandemach.4 Bremsen
Rückmatic +246

brake cable rod
tandem axle 4 brakes
autoreverse +246

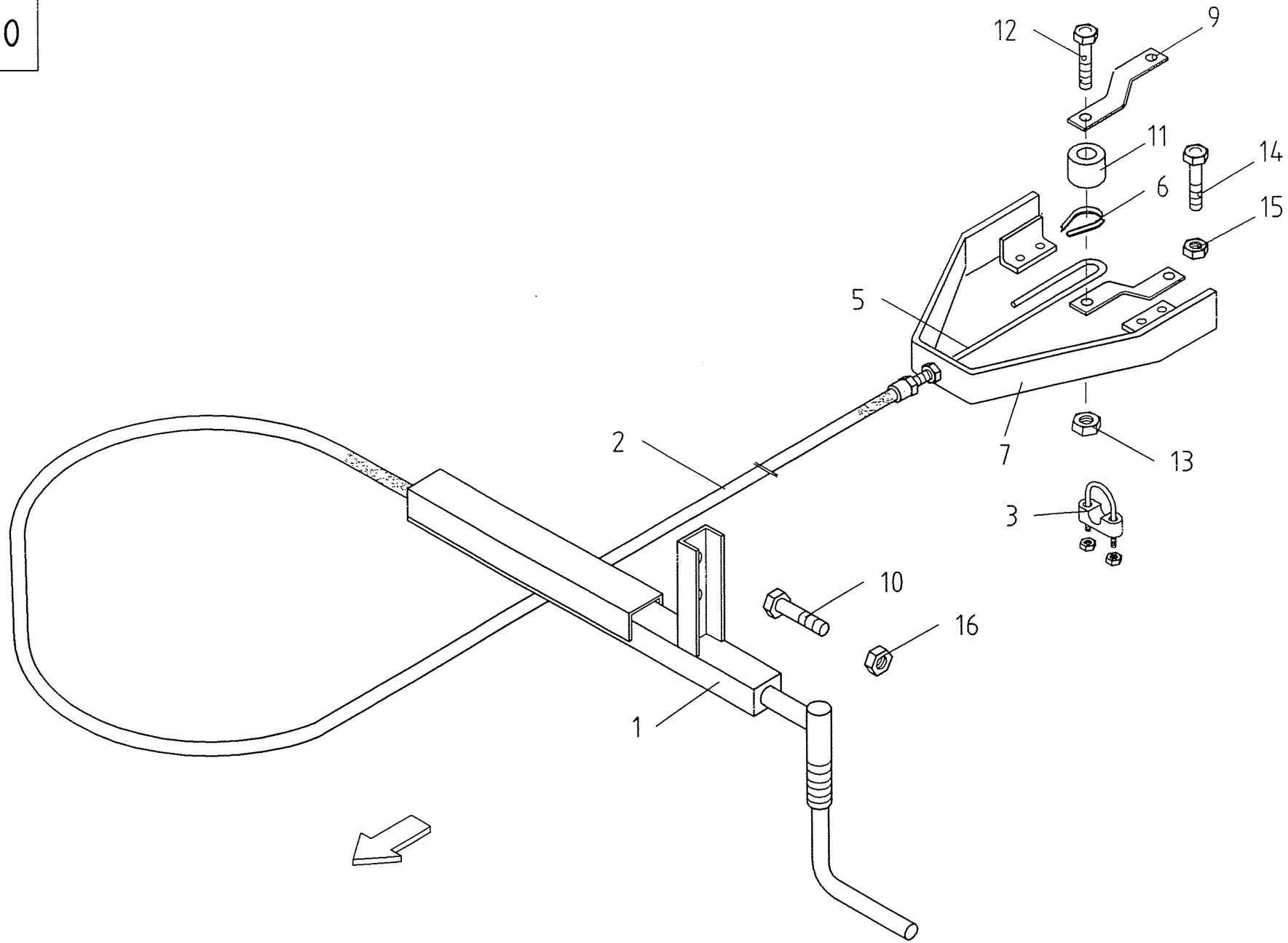
cable de frein
timonnerie es.tandem
4 freins autom. +246

cable de freno
varilla eje tandem
4 frenos autom. +246

Bildtafel C09A
Diagram
Diagramme
Diagrama

Pos.	Teile-Nr.	Menge	Benennung	Description	Designation	Denominacion	Bemerkungen
Pos.	Part.Nr.	Qty.					Notes
Pos.	Piece No.	Qte.					Notes
Pos.	Pieza No.	Cat.					Notas
1	1661 1496	1	BREMSSEILZUG	BRAKE CABLE	CABLE DE FREIN	CABLE DE FRENO	B F08A
2	0111 2858	1	MU.M12 D934 8A3C	NUT	ECROU	TUERCA	
3	0112 0923	1	Gabelk.G12x48D71752	FORK	CHAPE	HORQUILLA	
4	0621 0014	1	Bolzen 12h11x35x30zn	PIN	AXE	PERNO	
5	0110 6447	1	Splint 4 X 20	SPLIT PIN	GOUPILLE FENDUE	PASADOR DE ALETAS	
6	1661 3248	1	Bügel gsw.	retainer	etrier	estribo	
7	0111 2538	2	Shr. M 12x35 88A3C	Hex.head screw	Vis tete 6-pans	Tornillo hexagonal	
8	0111 2529	2	Shr. M 12x30 D933	hex.head screw	vis tete 6-pans	torn.cab.hexagonal	
9	0620 9769	4	Mu. M 12 8A3C	Lock nut	Ecrou de securite	Tuerca de seguridad	
10	1661 3249	1	Bügel	yoke	étrier	estribo	
11	0111 2429	1	Shr. M 10x30 88A3C	HEX. HEAD SCREW	VIS TETE 6-PANS	TORN.CAB. HEXAGONAL	
12	0620 9768	1	Sich.-Mutter M10 A3C	LOCK NUT	ECROU DE SECURITE	TUERCA DE SEGURIDAD	

C 10



6632
1.002297.02

Handbremse-Tandema.
gefedert 4 Bremsen
8To. Druckluft

handbrake-tand. axle
spring born 4 brakes
press air

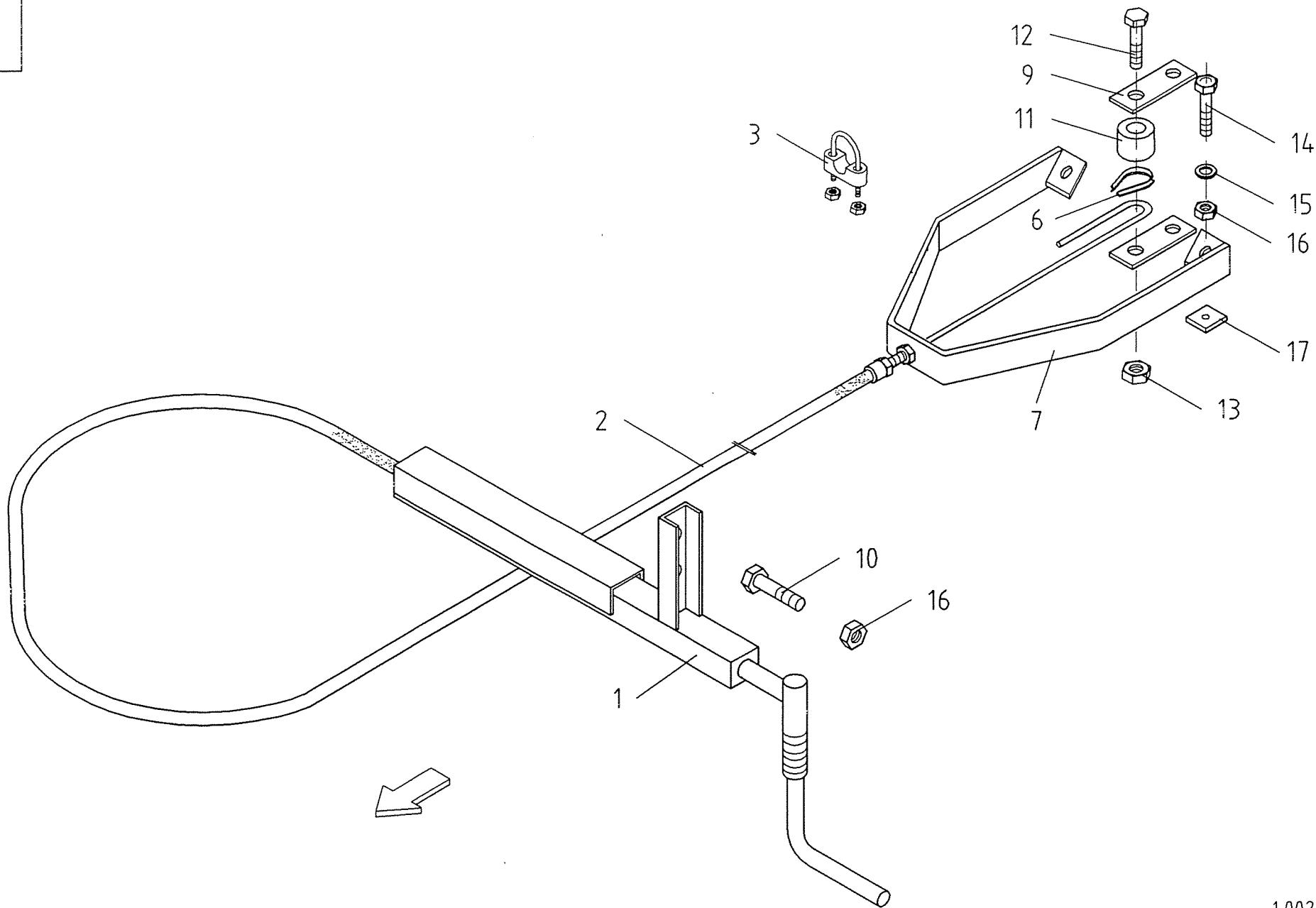
frein à main essieu
timon.tandem 4 frein
press air

freno de mando-eje
tandem en muelles
4 frenos press aire

Bildtafel C10
Diagram
Diagramme
Diagrama

Pos.	Teile-Nr.	Menge	Benennung	Description	Designation	Denominacion	Bemerkungen
Pos.	Part.Nr.	Qty.					Notes
Pos.	Piece No.	Qte.					Notes
Pos.	Pieza No.	Cat.					Notas
1	1651 6507	1	FESTSTELLBREMSE GSW.	PARKING BRAKE	FREIN D'ARRET	FRENO ESTACIONAM.	
2	0655 8917	1	BOWDENZUGHÜLLE	CABLE HOSE	GAINÉ DE CABLE	VAINA DE CABLE	
3	0113 6686	2	Seilklemme S 5	CLAMPING PIECE	COLLIER	ABRAZADERA	
5	1651 3859	1	Bremsseil Länge 1600	BRAKE CABLE	CABLE DE FREIN	CABLE FRENO	
6	0113 9169	1	Kausche B 5	THIMBLE	COSSE	OJAL DE CABLE	
7	1651 6382	1	Bügel gsw.	YOKE/RETAINER	ETRIER	ESTRIBO	
9	1651 3860	2	Lasche	CONNECTING PLATE	ECLISSE	ECLISA	
11	1651 3861	1	BUCHSE	BUSH	DOUILLE	CASQUILLO	
12	0111 2429	1	Shr. M 10x30 88A3C	HEX. HEAD SCREW	VIS TETE 6-PANS	TORN.CAB. HEXAGONAL	
13	0620 9768	1	Sich.-Mutter M10 A3C	LOCK NUT	ECROU DE SECURITE	TUERCA DE SEGURIDAD	
14	0110 3341	4	Shr. M 12x35 D933	HEX.HEAD SCREW	VIS TETE 6-PANS	TORNILLO HEXAGONAL	
15	0620 9778	6	Sich.Mu. M12 10A3C	LOCK NUT	ECROU DE SECURITE	TUERCA DE SEGURIDAD	
16	0110 2701	2	Shr. M 12x30 DIN933	HEX HEAD SCREW	VIS A TETE 6 PANS	TORNILLO HEXAGONAL	

C 12



1.002297.08

6632
1.002297.08

Handbremse
Tandemachse gefedert
2 Bremsen 8To.

handbrake tandem
axle spring born
2 brakes 8to.

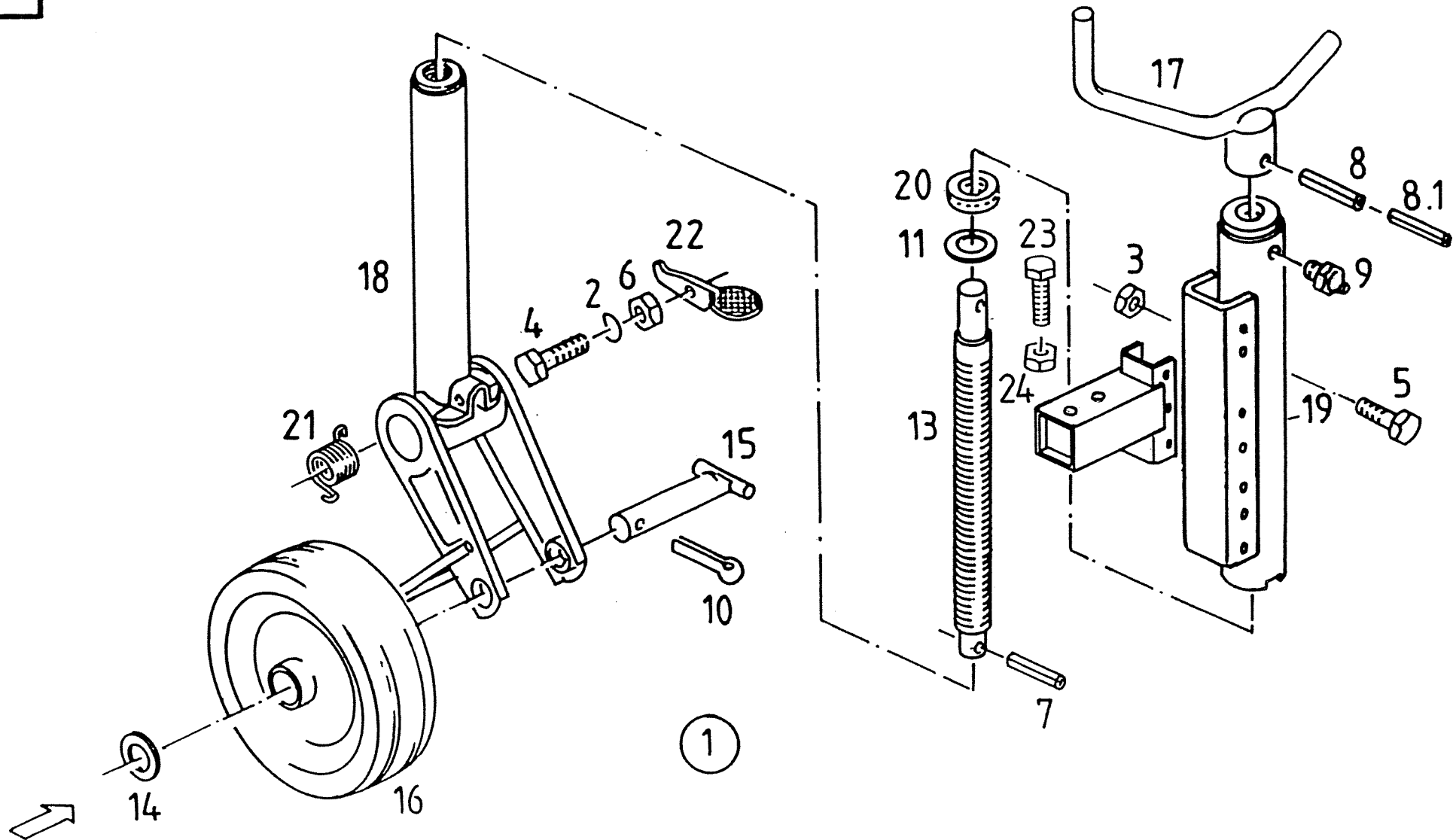
frein á main essieu
tandem ressort
2 freins 8to.

freno de mando eje
tandem susp.resorte
2 frenos 8to.

Bildtafel C12
Diagram
Diagramme
Diagrama

Pos.	Teile-Nr.	Menge	Benennung	Description	Designation	Denominacion	Bemerkungen
Pos.	Part.Nr.	Qty.					Notes
Pos.	Piece No.	Qte.					Notes
Pos.	Pieza No.	Cat.					Notas
1	1651 6507	1	FESTSTELLBREMSE GSW.	PARKING BRAKE	FREIN D'ARRET	FRENO ESTACIONAM.	
2	0655 8917	1	BOWDENZUGHÜLLE	CABLE HOSE	GAINÉ DE CABLE	VAINA DE CABLE	
3	0113 6686	2	Seilklemme S 5	CLAMPING PIECE	COLLIER	ABRAZADERA	
5	1651 3859	1	Bremsseil Länge 1600	BRAKE CABLE	CABLE DE FREIN	CABLE FRENO	
6	0113 9169	1	Kausche B 5	THIMBLE	COSSE	OJAL DE CABLE	
7	1651 3686	1	Bügel gsw.	YOKE/RETAINER	ETRIER	ESTRIBO	
9	1651 6440	2	Lasche	CONNECTING PLATE	ECLISSE	ECLISA	
10	0111 2529	2	Shr. M 12x30 D933	hex.head screw	vis tete 6-pans	torn.cab.hexagonal	
11	1651 6441	1	Abstandrohr	SPACER TUBE	TUBE ECARTEMENT	TUBO DISTANCIÁRIO	
12	0111 1308	1	Shr. M 10x50 88A3C	HEX. HEAD SCREW	VIS TETE 6-PANS	TORN. CAB. HEXAGONAL	
13	0620 9768	1	Sich.-Mutter M10 A3C	LOCK NUT	ECROU DE SECURITE	TUERCA DE SEGURIDAD	
14	0111 1488	2	SHR.M12x50 D931	HEX. HEAD SCREW	VIS TETE 6-PANS	TORN.CAB. HEXAGONAL	
15	0621 4206	3	Scheibe 13x30x4	WASHER	RONDELLE	ARANDELA	
16	0620 9769	2	Mu. M 12 8A3C	Lock nut	Ecrou de securite	Tuerca de seguridad	
17	1651 6442	2	Beilage	shim	cale	suplemento	

C 13



6632
1.001614.05

Stützrad
-245

land wheel
-245

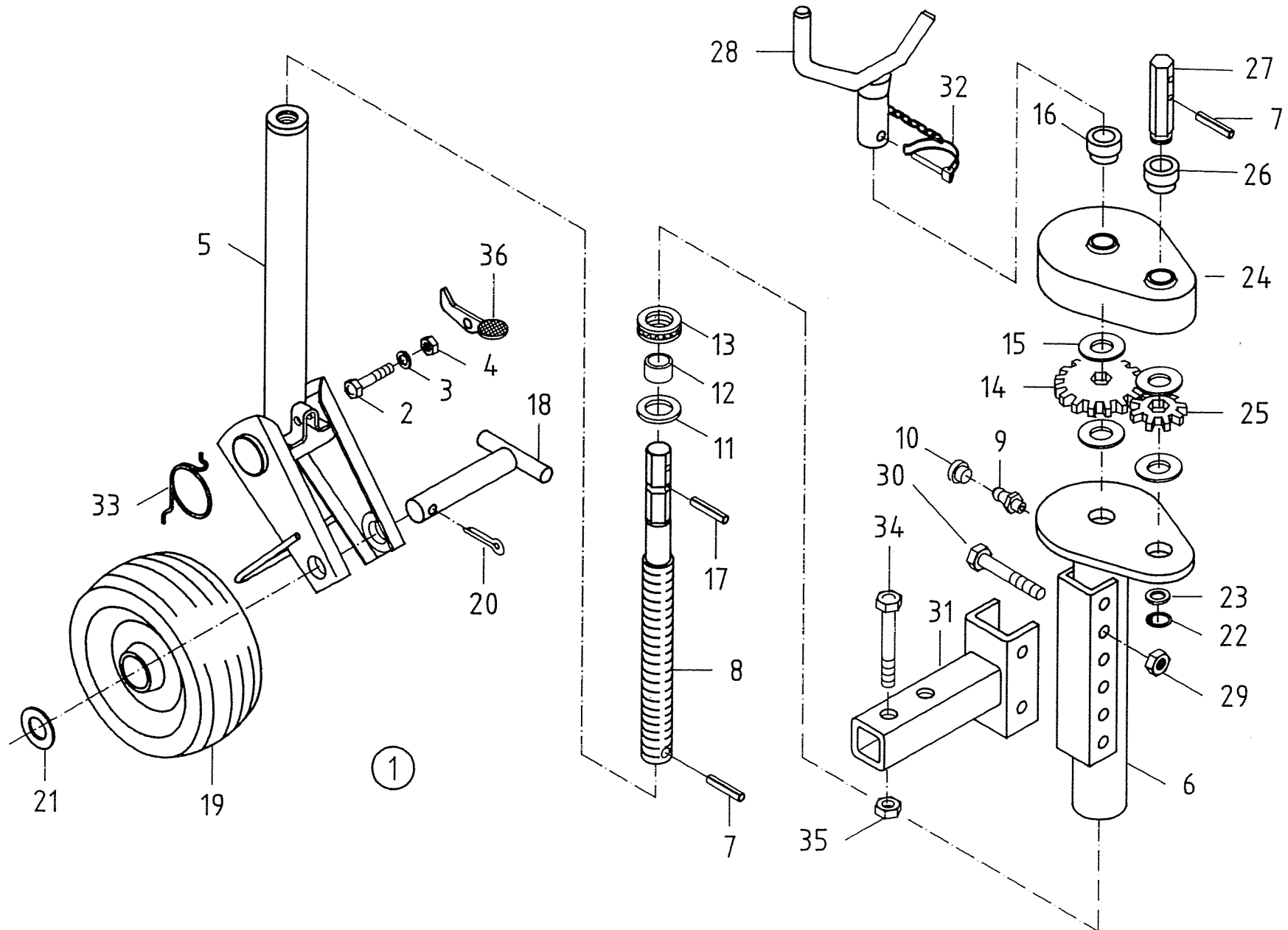
roue support
-245

rueda soporte
-245

Bildtafel C13
Diagram
Diagramme
Diagrama

Pos.	Teile-Nr.	Menge	Benennung	Description	Designation	Denominacion	Bemerkungen
Pos.	Part.Nr.	Qty.					Notes
Pos.	Piece No.	Qte.					Notes
Pos.	Pieza No.	Cat.					Notas
1	1651 7061	1	STUETZRAD 320X100	SUPPORT ROLLER	ROUE D`APPUI	RODILLO APOYO	
2	0110 2799	1	Federring A8 DIN 128	SPRING WASHER	RONDELLE ELASTIQUE	ARANDELA ELASTICA	
3	0111 4357	2	Mu. M6 8A3C	LOCK NUT	ECROU DE SECURITE	TUERCA DE SEGURIDAD	
4	0111 1136	1	Shr.M 8X35 DIN931	VIS	SCREW	TORNILLO	
5	0113 9339	2	SHR.M20X110D931	HEX.BOLT	VIS 6 PANS	TORNILLO HEXAGONAL	
6	0111 2824	1	Mu. M 8 8A3C	HEX. NUT	ECROU 6-PANS	TUERCA HEXAGONAL	
7	0115 7324	1	Spannstift 4x32 A3C	DOWEL PIN	GOUPILLE SERRAGE	PERNO FIADOR	
8	0111 5457	1	Spannstift 6x36 A3C	COLLET CHUCK	GOUPILLE	PASADOR	
8.1	0115 7314	1	Sp.Stift 3,5x36 A3C	DOWEL PIN	GOUPILLE SERRAGE	PERNO FIADOR	
9	0112 0693	1	Schmiernippel AM H1	GREASE NIPPLE	GRAISSEUR A PRESSION	ENGRASADOR	
10	0114 0002	1	SPLINT 5 X 45	SPLIT PIN	GOUPILLE FENDUE	PASADOR DE ALETAS	
11	0111 5018	1	SCHB.20,0 DIN1440	WASHER	RONDELLE	ARANDELA	
12	1651 6833	1	GEGENHALTERUNG	RETAINER	FIXATION/ATTACHE	SUJECION/SOPORTE	
13	1651 6845	1	SPINDEL	SPINDLE	BROCHE	HUSILLO	
14	0111 5018	1	SCHB.20,0 DIN1440	WASHER	RONDELLE	ARANDELA	
15	1651 6844	1	RADBOLZEN	PIN	BOULON DE ROUE	BULON RUEDA	
16	1651 6848	1	STAHLBLECHRAD	WHEEL	ROUE	RUEDA	
17	0655 7724	1	HANDKURBEL	CRANK HANDLE	MANIVELLE	MANUBRIO/MANIVELA	
18	1651 6846	1	INNENROHR KPL.	INNER TUBE	TUBE INTERNE	TUBO INTERIOR	
19	1651 6847	1	AUSSENROHR KPL.	EXTERNAL TUBE	TUBE EXTERIEUR	TUBO EXTERIOR	
20	0110 9886	1	AX-LAG.51104	GR. BALL BEARING	ROULEM. R. A BILLES	COJINETE RANURADO	
21	1651 8312	1	RUECKHOLFEDER	RETURN SPRING	RESSORT DE RAPPEL	RESORTE ANTAGONIST	
22	1651 6834	1	BETAETIGUNGSHABEL	LEVER/ARM	LEVIER	PALANCA	
23	0111 1941	1	SHR.M16X120 8.8 A3C	HEX.BOLT	VIS 6 PANS	TORNILLO HEXAGONAL	
24	0112 7856	1	Si.Mu.M16 D985 8A3C	LOCK NUT	ECROU DE SECURITE	TUERCA DE SEGURIDAD	

C 13A



6632
1.002531.00

Stützrad
+246

land wheel
+246

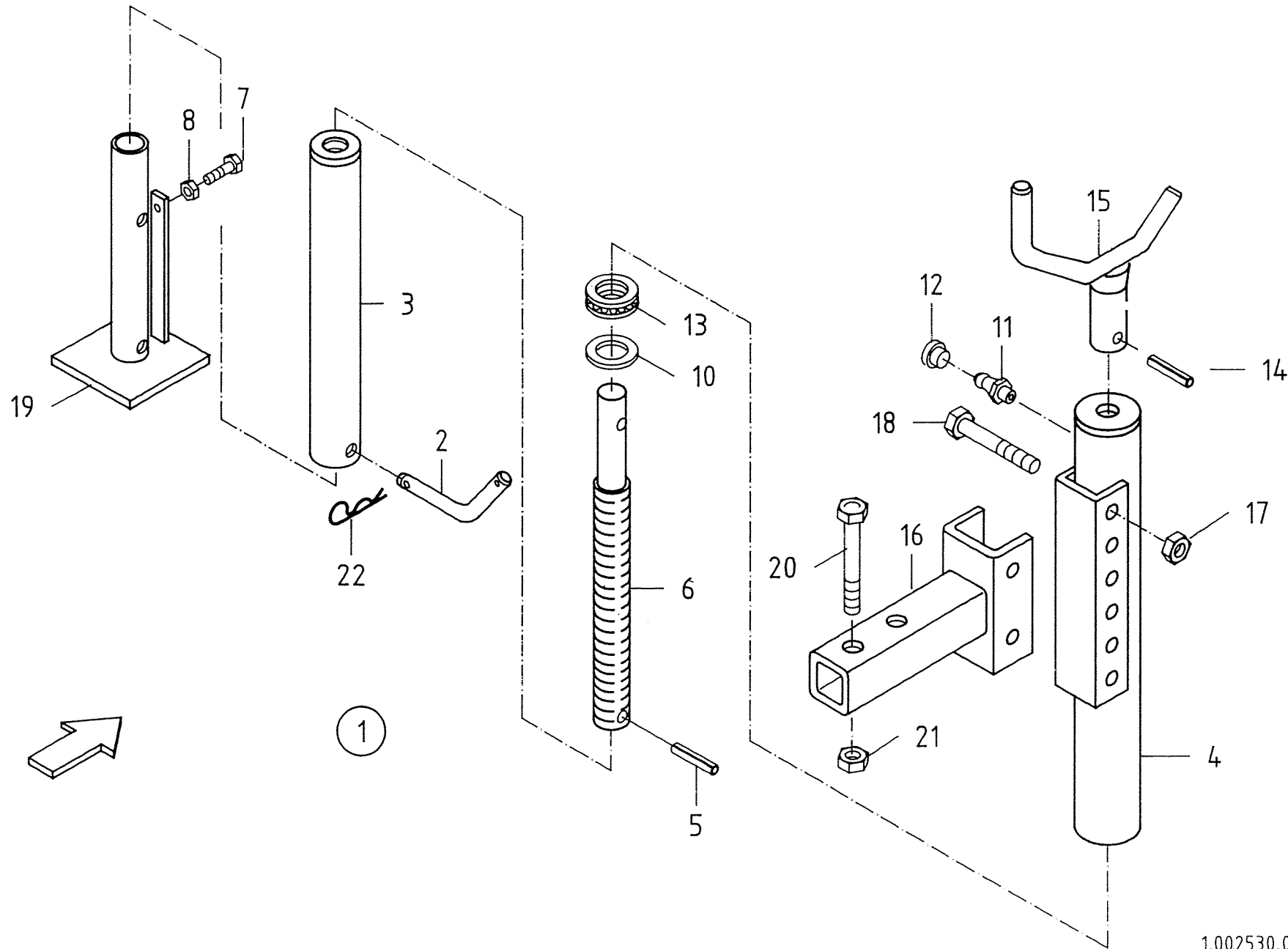
roue support
+246

rueda soporte
+246

Bildtafel C13A
Diagram
Diagramme
Diagrama

Pos.	Teile-Nr. Part.Nr. Pos. Piece No. Pos. Pieza No.	Menge Qty. Qte. Cat.	Benennung	Description	Designation	Denominacion	Bemerkungen Notes Notes Notas
1	1661 3284	1	Stützrad 320x100	support roller	roue d'appui	rodillo apoyo	
2	0111 1145	1	Shr. M 8x40 8.8 A3C	HEX. HEAD SCREW	VIS TETE 6-PANS	TORN. CAB. HEXAGONAL	
3	0621 4358	1	Scheibe 8,4x18x2 A3C	WASHER	RONDELLE	ARANDELA	
4	0110 4944	1	Sich. Mu. M8 8A3C	LOCK NUT	ECROU DE SECURITE	TUERCA DE SEGURIDAD	
5	1661 4481	1	Innenrohr kpl.	inner tube	tube interne	tubo interior	
6	1661 4482	1	Außenrohr kpl.	external tube	tube exterieur	tubo exterior	
7	0115 7325	2	Spannstift 4x36 A3C	DOWEL PIN	GOUPILLE SERRAGE	PERNO FIADOR	
8	1651 6821	1	SPINDEL	SPINDLE	BROCHE	HUSILLO	
9	0112 0693	1	Schmiernippel AM H1	GREASE NIPPLE	GRAISSEUR A PRESSION	ENGRASADOR	
10	1651 4101	1	STOPFEN	PLUG	BOUCHON	TAPON	
11	1651 6836	1	SCHETBE 40X22,2X5	WASHER/DISC/PLATE	RONDELLE/DISQUE	DISCO/ARANDELA	
12	1661 4476	1	Buchse f. Axial-Lager	bush	douille	casquillo	
13	1651 6824	1	Axial-Rillennlager	THRUST BEARING	PALIER DE BUTEE	COJ. PRESION/EMPUJE	
14	1651 6826	1	ZAHNRAD	GEAR	ROUE DENTEE	RUEDA DENTADA	
15	1651 6827	4	RING	RING	BAGUE/ANNEAU	ANILLO	
16	1651 6828	1	BUCHSE	BUSH	DOUILLE	CASQUILLO	
17	0111 5457	1	Spannstift 6x36 A3C	COLLET CHUCK	GOUPILLE	PASADOR	
18	1661 4484	1	Radbolzen	pin	boulon de roue	bulon rueda	
19	1661 4485	1	Stahlrad 320x100	wheel	roue	rueda	
20	0110 6474	1	SPLINT 5 X 50	SPLIT PIN	GOUPILLE FENDUE	PASADOR DE ALETAS	
21	0621 4236	1	SCHB. 33,5X50,0X1,0	WASHER	RONDELLE	ARANDELA	
22	0110 7727	1	Sich-Ring 18x1,2	CIRCLIP	CIRCLIP	ANILLO DE SEGURIDAD	
23	0621 4470	1	Pass-Scheibe	SPACER	RONDELLE D'EPaisseur	ARANDELA DE ESPESOR	
24	1661 4477	1	Gehäuse	housing	carter	caja	
25	1651 6829	1	ZAHNRAD	GEAR	ROUE DENTEE	RUEDA DENTADA	
26	1651 6830	1	BUCHSE	BUSH	DOUILLE	CASQUILLO	
27	1651 6831	1	WELLE	SHAFT	ARBRE	EJE/ARBOL	
28	1661 4483	1	Handkurbel	crank handle	manivelle	manivela	
29	0620 9774	2	Mu. M20 DIN985	LOCK NUT	ECROU DE SURETE	TUERCA DE SEGURIDAD	
30	0113 9339	2	SHR. M20X110D931	HEX. BOLT	VIS 6 PANS	TORNILLO HEXAGONAL	
31	1661 4478	1	Gegenhalter	retainer	support	soporte	
32	1661 1281	1	Klappstecker 4,5	folding plug	fiche pliante	clavicha articulada	
33	1651 8312	1	RUECKHOLFEDER	RETURN SPRING	RESSORT DE RAPPEL	RESORTE ANTAGONIST	
34	0111 1941	1	SHR. M16X120 8.8 A3C	HEX. BOLT	VIS 6 PANS	TORNILLO HEXAGONAL	
35	0112 7856	1	Si. Mu. M16 D985 8A3C	LOCK NUT	ECROU DE SECURITE	TUERCA DE SEGURIDAD	
36	1651 6834	1	BETAETIGUNGSHEBEL	LEVER/ARM	LEVIER	PALANCA	

C14



1.002530.00

6632
1.002530.00

Stützfuß

support

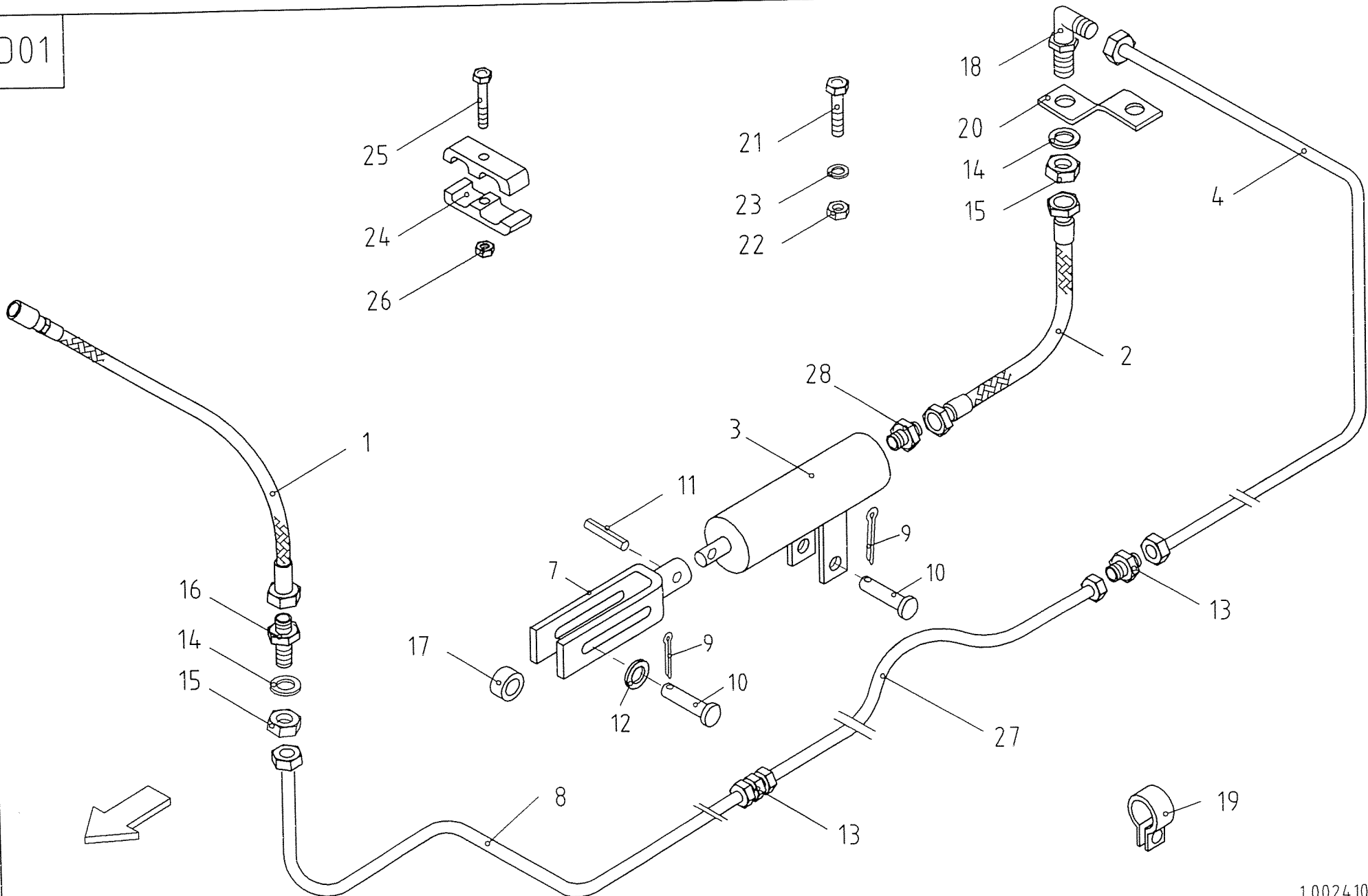
pied de support

pata apoyo

Bildtafel C14
Diagram
Diagramme
Diagrama

Pos.	Teile-Nr.	Menge	Benennung	Description	Designation	Denominacion	Bemerkungen
Pos.	Part.Nr.	Qty.					Notes
Pos.	Piece No.	Qte.					Notes
Pos.	Pieza No.	Cat.					Notas
1	1661 3267	1	Stützfuß	Prased parts	pieces supprimees	piezas suprimidas	
2	1661 4473	1	Bolzen	bolt	boulon	bulon	
3	1661 4474	1	Innenrohr kpl.	inner tube	tube interne	tubo interior	
4	1661 4475	1	Außenrohr kpl.	external tube	tube exterieur	tubo exterior	
5	0115 7322	2	SP.ST.D1481- 4 X	DOWEL PIN	GOUPILLE SERRAGE	PERNO FIADOR	
6	1661 4480	1	Spindel gerollt	spindle	broche	husillo	
7	0111 2307	1	SHR. M 8x16 D933	HEX. HEAD SCREW	VIS TETE 6-PANS	TORN.CAB. HEXAGONAL	
8	0111 2824	1	Mu. M 8 8A3C	HEX. NUT	ECROU 6-PANS	TUERCA HEXAGONAL	
10	0114 1047	1	SCHB.21,0X44,0X5,0	washer	rondelle	arandela	
11	0112 0693	1	Schmiernippel AM H1	GREASE NIPPLE	GRAISSEUR A PRESSION	ENGRASADOR	
12	1651 4101	1	STOPFEN	PLUG	BOUCHON	TAPON	
13	0110 9886	1	AX-LAG.51104	GR. BALL BEARING	ROULEM. R. A BILLES	COJINETE RANURADO	
14	0111 5457	1	Spannstift 6x36 A3C	COLLET CHUCK	GOUPILLE	PASADOR	
15	1661 4479	1	Händkurbel	crank handle	manivelle	manivela	
16	1661 4478	1	Gegenhalter	retainer	support	soporte	
17	0620 9774	2	Mu.M20 DIN985	LOCK NUT	ECROU DE SURETE	TUERCA DE SEGURIDAD	
18	0113 9339	2	SHR.M20X110D931	HEX.BOLT	VIS 6 PANS	TORNILLO HEXAGONAL	
19	1661 4472	1	Fuß kpl.	support	pied de support	pata apoyo	
20	0111 1941	1	SHR.M16X120 8.8 A3C	HEX.BOLT	VIS 6 PANS	TORNILLO HEXAGONAL	
21	0112 7856	1	Si.Mu.M16 D985 8A3C	LOCK NUT	ECROU DE SECURITE	TUERCA DE SEGURIDAD	
22	0621 5671	1	FED.STECK.4 LIEFV.	PIN	BROCHE	PASADOR	

D01



6632
1.002410.03

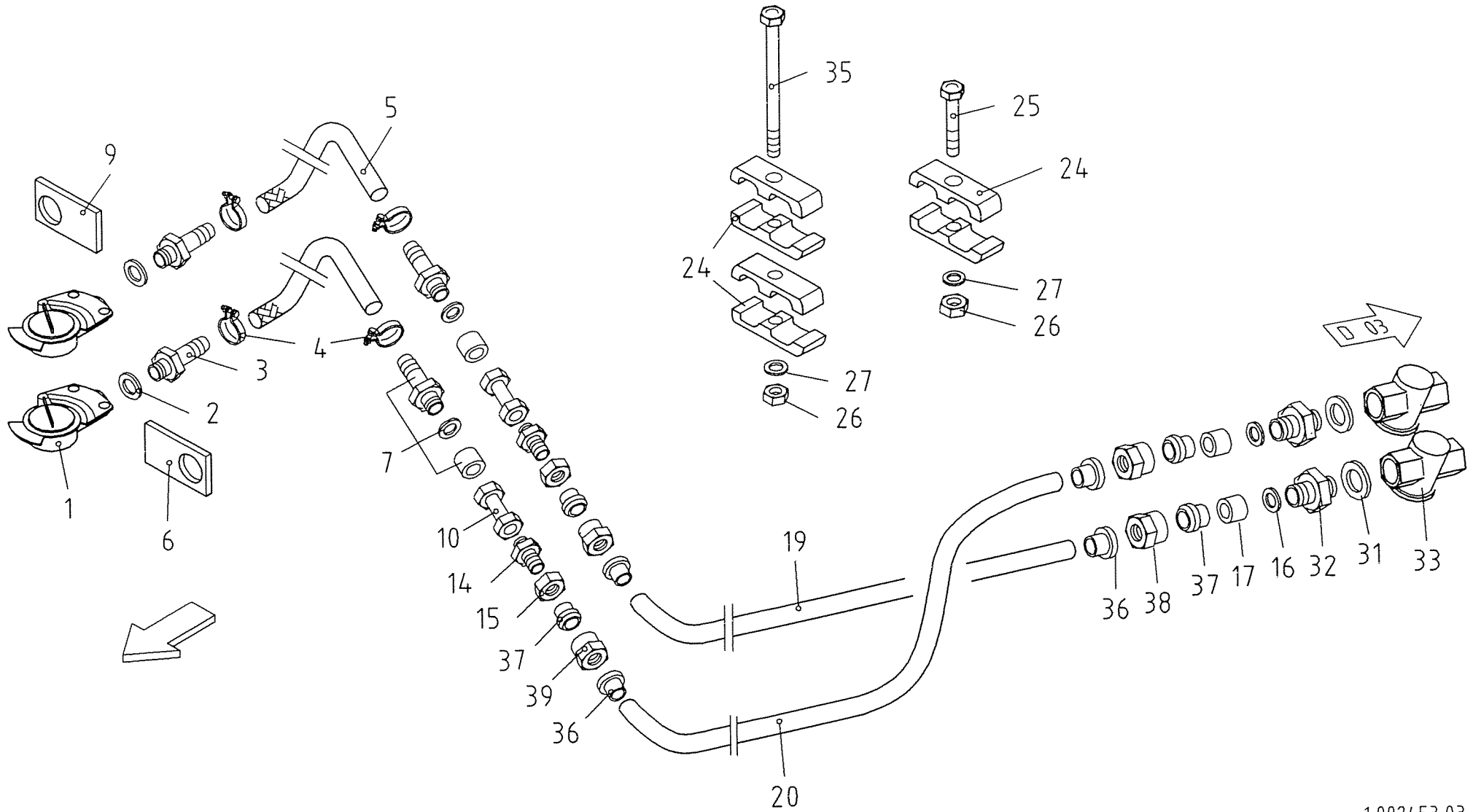
Hydr.f.Bremsvorrich. hydr.for brake dev.
Tandemachse gefedert tandem.spring born
2 Bremsen 2 brakes

hydr.p.disp.de frein hydr.p.disp.de freno
tandem. à ressorts tandem.jusp.en muel.
2 freins 2 frenos

Bildtafel D01
Diagram
Diagramme
Diagrama

Pos.	Teile-Nr.	Menge	Benennung	Description	Designation	Denominacion	Bemerkungen
Pos.	Part.Nr.	Qty.					Notes
Pos.	Piece No.	Qte.					Notes
Pos.	Pieza No.	Cat.					Notas
1	1661 3255	1	Hydr.Schlauch kpl.	hydr.hose	canal.hydr.	tubo flax.hidr.	
2	0658 7657	1	Hydr.Schlauch kpl.	HOSE HYDR.	CANALISATION	TUBERIA	-245
2.1	1661 3337	1	Hydr. Schlauch 550	hydr.hose	tuyau hydr.	tubo flax.hidr.	+246
3	0658 7659	1	Plunger-Zylinder	HYDR. CYLINDER	VERIN HYDR.	CILINDRO HIDR.	
4	1651 6426	1	Hydr.Leitung vorm.	HYDR.PIPE	CANALISATION HYDR.	TUBERIA HIDRAU.	
7	1651 3900	1	Gabelkopf gsw.	CLEVIS	CHAPE	CABEZA HORQUILLA	
8	0655 8144	1	Hydr.Leitung vorm.	hydr. tube	tube hydr.	tubo hidr.	-245
8.1	1661 0994	1	HYDR.LEITUNG VORM.	HYDR.PIPE	CANALISATION HYDR.	TUBERIA HIDRAU.	+246
9	0110 6451	1	Splint 4 x 25 A3C	SPLIT PIN	GOUPILLE FENDUE	PASADOR DE ALETAS	
10	0621 0017	2	BLZ.D1434-12H11X 50X	PIN	AXE	PERNO	
11	0115 7305	1	SP.ST.D1481- 3x24	DOWEL PIN	GOUPILLE SERRAGE	PERNO FIADOR	
12	0621 4207	1	Scheibe 13x24x2,5A3C	WASHER	RONDELLE	ARANDELA	
13	0111 6708	2	Verb.Stutzen XG 12-L	CONNECTING SLEEVE	RACCORD	RACOR	
14	0112 4633	4	Schb.18,0 D 126 A3C	WASHER	RONDELLE	ARANDELA	
15	0621 6908	2	Mutter M 18x1,5	NUT	ECROU	TUERCA	
16	0110 0600	1	Stutzen AL 12 D 3910	SOCKET/ADAPTER	TUBULURE/RACCORD	TUBULADURA	
17	1651 3861	1	BUCHSE	BUSH	DOUILLE	CASQUILLO	
18	0110 1288	1	Stutzen	TWO-WAY CONNECTOR	AJUTAGE	RACOR MAMPARO	
19	0657 1301	4	Kabelschelle	WIRE CLIP	COLLIER PR CABLE	ABRAZADERA CABLE	
20	1651 3869	1	Halter	RETAINER	SUPPORT/PORTEQUIL	SOPORTE	
21	0111 2538	1	Shr. M 12x35 88A3C	Hex.head screw	Vis tete 6-pans	Tornillo hexagonal	
22	0620 9769	1	Mu. M 12 8A3C	Lock nut	Ecrou de securite	Tuerca de seguridad	
23	0621 4206	1	Scheibe 13x30x4	WASHER	RONDELLE	ARANDELA	
24	0657 8035	2	Rohrklemme 15/15	CLAMP	COLLIER	ABRAZADERA	
25	0111 1071	1	SHR.M6x40 8.8A3C	HEX. HEAD SCREW	VIS TETE 6-PANS	TORN. CAB. HEXAGONAL	
26	0111 4357	1	Mu. M6 8A3C	LOCK NUT	ECROU DE SECURITE	TUERCA DE SEGURIDAD	
27	1651 6425	1	Hydr.Leitung vorm.	HYDR.PIPE	CANALISATION HYDR.	TUBERIA HIDRAU.	
27.1	0657 8335	1	HYDR.LEITUNG VORM.	HYDR. PIPE	CANALIS. HYDR.	TUBERIA HIDR.	+246 -282
27.2	0657 8951	1	HYDR.LEITUNG VOLLST.	HYDR.PIPE	CANALISATION HYDR.	TUBERIA HIDRAU.	+283
28	1661 1308	1	Nippel XGE 12LR 3/8"	SCREW-IN NIPPLE	TUBULURE A VIS	TUBULAD.ENROSCADA	+246

D02



1.002453.03

6632
1.002453.03

Druckluftanlage press.air brake frein press.air
Tandemachse gefedert tandem axle spr.born axe tandem-ressorts

freno aire comprim.
eje tandem-muelles

Bildtafel D02
Diagram
Diagramme
Diagrama

Pos.	Teile-Nr.	Menge	Benennung	Description	Designation	Denominacion	Bemerkungen
Pos.	Part.Nr.	Qty.					Notes
Pos.	Piece No.	Qte.					Notes
Pos.	Pieza No.	Cat.					Notas
1	0621 6739	2	KUPPLG-KOPF	HITCH	CHAPE	BOCA	
2	0111 8736	2	D-RING	GASKET	JOINT	JUNTA	
3	0621 6771	2	STUTZEN B 32020109	SOCKET/ADAPTER	TUBULURE/RACCORD	TUBULADURA	
4	0621 6772	4	SCHL-SCHELLE25	PIPE CLIP	COLLIER	ABRAZADERA	
5	0655 8991	2	BREMSSCHLAUCH	BRAKE TUBE	CANALISATION DE	TUBERIA DE FRENO	
6	0621 6758	1	DRSCHILD-	COMPR.AIR.PLATE	PLAQUE AIR COMPR.	PLACA AIRE COMPR.	
7	0621 6764	2	VERSCHRAUBG B	THREADED UNION	RACCORD VISSE	UNION ROSC P/TUBO	
9	0621 6759	1	DRSCHILD-	COMPR.AIR.PLATE	PLAQUE AIR COMPR.	PLACA AIRE COMPR.	
10	0657 1469	2	ROHRLEITUNG MONT.	PIPE/LINE	TUYAUTERIE	TUBERIA	
14	0113 3922	2	Stutzen AL15	SOCKET/ADAPTER	TUBULURE/RACCORD	TUBULADURA	
15	0113 7633	5	Mutter M 22x1.5	nut	ecrou	tuerca	
16	0627 7296	4	Dichtring A12x19x1,5	SEALING	JOINT	JUNTA	
17	0112 5146	4	Druckring	thrust ring	bague de butee	anillo presion	
19	1651 9104	1	KUNSTSTOFFROHR	PLASTIC TUBE	TUBE PLASTIQUE	TUBO PLASTICO	
20	1651 9105	1	KUNSTSTOFFROHR	PLASTIC TUBE	TUBE PLASTIQUE	TUBO PLASTICO	
24	0657 8035	5	Rohrklemme 15/15	CLAMP	COLLIER	ABRAZADERA	
25	0112 2389	1	Shr. M 6x35 88A3C	hex.head screw	vis tete 6-pans	torn.cab.hexagonal	
26	0111 4357	3	Mu. M6 8A3C	LOCK NUT	ECROU DE SECURITE	TUERCA DE SEGURIDAD	
27	0621 4189	3	Scheibe 6,4x18x2	WASHER 6,4X18X2	RONDELLE 6,4X18X2	ARANDELA 6,4X18X2	
31	0111 8736	2	D-RING	GASKET	JOINT	JUNTA	
32	0114 2247	2	STUTZEN	SOCKET/ADAPTER	TUBULURE/RACCORD	TUBULADURA	
33	0655 8801	2	LEITUNGSFILTER	FILTER	FILTRE	FILTRO	
35	0112 6974	2	SHR.M 6X 65D931	HEX. HEAD SCREW	VIS TETE 6-PANS	TORNILLO HEX.	
36	0295 3369	4	E-HUELSE E15/12	PLUG-IN SLEEVE	DOUILLE A EMBOITMT	CASQUILLO ENCHUFE	
37	0111 6626	4	SCHNRG.L15 D3861 ST	CUTTING RING	ANNEAU TRANCHANT	ANILLO CORTANTE	
38	0112 5152	2	UEBMU.DIN3872- L15	UNION NUT	ECROU-RACCORD	TUERCA EMPALME	
39	0111 6653	2	UEBMU.H3105-CL15-ST-	union nut	ecrou-raccord	tuerca empalme	

6632
1.002415.04

Druckluftanlage press.air brake frein press.air
Tandemachse gefedert tandem axle spr.born axe tandem-ressorts

freno aire comprim.
eje tandem-muelles

Bildtafel D03
Diagram
Diagramme
Diagrama

Pos.	Teile-Nr.	Menge	Benennung	Description	Designation	Denominacion	Bemerkungen
Pos.	Part.Nr.	Qty.					Notes
Pos.	Piece No.	Qte.					Notes
Pos.	Pieza No.	Cat.					Notas
1	0111 2429	2	Shr. M 10x30 88A3C	HEX. HEAD SCREW	VIS TETE 6-PANS	TORN.CAB. HEXAGONAL	
3	0111 4357	3	Mu. M6 8A3C	LOCK NUT	ECROU DE SECURITE	TUERCA DE SEGURIDAD	
4	0111 8736	3	D-RING	GASKET	JOINT	JUNTA	
5	0112 2389	2	Shr. M 6x35 88A3C	hex.head screw	vis tete 6-pans	torn.cab.hexagonal	
6	0112 5146	5	Druckring	thrust ring	bague de butee	anillo presion	
7	0621 6767	1	WI-STUECK C15	ANGLE PIECE	PIECE COUDEE	PIEZA ANGULAR	
8	0114 2247	3	STUTZEN	SOCKET/ADAPTER	TUBULURE/RACCORD	TUBULADURA	
9	0620 9768	4	Sich.-Mutter M10 A3C	LOCK NUT	ECROU DE SECURITE	TUERCA DE SEGURIDAD	
10	0621 4189	3	Scheibe 6,4x18x2	WASHER 6,4X18X2	RONDELLE 6,4X18X2	ARANDELA 6,4X18X2	
12	0621 6757	3	Dichtring	SEAL RING	JOINT	JUNTA	
13	0627 7296	3	Dichtring A12x19x1,5	SEALING	JOINT	JUNTA	
14	0655 8797	1	ANH.BREMSVENTIL	BRAKE VALVE	SOUPAPE DE FREIN	VALVULA DE FRENO	
15	1651 8888	1	BEFESTIGUNGSWINKEL	BRACKET	EQUERRE DE FIX	ANGULO FIJACION	
16	1651 8934	1	BREMSROHR VORM.	BRAKE TUBE	TUBE DE FREIN	TUBO DE FRENO	
17	1651 9107	1	KUNSTSTOFFROHR	PLASTIC TUBE	TUBE PLASTIQUE	TUBO PLASTICO	-245
17.1	1661 3204	1	Kunststoffrohr	PLASTIC TUBE	TUBE PLASTIQUE	TUBO PLASTICO	+246
18	1651 9106	1	KUNSTSTOFFROHR	PLASTIC TUBE	TUBE PLASTIQUE	TUBO PLASTICO	-245
18.1	1661 3205	1	Kunststoffrohr	PLASTIC TUBE	TUBE PLASTIQUE	TUBO PLASTICO	+246
20	0657 8035	3	Rohrklemme 15/15	CLAMP	COLLIER	ABRAZADERA	
22	1651 8084	1	BEILAGE	SHIM	CALE	SUPLEMENTO	
23	0110 3316	1	Shr. M 6x16 8.8 A3C	HEX. HEAD SCREW	VIS TETE 6-PANS	TORN.CAB. HEXAGONAL	
24	0121 1882	1	Rohrschelle	PIPE CLIP	COLLIER	ABRAZADERA	
25	1651 8926	1	HALTER	RETAINER	SUPPORT/PORTEOUTIL	SOPORTE	
26	0110 2664	1	SHR.M 6X45 D931	HEX HEAD SCREW	VIS TETE 6-PANS	TORNILLO HEXAGONAL	
27	0112 4832	1	Shr. M 10x35 D933	bolt	vis	tornillo	
29	0112 5152	4	UEBMU.DIN3872- L15	UNION NUT	ECROU-RACCORD	TUERCA EMPALME	
30	0295 3369	4	E-HUELSE E15/12	PLUG-IN SLEEVE	DOUILLE A EMBOITMT	CASQUILLO ENCHUFE	
31	0111 6626	4	SCHNRG.L15 D3861 ST	CUTTING RING	ANNEAU TRANCHANT	ANILLO CORTANTE	
32	0621 6763	1	Dop.Stutzen 32018209	TWIN NIPPLE	TUBULURE DOUBLE	TUBULAD.DOUBLE	
33	0111 2447	2	SHR.M10X 40D933	HEX.HEAD SCREW	VIS TETE 6-PANS	TORNILLO HEX.	
34	0621 6756	1	HOHLSCHR.A 32036709	BANJO BOLT	VIS BANJO	TORNILLO RACOR	

6632
1.002416.04

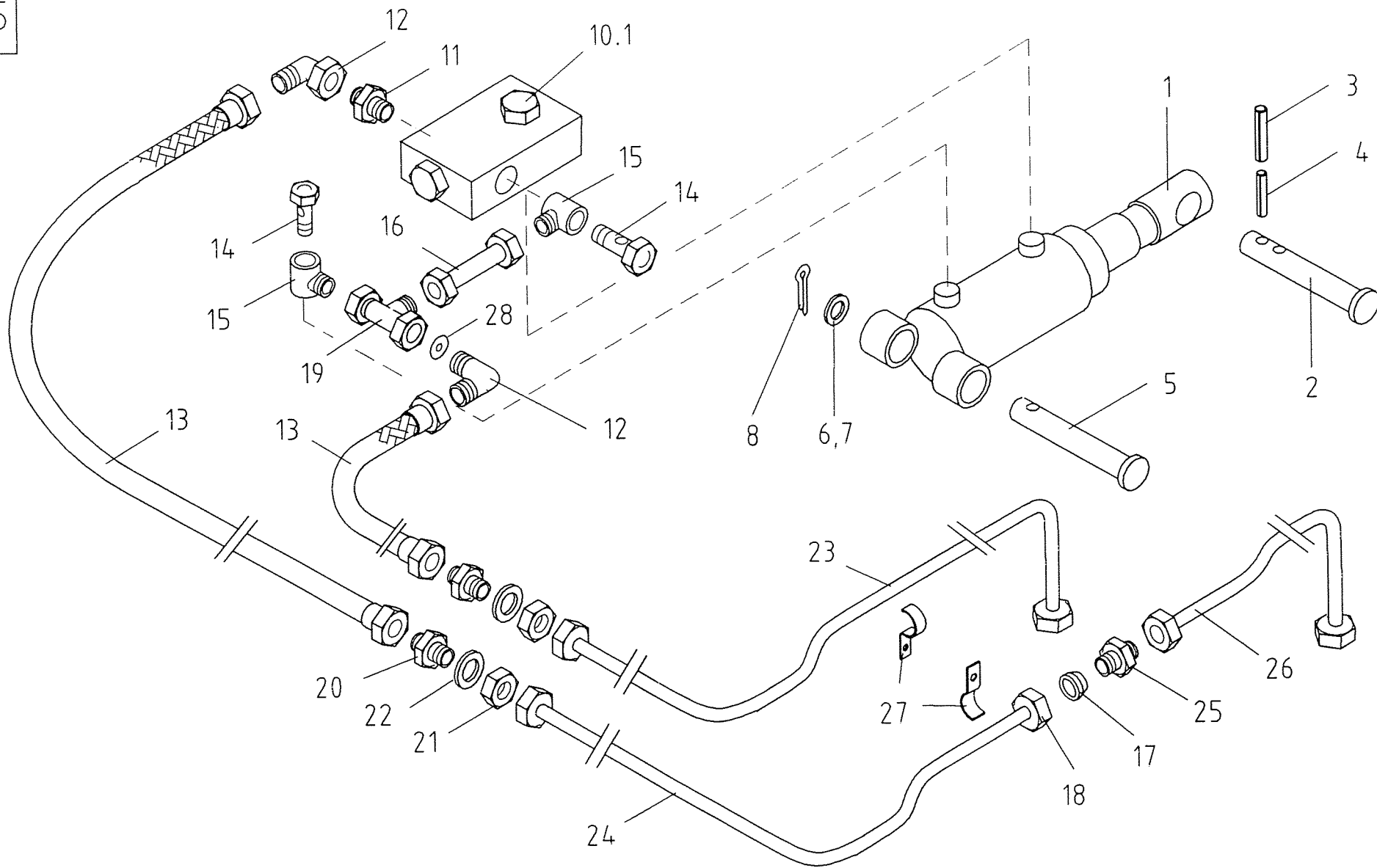
Druckluftanlage press.air brake frein press.air
Tandemachse gefedert tandem axle spr.born axe tandem-ressorts

freno aire comprim.
eje tandem-muelles

Bildtafel D04
Diagram
Diagramme
Diagrama

Pos.	Teile-Nr.	Menge	Benennung	Description	Designation	Denominacion	Bemerkungen
Pos.	Part.Nr.	Qty.					Notes
Pos.	Piece No.	Qte.					Notes
Pos.	Pieza No.	Cat.					Notas
1	1651 3522	1	Druckluftzylinder	AIR CYLINDER	CYL D'AIR COMPR	CILINDRO NEUMATICO	
1.1	1651 6817	0	DICHTUNGSSATZ	SEALING SET	JEU DE JOINTS	LOTE JUNTAS	
2	0111 2538	5	Shr. M 12x35 8A3C	Hex.head screw	Vis tete 6-pans	Tornillo hexagonal	
3	0621 4206	5	Scheibe 13x30x4	WASHER	RONDELLE	ARANDELA	
4	0620 9769	5	Mu. M 12 8A3C	Lock nut	Ecrou de securite	Tuerca de seguridad	
5	0111 8736	3	D-RING	GASKET	JOINT	JUNTA	
6	0627 7296	4	Dichtring A12x19x1,5	SEALING	JOINT	JUNTA	
7	0112 5146	4	Druckring	thrust ring	bague de butee	anillo presion	
8	0621 6762	1	Verschraubung	STRAIGHT UNION	RACCORD DROIT	RACOR RECTO	
9	0655 8992	1	BREMSSCHLAUCH	BRAKE TUBE	CANALISATION DE	TUBERIA DE FRENO	
10	0621 6772	2	SCHL-SCHELLE25	PIPE CLIP	COLLIER	ABRAZADERA	
11	0112 1766	2	SCHL.STUTZEN	TUBE	TUBE	TUBO	
12	0114 2083	1	UEBMU.DIN3870-BLL15	NUT	ELROU	TUERCA	
14	0110 6451	1	Splint 4 x 25 A3C	SPLIT PIN	GOUPILLE FENDUE	PASADOR DE ALETAS	
15	0621 4202	1	Schb.14x24x1,6 A3C	WASHER	RONDELLE	ARANDELA	
16	0139 7843	1	BLZ.D1444-B14H11X 45	PIN/BOLT/STUD	BOULON/AXE	BULON	
17	0621 6763	1	Dop.Stutzen 32018209	TWIN NIPPLE	TUBULURE DOUBLE	TUBULAD.DOUBLE	
18	0621 6757	5	Dichtring	SEAL RING	JOINT	JUNTA	
19	0621 6747	1	ABLASSVENTIL	VALVE	SOUPAPE	VALVULA	
21	1651 3677	2	Spannbügel	CLAMPING YOKE	ETRIER SERRAGE	ESTRIBO FIJACION	
22	0621 6745	1	LÜFTBEHÄEL.20	AIR TANK	RESERVOIR D'AIR	DEPOSITO DE AIRE	
24	0114 2023	1	HOHLSCHR.M.	HOLLOW BOLT	VIS CREUSE	TORNILLO HUEGO	
25	0621 6756	1	HOHLSCHR.A 32036709	BANJO BOLT	VIS BANJO	TORNILLO RACOR	
27	1651 3869	1	Halter	RETAINER	SUPPORT/PORTEOUTIL	SOPORTE	
28	0111 2439	4	SHR.M10x35 D933	HEX. HEAD SCREW	VIS TETE 6-PANS	TORN.CAB. HEXAGONAL	
29	0620 9768	4	Sich.-Mutter M10 A3C	LOCK NUT	ECROU DE SECURITE	TUERCA DE SEGURIDAD	
30	0621 4197	6	Schb. 10,5x30x3 A3C	WASHER	RONDELLE	ARANDELA	
31	0621 6767	1	WI-STUECK C15	ANGLE PIECE	PIECE COUDEE	PIEZA ANGULAR	
32	0114 2247	1	STUTZEN	SOCKET/ADAPTER	TUBULURE/RACCORD	TUBULADURA	

D05



1.002466.02

6632
1.002466.02

Hydraulikanlage für hydr. for cranked
Knickdeichsel drawbar

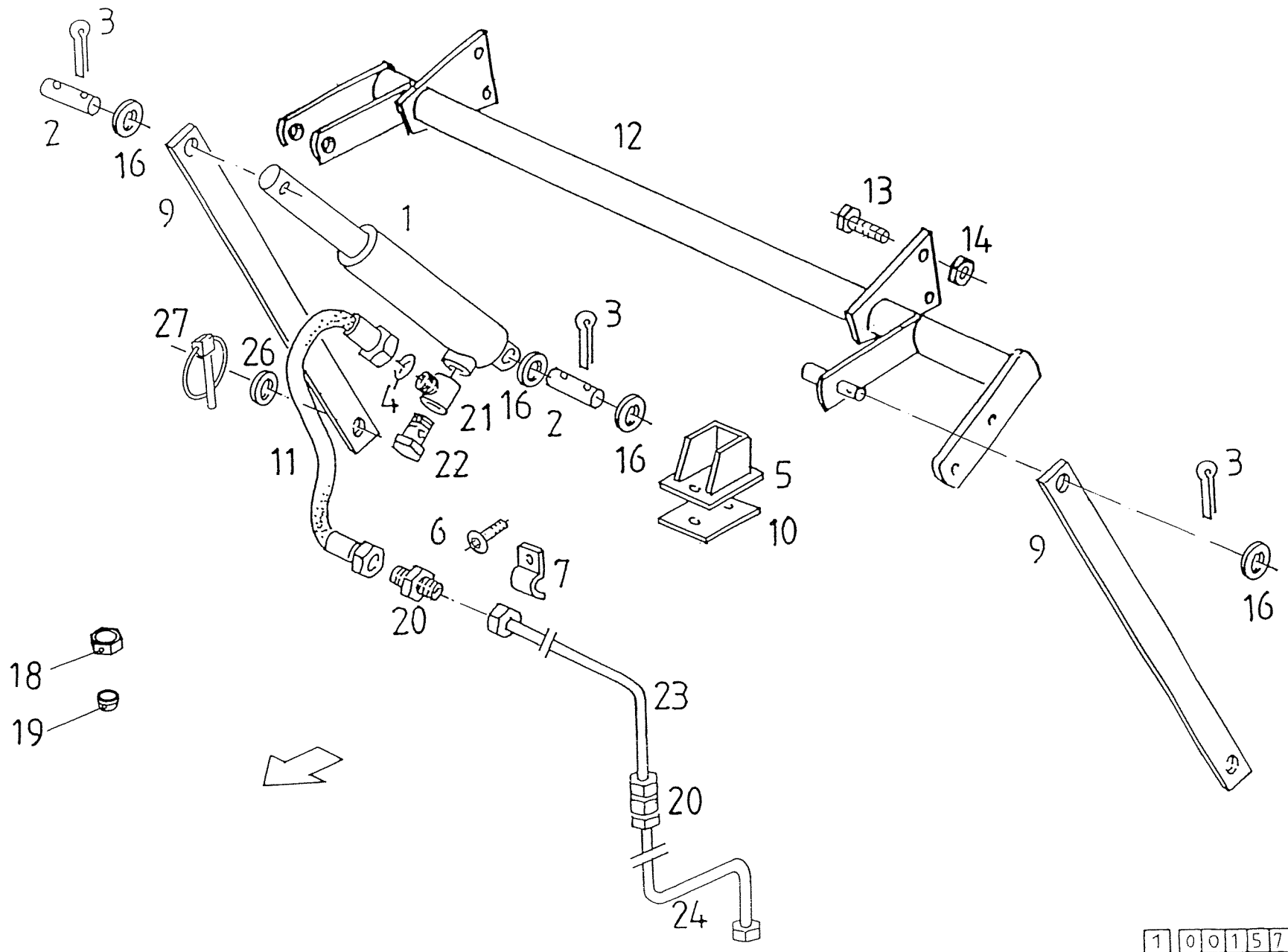
hydr. pour timon
articule

hidr. para timón
articular

Bildtafel D05
Diagram
Diagramme
Diagrama

Pos.	Teile-Nr.	Menge	Benennung	Description	Designation	Denominacion	Bemerkungen
Pos.	Part.Nr.	Qty.					Notes
Pos.	Piece No.	Qte.					Notes
Pos.	Pieza No.	Cat.					Notas
1	1651 3440	1	HYDR.ZYLINDER	HYDRAULIC CYLINDER	CYLINDRE HYDRAUL	CILINDRO HIDRAULIC	
1.1	1660 2863	0	DICHTUNGSSATZ	SEALING SET	JEU DE JOINTS	LOTE JUNTAS	
2	1651 5159	1	Bolzen 33x180	PIN/BOLT/STUD	BOULON/AXE	BULON	
3	0113 6930	1	Sp.Stift 10x50 D1481	DOWEL PIN	GOUPILLE SERRAGE	PERNO FIADOR	
4	0115 7345	1	Sp.Stift 6x50 D1481	DOWEL PIN	GOUPILLE SERRAGE	PERNO FIADOR	
5	0139 7597	1	Bolzen B33H11x190	PIN/BOLT/STUD	BOULON/AXE	BULON	
6	0621 4238	1	Schb. 34,0 DIN1441	WASHER/DISC/PLATE	RONDELLE/DISQUE	DISCO/ARANDELA	
7	0621 4237	1	Schb. 33,5 X 50 X 2	WASHER	RONDELLE	ARANDELA	
8	0110 6500	1	Splint 8 x 50	SPLIT PIN	GOUPILLE FENDUE	PASADOR DE ALETAS	
10	1651 5212	1	ZYLINDERANBAUPLATTE	PLATE	PLAQUE	PLACA	
10.1	1661 7328	1	Hohlschr. R1/4"x45	hollow bolt	vis creux	tornillo hueco	
11	0114 1838	1	Nippel XGE 8-LR	SCREW-IN NIPPLE	TUBULURE A VIS	TUBULAD.ENROSCADA	
12	0117 2986	2	Winkelstück X evW	ELBOW	RACCORD COUDE	TUBULADOR ANGULAR	
13	0657 2762	2	HYDR.SCHLAUCH	HYDR.HOSE	CAN.HYDRAULIQUE	TUBO FLAX.HIDRAU.	
14	0114 1296	2	Hohlschraube HS R	HOLLOW BOLT	VIS CREUSE	TORNILLO HUECO	
15	0114 1295	2	Gehäuse XSWVE 8- LR	UNION	RACCORD	RACOR	
16	1661 0812	1	HYDR.LEITUNG MONT.	HYDR.PIPE	CANALISATION HYDR.	TUBERIA HIDRAU.	
17	0111 6622	0	Schrg.L8 DIN 3861-ST	CUTTING RING	ANNEAU TRANCHANT	ANILLO CORTANTE	
18	0112 7346	0	Übw.Mu.H3105-CL 8-St	UNION NUT	ECROU-RACCORD	TUERCA EMPALME	
19	0114 1654	1	Stutzen KEVL 8-L	T-UNION	RACCORD-T	RACOR-T	
20	0112 3941	2	Schottstutzen	TWO-WAY CONNECTOR	AJUTAGE	RACOR MAMPARO	
21	0112 1824	2	Mutter M14X1,5	HEX.NUT	ECROU 6 PANS	TUERCA HEXAGONAL	
22	0621 4202	2	Schb.14x24x1,6 A3C	WASHER	RONDELLE	ARANDELA	
23	1651 7197	1	HYDR.LEITUNG VORM.	HYDR.PIPE	CANALISATION HYDR.	TUBERIA HIDRAU.	B D13
24	1661 0936	1	HYDR.LEITUNG MONT.	HYDR.PIPE	CANALISATION HYDR.	TUBERIA HIDRAU.	
25	0111 6705	1	Verb.Stutzen XG 8-L	CONNECTING SLEEVE	RACCORD	RACOR	
26	1661 0938	1	HYDR.LEITUNG MONT.	HYDR.PIPE	CANALISATION HYDR.	TUBERIA HIDRAU.	
26.1	1661 4934	1	Hydr. Leitung vorm.	hydr.pipe	canalisation hydr.	tuberia hidrau.	B D13 N16 -245
27	0625 8498	4	RÖHRSHELLE 8/8	PIPE CLIP	COLLIER	ABRAZADERA	B D13 N16 +246
28	1650 0954	1	BLLENDE 1,5MM	COVER PLATE	ECRAN/PARASOLEIL	DIAFRAGMA	+246

D06



1 001574 06

6632
1.001574.06

Hydraulik für
Förderkanal

hydr.for remove
elevator

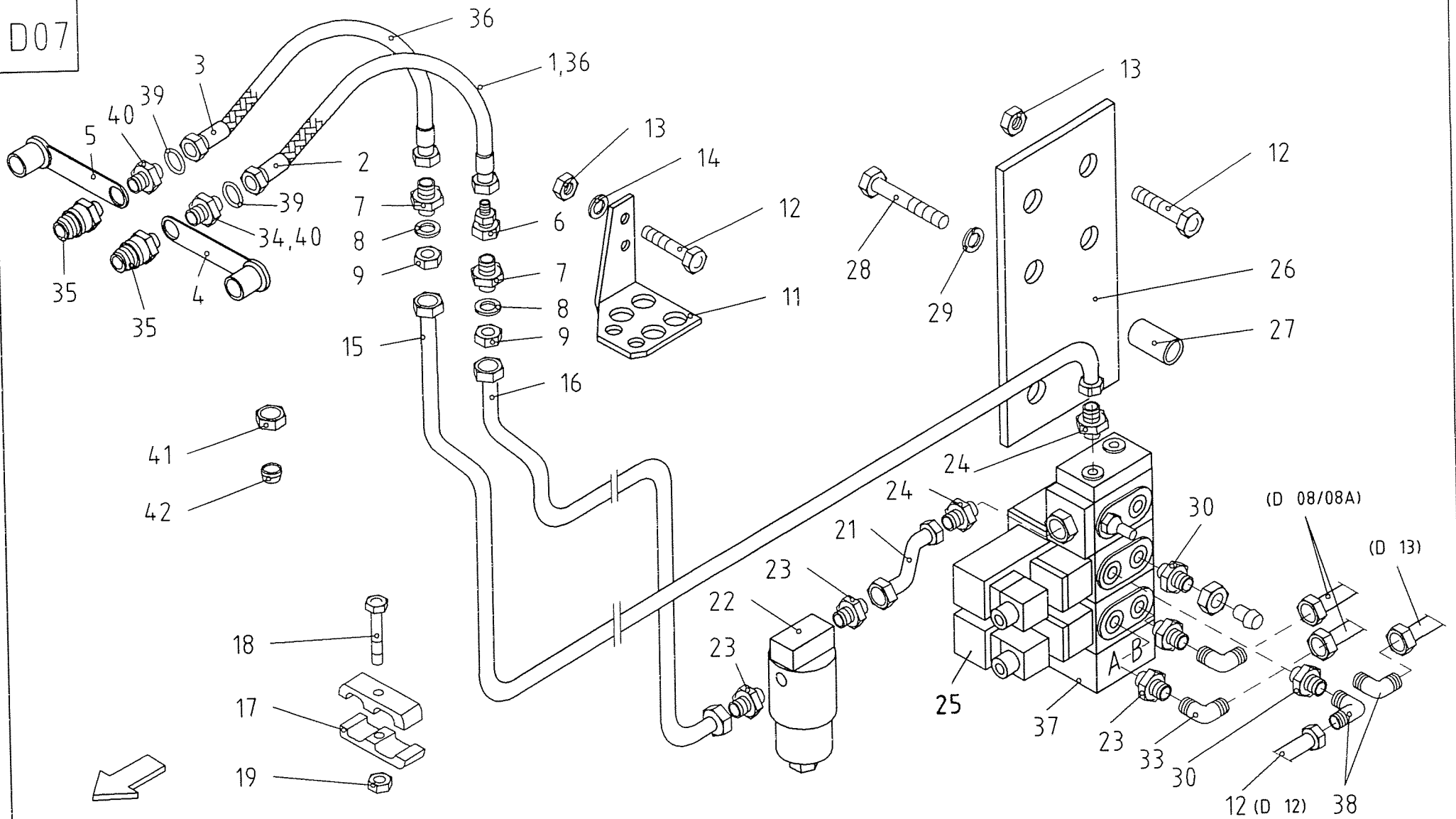
hydr.pour pivot
elevateur

hidr.para desplazar
elevador

Bildtafel D06
Diagram
Diagramme
Diagrama

Pos.	Teile-Nr.	Menge	Benennung	Description	Designation	Denominacion	Bemerkungen
Pos.	Part.Nr.	Qty.					Notes
Pos.	Piece No.	Qte.					Notes
Pos.	Pieza No.	Cat.					Notas
1	0658 7590	1	HYDROZYLINDER 30/200	HYDR.CYLINDER	VERIN HYDR.	CILINDRO HIDR.	
1.1	0628 6217	0	DICHTUNGSSATZ	SEALING SET	JEU DE JOINTS	JUEGO DE JUNTAS	
2	0620 9942	2	BLZ.D1433-16H11X 85X	PIN	AXE	PERNO	
3	0110 6451	5	Splint 4 x 25 A3C	SPLIT PIN	GOUPILLE FENDUE	PASADOR DE ALETAS	
4	0658 1181	1	Blende	SCREEN	ECRAN	PANTALLA	
5	0657 1018	1	LAGERBOCK GESCHW.	BRACKET	CHEVALET SUPPORT	CABALLETE SOPORTE	
6	0139 7598	3	Sondersshr. 5,5x17,5	SELF-TAPPING SCREW	VIS	TORNILLO CHAPA	
7	0621 6397	3	Befestigungsschelle	FIXING CLIP	COLLIER	ABRAZADERA	
9	0657 7584	2	ZUGSTANGE	PULL ROD	TRINGLE DE COMMANDE	TIRANTE	
10	0657 8830	1	BEILAGE	SHIM	CALE	SUPLEMENTO	
11	0657 1331	1	Hydr.Schlauch	HYDR.HOSE	CAN.HYDRAULIQUE	TUBO FLEX.HIDR.	
12	0657 7469	1	DREHROHR GESCHW.	TUBE	TUBE ROTATIF	TUBO	
13	0111 2538	4	Shr. M 12x35 88A3C	Hex.head screw	Vis tete 6-pans	Tornillo hexagonal	
14	0620 9769	4	Mu. M 12 8A3C	Lock nut	Ecrou de securite	Tuerca de seguridad	
16	0621 4217	5	Scheibe 17,0 A3C	WASHER	RONDELLE	ARANDELA	
18	0112 7346	0	Übw.Mu.H3105-CL 8-St	UNION NUT	ECROU-RACCORD	TUERCA EMPALME	
19	0111 6622	0	Schrg.L8 DIN 3861-ST	CUTTING RING	ANNEAU TRANCHANT	ANILLO CORTANTE	
20	0111 6705	2	Verb.Stutzen XG 8-L	CONNECTING SLEEVE	RACCORD	RACOR	
21	0621 6939	1	Schwenkverschraubung	UNION	RACCORD	RACOR	
22	0117 1004	1	Hohlschraube X HS	HOLLOW BOLT	VIS CREUSE	TORNILLO HUECO	
23	0657 9491	1	HYDR.LEITUNG VORM.	HYDR.PIPE	CANALISATION HYDR.	TUBERIA HIDRAU.	
24	1651 7193	1	HYDR.LEITUNG VORM.	HYDR.PIPE	CANALISATION HYDR.	TUBERIA HIDRAU.	B D12
26	0621 4226	2	Schb. 21,0 D125 A3C	WASHER	RONDELLE	ARANDELA	
27	0112 6332	2	KLST.6 D11023 ST502	DOWEL PIN	BROCHE	PERNO DE FIJACION	

D07



6632
1.002451.01

Hydr. Steuerung für
Kratzboden

hydr. steering for
scrapper floor

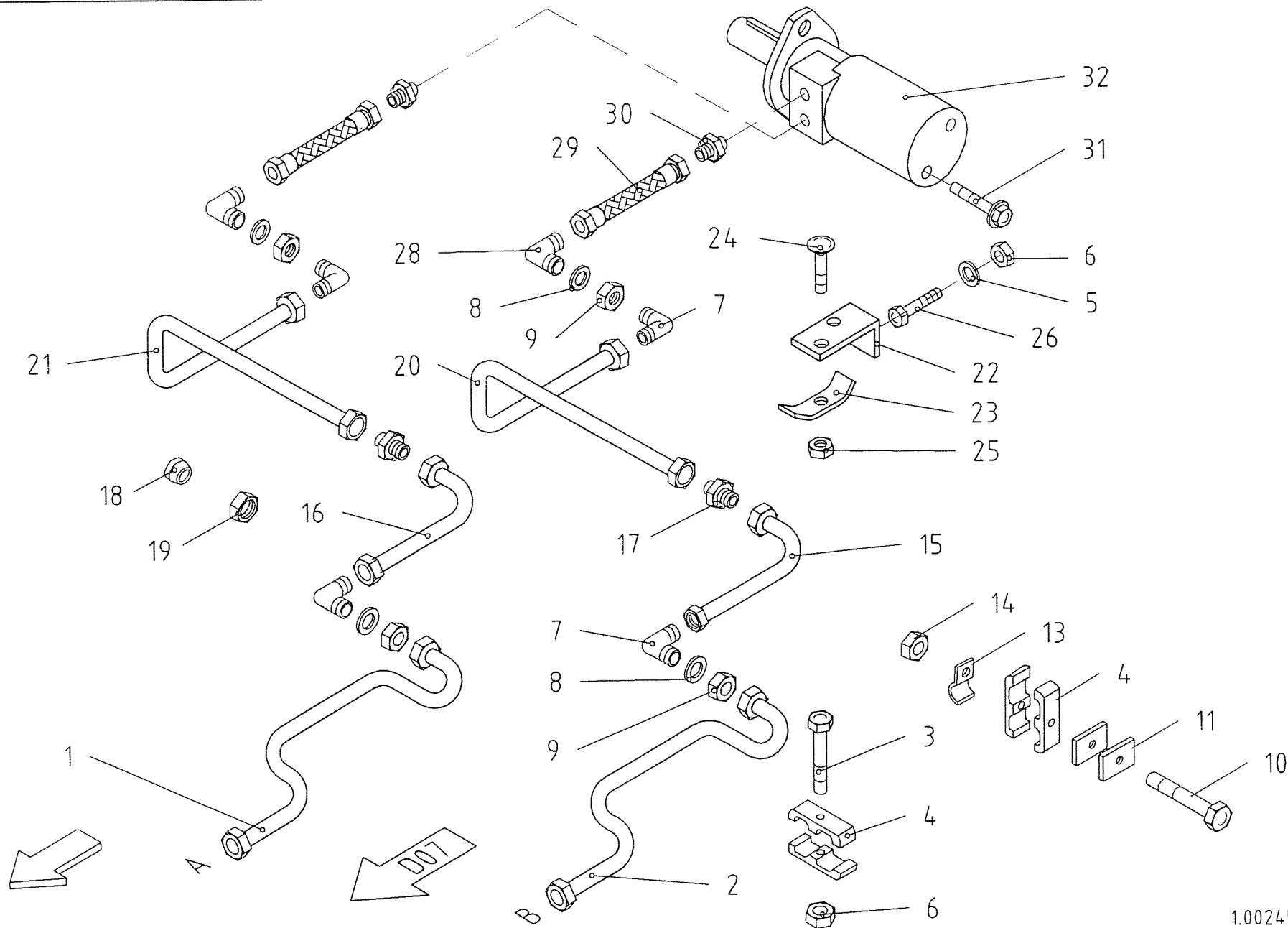
commande hydr. pour
mouvant

mando hidr. por
fondo rascador

Bildtafel D07
Diagram
Diagramme
Diagrama

Pos.	Teile-Nr.	Menge	Benennung	Description	Designation	Denominacion	Bemerkungen
Pos.	Part.Nr.	Qty.					Notes
Pos.	Piece No.	Qte.					Notes
Pos.	Pieza No.	Cat.					Notas
1	0655 4678	1	HYDRAULIKSCHLAUCH	PRESSURE HOSE	CANALISATION SOUPLE	TUBO FLEXIBLE	-245
2	1651 5428	1	Schrumpfschlauch rot	SHRINK HOSE	FLEX A FRETTER	MANGUERRA CONTRACC	
3	1651 3948	1	Schrumpfschl. gelb	SHRINK HOSE	FLEX A FRETTER	MANGUERRA CONTRACC	
4	0114 2006	1	Staubkappe rot	DUST CAP	CAPUCH ANTI-POUSS	SOMBRER.CONTR.POLV	
5	0657 1341	1	Staubkappe schwarz	DUST GUARD BUSH	MANCH.GUARD POUSS.	MANGUITO GUARDPOLVO	
6	0621 7022	1	REDANSCHL.KOR 15/12	REDUCTION INSERT	INSERT REDUCTION	PIEZA REDUCCION	-245
7	0113 3922	2	Stutzen AL15	SOCKET/ADAPTER	TUBULURE/RACCORD	TUBULADURA	
8	0621 4307	4	SCHB.23,0X38,0X3,0	WASHER	RONDELLE	DISCO/ARANDELA	
9	0113 7633	2	Mutter M 22x1.5	nut	ecrou	tuerca	
11	1651 8890	1	Winkelplatte	PLATE	PLAQUE	PLACA	
12	0111 2418	4	Shr. M 10x25 88A3C	HEX. HEAD SCREW	VIS TETE 6-PANS	TORN.CAB. HEXAGONAL	
13	0620 9768	4	Sich.-Mutter M10 A3C	LOCK NUT	ECROU DE SECURITE	TUERCA DE SEGURIDAD	
14	0621 4357	4	Schb.11,0 DIN 126	WASHER	RONDELLE	ARANDELA	
15	1651 8147	1	Hydr.Leitung vorm.	GUARD	PROTECTION	PROTECCION	
16	1651 8148	1	Hydr.Leitung vorm.	GUARD	PROTECTION	PROTECCION	
17	0657 8035	4	Rohrklemme 15/15	CLAMP	COLLIER	ABRAZADERA	
18	0112 2389	2	Shr. M 6x35 88A3C	hex.head screw	vis tete 6-pans	torn.cab.hexagonal	
19	0111 4357	2	Mu. M6 8A3C	LOCK NUT	ECROU DE SECURITE	TUERCA DE SEGURIDAD	
21	1651 8251	1	HYDR.LEITUNG	hydr. pipe	canalis. hydr.	tuberia hidr.	
22	1651 5209	1	Hochdruckfilter	H.P.AIR CLEANER	FILTRE HAUTE PRESS	FILTRO AIRE A/PRES	
22.1	1651 4112	0	GLAS-FILTERELEMENT	ELEMENT	CART.FILTRANTE	ELEMENTO FILTRO	
23	0111 6685	5	Nippel XGE 15- LM	ERMETO NIPPLE	RACCORD ERMETO	RACOR ERMETO	
24	0295 3373	2	Nippel	SCREW-IN NIPPLE	TUBULURE A VIS	TUBULAD.ENROSCADA	
25	1661 4496	0	Proportional-Magnet	proportional magnet	aimant proportional	magneto proporcional	
26	1651 8144	1	Grundplatte	BASE PLATE	PLAQUE D'ASSISE	PLACA BASE	
27	0657 7508	4	ROHR	PIPE/TUBE	TUBE/TUYAU	TUBO	
28	0111 1158	4	Shr.M 8x50 DIN931	BOLT	VIS	TORNILLO	
29	0110 2799	6	Federring A8 DIN 128	SPRING WASHER	RONDELLE ELASTIQUE	ARANDELA ELASTICA	
30	0295 3413	2	Nippel XGE	SCREW-IN NIPPLE	TUBULURE A VIS	TUBULAD.ENROSCADA	
33	0117 2992	3	Winkelst. X evW 15-L	SOCKET/ADAPTER	TUBULURE/RACCORD	TUBULADURA	-245
34	0114 2005	1	Einschraubstutzen	SCREW-IN NIPPLE	TUBULURE A VIS	TUBULAD.ENROSCADA	-245
35	0657 1330	2	Kupplungsstecker	SAFETY PIN	BROCHE	PASADOR	
36	1661 0873	2	Hydraulikschlauch	HYDR.HOSE	CAN.HYDRAULIQUE	TUBO FLAX.HIDRAU.	+246
37	1661 0939	1	STUEBERBLOCK I/1B	CONTROL BLOCK	BLOC DE COMMANDE	BLOQUE DE MANDO	
37.1	1661 1264	0	Dichtplatte	SEALING PLATE	PLAQUE D'ETANCHEITE	PLACA HERMETIZAC.	
38	0117 2986	2	Winkelstück X evW	ELBOW	RACCORD COUDE	TUBULADOR ANGULAR	
39	0621 4809	2	Rdr. 18,0x2,5	SEAL RING	JOINT	JUNTA	
40	1661 0791	2	EINSCHRAUBSTUTZEN	SCREW-IN NIPPLE	TUBULURE A VIS	TUBULAD.ENROSCADA	+246
41	0111 6653	0	UEBMU.H3105-CL15-ST-	union nut	ecrou-raccord	tuerca empalme	
42	0111 6626	0	SCHNRG.L15 D3861 ST	CUTTING RING	ANNEAU TRANCHANT	ANILLO CORTANTE	

D08



1.002458.00

6632
1.002458.00

Hydr.f.Kratzboden
Motor
-245

hydr. scraper floor
motor
-245

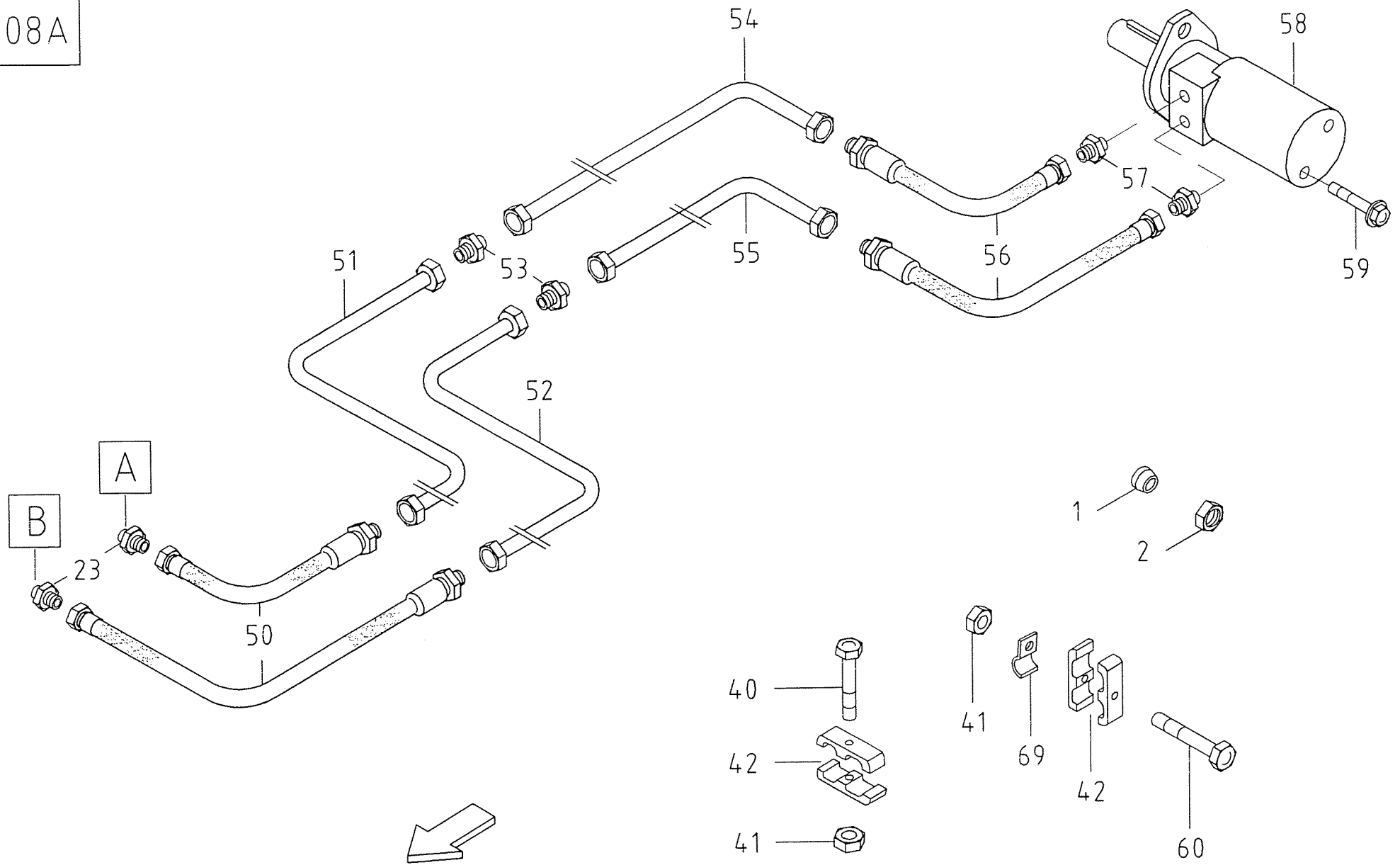
hydr.p.fond mouv.
moteur
-245

hidr.p.fondo rasca.
motor
-245

Bildtafel D08
Diagram
Diagramme
Diagrama

Pos.	Teile-Nr.	Menge	Benennung	Description	Designation	Denominacion	Bemerkungen
Pos.	Part.Nr.	Qty.					Notes
Pos.	Piece No.	Qte.					Notes
Pos.	Pieza No.	Cat.					Notas
1	1651 8152	1	HYDR.LEITUNG VORM.	GUARD	PROTECTION	PROTECCION	
2	1651 8153	1	HYDR.LEITUNG VORM.	GUARD	PROTECTION	PROTECCION	
3	0112 2389	3	Shr. M 6x35 88A3C	hex.head screw	vis tete 6-pans	torn.cab.hexagonal	
4	0657 8035	6	Rohrklemme 15/15	CLAMP	COLLIER	ABRAZADERA	
5	0621 4189	3	Scheibe 6,4x18x2	WASHER 6,4X18X2	RONDELLE 6,4X18X2	ARANDELA 6,4X18X2	
6	0111 4357	7	Mu. M6 8A3C	LOCK NUT	ECROU DE SECURITE	TUERCA DE SEGURIDAD	
7	0111 6758	4	STUTZEN DIN3911-L15	TWO-WAY CONNECTOR	AJUTAGE	RACOR MAMPARO	
8	0621 4307	6	SCHB.23,0X38,0X3,0	WASHER	RONDELLE	DISCO/ARANDELA	
9	0113 7633	4	Mutter M 22x1.5	nut	ecrou	tuerca	
10	0111 1083	2	SHR.M 6X 60D931	HEX. HEAD SCREW	VIS TETE 6-PANS	TORN. CAB. HEXAGONAL	
11	1651 8145	4	BEILAGE	SHIM	CALE	SUPLEMENTO	
13	0621 6397	4	Befestigungsschelle	FIXING CLIP	COLLIER	ABRAZADERA	
15	1651 8154	1	HYDR.LEITUNG VORM.	GUARD	PROTECTION	PROTECCION	
16	1651 8155	1	HYDR.LEITUNG VORM.	GUARD	PROTECTION	PROTECCION	
17	0111 6710	2	Verb.Stutzen XG15-L	CONNECTING SLEEVE	RACCORD	RACOR	
18	0111 6626	0	SCHNRG.L15 D3861 ST	CUTTING RING	ANNEAU TRANCHANT	ANILLO CORTANTE	
19	0111 6653	0	UEBMU.H3105-CL15-ST-	union nut	ecrou-raccord	tuerca empalme	
20	1651 8118	1	HYDR.LEITUNG VORM.	GUARD	PROTECTION	PROTECCION	
21	1651 8119	1	HYDR.LEITUNG VORM.	GUARD	PROTECTION	PROTECCION	
22	1651 6072	2	WINKEL	ANGLE PLATE	EQUERRE	ANGULO	
23	1651 3740	2	KLEMMLASCHE	CLIP	ECLISSE	ECLISA	
24	0113 8837	4	SHR.M 8X35 D603	TRUSS-HEAD SCREW	VIS TETE BOMBEE	TORN.CAB.SEMIRED.	
25	0110 4944	4	Sich. Mu. M8 8A3C	LOCK NUT	ECROU DE SECURITE	TUERCA DE SEGURIDAD	
26	0620 9052	2	Shr. M 6x30 88A3C	HEX. HEAD SCREW	VIS TETE 6-PANS	TORN. CAB. HEXAGONAL	
28	0117 2992	2	Winkelst. X evW 15-L	SOCKET/ADAPTER	TUBULURE/RACCORD	TUBULADURA	
29	1651 3668	2	HYDRAULIKSCHLAUCH	HYDR.HOSE	CAN.HYDRAULIQUE	TUBO FLAX.HIDRAU.	
30	0621 6836	2	NIPPEL XGE 15- LR ED	SCREW-IN UNI ON	RACCORD A VISSER	UNION ROSCA EXTER.	
31	0621 4156	2	RIPP-SCHRAUBE	SCREW	VIS	TORNILLO	
32	1661 1052	1	HYDR.MOTOR MF160	HYDRAULIC MOTOR	MOTEUR HYDRAULIQUE	MOTOR HIDRAULICO	

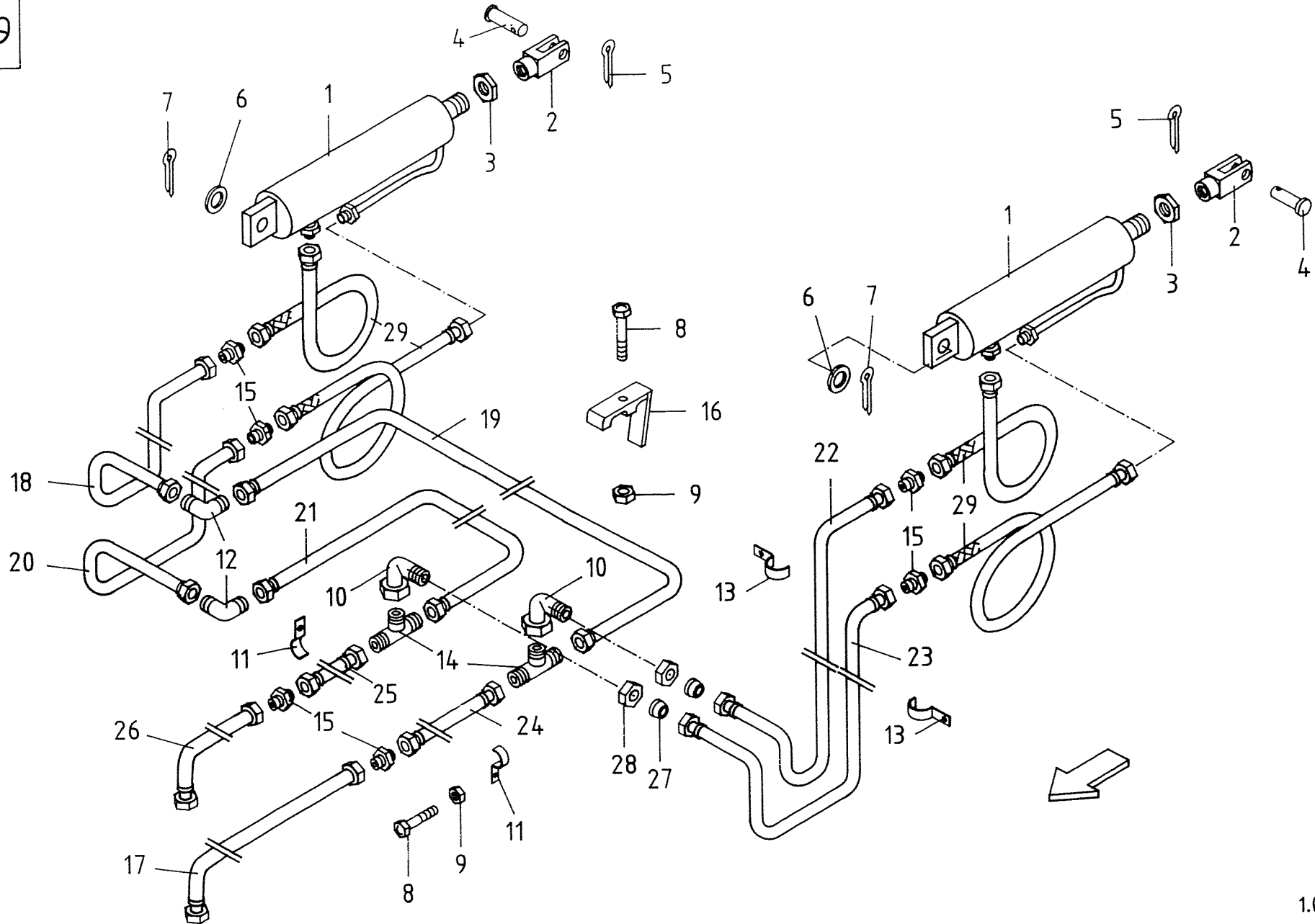
D08A



6632	Hydr.für Kratzboden	hydr.scrapers floor	hydr.p.fond mouv.	hydr.p.fondo rasca.	Bildtafel D08A
1.002661.00	Motor	motor	moteur	motor	Diagram
	+246	+246	+246	+246	Diagramme
					Diagrama

Pos.	Teile-Nr.	Menge	Benennung	Description	Designation	Denominacion	Bemerkungen
Pos.	Part.Nr.	Qty.					Notes
Pos.	Piece No.	Qte.					Notes
Pos.	Pieza No.	Cat.					Notas
1	0111 6626	0	SCHNRG.L15 D3861 ST	CUTTING RING	ANNEAU TRANCHANT	ANILLO CORTANTE	
2	0111 6653	0	UEBMU.H3105-CL15-ST-	union nut	ecrou-raccord	tuerca empalme	
23	0111 6685	2	Nippel XGE 15- LM	ERMETO NIPPLE	RACCORD ERMETO	RACOR ERMETO	B D07
40	0112 2389	4	Shr. M 6x35 88A3C	hex.head screw	vis tete 6-pans	torn.cab.hexagonal	
41	0111 4357	9	Mu. M6 8A3C	LOCK NUT	ECROU DE SECURITE	TUERCA DE SEGURIDAD	
42	0657 8035	18	Rohrklemme 15/15	CLAMP	COLLIER	ABRAZADERA	
50	1661 3310	2	Hydr. Schlauch	hydr. hose	flexible tube hydr.	flexible tubo hidr.	B D07
51	1661 3298	1	Hydr. Leitung vorm.	hydr.pipe	canalisation hydr.	tuberia hidrau.	B D07
52	1661 3300	1	Hydr. Leitung vorm.	hydr.pipe	canalisation hydr.	tuberia hidrau.	B D07
53	0111 6710	2	Verb.Stutzen XG15-L	CONNECTING SLEEVE	RACCORD	RACOR	
54	1661 3302	1	Hydr. Leitung vorm.	hydr.pipe	canalisation hydr.	tuberia hidrau.	
55	1661 3304	1	Hydr. Leitung vorm.	hydr.pipe	canalisation hydr.	tuberia hidrau.	
56	1661 3309	2	Hydr. Schlauch	hydr. hose	flexible tube hydr.	flexible tubo hidr.	
57	0621 6836	2	NIPPEL XGE 15- LR ED	SCREW-IN UNI ON	RACCORD A VISSER	UNION ROSCA EXTER.	
58	1661 1052	1	HYDR.MOTOR MF160	HYDRAULIC MOTOR	MOTEUR HYDRAULIQUE	MOTOR HIDRAULICO	
59	0621 4156	2	RIPP-SCHRAUBE	SCREW	VIS	TORNILLO	
60	0111 1071	5	SHR.M6x40 8.8A3C	HEX. HEAD SCREW	VIS TETE 6-PANS	TORN. CAB. HEXAGONAL	
69	0621 6397	5	Befestigungsschelle	FIXING CLIP	COLLIER	ABRAZADERA	

D09



1.002463.00

6632
1.002463.00

Hydr. Anlage für
Rückwand
-245

hydraulic for
rear gate
-245

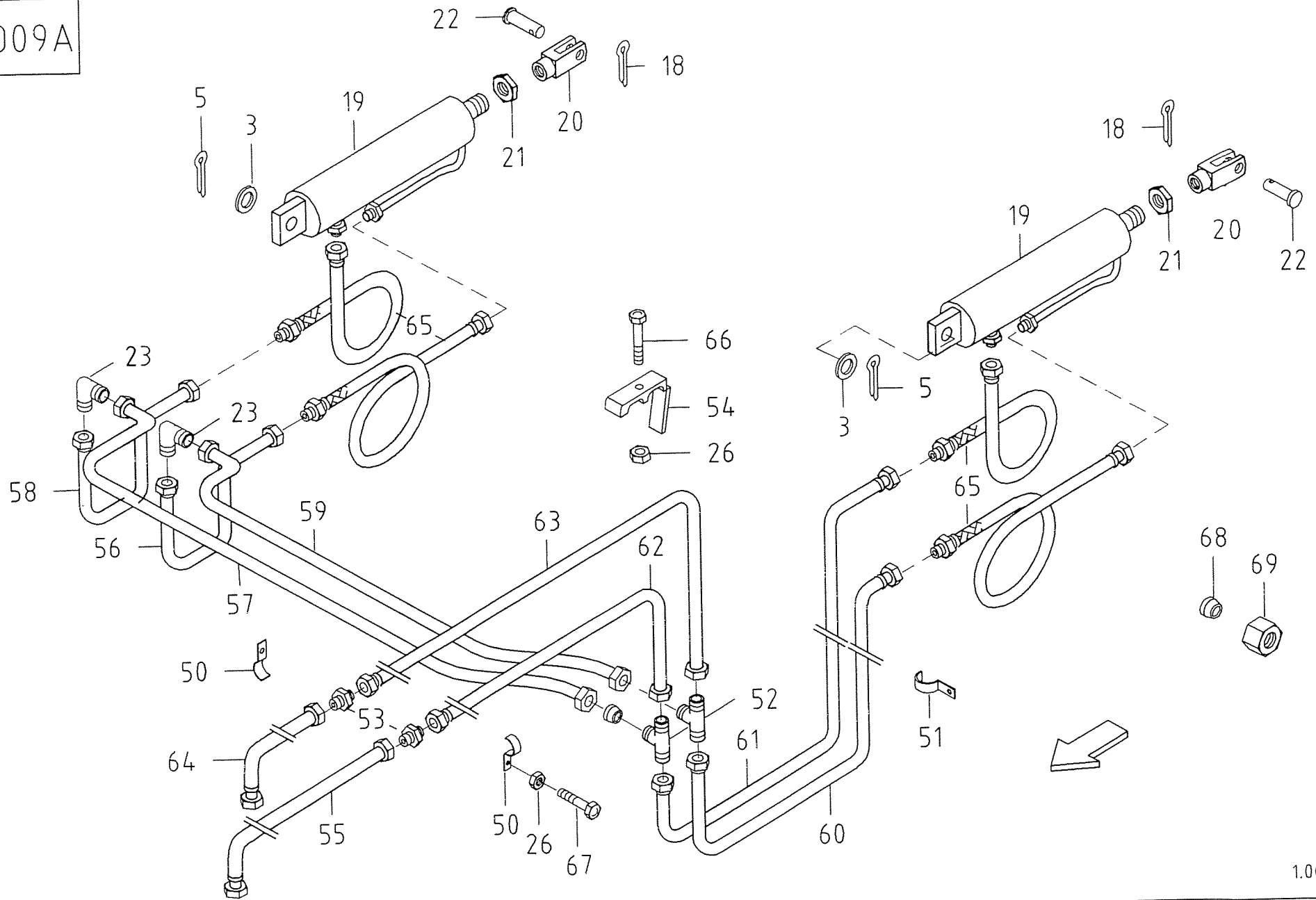
hydraulique pour
porte arriere
-245

hidraulico para
puerta atrás
-245

Bildtafel D09
Diagram
Diagramme
Diagrama

Pos.	Teile-Nr.	Menge	Benennung	Description	Designation	Denominacion	Bemerkungen
Pos.	Part.Nr.	Qty.					Notes
Pos.	Pieza No.	Qte.					Notes
Pos.	Pieza No.	Cat.					Notas
1	1661 2330	2	HYDR.ZYL.DW.	HYDRAULIC CYLINDER	CYLINDRE HYDRAUL	CILINDRO HIDRAULIC	
1.1	1660 2864	0	DICHTUNGSSATZ	SEALING SET	JEU DE JOINTS	LOTE JUNTAS	
2	1661 2329	2	GABELK.G20x40D71752	CLEVIS	CHAPE	CABEZA HORQUILLA	
3	0113 8933	2	MU.BM20X1,5	HEXNUT	ECROU 6-PANS	TUERCA-HEXAGONAL	
4	0621 0040	2	BLZ.D1434-20H11X 54X	PIN	AXE	PERNO	
5	0112 2072	2	Splint 5x32 D94 A3C	SPLIT PIN	GOUPILLE FENDUE	PASADOR ALETAS	
6	0112 8377	2	SCHB.26,0 DIN 126	WASHER/DISC/PLATE	RONDELLE/DISQUE	DISCO/ARANDELA	
7	0113 2647	2	Splint 6,3x40	SPLIT PIN	GOUPILLE FENDUE	PASADOR DE ALETAS	
8	0112 2389	2	Shr. M 6x35 88A3C	hex.head screw	vis tete 6-pans	torn.cab.hexagonal	
9	0111 4357	2	Mu. M6 8A3C	LOCK NUT	ECROU DE SECURITE	TUERCA DE SEGURIDAD	
10	0117 2986	2	Winkelstück X evW	ELBOW	RACCORD COUDE	TUBULADOR ANGULAR	
11	0621 6397	6	Befestigungsschelle	FIXING CLIP	COLLIER	ABRAZADERA	
12	0111 6731	2	Verb.Wi.Stutz.D3905	SOCKET/ADAPTER	TUBULURE/RACCORD	TUBULADURA	
13	0621 6396	12	Kabelschelle 8x15x9	HOSE CLIP	COLLIER DE SERRAGE	ABRAZADERA	
14	0111 6740	2	T-Stutzen XT 8-L	nozzle	manchon	manguito	
15	0111 6705	6	Verb.Stutzen XG 8-L	CONNECTING SLEEVE	RACCORD	RACOR	
16	0625 8498	2	ROHRSCHELLE 8/8	PIPE CLIP	COLLIER	ABRAZADERA	
17	1651 8983	1	HYDR.LEITUNG VORM.	HYDR.PIPE	CANALISATION HYDR.	TUBERIA HIDRAU.	B D12
18	1661 0966	1	HYDR.LEITUNG MONT.	HYDR.PIPE	CANALISATION HYDR.	TUBERIA HIDRAU.	
19	1661 0968	1	HYDR.LEITUNG MONT.	HYDR.PIPE	CANALISATION HYDR.	TUBERIA HIDRAU.	
20	1661 0970	1	HYDR.LEITUNG MONT.	HYDR.PIPE	CANALISATION HYDR.	TUBERIA HIDRAU.	
21	1661 0972	1	HYDR.LEITUNG MONT.	HYDR.PIPE	CANALISATION HYDR.	TUBERIA HIDRAU.	
22	1661 0974	1	HYDR.LEITUNG MONT.	HYDR.PIPE	CANALISATION HYDR.	TUBERIA HIDRAU.	
23	1661 0976	1	HYDR.LEITUNG MONT.	HYDR.PIPE	CANALISATION HYDR.	TUBERIA HIDRAU.	
24	1661 0978	1	HYDR.LEITUNG MONT.	HYDR.PIPE	CANALISATION HYDR.	TUBERIA HIDRAU.	
25	1661 0980	1	HYDR.LEITUNG MONT.	HYDR.PIPE	CANALISATION HYDR.	TUBERIA HIDRAU.	
26	1661 0982	1	HYDR.LEITUNG MONT.	HYDR.PIPE	CANALISATION HYDR.	TUBERIA HIDRAU.	
27	0111 6622	0	Schrg.L8 DIN 3861-ST	CUTTING RING	ANNEAU TRANCHANT	ANILLO CORTANTE	B D13
28	0112 7346	0	Übw.Mu.H3105-CL 8-St	UNION NUT	ECROU-RACCORD	TUERCA EMPALME	
29	0657 1331	4	Hydr.Schlauch	HYDR.HOSE	CAN.HYDRAULIQUE	TUBO FLEX.HIDR.	

D09A



6632
1.002662.00

Hydr. Anlage für
Rückwand
+246

hydraulic for
rear gate
+246

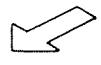
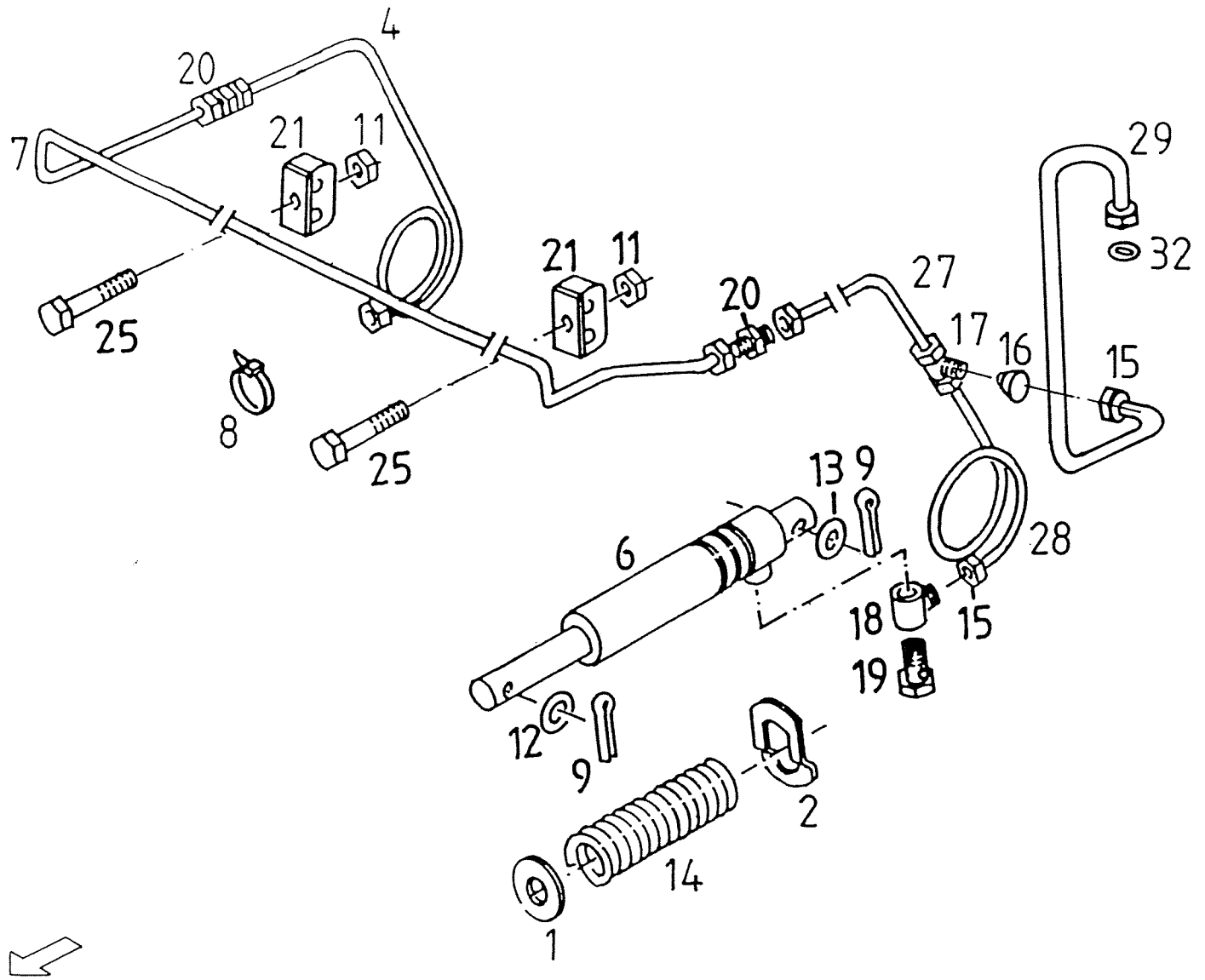
hydraulique pour
porte arriere
+246

hidraulico para
puerta atrás
+246

Bildtafel D09A
Diagram
Diagramme
Diagrama

Pos.	Teile-Nr.	Menge	Benennung	Description	Designation	Denominacion	Bemerkungen
Pos.	Part.Nr.	Qty.					Notes
Pos.	Piece No.	Qte.					Notes
Pos.	Pieza No.	Cat.					Notas
3	0112 8377	2	SCHB.26,0 DIN 126	WASHER/DISC/PLATE	RONDELLE/DISQUE	DISCO/ARANDELA	
18	0112 2072	2	Splint 5x32 D94 A3C	SPLIT PIN	GOUPILLE FENDUE	PASADOR ALETAS	
19	1661 2330	2	HYDR.ZYL.DW.	HYDRAULIC CYLINDER	CYLINDRE HYDRAUL	CILINDRO HIDRAULIC	
19.1	1660 2864	0	DICHTUNGSSATZ	SEALING SET	JEU DE JOINTS	LOTE JUNTAS	
20	1661 2329	2	GABELK.G20x40D71752	CLEVIS	CHAPE	CABEZA HORQUILLA	
21	0113 8933	2	MU.BM20X1,5	HEXNUT	ECROU 6-PANS	TUERCA-HEXAGONAL	
22	0621 0040	2	BLZ.D1434-20H11X 54X	PIN	AXE	PERNO	
23	0111 6731	2	Verb.Wi.Stutz.D3905	SOCKET/ADAPTER	TUBULURE/RACCORD	TUBULADURA	
26	0111 4357	9	Mu. M6 8A3C	LOCK NUT	ECROU DE SECURITE	TUERCA DE SEGURIDAD	
50	0621 6397	6	Befestigungsschelle	FIXING CLIP	COLLIER	ABRAZADERA	
51	0621 6396	12	Kabelschelle 8x15x9	HOSE CLIP	COLLIER DE SERRAGE	ABRAZADERA	
52	0111 6740	2	T-Stutzen XT 8-L	nozzle	manchon	manguito	
53	0111 6705	2	Verb.Stutzen XG 8-L	CONNECTING SLEEVE	RACCORD	RACOR	
54	0625 8500	3	ROHRSCHELLE \$8	PIPE CLIP	COLLIER	ABRAZADERA	
55	1661 3313	1	Hydr. Leitung vorm.	hydr.pipe	canalisation hydr.	tuberia hidrau.	B D12
56	1661 4950	1	Hydr. Leitung vorm.	hydr.pipe	canalisation hydr.	tuberia hidrau.	
57	1661 3317	1	Hydr. Leitung vorm.	hydr.pipe	canalisation hydr.	tubera hidrau.	
58	1661 4940	1	Hydr. Leitung vorm.	hydr.pipe	canalisation hydr.	tuberia hidrau.	
59	1661 4946	1	Hydr. Leitung vorm.	hydr.pipe	canalisation hydr.	tuberia hidrau.	
60	1661 4948	1	Hydr. Leitung vorm.	hydr.pipe	canalisation hydr.	tuberia hidrau.	
61	1661 4938	1	Hydr. Leitung vorm.	hydr.pipe	canalisation hydr.	tuberia hidrau.	
62	1661 3315	1	Hydr. Leitung vorm.	hydr. pipe	canalisation hydr.	tuberia hidrau.	
63	1661 4944	1	Hydr. Leitung vorm.	hydr.pipe	canalisation hydr.	tuberia hidrau.	
64	1661 4942	2	Hydr. Leitung vorm.	hydr.pipe	canalisation hydr.	tuberia hidrau.	B D13
65	1661 3311	4	Hydr. Schlauch 600	hydr.hose	tuyau hydr.	tubo flax.hidr.	
66	0112 3749	3	SHR.M6x25 8.8 A3A	HEX. HEAD SCREW	VIS TETE 6-PANS	TORN.CAB. HEXAGONAL	
67	0114 2806	6	FLRD.SHR.M6x25	TRUSS-HEAD SCREW	VIS TETE BOMBEE	TORN.CAB.SEMIRED.	
68	0111 6622	0	\$chrg.L8 DIN 3861-ST	CUTTING RING	ANNEAU TRANCHANT	ANILLO CORTANTE	
69	0112 7346	0	Übw.Mu.H3105-CL 8-St	UNION NUT	ECROU-RACCORD	TUERCA EMPALME	

D 10



6632
1.002435.00

Hydr. Anlage für
Pick-Up -245

hydraulic for
pick-up -245

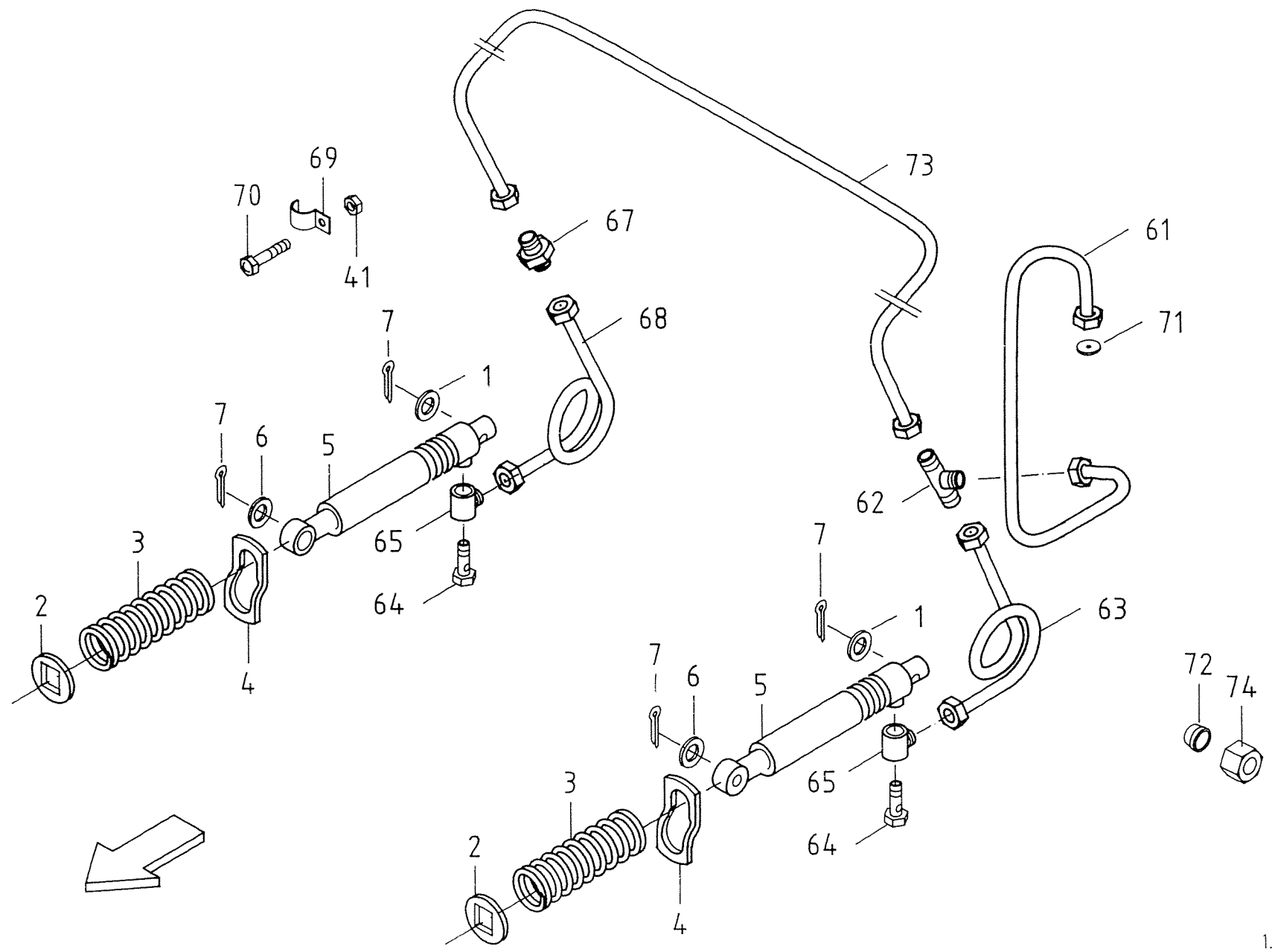
hydraulique pour
pick-up -245

hidraulico para
pick-up -245

Bildtafel D10
Diagram
Diagramme
Diagrama

Pos.	Teile-Nr.	Menge	Benennung	Description	Designation	Denominacion	Bemerkungen
Pos.	Part.Nr.	Qty.					Notes
Pos.	Piece No.	Qte.					Notes
Pos.	Pieza No.	Cat.					Notas
1	1651 4803	2	SCHEIBE	WASHER	RONDELLE	ARANDELA	
2	0657 6503	2	Schiebelasche	CLIP	ECLISSE	ECLISA	
4	0657 7261	1	HYDR.LEITUNG VORM.	HYDR. PIPE	CANALIS. HYDR.	TUBERIA HIDR.	
6	1651 4629	2	Zylinder (Plunger)	HYDR. RAM	CYLINDRE	CILINDRO	
6.1	1650 4079	0	DICHT-SATZ BUETER	SEALING SET	JEU DE JOINTS	LOTE JUNTAS	
7	0657 9464	1	HYDR.LEITUNG VORM.	HYDR.PIPE	CANALISATION HYDR.	TUBERIA HIDRAU.	
8	0621 6479	1	Kabelbinder 3,6x140	CABLE BINDER	COLLIER DE CABLE	COLLAR DE CABLE	
9	0110 6451	4	Splint 4 x 25 A3C	SPLIT PIN	GOUPILLE FENDUE	PASADOR DE ALETAS	
11	0111 4357	4	Mü. M6 8A3C	LOCK NUT	ECROU DE SECURITE	TUERCA DE SEGURIDAD	
12	0621 4585	2	Stützschr.16x22x1,5	WASHER	RONDELLE	ARANDELA	
13	0621 4449	2	SCHB.15,0 DIN7349	WASHER/DISC/PLATE	RONDELLE/DISQUE	DISCO/ARANDELA	
14	1651 9528	2	D.-fed. 6,3x44x210	COMPRESSION SPRING	RESSORT DE COMPR	RESORTE PRESION	
15	0112 7346	0	Übw.Mu.H3105-CL 8-St	UNION NUT	ECROU-RACCORD	TUERCA EMPALME	
16	0111 6622	0	Schrg.L8 DIN 3861-ST	CUTTING RING	ANNEAU TRANCHANT	ANILLO CORTANTE	
17	0111 6740	1	T-Stützen XT 8-L	nozzle	manchon	manguito	
18	0621 6939	2	Schwenkverschraubung	UNION	RACCORD	RACOR	
19	0117 1004	2	Hohlschraube X HS	HOLLOW BOLT	VIS CREUSE	TORNILLO HUECO	
20	0111 6705	2	Verb.Stützen XG 8-L	CONNECTING SLEEVE	RACCORD	RACOR	
21	0114 2646	4	ROHRSCHELLE LBU 10/8	PIPE CLIP	COLLIER PR TUBES	ABRAZADERA DE TUBO	
25	0620 9052	4	Shr. M 6x30 88A3C	HEX. HEAD SCREW	VIS TETE 6-PANS	TORN. CAB. HEXAGONAL	
27	0657 7863	1	HYDR.LEITUNG VORM.	HYDR.PIPE	CANALISATION HYDR.	TUBERIA HIDRAU.	
28	0657 7864	1	HYDR.LEITUNG VORM.	HYDR.PIPE	CANALISATION HYDR.	TUBERIA HIDRAU.	
29	1651 7194	1	HYDR.LEITUNG VORM.	HYDR.PIPE	CANALISATION HYDR.	TUBERIA HIDRAU.	B D12
32	0658 1181	1	Blende	SCREEN	ECRAN	PANTALLA	

D10A



6632
1.002435.01

Hydr. Anlage für
Pick-Up +246

hydraulic for
pick-up +246

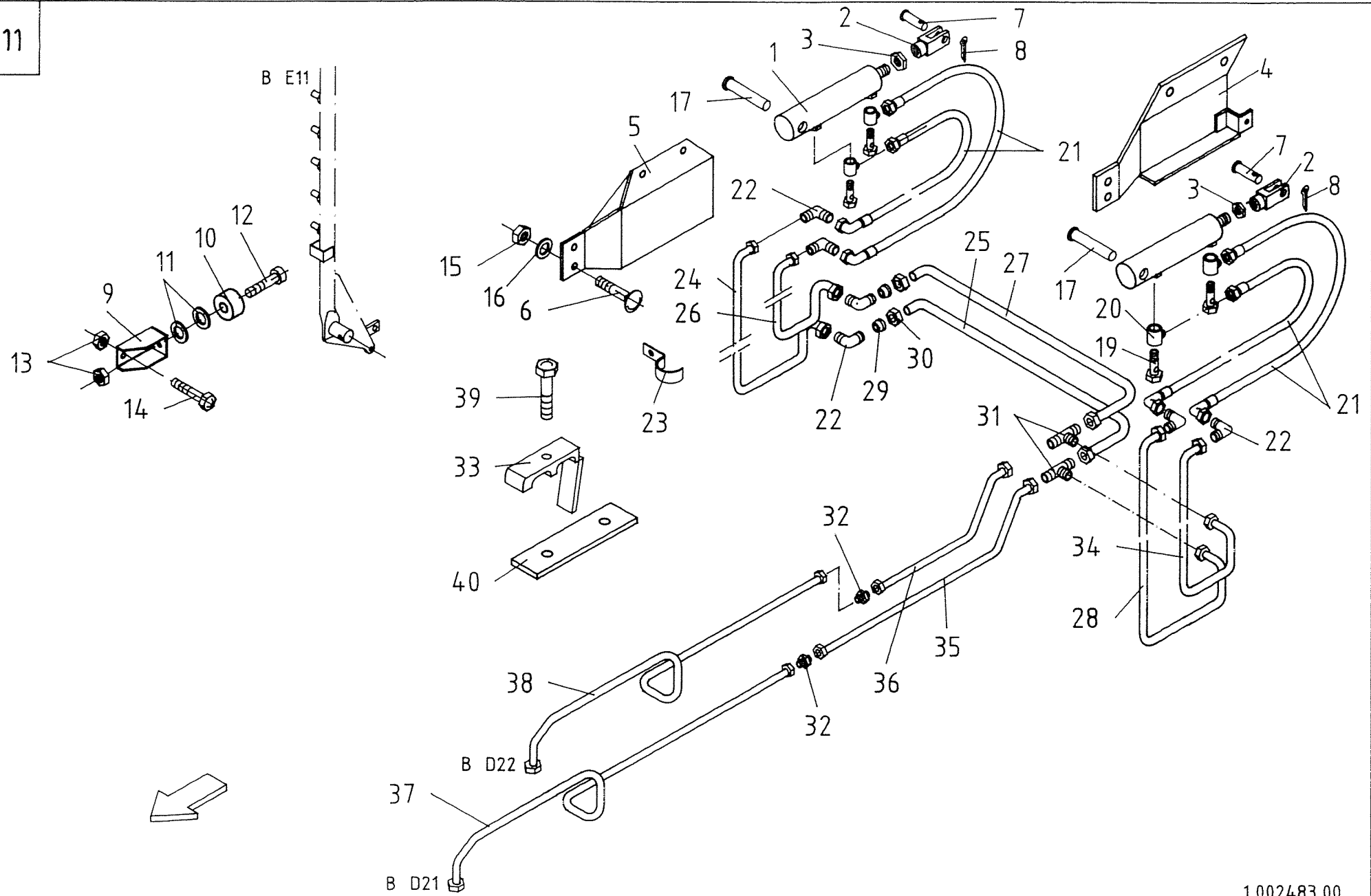
hydraulique pour
pick-up +246

hidraulico para
pick-up +246

Bildtafel D10A
Diagram
Diagramme
Diagrama

Pos.	Teile-Nr.	Menge	Benennung	Description	Designation	Denominacion	Bemerkungen
Pos.	Part.Nr.	Qty.					Notes
Pos.	Piece No.	Qte.					Notes
Pos.	Pieza No.	Cat.					Notas
1	0621 4449	2	SCHB.15,0 DIN7349	WASHER/DISC/PLATE	RONDELLE/DISQUE	DISCO/ARANDELA	
2	1651 9184	2	Scheibe	WASHER/DISC/PLATE	RONDELLE/DISQUE	DISCO/ARANDELA	
3	0621 5425	2	Druckfeder	COMPRESSION SPRING	RESSORT DE PRESSION	MUELLE DE PRESION	
4	0657 6503	2	Schiebelasche	CLIP	ECLISSE	ECLISA	
5	1651 4629	2	Zylinder (Plunger)	HYDR. RAM	CYLINDRE	CILINDRO	
5.1	1650 4079	0	DICHT-SATZ BUETER	SEALING SET	JEU DE JOINTS	LOTE JUNTAS	
6	1660 4743	2	Stützschr.16-22-1,5	Washer	Rondelle	Arandela	
7	0110 6451	4	Splint 4 x 25 A3C	SPLIT PIN	GOUPILLE FENDUE	PASADOR DE ALETAS	
41	0111 4357	6	Mu. M6 8A3C	LOCK NUT	ECROU DE SECURITE	TUERCA DE SEGURIDAD	
61	1651 7194	1	HYDR.LEITUNG VORM.	HYDR.PIPe	CANALISATION HYDR.	TUBERIA HIDRAU.	B D12
62	0111 6740	1	T-Stutzen XT 8-L	nozzle	manchon	manguito	
63	0657 7864	1	HYDR.LEITUNG VORM.	HYDR.PIPe	CANALISATION HYDR.	TUBERIA HIDRAU.	
64	0117 1004	2	Hohlschraube X HS	HOLLOW BOLT	VIS CREUSE	TORNILLO HUECO	
65	0621 6939	2	Schwenkverschraubung	UNION	RACCORD	RACOR	
67	0111 6705	1	Verb.Stutzen XG 8-L	CONNECTING SLEEVE	RACCORD	RACOR	
68	1661 3306	1	Hydr. Leitung vorm.	hydr.hose	canalis.hydr.	tuberia hydr.	
69	0621 6397	6	Befestigungsschelle	FIXING CLIP	COLLIER	ABRAZADERA	
70	0111 2264	6	Shr. M 6x20 DIN 933	HEX. HEAD SCREW	VIS TETE 6-PANS	TORN.CAB. HEXAGONAL	
71	0658 1181	1	Blende	SCREEN	ECRAN	PANTALLA	
72	0111 6622	0	Schrg.L8 DIN 3861-ST	CUTTING RING	ANNEAU TRANCHANT	ANILLO CORTANTE	
73	1661 3308	1	Hydr. Leitung vorm.	hydr.pipe	canalisation hydr.	tuberia hidrau.	
74	0112 7346	0	Ubw.Mu.H3105-CL 8-St	UNION NUT	ECROU-RACCORD	TUERCA EMPALME	

D11



6632
1.002483.00

Hydraulik für
Dürrgutaufbau
-245

hydraulik for dry
forage superst.
-245

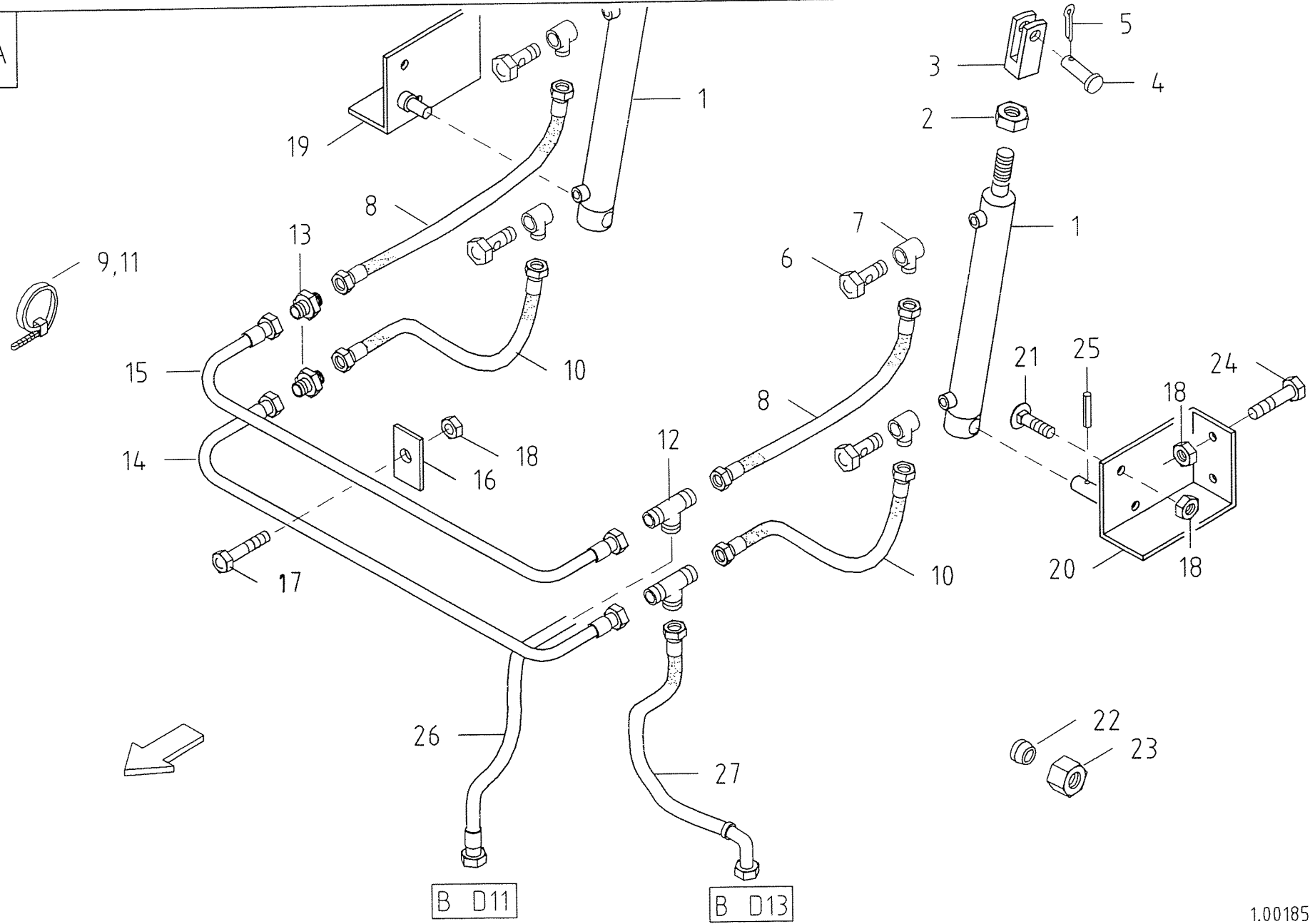
hydr. pour super
fourr. secs.
-245

hidr. para supers.
forr. secs
-245

Bildtafel D11
Diagram
Diagramme
Diagrama

Pos.	Teile-Nr.	Menge	Benennung	Description	Designation	Denominacion	Bemerkungen
Pos.	Part.Nr.	Qty.					Notes
Pos.	Piece No.	Qte.					Notes
Pos.	Pieza No.	Cat.					Notas
1	0657 7987	2	HUBZYLINDER	LIFT CYLINDER	CYL DE LEVAGE	CILINDRO ELEVACION	
1.1	1651 2812	0	DICHTUNGSSATZ	SEALING SET	JEU DE JOINTS	LOTE JUNTAS	
2	0657 8611	2	GABELKOPF	CLEVIS	CHAPE	CABEZA HORQUILLA	
3	0113 1116	2	MU.BM18X1,5	HEX.NUT	ECROU 6 PANS	TUERCA HEXAGONAL	
4	1661 2322	1	ABDECKBLECH LI.GSW.	COVER PLATE	TOLE RECOUVREMENT	CHAPA RECUBRIMIEN.	
5	1661 2323	1	ABDECKBLECH RE.GSW.	COVER PLATE	TOLE RECOUVREMENT	CHAPA RECUBRIMIEN.	
6	0620 7535	10	Shr.M 8x 16 8.8 A3C	OVAL HEADED BOLT	VIS TETE DEMI RONDE	TORNILLO CAB.BOMB	
7	0621 0014	2	Bolzen 12h11x35x30zn	PIN	AXE	PERNO	
8	0110 6447	2	Splint 4 X 20	SPLIT PIN	GOUPILLE FENDUE	PASADOR DE ALETAS	
9	1661 2339	2	ANSCHLAGBOCK GESCHW.	STOP BRACKET	CHEVALET DE BUTEE	PUNTE TOPE	
10	1651 7737	2	ANSCHLAGPUFFER	RUBBER BLOCK	SILENTBLOC	BLOQUE DE GOMA	
11	0621 4264	8	Scheibe 11x44x3	WASHER	RONDELLE	ARANDELA	
12	0111 0676	2	SHR.M10X 40D912 88	HEX HEAD SCREW	VIS TETE 6PANS	TORNILLO HEXAGONAL	
13	0620 9768	6	Sich.-Mutter M10 A3C	LOCK NUT	ECROU DE SECURITE	TUERCA DE SEGURIDAD	
14	0111 2407	4	Shr. M 10x20 D933	HEX. HEAD SCREW	VIS TETE 6-PANS	TORN.CAB. HEXAGONAL	
15	0110 4944	10	Sich. Mu. M8 8A3C	LOCK NUT	ECROU DE SECURITE	TUERCA DE SEGURIDAD	
16	0621 4192	10	Scheibe 8,4x25x3 A3C	WASHER	RONDELLE	ARANDELA	
17	0113 9603	2	BLZ.D1444-B22H11X	PIN	AXE	PERNO	
19	0114 1296	4	Hohlschraube HS R	HOLLOW BOLT	VIS CREUSE	TORNILLO HUECO	
20	0114 1295	4	Gehäuse XSWVE 8- LR	UNION	RACCORD	RACOR	
21	0658 9072	4	HYDRAULIKSCHLAUCH	HYDR.HOSE	CAN.HYDRAULIQUE	TUBO FLAX.HIDRAU.	
22	0111 6731	6	Verb.Wi.Stutz.D3905	SOCKET/ADAPTER	TUBULURE/RACCORD	TUBULADURA	
23	0621 6396	12	Kabelschelle 8x15x9	HOSE CLIP	COLLIER DE SERRAGE	ABRAZADERA	
24	1661 0942	1	HYDR.LEITUNG MONT.	HYDR.PIPE	CANALISATION HYDR.	TUBERIA HIDRAU.	
25	1661 0944	1	HYDR.LEITUNG MONT.	HYDR.PIPE	CANALISATION HYDR.	TUBERIA HIDRAU.	
26	1661 0946	1	HYDR.LEITUNG MONT.	HYDR.PIPE	CANALISATION HYDR.	TUBERIA HIDRAU.	
27	1661 0948	1	HYDR.LEITUNG MONT.	HYDR.PIPE	CANALISATION HYDR.	TUBERIA HIDRAU.	
28	1661 0950	1	HYDR.LEITUNG MONT.	HYDR.PIPE	CANALISATION HYDR.	TUBERIA HIDRAU.	
29	0111 6622	0	Şchrg.L8 DIN 3861-ST	CUTTING RING	ANNEAU TRANCHANT	ANILLO CORTANTE	
30	0112 7346	0	Übw.Mu.H3105-CL 8-St	UNION NUT	ECROU-RACCORD	TUERCA EMPALME	
31	0111 6740	2	T-Stutzen XT 8-L	nozzle	manchon	manguito	
32	0111 6705	3	Verb.Stutzen XG 8-L	CONNECTING SLEEVE	RACCORD	RACOR	
33	0625 8498	2	ROHRSCHELLE 8/8	PIPE CLIP	COLLIER	ABRAZADERA	
34	1661 0952	1	HYDR.LEITUNG MONT.	HYDR.PIPE	CANALISATION HYDR.	TUBERIA HIDRAU.	
35	1661 0954	1	HYDR.LEITUNG MONT.	HYDR.PIPE	CANALISATION HYDR.	TUBERIA HIDRAU.	
36	1661 0956	1	HYDR.LEITUNG MONT.	HYDR.PIPE	CANALISATION HYDR.	TUBERIA HIDRAU.	
37	1661 0958	1	HYDR.LEITUNG MONT.	HYDR.PIPE	CANALISATION HYDR.	TUBERIA HIDRAU.	
38	1661 0960	1	HYDR.LEITUNG MONT.	HYDR.PIPE	CANALISATION HYDR.	TUBERIA HIDRAU.	
39	0111 2264	2	Shr. M 6x20 DIN 933	HEX. HEAD SCREW	VIS TETE 6-PANS	TORN.CAB. HEXAGONAL	
40	1661 0983	2	HALTER	RETAINER	SUPPORT/PORTEUTIL	SOPORTE	

D11A



6632
1.001852.04

Hydraulik für
Dürrgutaufbau
+246

hydraulik for dry
forage superst.
+246

hydr. pour super
fourr. secs.
+246

hidr. para supers.
forr. secos
+246

Bildtafel D11A
Diagram
Diagramme
Diagrama

Pos.	Teile-Nr.	Menge	Benennung	Description	Designation	Denominacion	Bemerkungen
Pos.	Part.Nr.	Qty.					Notes
Pos.	Piece No.	Qte.					Notes
Pos.	Pieza No.	Cat.					Notas
1	0657 7987	2	HUBZYLINDER	LIFT CYLINDER	CYL DE LEVAGE	CILINDRO ELEVACION	
1.1	1651 2812	0	DICHTUNGSSATZ	SEALING SET	JEU DE JOINTS	LOTE JUNTAS	
2	0113 1116	2	MU.BM18X1,5	HEX.NUT	ECROU 6 PANS	TUERCA HEXAGONAL	
3	0657 8611	2	GABELKOPF	CLEVIS	CHAPE	CABEZA HORQUILLA	
4	0621 0014	2	Bolzen 12h11x35x30zn	PIN	AXE	PERNO	
5	0110 6447	2	Splint 4 X 20	SPLIT PIN	GOUPILLE FENDUE	PASADOR DE ALETAS	
6	0117 1004	2	Höhlschraube X HS	HOLLOW BOLT	VIS CREUSE	TORNILLO HUECO	
7	0621 6939	2	Schwenkverschraubung	UNION	RACCORD	RACOR	
8	1661 3246	2	Hydraulikschlauch	hydr.hose	tuyau hydr.	tubo flax.hidr.	
9	0621 6479	10	Kabelbinder 3,6x140	CABLE BINDER	COLLIER DE CABLE	COLLAR DE CABLE	
10	0657 6507	2	Hydraulikschlauch	HYDR.HOSE	CAN.HYDRAULIQUE	TUBO FLAX.HIDRAU.	
11	0621 6480	2	Kabelbinder 4,8x360	CABLE CLAMP	COLLIER DE CABLE	ABRAZADERA DE CABLE	
12	0111 6740	2	T-Stutzen XT 8-L	nozzle	manchon	manguito	
13	0111 6705	2	Verb.Stutzen XG 8-L	CONNECTING SLEEVE	RACCORD	RACOR	
14	0657 8651	1	HYDR.LEITUNG VORM.	HYDR.PIPE	CANALISATION HYDR.	TUBERIA HIDRAU.	
15	0657 8650	1	HYDR.LEITUNG VORM.	HYDR.PIPE	CANALISATION HYDR.	TUBERIA HIDRAU.	
16	0655 5222	3	LASCHE	CONNECTING PLATE	ECLISSE	ECLISA	
17	0111 2350	3	Shr. M 8x35 88A3C	HEX. HEAD SCREW	VIS TETE 6-PANS	TORN.CAB. HEXAGONAL	
18	0110 4944	11	Sich. Mu. M8 8A3C	LOCK NUT	ECROU DE SECURITE	TUERCA DE SEGURIDAD	
19	0657 8609	1	KONSOLE RE.GESCHW.	BRACKET/CONSOLE	CONSOLE	CONSOLA	
20	0657 8608	1	KONSOLE LI.GESCHW.	BRACKET/CONSOLE	CONSOLE	CONSOLA	
21	0114 1006	4	Flrd.Shr. M 8x16	TRUSS-HEAD SCREW	VIS TETE BOMBEE	TORN.CAB.SEMIRED.	
22	0111 6622	0	Schrg.L8 DIN 3861-ST	CUTTING RING	ANNEAU TRANCHANT	ANILLO CORTANTE	
23	0112 7346	0	Übw.Mu.H3105-CL 8-St	UNION NUT	ECROU-RACCORD	TUERCA EMPALME	
24	0111 2322	4	Shr. M 8x20 8.8 A3C	HEX. HEAD SCREW	VIS TETE 6-PANS	TORN.CAB. HEXAGONAL	
25	0115 7344	2	Sp.Stift 6x40 D1481	DOWEL PIN	GOUPILLE SERRAGE	PERNO FIADOR	
26	0656 8560	1	HYDRAULIKSCHLAUCH	HYDR. HOSE	CAN. HYDRAULIQUE	TUBO FLEX. HIDR.	B D12
27	1661 4951	1	Hydr. Schlauch	hydr. hose	flexible tube hydr.	flexible tubo hydr.	B D13

6632
1.002002.07

Hydr. Steuerung

hydr. steering

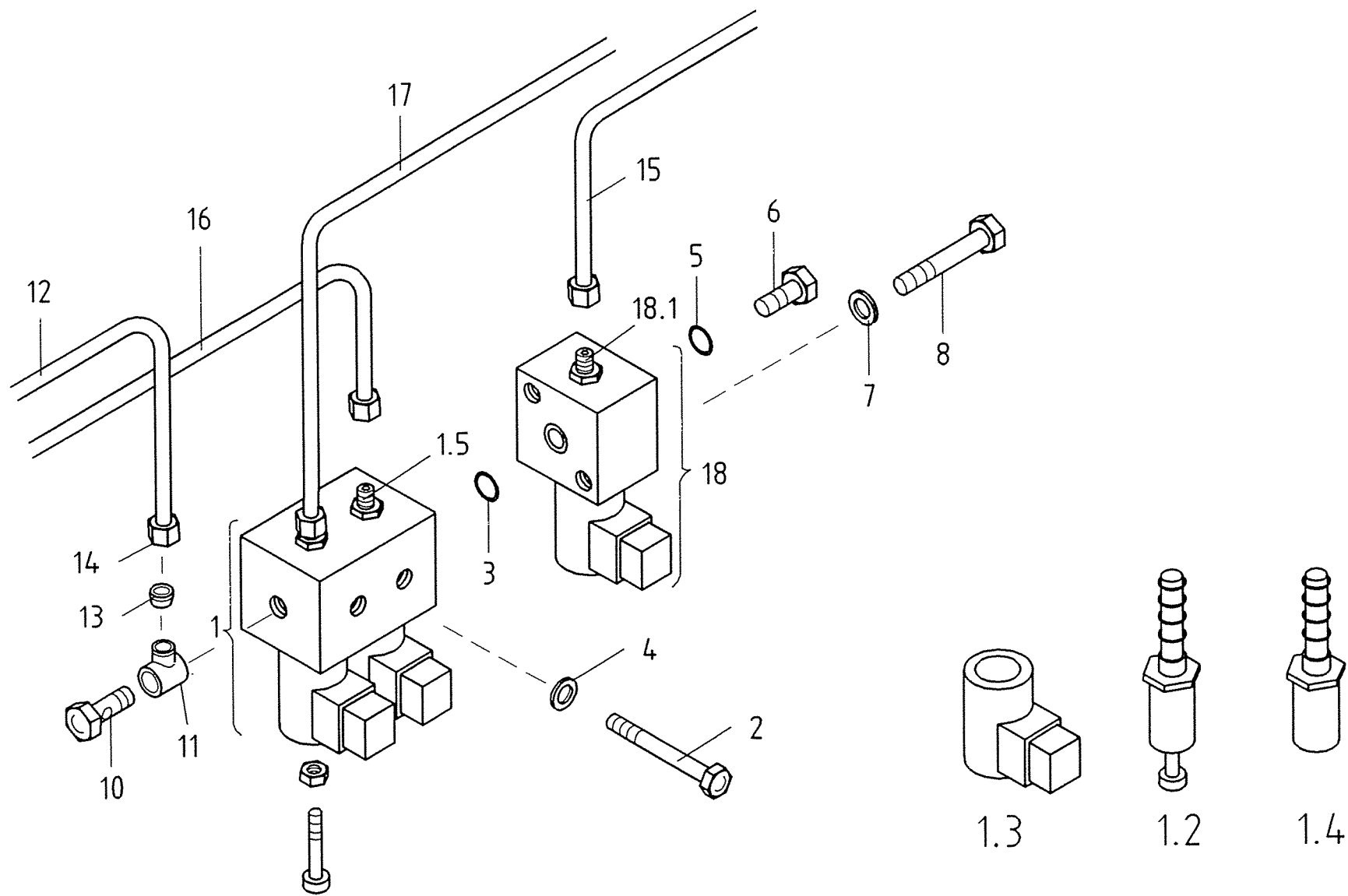
commande hydr.

mando hydr.

Bildtafel D12
Diagram
Diagramme
Diagrama

Pos.	Teile-Nr.	Menge	Benennung	Description	Designation	Denominacion	Bemerkungen
Pos.	Part.Nr.	Qty.					Notes
Pos.	Piece No.	Qte.					Notes
Pos.	Pieza No.	Cat.					Notas
1	1651 6558	1	Ventilblock 3-fach	VALVE BLOCK	BLOC DE SOUPAPE	BLOC DE VALVULA	
1.2	1651 5024	0	Ventilpatrone	VALVE	SOUPAPE	VALVULA	PU
1.3	1651 5023	0	Spule 12V ZU1249/47	COIL	BOBINE	BOBINA	
1.4	1651 5022	0	VENT.EINSCHR.PATRONE	VALVE	SOUPAPE/ROBINET	VALVULA	
1.5	0111 6679	3	Nippel XGE 8- LM	ERMETO NIPPLE	RACCORD ERMETO	RACOR ERMETO	X1
2	0111 1168	2	SHR.M 8X60 D931	HEX. HEAD SCREW	VIS TETE 6-PANS	TORN. CAB. HEXAGONAL	
3	0116 9581	3	RDR. 14,0X2,0	O-RING	BAGUE-O	ANILLO-O	
4	0110 7163	2	Schb. 9x17x1,6 A3C	WASHER	RONDELLE	ARANDELA	
5	0111 8675	1	D-Ring	SEAL RING	JOINT	JUNTA	
6	0114 3104	1	Verschlußschraube	SCREW PLUG	BOUCHON FILETE	TAPON ROSCADO	
7	0114 3103	2	Scheibe 8,0 DIN 1441	WASHER/DISC/PLATE	RONDELLE/DISQUE	DISCO/ARANDELA	
8	0111 2824	4	Mu. M 8 8A3C	HEX. NUT	ECROU 6-PANS	TUERCA HEXAGONAL	
10	0117 1004	1	Hohlschraube X HS	HOLLOW BOLT	VIS CREUSE	TORNILLO HUECO	
11	0621 6939	1	Schwenkverschraubung	UNION	RACCORD	RACOR	
12	1651 7198	1	Hydr.Leitung vorm.	HYDR.PIPE	CANALISATION HYDR.	TUBERIA HIDRAU.	B D07
13	0111 6622	0	SChrg.L8 DIN 3861-ST	CUTTING RING	ANNEAU TRANCHANT	ANILLO CORTANTE	
14	0112 7346	0	Ubw.Mu.H3105-CL 8-St	UNION NUT	ECROU-RACCORD	TUERCA EMPALME	
16	1661 0958	1	HYDR.LEITUNG MONT.	HYDR.PIPE	CANALISATION HYDR.	TUBERIA HIDRAU.	B D11 -245
16.1	0656 8560	1	HYDRAULIKSCH.6x1600	HYDR. HOSE	CAN. HYDRAULIQUE	TUBO FLEX. HIDR.	B D11A +246
17	1651 7194	1	HYDR.LEITUNG VORM.	HYDR.PIPE	CANALISATION HYDR.	TUBERIA HIDRAU.	B D10/D10A
19	1651 7193	1	HYDR.LEITUNG VORM.	HYDR.PIPE	CANALISATION HYDR.	TUBERIA HIDRAU.	B D06
20	1651 7197	1	HYDR.LEITUNG VORM.	HYDR.PIPE	CANALISATION HYDR.	TUBERIA HIDRAU.	B D05
22	1651 1249	2	Ventilblock 1-fach	VALVE BLOCK	BLOC DE SOUPAPE	BLOC DE VALVULA	
22.1	0111 6679	1	Nippel XGE 8- LM	ERMETO NIPPLE	RACCORD ERMETO	RACOR ERMETO	X22
23	1661 0913	2	GEW.BLZ.BM8X170D976-	THREADED PIN	BOULON FILETE	BULON ROSCADO	
24	1651 8983	1	HYDR.LEITUNG VORM.	HYDR.PIPE	CANALISATION HYDR.	TUBERIA HIDRAU.	B D09 -245
24.1	1661 3313	1	Hydr. Leitung vorm.	hydr.pipe	canalisation hydr.	tuberia hidrau.	B D09A +246

D13



6632
1.002002.08

Hydr. Steuerung

hydr. steering

commande hydr.

mando hydr.

Bildtafel D13
Diagram
Diagramme
Diagrama

Pos.	Teile-Nr.	Menge	Benennung	Description	Designation	Denominacion	Bemerkungen
Pos.	Part.Nr.	Qty.					Notes
Pos.	Piece No.	Qte.					Notes
Pos.	Pieza No.	Cat.					Notas
1	1651 4411	1	Ventilblock 2-fach	VALVE BLOCK	BLOC DE SOUPAPE	BLOC DE VALVULA	
1.2	1651 5024	0	Ventilpatrone	VALVE	SOUPAPE	VALVULA	
1.3	1651 5023	0	Spule 12V ZU1249/47	COIL	BOBINE	BOBINA	
1.4	1651 5022	0	VENT.EINSCHR.PATRONE	VALVE	SOUPAPE/ROBINET	VALVULA	
1.5	0111 6679	2	Nippel XGE 8- LM	ERMETO NIPPLE	RACCORD ERMETO	RACOR ERMETO	X1
2	0111 1168	2	SHR.M 8X60 D931	HEX. HEAD SCREW	VIS TETE 6-PANS	TORN. CAB. HEXAGONAL	
3	0116 9581	1	RDR. 14,0X2,0	O-RING	BAGUE-O	ANILLO-O	
4	0110 7163	2	Schb. 9x17x1,6 A3C	WASHER	RONDELLE	ARANDELA	
5	0111 8675	1	D-Ring	SEAL RING	JOINT	JUNTA	
6	0114 3104	1	Verschlußschraube	SCREW PLUG	BOUCHON FILETE	TAPON ROSCADO	
7	0114 3103	2	Scheibe 8,0 DIN 1441	WASHER/DISC/PLATE	RONDELLE/DISQUE	DISCO/ARANDELA	
8	0112 2397	2	SHR.M 8X55 D931	HEX.BOLT	VIS 6 PANS	TORNILLO HEXAGONAL	
10	0117 1004	1	Hohlschraube X HS	HOLLOW BOLT	VIS CREUSE	TORNILLO HUECO	
11	0621 6939	1	Schwenkverschraubung	UNION	RACCORD	RACOR	
12	1661 0962	1	HYDR.LEITUNG MONT.	HYDR.PIPE	CANALISATION HYDR.	TUBERIA HIDRAU.	B D07 -245
12.1	1661 4936	1	Hydr. Leitung vorm.	hydr.pipe	canalisation hydr.	tuberia hidrau.	B D07 +246 N12
13	0111 6622	0	Schrg.L8 DIN 3861-ST	CUTTING RING	ANNEAU TRANCHANT	ANILLO CORTANTE	
14	0112 7346	0	Übw.Mu.H3105-CL 8-St	UNION NUT	ECROU-RACCORD	TUERCA EMPALME	
15	1661 0960	1	HYDR.LEITUNG MONT.	HYDR.PIPE	CANALISATION HYDR.	TUBERIA HIDRAU.	B D11 -245
15.1	1661 4951	1	Hydr.Schl.NW 6x2200	hydr. hose	flexible tube hydr.	flexible tubo hidr.	B D11A +246
16	1661 0938	1	HYDR.LEITUNG MONT.	HYDR.PIPE	CANALISATION HYDR.	TUBERIA HIDRAU.	B D05 -245 N26
16.1	1661 4934	1	Hydr. Leitung vorm.	hydr.pipe	canalisation hydr.	tuberia hidrau.	B D05 +246 N26.1
17	1661 0982	1	HYDR.LEITUNG MONT.	HYDR.PIPE	CANALISATION HYDR.	TUBERIA HIDRAU.	B D09 -245
17.1	1661 4942	1	Hydr. Leitung vorm.	hydr.pipe	canalisation hydr.	tuberia hidrau.	B D09A +246
18	1651 1249	1	Ventilblock 1-fach	VALVE BLOCK	BLOC DE SOUPAPE	BLOC DE VALVULA	
18.1	0111 6679	1	Nippel XGE 8- LM	ERMETO NIPPLE	RACCORD ERMETO	RACOR ERMETO	X18

6632
1.002003.11

Zentralschmierung

lube system

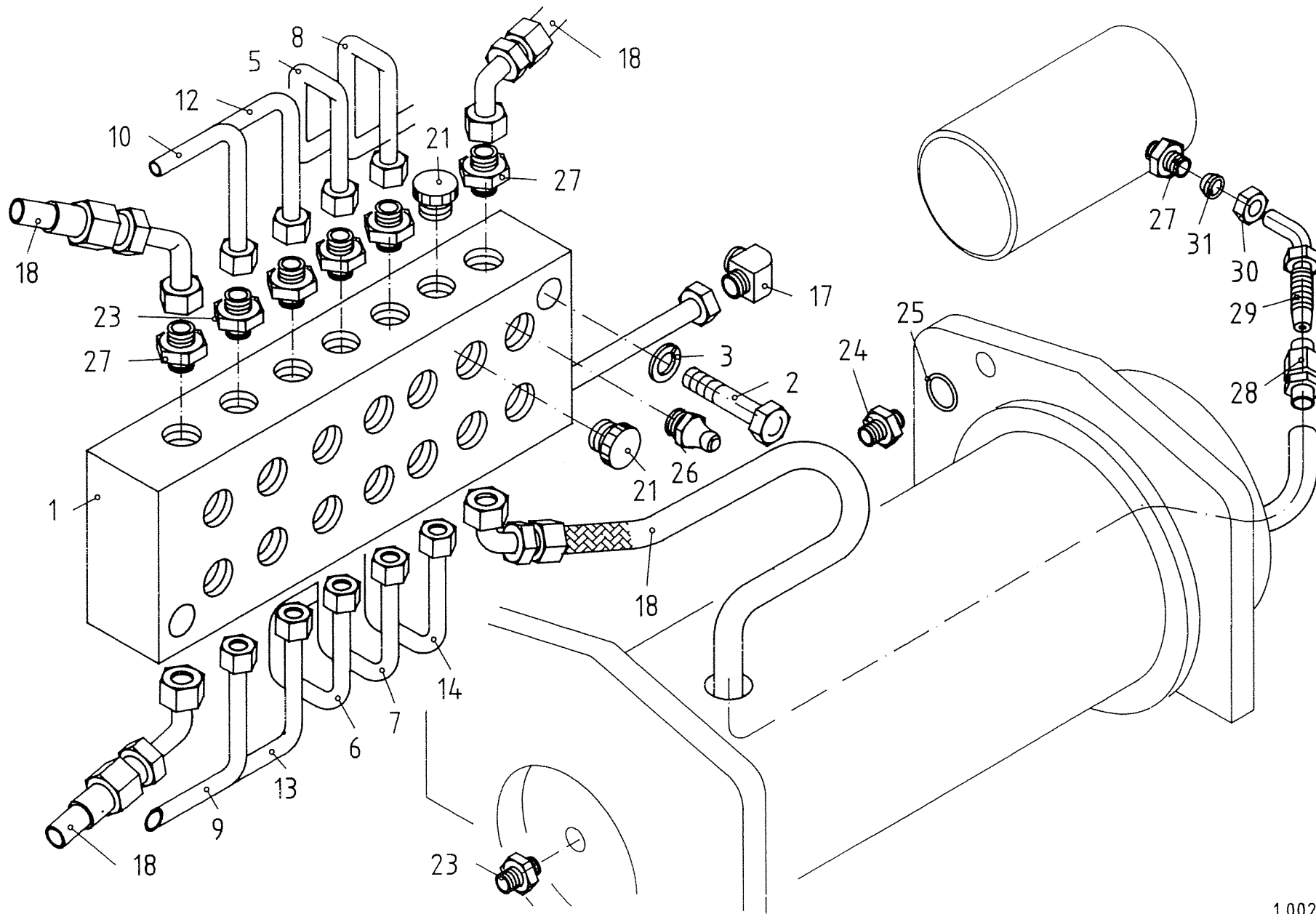
graissage central

lubricacion central

Bildtafel D14
Diagram
Diagramme
Diagrama

Pos.	Teile-Nr.	Menge	Benennung	Description	Designation	Denominacion	Bemerkungen
Pos.	Part.Nr.	Qty.					Notes
Pos.	Piece No.	Qte.					Notes
Pos.	Pieza No.	Cat.					Notas
1	0621 6815	2	Nippel XGE 4-LL	NIPPLE	RACCORD	RACOR	X8
2	0121 1882	2	Rohrschelle	PIPE CLIP	COLLIER	ABRAZADERA	X8
3	0655 1690	2	Pinself	BRUSH	BROSSE	CIPILLO	X8
4	0114 1235	2	Isoschlauch	INSULATING HOSE	GAINÉ ISOLANTE	TUBO AISLANTE	X8
5	0117 7316	4	Verst.Hülse E4/2,5	STIFFENING SLEEVE	DOUILLE RENFORT	CASQUILLO REFUERZO	
6	0621 6773	4	Überwurfmutter M4-LL	CAP NUT	ECROU CHAPEAU	TUERCA CERRADA	
7	0110 3117	4	Schneidring D 4-LL	CUTTING RING	ANNEAU TRANCHANT	ANILLO CORTANTE	
8	0655 1690	2	Pinself	BRUSH	BROSSE	CIPILLO	
9	0110 3316	2	Shr. M 6x16 8.8 A3C	HEX. HEAD SCREW	VIS TETE 6-PANS	TORN.CAB. HEXAGONAL	
10	0111 4357	2	Mu. M6 8A3C	LOCK NUT	ECROU DE SECURITE	TUERCA DE SEGURIDAD	
18	0114 3083	1	ROHRSCHELLE RS 48,55	PIPE CLIP	COLLIER PR TUBES	ABRAZADERA DE TUBO	
19	0111 2341	1	Shr. M 8x30 8.8 A3C	HEX. HEAD SCREW	VIS TETE 6-PANS	TORN.CAB. HEXAGONAL	
20	0110 4944	3	Sich. Mu. M8 8A3C	LOCK NUT	ECROU DE SECURITE	TUERCA DE SEGURIDAD	
22	0655 1694	1	BEHAELTER KPL	TANK	RESERVOIR	RECIPIENTE	
24	0657 5213	1	Halter gsw.	RETAINER	SUPPORT/PORTEQUTIL	SOPORTE	
25	0139 7598	2	Sondershr. 5,5x17,5	SELF-TAPPING SCREW	VIS	TORNILLO CHAPA	
26	0111 6740	1	T-Stutzen XT 8-L	nozzle	manchon	manguito	
27	0112 8266	2	Schelle 12-20/9	HOSE CLIP	COLLIER SERRAGE	ABRAZADERA MANGUER	
30	0114 2565	2	Flrd.Shr. M 8x20	TRUSS-HEAD SCREW	VIS TETE BOMBEE	TORN.CAB.SEMIRED.	
31	1651 5591	1	HYDR.LEITUNG VORM.	HYDR.PIPE	CANALISATION HYDR.	TUBERIA HIDRAU.	
32	1651 7361	1	OELPUMPE VORMONTIERT	OIL PUMP	POMPE A HUILE	BOMBA ACEITE	-245
32.1	1661 1359	1	OELPUMPE VORMONT.	oil pump	pomoe á huile	bomba aceite	+246
33	1651 5593	1	HYDR.LEITUNG VORM.	HYDR.PIPE	CANALISATION HYDR.	TUBERIA HIDRAU.	
35	1661 1240	1	HYDR.LEITUNG MONT.	HYDR.PIPE	CANALISATION HYDR.	TUBERIA HIDRAU.	
36	1661 1242	1	SCHLAUCH L=870	HOSE	FLEXIBLE	MANGUERA	
37	0655 4451	2	POLYAMIDROHR L=1000	PIPE	TUYAU	TUBERIA	
38	0621 6479	6	Kabelbinder 3,6x140	CABLE BINDER	COLLIER DE CABLE	COLLAR DE CABLE	
39	1661 1241	1	HALTER	RETAINER	SUPPORT/PORTEQUTIL	SOPORTE	
41	0111 6622	6	Schrg.L8 DIN 3861-ST	CUTTING RING	ANNEAU TRANCHANT	ANILLO CORTANTE	
42	0112 7346	6	Übw.Mu.H3105-CL 8-St	UNION NUT	ECROU-RACCORD	TUERCA EMPALME	
43	0657 5216	1	Winkel	ANGLE PLATE	EQUERRE	ANGULO	
44	0657 5217	1	Halter	RETAINER	SUPPORT/PORTEQUTIL	SOPORTE	
45	1661 1248	6	BLINDSTOPFEN M10X1	BLANK PLUG	FAUX BOUCHON	TAPON CIEGO	

D 15



6632
1.002414.02

Zentralschmierung
Trommel m.4 Rechen

lube system
drum with 4 rakes

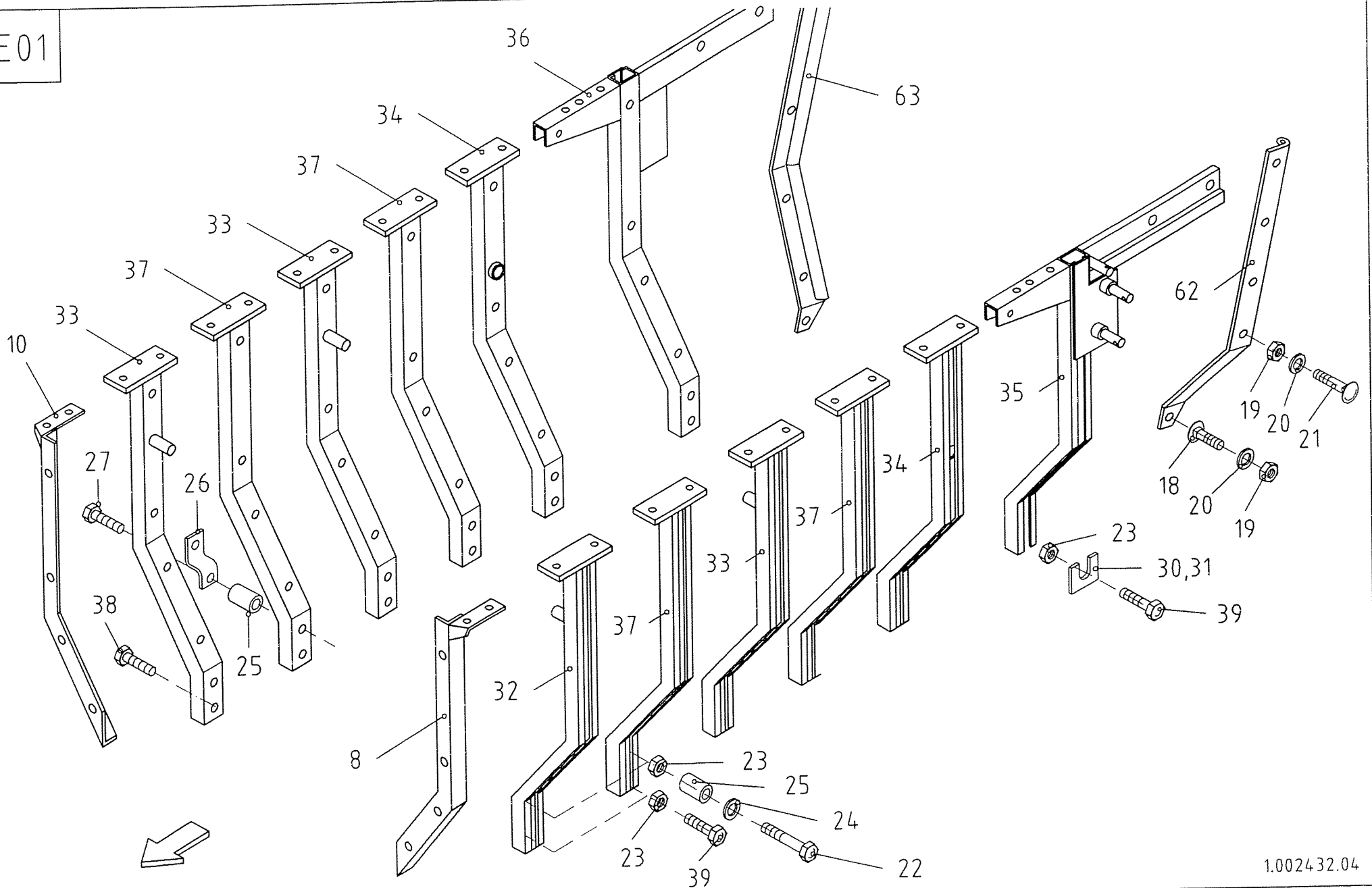
graissages central
tamb.avec 4 rateaux

lubricacion central
tamb.p.4 rastrillos

Bildtafel D15
Diagram
Diagramme
Diagrama

Pos.	Teile-Nr.	Menge	Benennung	Description	Designation	Denominacion	Bemerkungen
Pos.	Part.Nr.	Qty.					Notes
Pos.	Piece No.	Qte.					Notes
Pos.	Pieza No.	Cat.					Notas
1	1651 6677	1	SCHMIERLEISTE	STRIP	LISTEAU/MOULURE	LISTON	
2	0112 2389	2	Shr. M 6x35 88A3C	hex.head screw	vis tete 6-pans	torn.cab.hexagonal	
3	0110 2797	2	Fedrg. A 6 DIN 128	SPRING WASHER	RONDELLE ELASTIQUE	ARANDELA ELASTICA	
5	1651 6696	1	SCHMIERROHR MONT.	LUBE TUBE	TUYAU GRAISSAGE	TUBO LUBRICACION	RECHENLAGER
6	1651 6699	1	SCHMIERROHR MONT.	LUBE TUBE	TUYAU GRAISSAGE	TUBO LUBRICACION	DITO
7	1651 6700	1	SCHMIERROHR MONT.	LUBE TUBE	TUYAU GRAISSAGE	TUBO LUBRICACION	DITO
8	1651 6701	1	SCHMIERROHR MONT.	LUBE TUBE	TUYAU GRAISSAGE	TUBO LUBRICACION	DITO
9	1651 6702	1	SCHMIERROHR MONT.	LUBE TUBE	TUYAU GRAISSAGE	TUBO LUBRICACION	FLANSCHZAPFEN
10	1651 6705	1	SCHMIERROHR MONT.	LUBE TUBE	TUYAU GRAISSAGE	TUBO LUBRICACION	DITO
12	1651 6706	1	SCHMIERROHR MONT.	LUBE TUBE	TUYAU GRAISSAGE	TUBO LUBRICACION	DITO
13	1651 6707	1	SCHMIERROHR MONT.	LUBE TUBE	TUYAU GRAISSAGE	TUBO LUBRICACION	DITO
14	1651 6708	1	SCHMIERROHR MONT.	LUBE TUBE	TUYAU GRAISSAGE	TUBO LUBRICACION	TROMMELLAGER
17	0621 6854	1	W-Stutzen XWE4-LLM	ANGULAR UNION	RACCORD ANGULAIRE	RACOR ANGULAR	
18	1661 0926	4	SCHMIERSCHLAUCH	lube hose	flexible graissage	manguera lubrication X 28/29/30/31	
21	0621 6527	2	KAPSTO-Sch.STO M 8x1	PROTECTING PLUG	BOUCHON DE	TAPON DE PROTECCION	
23	0621 6815	14	Nippel XGE 4-LL	NIPPLE	RACCORD	RACOR	
24	0139 7760	4	Nippel XGE 4-LL/M6x1	SOCKET/ADAPTER	TUBULURE/RACCORD	TUBULADURA	
25	0116 3589	4	RDR. 6,0X2,0	O-RING	BAGUE O	ANILLO	
26	0112 0693	13	Schmiernippel AM H1	GREASE NIPPLE	GRAISSEUR A PRESSION	ENGRASADOR	
27	0139 7933	8	Nippel M 8x1	SOCKET/ADAPTER	TUBULURE/RACCORD	TUBULADURA	
28	1651 6717	4	Schraubhülse	SCREW SLEEVE	DOUILLE A VIS	CASQUILLO ROSCADO	
29	1651 8135	4	Rohrstutzen gebogen	PIPE SOCKET	TUBULURE	TUBULADURA	
30	0110 0982	4	Üb.Mu. H3105-CLL6-ST-	UNION NUT	ECROU DE RACCORD	TUERCA UNION	
31	0129 2484	4	Schneidring D 6-LL	SEALING	JOINT	JUNTA	

E01



1.002432.04

6632
1.002432.04

Grüngut Aufbau
Stützen

green fodder super-
structure supports

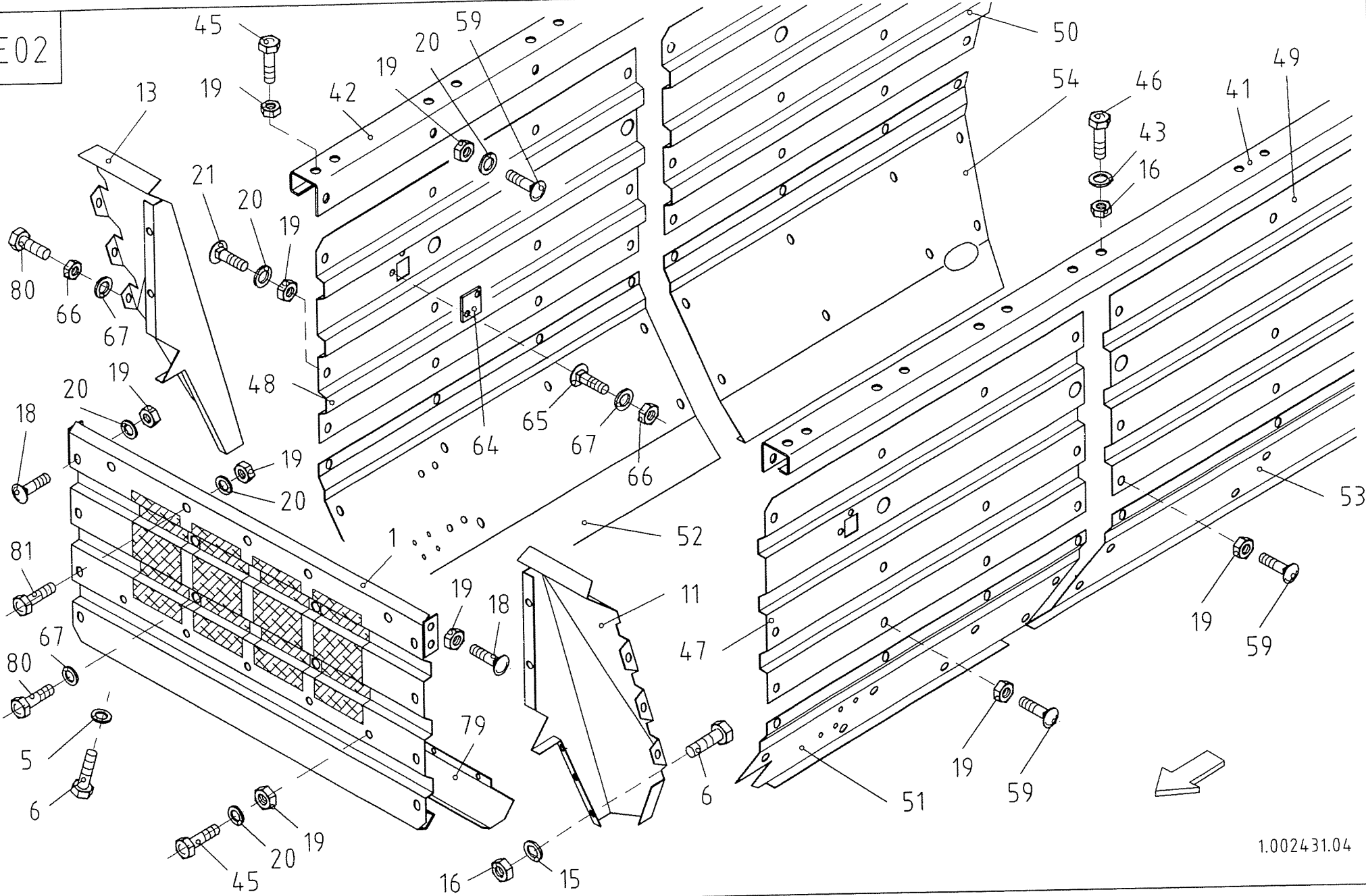
superst.p.furr.ver.
supports

supers.p.forr.ver.
soportes

Bildtafel E01
Diagram
Diagramme
Diagrama

Pos.	Teile-Nr.	Menge	Benennung	Description	Designation	Denominacion	Bemerkungen
Pos.	Part.Nr.	Qty.					Notes
Pos.	Piece No.	Qte.					Notes
Pos.	Pieza No.	Cat.					Notas
8	0657 7878	1	Eckprofil li. gsw.	CORNER STIFFENER	PROFIL ANGULULAIRE	PERFIL ESQUINA	
10	0657 8347	1	Eckprofil re. gsw.	CORNER PROFILE	PROFIL	PERFILADO	
18	0620 7534	2	Shr.M8x 20 8.8 A3C	SAUCER HEAD SCREW	VIS A TETE BOMBEE	TORN. CAB. BOMBEADA	
19	0110 4944	2	Sich. Mu. M8 8A3C	LOCK NUT	ECROU DE SECURITE	TUERCA DE SEGURIDAD	
20	0621 4192	16	Scheibe 8,4x25x3 A3C	WASHER	RONDELLE	ARANDELA	
21	0620 7535	14	Shr.M 8x 16 8.8 A3C	OVAL HEADED BOLT	VIS TETE DEMI RONDE	TORNILLO CAB.BOMB	
22	0117 7453	2	SHR. H2091 DIN 931	HEX.BOLT	VIS 6 PANS	TORNILLO HEXAGONAL	
23	0620 9769	24	Mu. M 12 8A3C	Lock nut	Ecrou de securite	Tuerca de seguridad	
24	0621 4207	9	Scheibe 13x24x2,5A3C	WASHER	RONDELLE	ARANDELA	
25	0658 1494	8	Abstandrohr	SPACER TUBE	ENTRETOISE	TUBO DISTANCIADOR	
26	1651 1577	6	Lasche	CONNECTING PLATE	ECLISSE	ECLISA	+246
27	0111 1540	6	Schr. M 12x85 D931	hex.bolt	vis tête 6-pans	tornillo hexagonal	+246
30	0657 7563	2	UNTERLEGPLATTE	SHIM	CALE	SUPLEMENTO	
31	0657 7562	2	UNTERLEGPLATTE	SHIM	CALE	SUPLEMENTO	
32	0655 6234	1	Seitenwandstütze	SUPPORT	SUPPORT	SOPORTE	
33	0655 6236	3	Seitenwandstütze	SUPPORT	SUPPORT	SOPORTE	
34	1661 2367	2	Seitenwandstütze gsw	SUPPORT	SUPPORT	SOPORTE	
35	1661 2372	1	Seitenwandstütze	SUPPORT	SUPPORT	SOPORTE	
36	1661 2373	1	Seitenwandstütze	SUPPORT	SUPPORT	SOPORTE	
37	0655 6238	4	Seitenwandstütze	SUPPORT	SUPPORT	SOPORTE	
38	0627 7504	1	Shr H2091 DIN 933	HEX. HEAD SCREW	VIS TETE 6-PANS	TORNILLO HEX.	
39	0111 2529	14	Shr. M 12x30 D933	hex.head screw	vis tete 6-pans	torn.cab.hexagonal	
62	1661 2386	1	Randleiste li.	CROSS BAR	BARRETTE	LISTON	
63	1661 2387	1	Randleiste re.	CROSS BAR	BARRETTE	LISTON	
64	1651 1577	6	Lasche	CONNECTING PLATE	ECLISSE	ECLISA	6632 +127
65	0111 1540	6	Schr. M 12x85 D931	hex.bolt	vis tête 6-pans	tornillo hexagonal	6632 +127

E02



1.002431.04

6632
1.002431.04

Grüngut Aufbau
Seitenwand

green fodder supers.
side panels

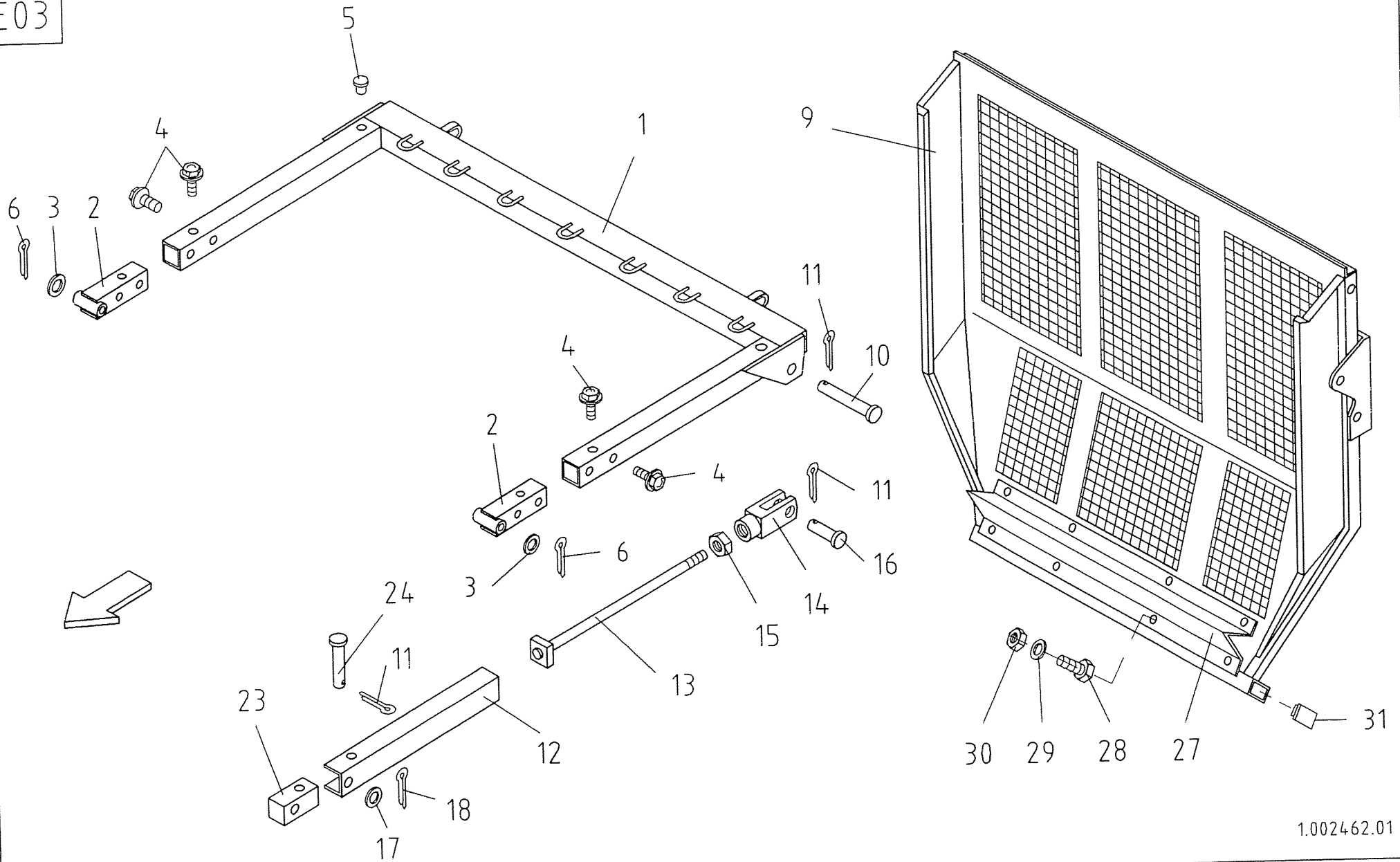
superst.p.furr.ver.
paroi latéral

supers.p.forr.ver.
pared lateral

Bildtafel E02
Diagram
Diagramme
Diagrama

Pos.	Teile-Nr.	Menge	Benennung	Description	Designation	Denominacion	Bemerkungen
Pos.	Part.Nr.	Qty.					Notes
Pos.	Piece No.	Qte.					Notes
Pos.	Pieza No.	Cat.					Notas
1	1651 6400	1	Frontwand gsw.	FRONT WALL	PAROI AVANT	TABIQUE FRONTAL	
5	0112 7538	7	Shb. 10,5 DIN 7349	WASHER	RONDELLE	ARANDELA	
6	0111 2429	11	Shr. M 10x30 88A3C	HEX. HEAD SCREW	VIS TETE 6-PANS	TORN.CAB. HEXAGONAL	
11	1651 6309	1	Eckblech li. gsw.	CORNER SHEET	EQUERRE	ANGULO	
13	1651 6311	1	Eckblech re. gsw.	CORNER SHEET	EQUERRE	ANGULO	
15	0621 4197	8	Schb. 10,5x30x3 A3C	WASHER	RONDELLE	ARANDELA	
16	0620 9768	28	Sich.-Mutter M10 A3C	LOCK NUT	ECROU DE SECURITE	TUERCA DE SEGURIDAD	
18	0620 7534	16	Shr.M8x 20 8.8 A3C	SAUCER HEAD SCREW	VIS A TETE BOMBEE	TORN. CAB. BOMBEADA	
19	0110 4944	127	Sich. Mu. M8 8A3C	LOCK NUT	ECROU DE SECURITE	TUERCA DE SEGURIDAD	
20	0621 4192	51	Scheibe 8,4x25x3 A3C	WASHER	RONDELLE	ARANDELA	
21	0620 7535	17	Shr.M 8x 16 8.8 A3C	OVAL HEADED BOLT	VIS TETE DEMI RONDE	TORNILLO CAB.BOMB	
41	1651 5618	1	Scheuerleiste li.gsw	CROSS BAR	BARRETTE	LISTON	
42	1651 5622	1	Scheuerleiste re.gsw	CROSS BAR	BARRETTE	LISTON	
43	0110 7105	4	Scheibe 10,5x21x2	washer	rondelle	arandela	
45	0111 2333	10	Shr. M 8x25 88A3C	HEX. HEAD SCREW	VIS TETE 6-PANS	TORN.CAB. HEXAGONAL	
46	0111 2418	24	Shr. M 10x25 88A3C	HEX. HEAD SCREW	VIS TETE 6-PANS	TORN.CAB. HEXAGONAL	
47	1651 5662	1	gr.Seitenwand vo.li.	SIDE WALL	PAROI LATERALE	PARED LATERAL	-245
47.1	1663 0030	1	gr.Seitenwand vo.li.	side wall	paroi laterale	pared lateral	+246
48	1651 5664	1	gr.Seitenwand vo.re.	SIDE WALL	PAROI LATERALE	PARED LATERAL	-245
48.1	1663 0032	1	gr.Seitenwand vo.re.	side wall	paroi laterale	pared lateral	+246
49	1661 2361	1	GR.SEITENWAND LI.HI.	SIDE WALL	PAROI LATERALE	PARED LATERAL	-245
49.1	1663 0031	1	gr.Seitenwand li.hi.	side wall	paroi laterale	pared lateral	+246
50	1661 2363	1	GR.SEITENWAND RE.HI.	SIDE WALL	PAROI LATERALE	PARED LATERAL	-245
50.1	1663 0033	1	gr.Seitenwand re.hi.	side wall	paroi laterale	pared lateral	+246
51	1651 5711	1	KL.SEITENWAND VO.LI.	SIDE WALL	PAROI LATERALE	PARED LATERAL	-245
51.1	1661 1113	1	kl.Seitenwand vo.li.	side wall	paroi lateral	pared lateral	+246
52	1651 5713	1	KL.SEITENWAND VO.RE.	SIDE WALL	PAROI LATERALE	PARED LATERAL	-245
52.1	1661 1111	1	kl.Seitenwand vo.re.	side wall	paroi lateral	pared lateral	+246
53	1661 2364	1	KL.SEITENWAND LI.HI.	SIDE WALL	PAROI LATERALE	PARED LATERAL	-245
53.1	1661 1124	1	kl.Seitenwand hi.li.	SIDE WALL	PAROI LATERALE	PARED LATERAL	+246
54	1661 2365	1	KL.SEITENWAND RE.HI.	SIDE WALL	PAROI LATERALE	PARED LATERAL	-245
54.1	1661 1123	1	kl.Seitenwand hi.re.	side wall	paroi lateral	pared lateral	+246
59	0114 2565	102	Flrd.Shr. M 8x20	TRUSS-HEAD SCREW	VIS TETE BOMBEE	TORN.CAB.SEMIRED.	
64	0657 9237	2	Platte	PLATE	PLAQUE	PLACA	
65	0113 8989	4	SHR.M6x 16D603	TRUSS-HEAD SCREW	VIS TETE BOMBEE	TORN.CAB.SEMIRED.	
66	0111 4357	6	Mu. M6 8A3C	LOCK NUT	ECROU DE SECURITE	TUERCA DE SEGURIDAD	
67	0621 4189	22	Scheibe 6,4x18x2	WASHER	RONDELLE 6,4X18X2	ARANDELA 6,4X18X2	
79	0657 2448	1	ABWEISBLECH	DEFL.SHEET	TOLE	CHAPA	
80	0111 2264	6	Shr. M 6x20 DIN 933	HEX. HEAD SCREW	VIS TETE 6-PANS	TORN.CAB. HEXAGONAL	
81	0111 2341	3	Shr. M 8x30 8.8 A3C	HEX. HEAD SCREW	VIS TETE 6-PANS	TORN.CAB. HEXAGONAL	

E03



1.002462.01

6632
1.002462.01

Rückwand

rear wall

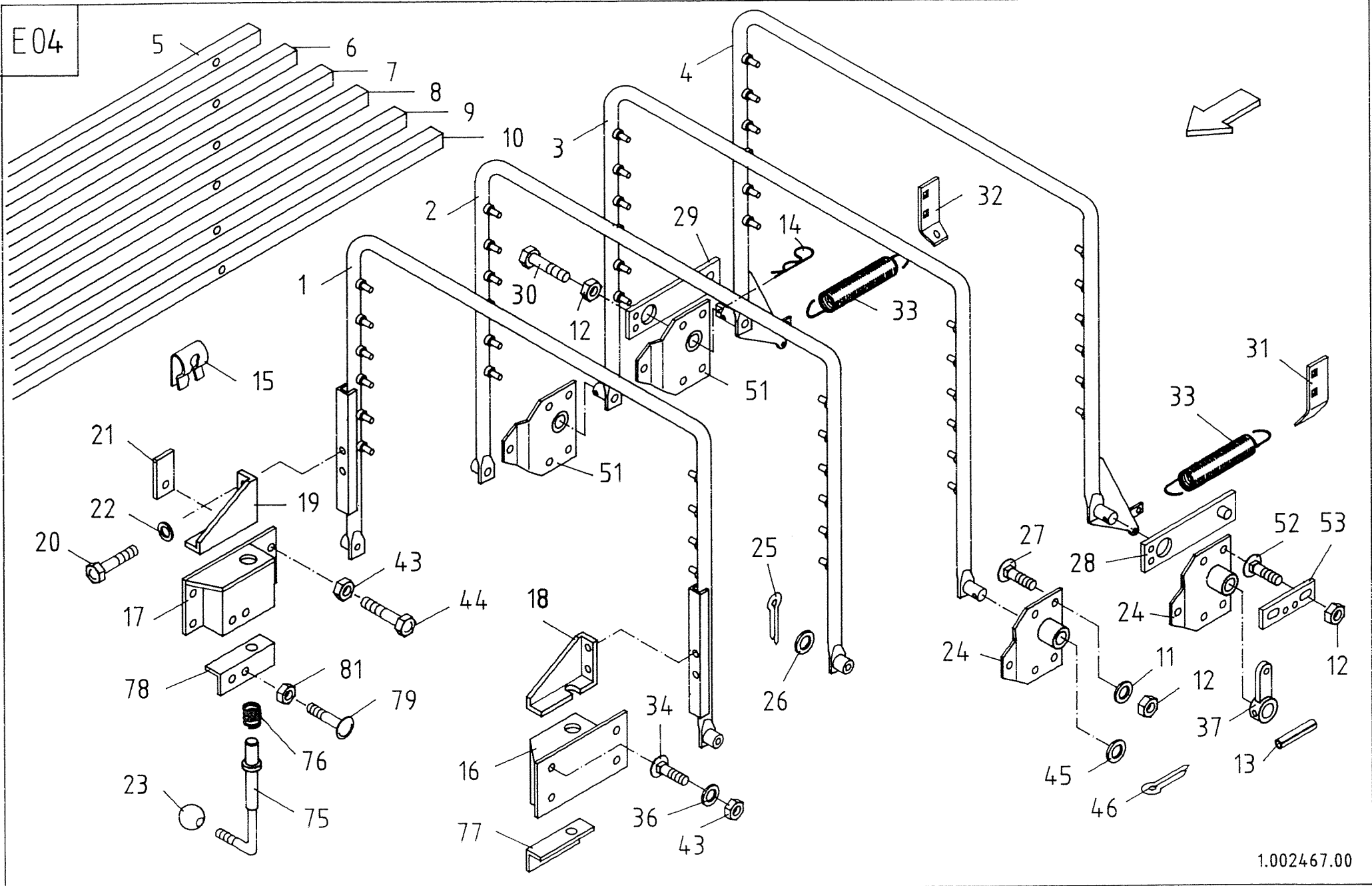
paroi arrière

chapa pared detras

Bildtafel E03
Diagram
Diagramme
Diagrama

Pos.	Teile-Nr.	Menge	Benennung	Description	Designation	Denominacion	Bemerkungen
Pos.	Part.Nr.	Qty.					Notes
Pos.	Piece No.	Qte.					Notes
Pos.	Pieza No.	Cat.					Notas
1	1661 2390	1	TRAGRAHMEN GSW.	SUPPORT FRAME	CADRE PORTEUR	BASTIDOR PORTANTE	
2	1661 2594	2	LAGERSTUECK	SUPPORT	SEGMENT PALIER	PZA.SOPORTE	
3	0112 8377	2	SCHB.26,0 DIN 126	WASHER/DISC/PLATE	RONDELLE/DISQUE	DISCO/ARANDELA	
4	0114 2323	6	RIPP-SCHRAUBE	HEX.BOLT	VIS 6 PANS	TORNILLO HEXAGONAL	
5	0109 7622	2	Verschlußstopfen	PLUG	BOUCHON	TAPON DE PROTECCION	
6	0113 2647	2	Splint 6,3x40	SPLIT PIN	GOUPILLE FENDUE	PASADOR DE ALETAS	
9	1661 2500	1	RUECKWAND GSW.	REAR WALL	PAROI ARRIERE	PARED TRASERA	
10	0113 9468	2	BLZ.D1444-B16H11X 75	PIN	AXE	PERNO	
11	0110 6451	4	Splint 4 x 25 A3C	SPLIT PIN	GOUPILLE FENDUE	PASADOR DE ALETAS	
12	1661 2343	2	TELESKOPSCHIENE	TELESCOPIC RAIL	RAIL TELESCOPIQUE	CARRIL TELESCOPICO	
13	1661 2347	2	ZUGSTANGE	PULLROD	TIRANT	BARRA TRACCION	
14	0139 7600	2	Gabelk.G16x32 D71752	CLEVIS	CHAPE	CABEZA HORQUILLA	
15	0113 8938	2	MU.BM16	HEX.NUT	ECROU 6 PANS	TUERCA HEXAGONAL	
16	0621 0028	2	BLZ.D1434-16H11X 45X	PIN	AXE	PERNO	
17	0621 4226	2	Schb. 21,0 D125 A3C	WASHER	RONDELLE	ARANDELA	
18	0112 2072	2	Splint 5x32 D94 A3C	SPLIT PIN	GOUPILLE FENDUE	PASADOR ALETAS	
23	1661 2351	2	LAGERKOERPER	BEARING HOUSING	CORPS DE PALIER	CUERPO COJINETE	
24	0621 0030	2	BL.D1434-16H11X55X47	PIN	AXE	PERNO	
27	1661 2526	1	ABSTREIFBLECH	SCRAPER	RACLEUR	CHAPA RASPADOR	
28	0111 2322	8	Shr. M 8x20 8.8 A3C	HEX. HEAD SCREW	VIS TETE 6-PANS	TORN.CAB. HEXAGONAL	
29	0621 4195	8	Schb. 9,0x17,0x2,5	WASHER	RONDELLE	ARANDELA	
30	0110 4944	8	Sich. Mu. M8 8A3C	LOCK NUT	ECROU DE SECURITE	TUERCA DE SEGURIDAD	
31	0114 2360	2	VIERKANTSTOPFEN	SQUARE PLUG	BOUCHON 4 PANS	TAPON CUADRADILLO	

E04



1.002467.00

6832
1.002467.00

Dürrgutaufbau
Bügel-Profilrohr
-245

dry forage superst.
yoke-profiled tube
-245

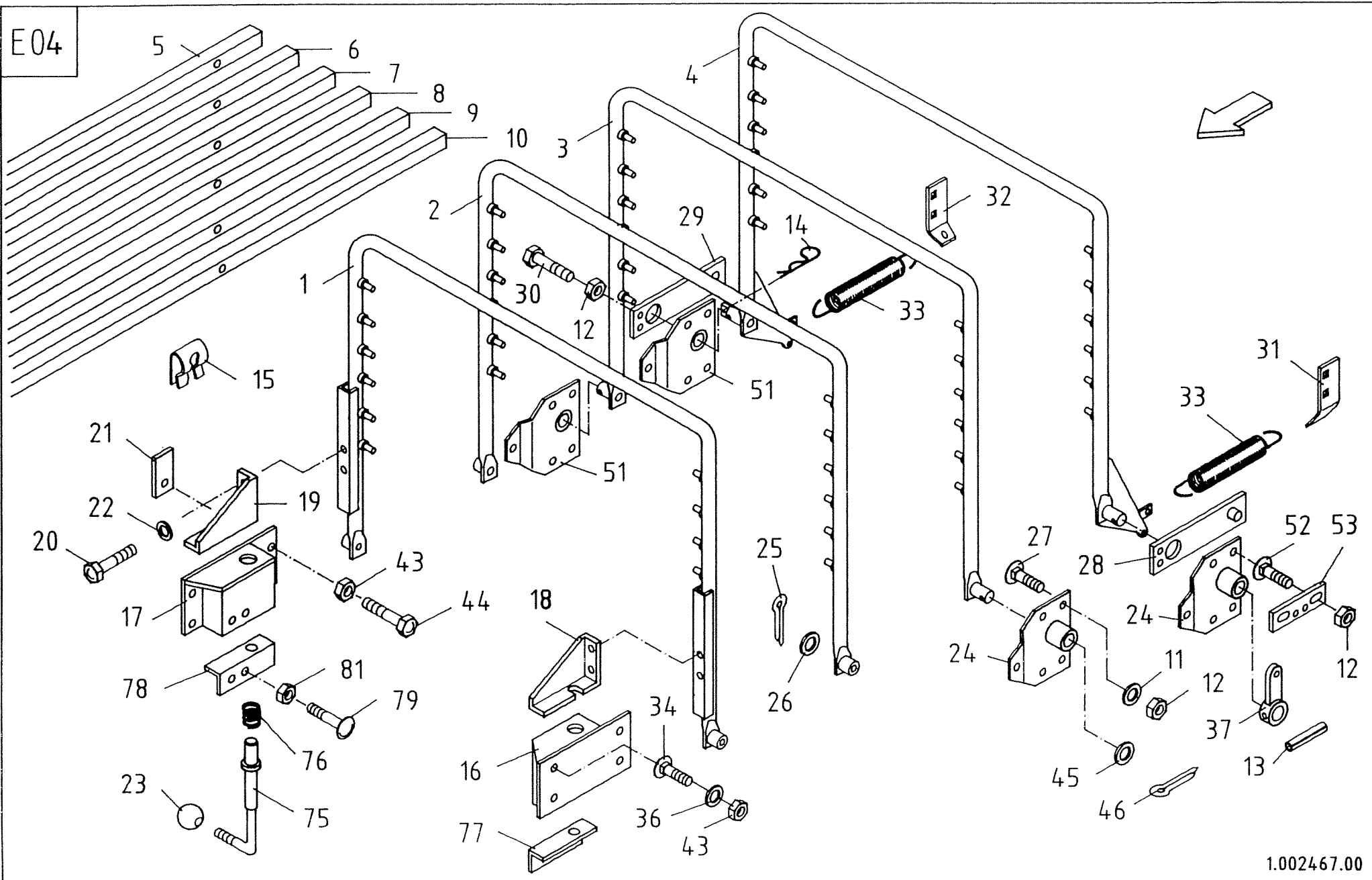
super.p.fourr.secs.
etrier-tube profile
-245

supers.p.forr.secos
estribo-tubo perfil.
-245

Bildtafel E04
Diagram
Diagramme
Diagrama

Pos.	Teile-Nr.	Menge	Benennung	Description	Designation	Denominacion	Bemerkungen
Pos.	Part.Nr.	Qty.					Notes
Pos.	Piece No.	Qte.					Notes
Pos.	Pieza No.	Cat.					Notas
1	1661 2303	1	DACHBUEGEL 1	GESCHW. BOW/YOKE	CADRE/ETRIER	ESTRIBO	
2	1661 2305	1	DACHBUEGEL 2	GESCHW. BOW/YOKE	CADRE/ETRIER	ESTRIBO	
3	1661 2307	1	DACHBUEGEL 3	GESCHW. BOW/YOKE	CADRE/ETRIER	ESTRIBO	
4	1661 2309	1	DACHBUEGEL 4	GESCHW. BOW/YOKE	CADRE/ETRIER	ESTRIBO	
5	1661 2337	2	PROFILROHR 6	PROFILE TUBE	TUBE PROFILE	TUBO PERFILADO	
6	1661 2336	2	PROFILROHR 5	PROFILE TUBE	TUBE PROFILE	TUBO PERFILADO	
7	1661 2335	2	PROFILROHR 4	PROFILE TUBE	TUBE PROFILE	TUBO PERFILADO	
8	1661 2334	2	PROFILROHR 3	PROFILE TUBE	TUBE PROFILE	TUBO PERFILADO	
9	1661 2333	2	PROFILROHR 2	PROFILE TUBE	TUBE PROFILE	TUBO PERFILADO	
10	1661 2332	2	Profilrohr 1	PROFILE TUBE	TUBE PROFILE	TUBO PERFILADO	
11	0621 4192	24	Scheibe 8,4x25x3 A3C	WASHER	RONDELLE	ARANDELA	
12	0110 4944	30	Sich. Mu. M8 8A3C	LOCK NUT	ECROU DE SECURITE	TUERCA DE SEGURIDAD	
13	0115 7337	2	Sp.Sift 5x50 D1481	DOWEL PIN	GOUPILLE SERRAGE	PERNO FIADOR	
14	0621 5666	1	Federstecker 3 A3C	SPRING CLIP	AGRAFE	PASADOR	
15	0621 4633	48	SL-Sicherung	SEEGER RING	ANNEAU SEEGER	ANILLO SEEGER	
16	0657 8992	1	Kasten links gsw.	CASE/BOX	CAISSE/BOITE/COFFR	CAJA	
17	0657 8993	1	Kasten rechts gsw.	CASE/BOX	CAISSE/BOITE/COFFR	CAJA	
18	1661 2527	1	ANSCHLAGWINKEL	ANGLED STOP	EQUERRE DE BUTEE	ANGULO TOPE	
19	1661 2528	1	ANSCHLAGWINKEL	ANGLED STOP	EQUERRE DE BUTEE	ANGULO TOPE	
20	0620 9465	4	Shr.M10x20 H2091 8.8	HEX.HEAD SCREW	VIS TETE 6-PANS	TORNILLO HEX.	
21	0657 7183	2	BEILAGE	SPACER	ENTRETOISE	DISTANCIADOR	
22	0110 7105	4	Scheibe 10,5x21x2	washer	rondele	arandela	
23	0620 5968	2	KUGELKNOPF KK40-12	BALL HANDLE	POIGNEE SPHERIQUE	EMPUNADURA ESFERICA	
24	1661 2314	2	LAGER LINKS GESCHW.	BEARING/SUPPORT	PALIER/SUPPORT	SOPORTE/COJINETE	
25	0112 2072	3	Splint 5x32 D94 A3C	SPLIT PIN	GOUPILLE FENDUE	PASADOR ALETAS	
26	0621 4229	4	Scheibe 21x32x2	WASHER	RONDELLE	ARANDELA	
27	0620 7535	18	Shr.M 8x 16 8.8 A3C	OVAL HEADED BOLT	VIS TETE DEMI RONDE	TORNILLO CAB.BOMB	
28	1661 2317	1	STUETZPLATTE LI.GSW.	SUPPORT PLATE	PLAQUE D'APPUI	PLACA APOYO	
29	1661 2318	1	STUETZPLATTE RE.GSW.	SUPPORT PLATE	PLAQUE D'APPUI	PLACA APOYO	
30	0111 2322	4	Shr. M 8x20 8.8 A3C	HEX. HEAD SCREW	VIS TETE 6-PANS	TORN.CAB. HEXAGONAL	
31	1661 2543	1	FEDERLAGER LINKS	SPRING SEAT	BRIDE-PALIER DE R	SOPORTE RESORTE	
32	1661 2544	1	FEDERLAGER RECHTS	SPRING SEAT	BRIDE-PALIER DE R	SOPORTE RESORTE	
33	0621 5565	2	Z.FED. 4,7/	TENSION-SPRING	RESSORT-DE-RAPPEL	MUELLE-DE-TRACCION	
34	0620 7534	4	Shr.M8x 20 8.8 A3C	SAUCER HEAD SCREW	VIS A TETE BOMBEE	TORN. CAB. BOMBEADA	
36	0621 4192	4	Scheibe 8,4x25x3 A3C	WASHER	RONDELLE	ARANDELA	
37	1661 2556	1	HALTER GSW.	RETAINER	SUPPORT/PORTEOUTIL	SOPORTE	
43	0110 4944	8	Sich. Mu. M8 8A3C	LOCK NUT	ECROU DE SECURITE	TUERCA DE SEGURIDAD	
44	0111 2322	4	Shr. M 8x20 8.8 A3C	HEX. HEAD SCREW	VIS TETE 6-PANS	TORN.CAB. HEXAGONAL	
45	0621 4329	2	SCHB.36,0X51,0X3,0	WASHER	RONDELLE	ARANDELA	
46	0114 0002	3	SPLINT 5 X 45	SPLIT PIN	GOUPILLE FENDUE	PASADOR DE ALETAS	
51	0657 7154	2	LAGER RE. GESCHW.	BEARING	COUSSINET	COJINETE	
52	0620 7534	2	Shr.M8x 20 8.8 A3C	SAUCER HEAD SCREW	VIS A TETE BOMBEE	TORN. CAB. BOMBEADA	
53	1661 2553	1	SCHRAUBLEISTE	CROSS BAR	BARRETTE	LISTON	
75	0657 7192	2	RIEGELBOLZEN	FIXING PIN	GOUJON AVEC RESSORT	PASADOR CON RESORTE	
76	0621 5335	2	D.FED. 2,5/ 32,0/	COMPRESSION SPRING	RESSORT DE PRESSION	MUELLE DE PRESSION	

E04



6832
1.002467.00

Dürrgutaufbau
Bügel-Profilrohr
-245

dry forage superst.
yoke-profiled tube
-245

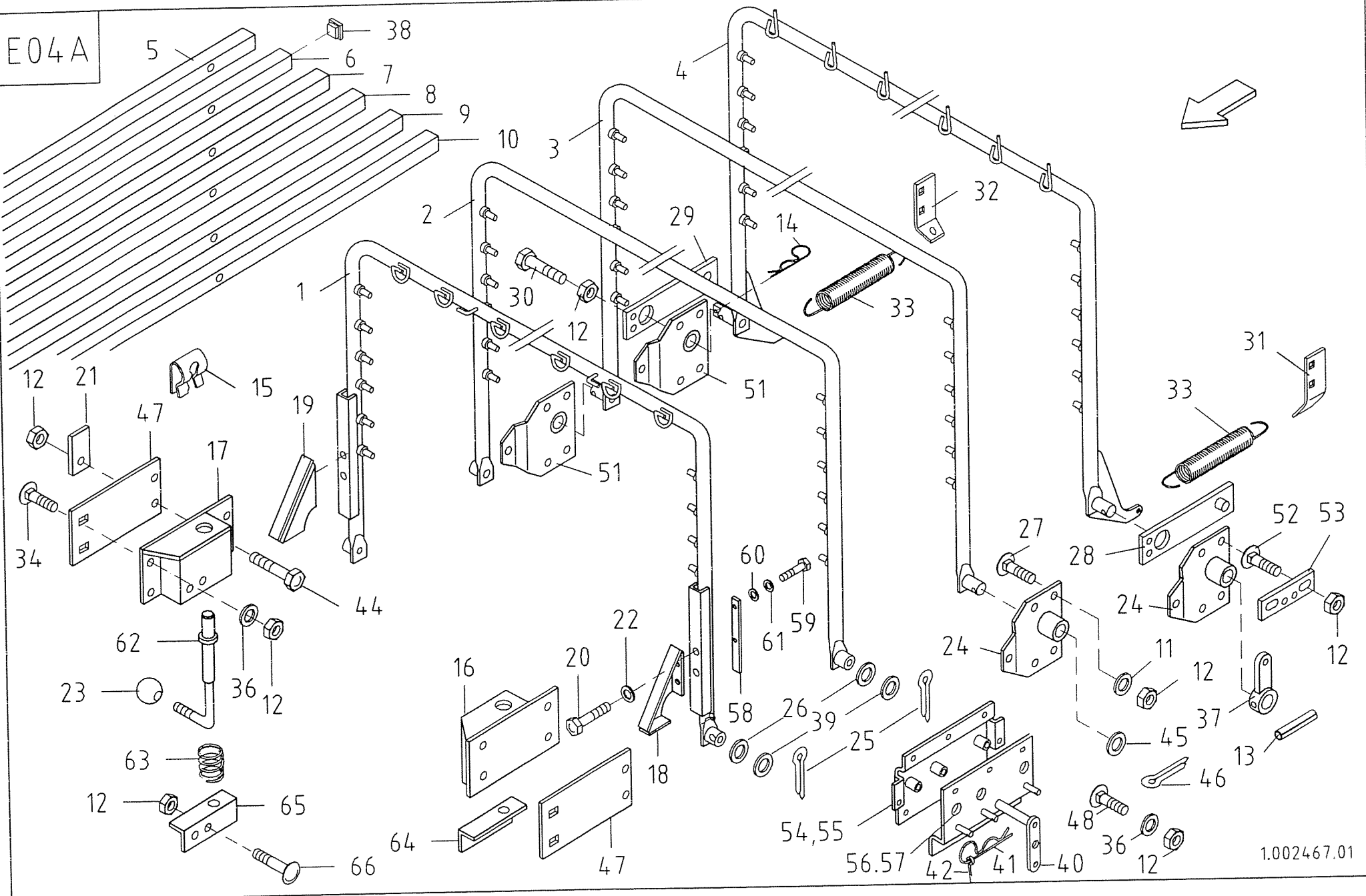
super.p.fourr.secs.
etrier-tube profile
-245

supers.p.forr.secos
estribo-tubo perfil.
-245

Bildtafel E04
Diagram
Diagramme
Diagrama

Pos.	Teile-Nr.	Menge	Benennung	Description	Designation	Denominacion	Bemerkungen
Pos.	Part.Nr.	Qty.					Notes
Pos.	Piece No.	Qte.					Notes
Pos.	Pieza No.	Cat.					Notas
77	0657 7181	1	WINKEL LI.	FIXING ANGLE	EQUERRE DE FIXATION	CODO	
78	0657 7182	1	WINKEL RE.	FIXING ANGLE	EQUERRE	ANGULO	
79	0620 7534	4	Shr.M8x 20 8.8 A3C	SAUCER HEAD SCREW	VIS A TETE BOMBEE	TORN. CAB. BOMBEADA	
81	0110 4944	4	Sich. Mu. M8 8A3C	LOCK NUT	ECROU DE SECURITE	TUERCA DE SEGURIDAD	

E04A



1.002467.01

6832
1.002467.01

Dürrgutaufbau
Bügel-Profilrohr
+246

dry forage superst.
yoke-profiled tube
+246

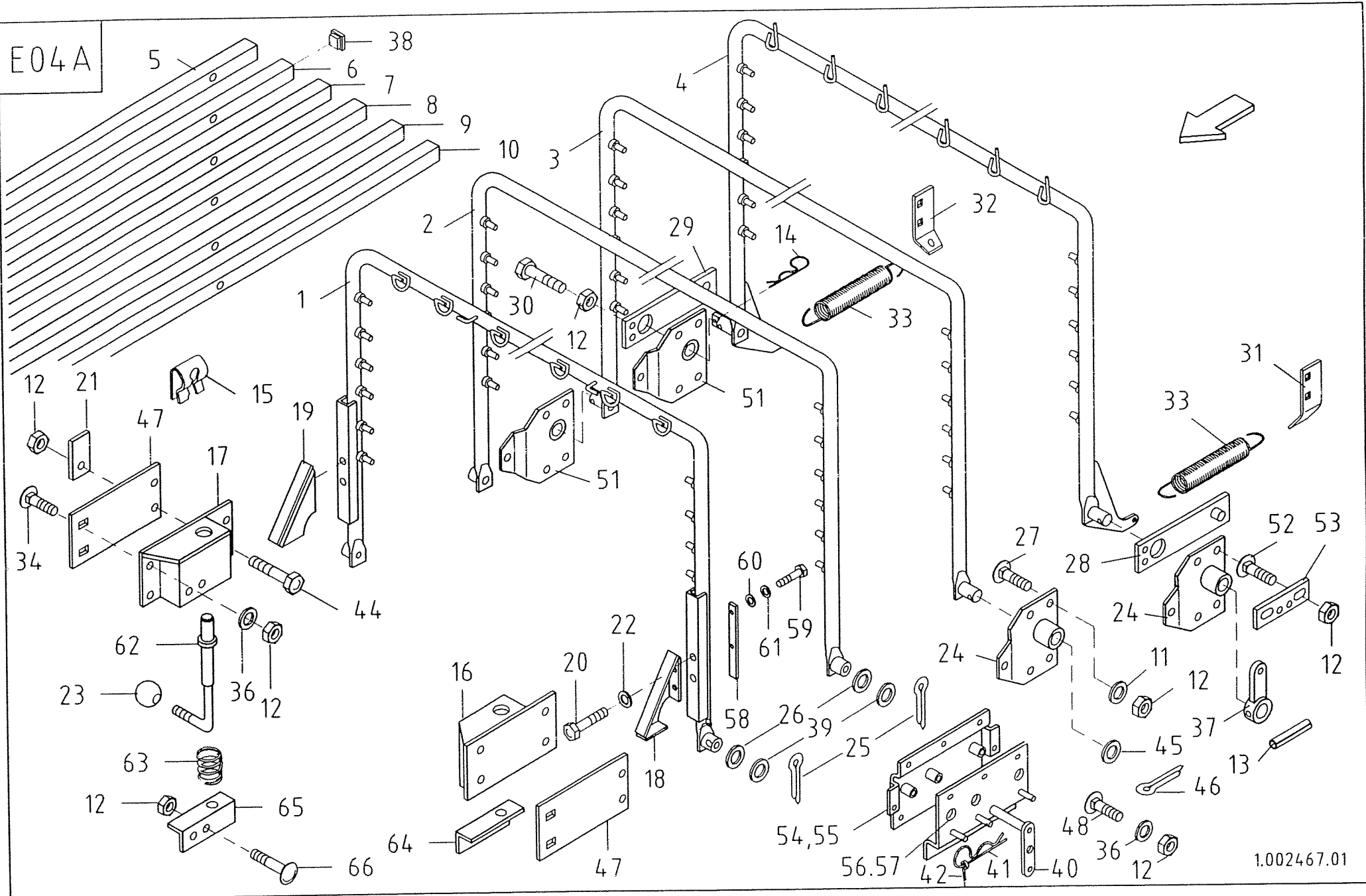
super.p.fourr.secs.
etrier-tube profile
+246

supers.p.forr.secos
estribo-tubo perfil.
+246

Bildtafel E04A
Diagram
Diagramme
Diagrama

Pos.	Teile-Nr.	Menge	Benennung	Description	Designation	Denominacion	Bemerkungen
Pos.	Part.Nr.	Qty.					Notes
Pos.	Piece No.	Qte.					Notes
Pos.	Pieza No.	Cat.					Notas
1	1661 4957	1	Dachbügel vorn gsw.	bow/yoke in front	cadre/etrier devant	estribo delante	
2	1661 2305	1	DACHBUEGEL 2 GESCHW.	BOW/YOKE	CADRE/ETRIER	ESTRIBO	
3	1661 2307	1	DACHBUEGEL 3 GESCHW.	BOW/YOKE	CADRE/ETRIER	ESTRIBO	
4	1661 4958	1	Dachbügel hi. gsw.	bow/yoke back	cadre/etrier dernier	estribo atras	
5	1661 4980	2	Profilrohr 6	profiled tube	tube profile	tubo perfilado	
6	1661 4979	2	Profilrohr 5	profiled tube	tube profile	tubo perfilado	
7	1661 4978	2	Profilrohr 4	profiled tube	tube profile	tubo perfilado	
8	1661 4977	2	Profilrohr 3	profiled tube	tube profile	tubo perfilado	
9	1661 4976	2	Profilrohr 2	profiled tube	tube profile	tubo perfilado	
10	1661 4975	2	Profilrohr 1	profiled tube	tube profile	tubo perfilado	
11	0621 4192	31	Scheibe 8,4x25x3 A3C	WASHER	RONDELLE	ARANDELA	
12	0110 4944	33	Sich. Mu. M8 8A3C	LOCK NUT	ECROU DE SECURITE	TUERCA DE SEGURIDAD	
13	0115 7337	2	Sp.Sift 5x50 D1481	DOWEL PIN	GOUPILLE SERRAGE	PERNO FIADOR	
14	0621 5666	1	Federstecker 3 A3C	SPRING CLIP	AGRAFE	PASADOR	
15	0621 4633	48	SL-Sicherung	SEEGER RING	ANNEAU SEEGER	ANILLO SEEGER	
16	0657 8992	1	Kasten links gsw.	CASE/BOX	CAISSE/BOITE/COFFR	CAJA	
17	0657 8993	1	Kasten rechts gsw.	CASE/BOX	CAISSE/BOITE/COFFR	CAJA	
18	1661 4920	1	Anschlagwinkel li.	angled stop	equerre de butee	angulo tope	
19	1661 4921	1	Anschlagwinkel re.	angled stop	equerre de butee	angulon tope	
20	0620 9465	4	Shr.M10x20 H2091 8.8	HEX HEAD SCREW	VIS TETE 6-PANS	TORNILLO HEX.	
21	0657 7183	2	BEILAGE	SPACER	ENTRETOISE	DISTANCIADOR	
22	0110 7105	4	Scheibe 10,5x21x2	washer	rondelle	arandela	
23	0620 5968	2	KUGELKNOPF KK40-12	BALL HANDLE	POIGNEE SPHERIQUE	EMPUNADURA ESFERICA	
24	1661 2314	2	LAGER LINKS GESCHW.	BEARING/SUPPORT	PALIER/SUPPORT	SOPORTE/COJINETE	
25	0112 2072	3	Splint 5x32 D94 A3C	SPLIT PIN	GOUPILLE FENDUE	PASADOR ALETAS	
26	0621 4229	4	Scheibe 21x32x2	WASHER	RONDELLE	ARANDELA	
27	0620 7535	18	Shr.M 8x 16 8.8 A3C	OVAL HEADED BOLT	VIS TETE DEMI RONDE	TORNILLO CAB.BOMB	
28	1661 2317	1	STUETZPLATTE LI.GSW.	SUPPORT PLATE	PLAQUE D'APPUI	PLACA APOYO	
29	1661 2318	1	STUETZPLATTE RE.GSW.	SUPPORT PLATE	PLAQUE D'APPUI	PLACA APOYO	
30	0111 2322	4	Shr. M 8x20 8.8 A3C	HEX. HEAD SCREW	VIS TETE 6-PANS	TORN.CAB. HEXAGONAL	
31	1661 2543	1	FEDERLAGER LINKS	SPRING SEAT	BRIDE-PALIER DE R	SOPORTE RESORTE	
32	1661 2544	1	FEDERLAGER RECHTS	SPRING SEAT	BRIDE-PALIER DE R	SOPORTE RESORTE	
33	0621 5565	2	Z.FED. 4,7/	TENSION-SPRING	RESSORT-DE-RAPPEL	MUELLE-DE-TRACCION	
34	0110 4878	4	SHR.M 8X 25D603	oval headed bolt	vis tete demi ronde	tornillo cab.bomb	
36	0621 4192	20	Scheibe 8,4x25x3 A3C	WASHER	RONDELLE	ARANDELA	
37	1661 2556	1	HALTER GSW.	RETAINER	SUPPORT/PORTEUTIL	SOPORTE	
38	1661 1490	24	Vierkantstopfen	square plug	bouchon 4 pans	tapon cuadradillo	
39	0621 4228	4	Scheibe 21x32x1 A3C	WASHER	RONDELLE	ARANDELA	
40	1661 3427	4	Bolzen gsw.	pin	axe	perno	
41	0626 4206	4	Federstecker 2,5 A3C	SPRING	RESSORT	RESORTE	
42	0656 4448	4	Schnur	CORD	CORDE	CORDON	
44	0111 2333	4	Shr. M 8x25 88A3C	HEX. HEAD SCREW	VIS TETE 6-PANS	TORN.CAB. HEXAGONAL	
45	0621 4329	2	SCHB.36,0X51,0X3,0	WASHER	RONDELLE	ARANDELA	
46	0114 0002	3	SPLINT 5 X 45	SPLIT PIN	GOUPILLE FENDUE	PASADOR DE ALETAS	
47	1661 3464	2	Platte	plate	plaque	placa	

E04A



1.002467.01

6832
1.002467.01

Dürrgutaufbau
Bügel-Profilrohr
+246

dry forage superst.
yoke-profiled tube
+246

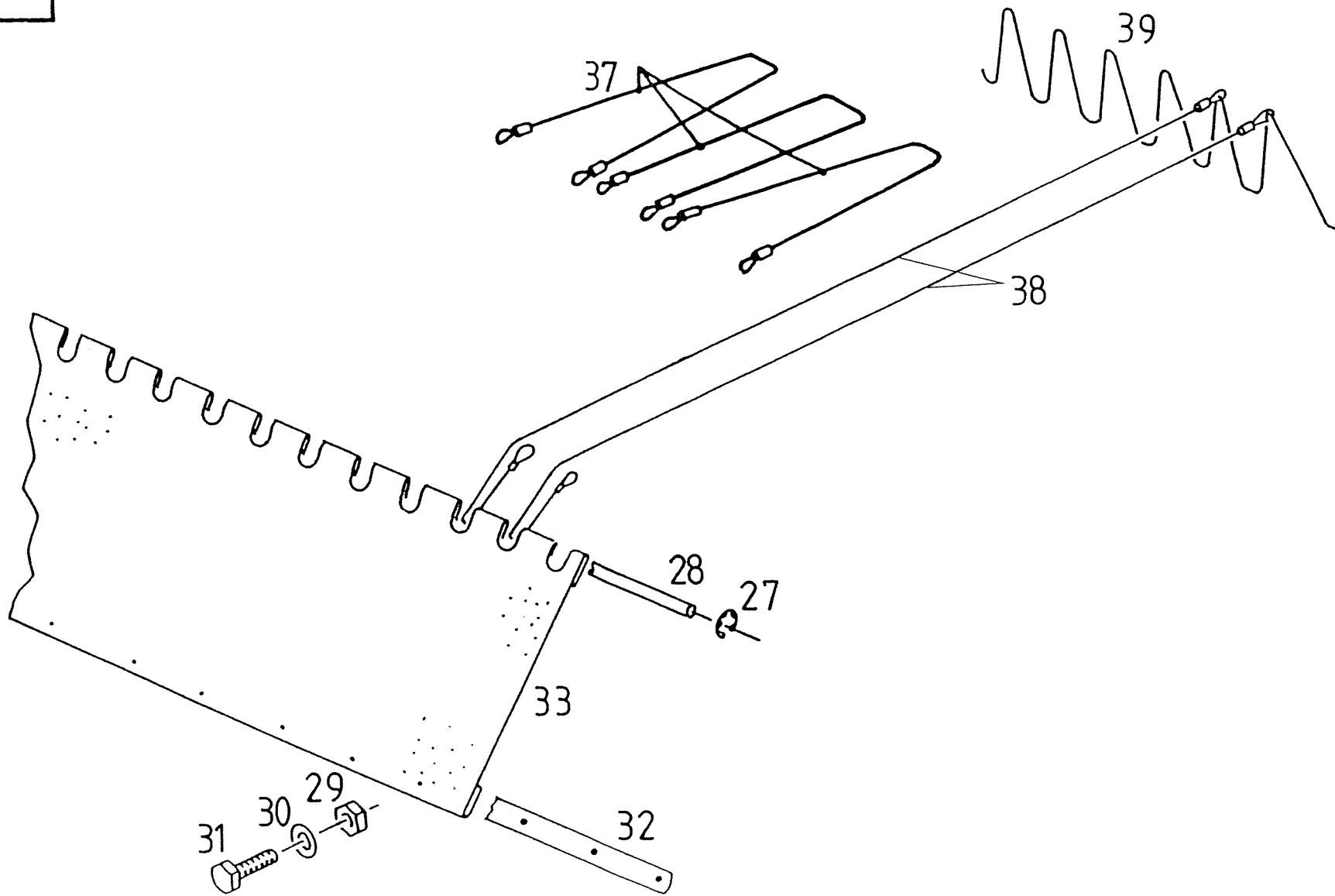
super.p.fouurr.secs.
etrier-tube profile
+246

supers.p.forr.secos
estribo-tubo perfil.
+246

Bildtafel E04A
Diagram
Diagramme
Diagrama

Pos.	Teile-Nr.	Menge	Benennung	Description	Designation	Denominacion	Bemerkungen
Pos.	Part.Nr.	Qty.					Notes
Pos.	Piece No.	Qte.					Notes
Pos.	Pieza No.	Cat.					Notas
48	0114 2856	16	Flachrundschr.M 8x25	TRUSS-HEAD SCREW	VIS TETE BOMBEE	TORN.CAB.SEMIRED.	
51	0657 7154	2	LAGER RE. GESCHW.	BEARING	COUSSINET	COJINETE	
52	0620 7534	2	Shr.M8x 20 8.8 A3C	SAUCER HEAD SCREW	VIS A TETE BOMBEE	TORN. CAB. BOMBEADA	
53	1661 2553	1	SCHRAUBLEISTE	CROSS BAR	BARRETTE	LISTON	
54	1661 3418	1	Lagerplatte re. gsw.	support right	support á droite	soporte derecha	
55	1661 3417	1	Lagerplatte li. gsw.	support left	support á gauche	soporte izquierda	
56	1661 3422	1	Gegenplatte re. gsw.	support right	support á droite	soporte derecha	
57	1661 3421	1	Gegenplatte li. gsw.	support left	support á gauche	soporte derecha	
58	1661 3432	2	Anschlag	stop	butee	tope	
59	0112 3749	4	SHR.M6x25 8.8 A3A	HEX. HEAD SCREW	VIS TETE 6-PANS	TORN.CAB. HEXAGONAL	
60	0110 7095	4	Scheibe 6,4 A3C	WASHER/DISC/PLATE	RONDELLE/DISQUE	DISCO/ARANDELA	
61	0110 2797	4	Fedrg. A 6 DIN 128	SPRING WASHER	RONDELLE ELASTIQUE	ARANDELA ELASTICA	
62	0657 7192	2	RIEGELBOLZEN	FIXING PIN	GOUJON AVEC RESSORT	PASADOR CON RESORTE	
63	0621 5335	2	D.FED. 2,5/ 32,0/	COMPRESSION SPRING	RESSORT DE PRESSION	MUELLE DE PRESSION	
64	0657 7181	1	WINKEL LI.	FIXING ANGLE	EQUERRE DE FIXATION	CODO	
65	0657 7182	1	WINKEL RE.	FIXING ANGLE	EQUERRE	ANGULO	
66	0110 8524	4	SHR. M8x20 D603	SCREW	VIS	TORNILLO	
76	0621 5335	2	D.FED. 2,5/ 32,0/	COMPRESSION SPRING	RESSORT DE PRESSION	MUELLE DE PRESSION	
77	0657 7181	1	WINKEL LI.	FIXING ANGLE	EQUERRE DE FIXATION	CODO	
78	0657 7182	1	WINKEL RE.	FIXING ANGLE	EQUERRE	ANGULO	
79	0620 7534	4	Shr.M8x 20 8.8 A3C	SAUCER HEAD SCREW	VIS A TETE BOMBEE	TORN. CAB. BOMBEADA	
81	0110 4944	4	Sich. Mu. M8 8A3C	LOCK NUT	ECROU DE SECURITE	TUERCA DE SEGURIDAD	

E 05



1 0 0 1 0 4 1 0 2

6632
1.001041.02

Dürrgutaufbau
Tuch und Seile

dry forage superst.
canvas and cables

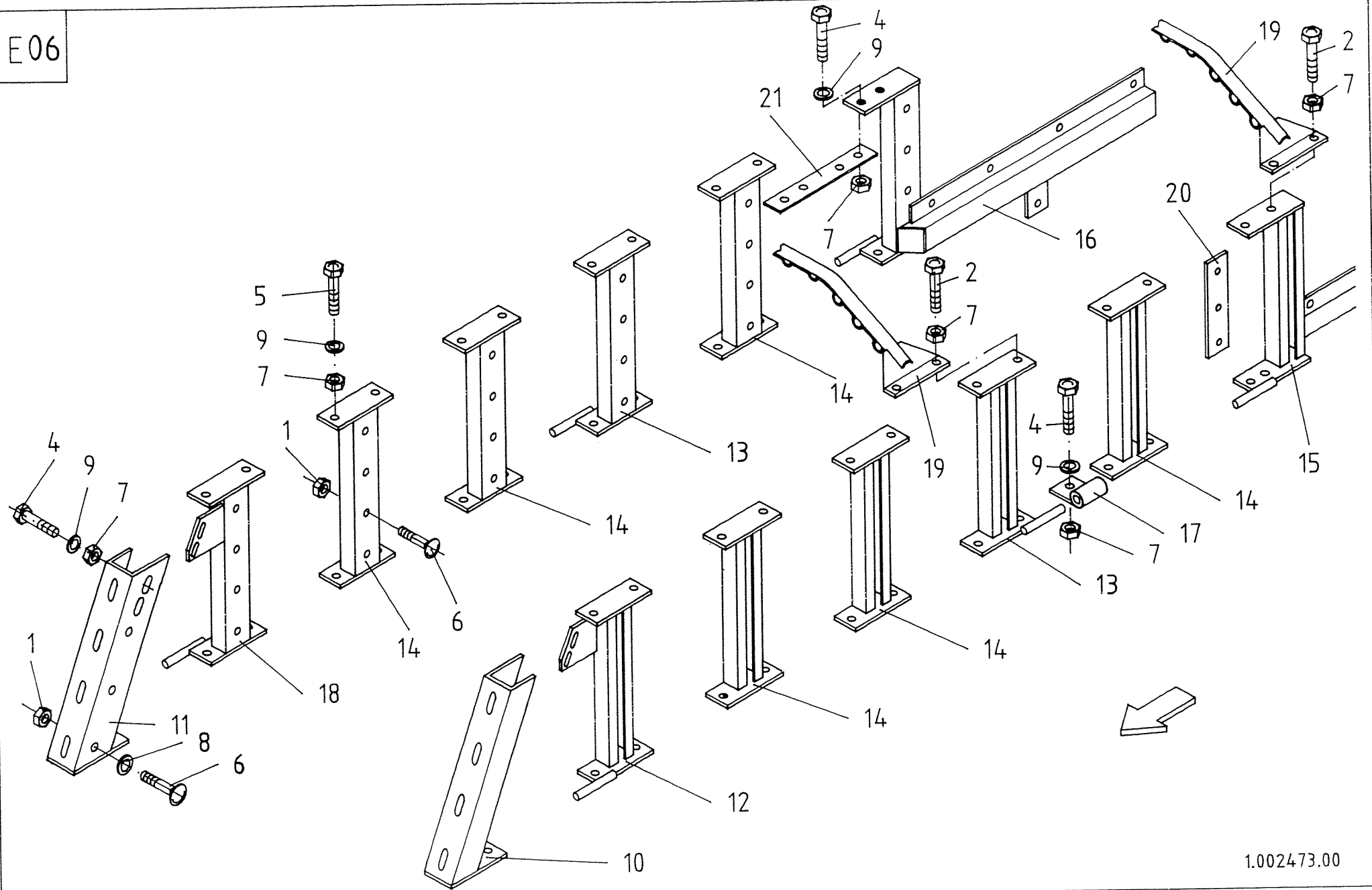
super.p.fouurr.secs
toile et cables

supers.p.forr.secos
tela y cables

Bildtafel E05
Diagram
Diagramme
Diagrama

Pos.	Teile-Nr.	Menge	Benennung	Description	Designation	Denominacion	Bemerkungen
Pos.	Part.Nr.	Qty.					Notes
Pos.	Piece No.	Qte.					Notes
Pos.	Pieza No.	Cat.					Notas
27	0658 7375	2	SPERRSCHEIBE 10	WASHER	RONDELLE	ARANDELA	
28	0658 7374	1	STAB	ROD	TIGE	VARILLA	
29	0110 4944	6	Sich. Mu. M8 8A3C	LOCK NUT	ECROU DE SECURITE	TUERCA DE SEGURIDAD	
30	0621 4192	6	Scheibe 8,4x25x3 A3C	WASHER	RONDELLE	ARANDELA	
31	0111 2333	6	Shr. M 8x25 88A3C	HEX. HEAD SCREW	VIS TETE 6-PANS	TORN.CAB. HEXAGONAL	
32	0657 7184	1	LEISTE VORN	BAR	BARRETTE	LISTON	
33	0657 8646	1	Frontwandnetz	FRONT CANVAS	TOILE FRONTALE	TELA FRONTAL	
37	0658 7674	3	Drahtseil 1	WIRE CABLE	CABLE METALIQUE	CABLE METALICO	
38	1661 2546	12	Seil	CABLE/ROPE	CORDE/CABLE	CABLE	
39	1661 2547	1	Seil	TENSION CABLE	CABLE DE SERRAGE	CABLE TENSOR	

E06



1.002473.00

6632
1.002473.00

Aufbau Starr
Stützen

rigid mouting
stay

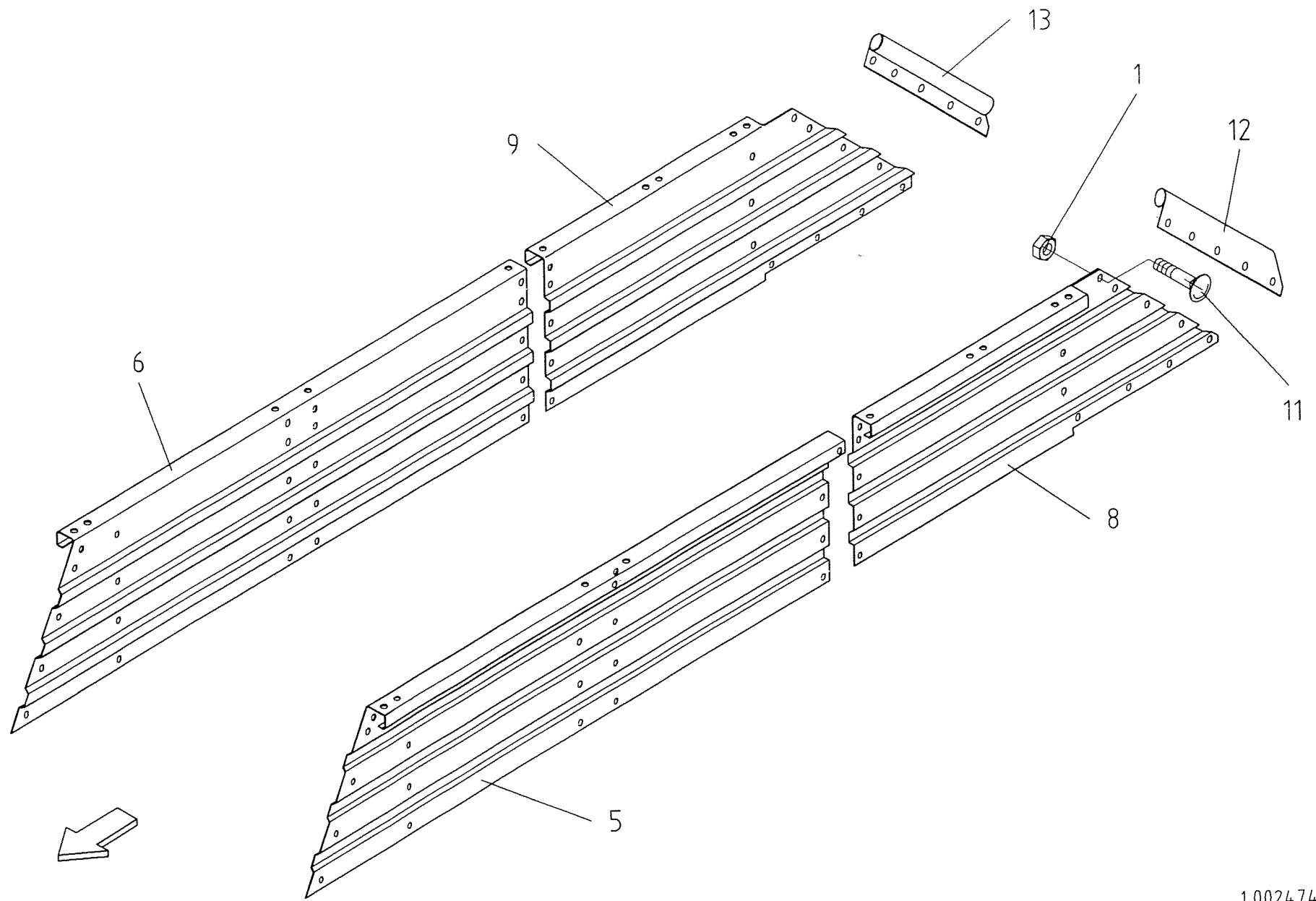
montage rigide
appui

montaje rigido
apoyo

Bildtafel E06
Diagram
Diagramme
Diagrama

Pos.	Teile-Nr.	Menge	Benennung	Description	Designation	Denominacion	Bemerkungen
Pos.	Part.Nr.	Qty.					Notes
Pos.	Piece No.	Qte.					Notes
Pos.	Pieza No.	Cat.					Notas
1	0110 4944	60	Sich. Mu. M8 8A3C	LOCK NUT	ECROU DE SECURITE	TUERCA DE SEGURIDAD	
2	0111 2429	8	Shr. M 10x30 88A3C	HEX. HEAD SCREW	VIS TETE 6-PANS	TORN.CAB. HEXAGONAL	
4	0111 2418	14	Shr. M 10x25 88A3C	HEX. HEAD SCREW	VIS TETE 6-PANS	TORN.CAB. HEXAGONAL	
5	0111 2407	16	Shr. M 10x20 D933	HEX. HEAD SCREW	VIS TETE 6-PANS	TORN.CAB. HEXAGONAL	
6	0114 2565	60	Flrd.Shr. M 8x20	TRUSS-HEAD SCREW	VIS TETE BOMBEE	TORN.CAB. SEMIRED.	
7	0620 9768	38	Sich.-Mutter M10 A3C	LOCK NUT	ECROU DE SECURITE	TUERCA DE SEGURIDAD	
8	0621 4193	12	Schb. 8,4x21x3 A3C	WASHER	RONDELLE	ARANDELA	
9	0110 7105	34	Scheibe 10,5x21x2	washer	rondelle	arandela	
10	0657 2510	1	TRAEGER LI.GESCHW.	SUPPORT/CARRIER	SUPPORT/POUTRE	VIGA/SOPORTE	
11	0657 2511	1	TRAEGER RE.GESCHW.	SUPPORT/CARRIER	SUPPORT/POUTRE	VIGA/SOPORTE	
12	0657 3971	1	SEITENWANDSTUETZE	SUPPORT	SUPPORT	SOPORTE	
13	0657 3800	2	SEITENWANDSTUETZE	SUPPORT	SUPPORT	SOPORTE	
14	1651 5709	6	SEITENWANDSTUETZE	SUPPORT	SUPPORT	SOPORTE	
15	1651 5686	1	SEITENWANDSTUETZE	SUPPORT	SUPPORT	SOPORTE	
16	1651 5687	1	SEITENWANDSTUETZE	SUPPORT	SUPPORT	SOPORTE	
17	0657 3793	6	SCHARNIER	HINGE	CHARNIERE	BISAGRA	
18	0657 3973	1	SEITENWANDSTUETZE	SUPPORT	SUPPORT	SOPORTE	
19	0657 9274	2	Dachbügel gsw.	BOW/YOKE	CADRE/ETRIER	ESTRIBO	
20	1651 5715	2	BELLAGE	SHIM	CALE	SUPLEMENTO	
21	1651 5708	2	LOCHLEISTE	CROSS BAR	BARETTE	LISTON	

E07



1.002474.01

6632
1.002474.01

Aufbau Starr
Seitenwände

rigid mounting
side wall

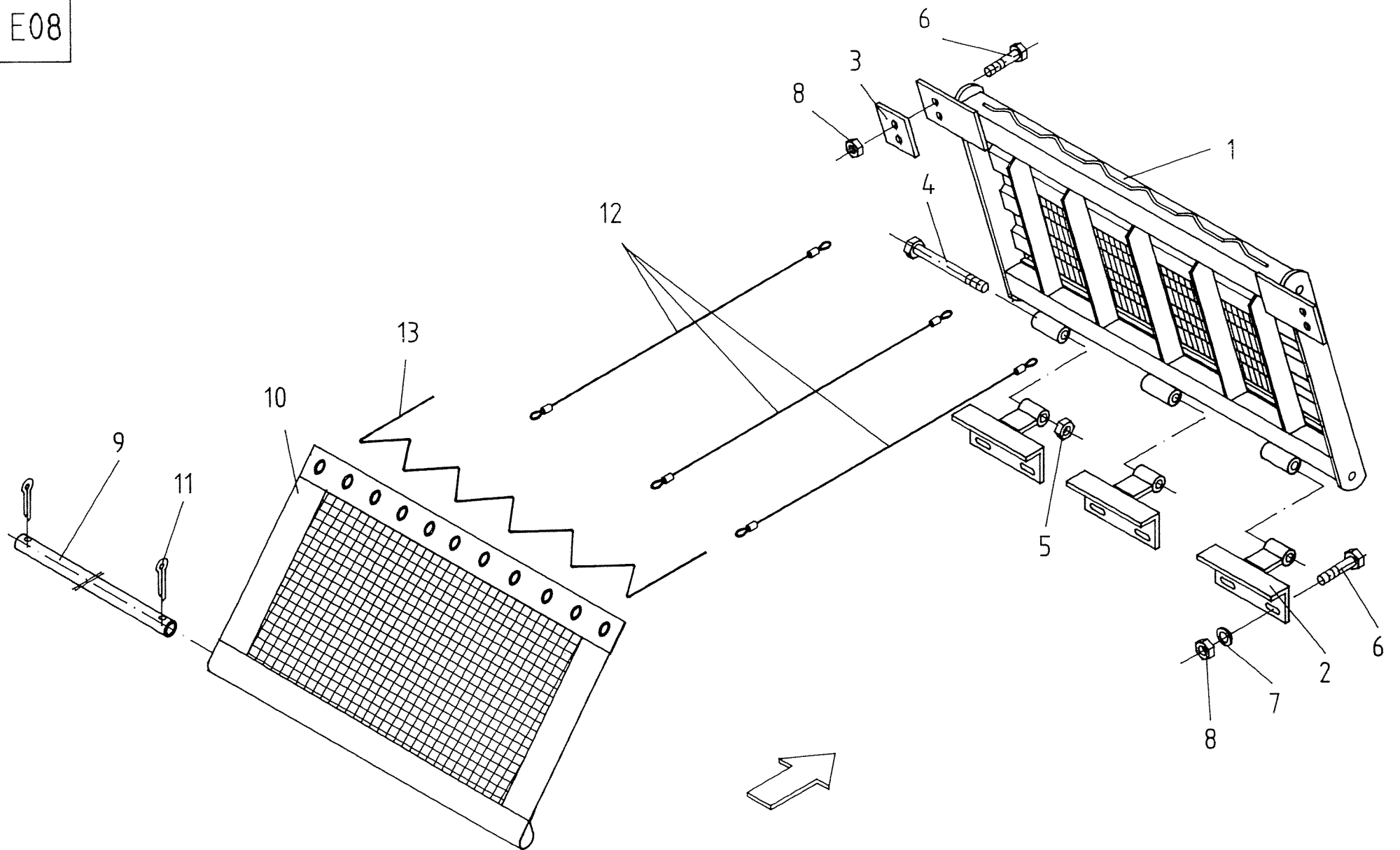
montage rigide
paroi laterale

montaje rigido
pared lateral

Bildtafel E07
Diagram
Diagramme
Diagrama

Pos.	Teile-Nr.	Menge	Benennung	Description	Designation	Denominacion	Bemerkungen
Pos.	Part.Nr.	Qty.					Notes
Pos.	Piece No.	Qte.					Notes
Pos.	Pieza No.	Cat.					Notas
1	0110 4944	10	Sich. Mu. M8 8A3C	LOCK NUT	ECROU DE SECURITE	TUERCA DE SEGURIDAD	
5	1661 4929	1	Seitenwand vo.li.	side wall	paroi laterale	pared lateral	
6	1661 4930	1	Seitenwand vo.re.	side wall	paroi laterale	pared lateral	
8	1661 4931	1	Seitenwand hi.li.	side wall	paroi laterale	pared lateral	
9	1661 4932	1	Seitenwand hi.re.	side wall	paroi laterale	pared lateral	
11	0114 2565	10	Flrd.Shr. M 8x20	TRUSS-HEAD SCREW	VIS TETE BOMBEE	TORN.CAB.SEMIRED.	
12	1651 5703	1	RANDLEISTE OBEN LI.	CROSS BAR	BARRETTE	LISTON	
13	1651 5704	1	RANDLEISTE OBEN RE.	CROSS BAR	BARRETTE	LISTON	

E08



1.002480.00

6632
1.002480.00

Aufbau starr
Tuch und Seile

rigid mounting
canvas and cables

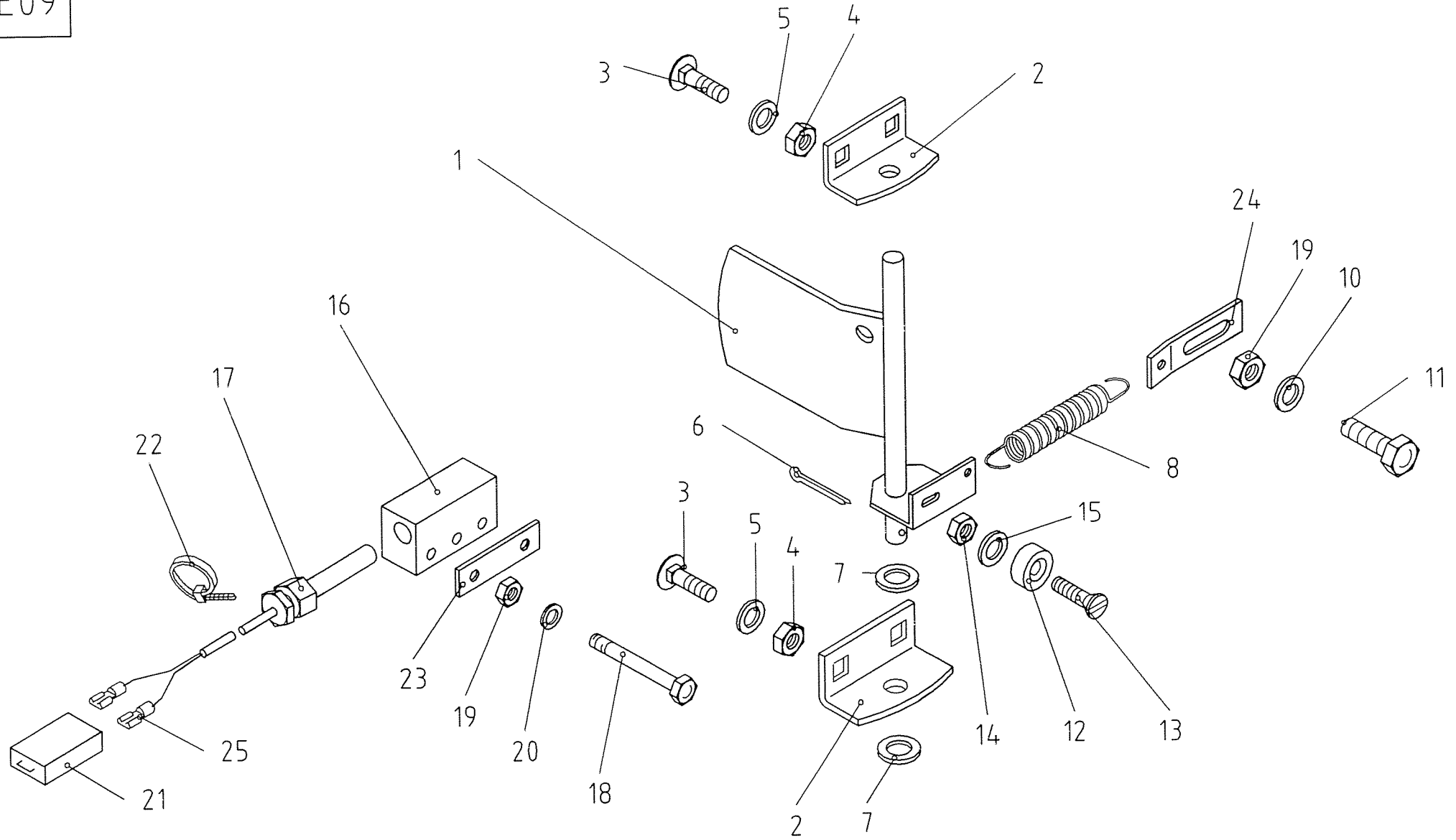
montage rigide
toile et cables

montaje rigido
tela y cables

Bildtafel E08
Diagram
Diagramme
Diagrama

Pos.	Teile-Nr.	Menge	Benennung	Description	Designation	Denominacion	Bemerkungen
Pos.	Part.Nr.	Qty.					Notes
Pos.	Piece No.	Qté.					Notes
Pos.	Pieza No.	Cat.					Notas
1	1651 5605	1	FRONTWAND OBEN GSW.	AIR CLEANER	FILTRE D'AIR COMPR	FILTRO AIRE COMPR.	
2	1651 5614	3	SCHARNIERWINKEL GSW.	HINGE ANGLE	EQUERRE	ANGULO	
3	1651 5613	2	LOCHPLATTE	PUGHED PLATE	PLAQUE PERFOREE	PLACA DERFORADA	
4	0111 1576	3	Shr. M 12x120 D 931	hex.head screw	vis tete 6-pans	torn.cab hexagonal	
5	0620 9769	3	Mu. M 12 8A3C	Lock nut	Ecrou de securite	Tuerca de seguridad	
6	0111 2341	10	Shr. M 8x30 8.8 A3C	HEX. HEAD SCREW	VIS TETE 6-PANS	TORN.CAB. HEXAGONAL	
7	0621 4193	6	Schb. 8,4x21x3 A3C	WASHER	RONDELLE	ARANDELA	
8	0110 4944	10	Sich. Mu. M8 8A3C	LOCK NUT	ECROU DE SECURITE	TUERCA DE SEGURIDAD	
9	1651 5685	1	HALTEROHR	FIXING TUBE	TUBE DE FIXATION	TUBO DE FIJACION	
10	1651 3065	1	NETZ HINTEN	NET	RESEAU/FILET	RED	
11	0110 6500	2	Splint 8 x 50	SPLIT PIN	GOUPILLE FENDUE	PASADOR DE ALETAS	
12	1651 5629	14	Seil 1	CABLE/ROPE	CORDE/CABLE	CABLE	
13	1661 1363	1	Spannseil	TENSION CABLE	CABLE DE SERRAGE	CABLE TENSOR	

E09



6632
1.002441.02

Füllungsanzeiger

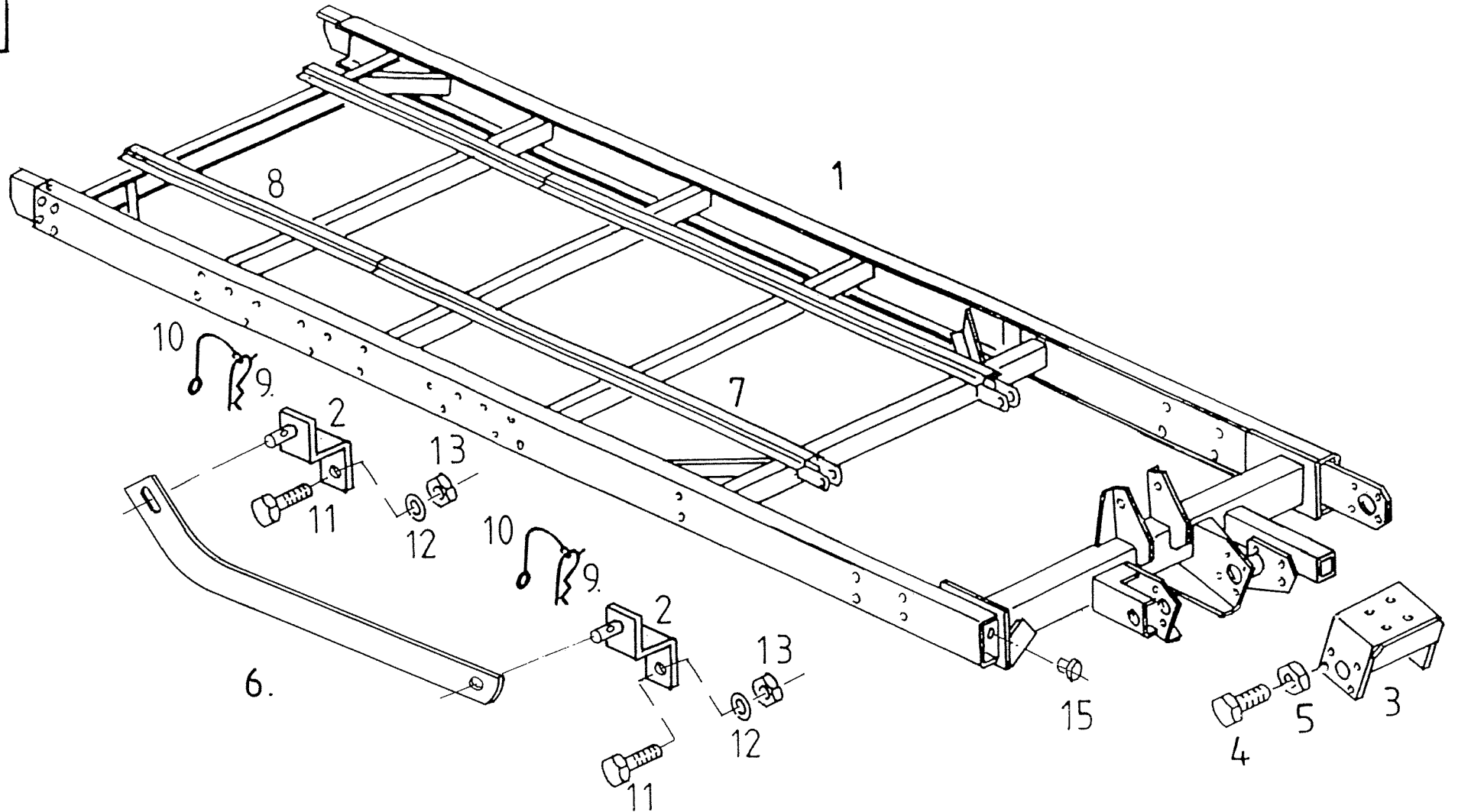
level indicator

indicateur de niveau indicador de nivel

Bildtafel E09
Diagram
Diagramme
Diagrama

Pos.	Teile-Nr.	Menge	Benennung	Description	Designation	Denominacion	Bemerkungen
Pos.	Part.Nr.	Qty.					Notes
Pos.	Piece No.	Qte.					Notes
Pos.	Pieza No.	Cat.					Notas
1	1651 8205	1	KLAPPE GSW.	FLAP/COVER	CLAPET/TRAPPE	TRAMPILLA	
2	1651 1632	2	HALTER	RETAINER	SUPPORT/PORTEQUTIL	SOPORTE	
3	0113 8993	4	SHR.M 8X 16D603	TRUSS-HEAD SCREW	VIS TETE BOMBEE	TORN.CAB.SEMIRED.	
4	0110 4944	4	Sich. Mu. M8 8A3C	LOCK NUT	ECROU DE SECURITE	TUERCA DE SEGURIDAD	
5	0110 7163	4	Schb. 9x17x1,6 A3C	WASHER	RONDELLE	ARANDELA	
6	0110 6451	1	Splint 4 x 25 A3C	SPLIT PIN	GOUPILLE FENDUE	PASADOR DE ALETAS	
7	0621 4215	2	Scheibe 18x30x1,5	WASHER	RONDELLE	ARANDELA	
8	0621 5513	1	Z.FED.2,0/16,0/116,0	TENSION SPRING	RESSORT DE RAPPEL	MUELLE DE TRACCION	
10	0621 4353	1	SCHB. 6,4X18,0X2,0	WASHER/DISC/PLATE	RONDELLE/DISQUE	DISCO/ARANDELA	
11	0110 3316	1	Shr. M 6x16 8.8 A3C	HEX. HEAD SCREW	VIS TETE 6-PANS	TORN.CAB. HEXAGONAL	
12	1651 4462	1	Magnet	MAGNET/SOLENOID	AIMANT/ELECTROAIM.	MAGNETO/ELECTROIMA	
13	0113 2262	1	Shr. M 4x20 48A3C	C'SUNK SCREW	VIS TETE NOYEE	TORN.CABZA.EMBUTID	
14	0620 9764	1	Mu.M4 8A3C	HEX.NUT	ECROU 6 PANS	TUERCA HEXAGONAL	
15	0111 9806	1	SCHB. 4,3 DIN9021	WASHER/DISC/PLATE	RONDELLE/DISQUE	DISCO/ARANDELA	
16	1651 7215	1	SCHALTERGEHAEUSE	SWITCH HOUSING	CORPS INTERRUPT	CAJA CONMUTADOR	
17	1651 7799	1	Magnetschalter	MAGNETIC SWITCH	COMMUT DE MAGNETO	CONMUT.ELECTR.MAGN	
18	0111 1083	2	SHR.M 6X 60D931	HEX. HEAD SCREW	VIS TETE 6-PANS	TORN. CAB. HEXAGONAL	
19	0111 4357	3	Mu. M6 8A3C	LOCK NUT	ECROU DE SECURITE	TUERCA DE SEGURIDAD	
20	0621 4189	2	Scheibe 6,4x18x2	WASHER 6,4X18X2	RONDELLE 6,4X18X2	ARANDELA 6,4X18X2	
21	0116 9436	1	STECKVERB.408/50	CABLE-CONNECTOR	RECCORA DE CABLES	EMPALME DE CABLES	
22	0621 6479	6	Kabelbinder 3,6x140	CABLE BINDER	COLLIER DE CABLE	COLLAR DE CABLE	
23	1661 0524	4	BEILAGE	SHIM	CALE	SUPLEMENTO	
24	1661 1244	1	LASCHE	CONNECTING PLATE	ECLISSE	ECLISA	
25	0139 7920	2	Steckhülse 2,8x1,5RT	PLUG-IN SLEEVE	ALVEOLE	CASQUILLO ENCHUFE	

F01



1 0 0 2 4 3 7 0 1

6632
1.002437.01

Rahmen

frame

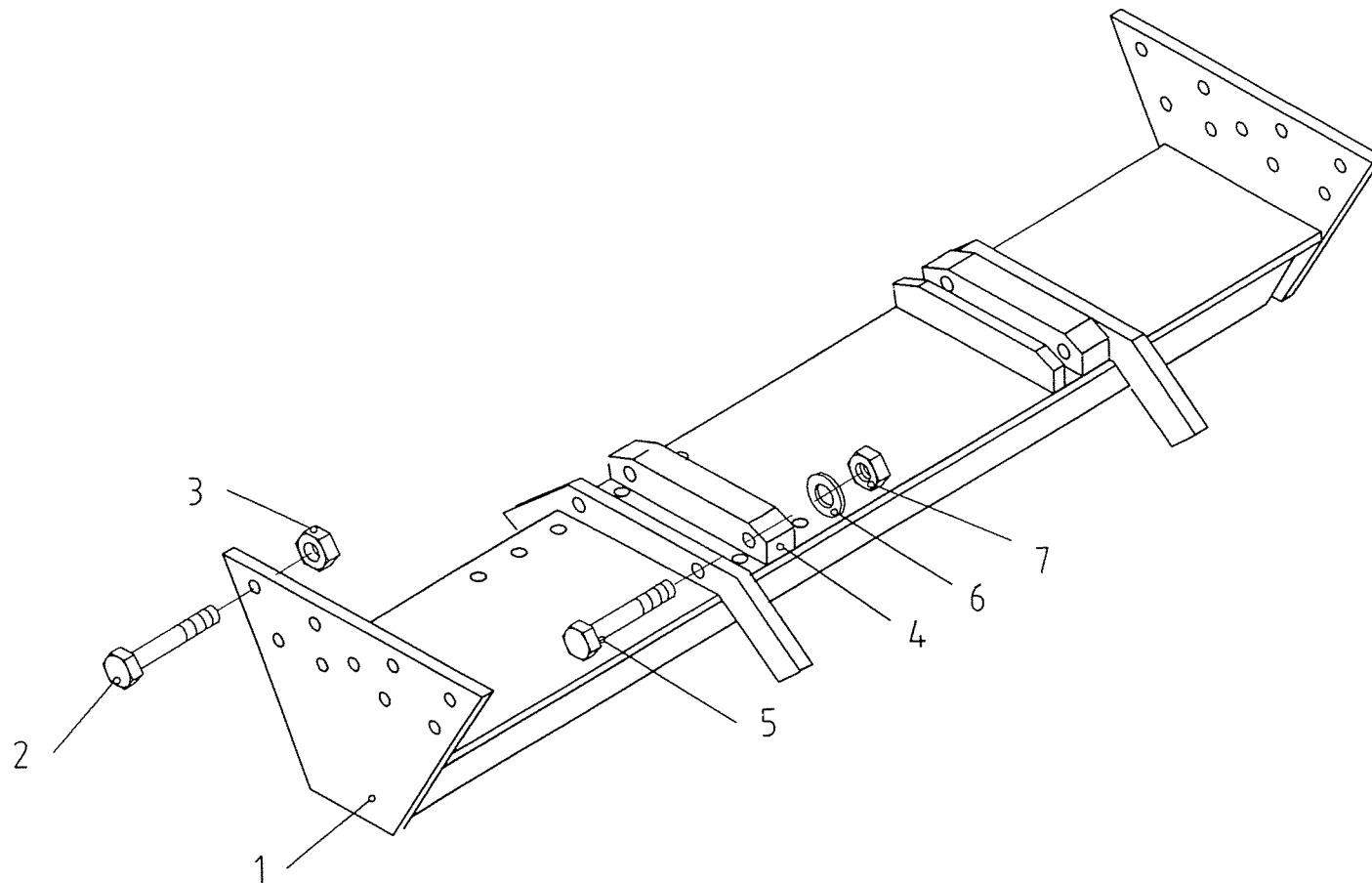
chassis

chasis

Bildtafel F01
Diagram
Diagramme
Diagrama

Pos.	Teile-Nr.	Menge	Benennung	Description	Designation	Denominacion	Bemerkungen
Pos.	Part.Nr.	Qty.					Notes
Pos.	Piece No.	Qte.					Notes
Pos.	Pieza No.	Cat.					Notas
1	1661 2586	1	Fahrgestell-Rahmen	CHASSIS FRAME	CADRE DE CHASSIS	BASTIDOR CHASIS	
2	1651 7171	2	Halter gsw.	RETAINER	SUPPORT/PORTEOUTIL	SOPORTE	
3	0657 5228	1	GETRIEBEKONSOLE	BRACKET	CONSOLE D'ENGREN	CONSOLA	
4	0111 2687	4	SHR.M16X 40D933	HEX. HEAD SCREW	VIS TETE 6-PANS	TORN.CAB. HEXAGONAL	
5	0112 7856	4	Si.Mu.M16 D985 8A3C	LOCK NUT	ECROU DE SECURITE	TUERCA DE SEGURIDAD	
6	1661 1366	1	HEBEL	lever	levier	palanca	
7	0657 2550	2	Führungsschiene	GUIDE RAIL	RAIL-GUIDE	CARRIL GUIA	
8	0655 8571	2	Führungsschiene	GUIDE RAIL	RAIL-GUIDE	CARRIL GUIA	
9	0626 4206	2	Federstecker 2,5 A3C	SPRING	RESSORT	RESORTE	
10	0656 4448	1	Schnur	CORD	CORDE	CORDON	
11	0111 2447	2	SHR.M10X 40D933	HEX.HEAD SCREW	VIS TETE 6-PANS	TORNILLO HEX.	
12	0621 4197	2	Schb. 10,5x30x3 A3C	WASHER	RONDELLE	ARANDELA	
13	0620 9768	2	Sich.-Mutter M10 A3C	LOCK NUT	ECROU DE SECURITE	TUERCA DE SEGURIDAD	
15	0100 1718	1	Verschlußstopfen	PLUG	BOUCHON	TAPON	

F03



6632
1.002417.00

Achsträger

axle support

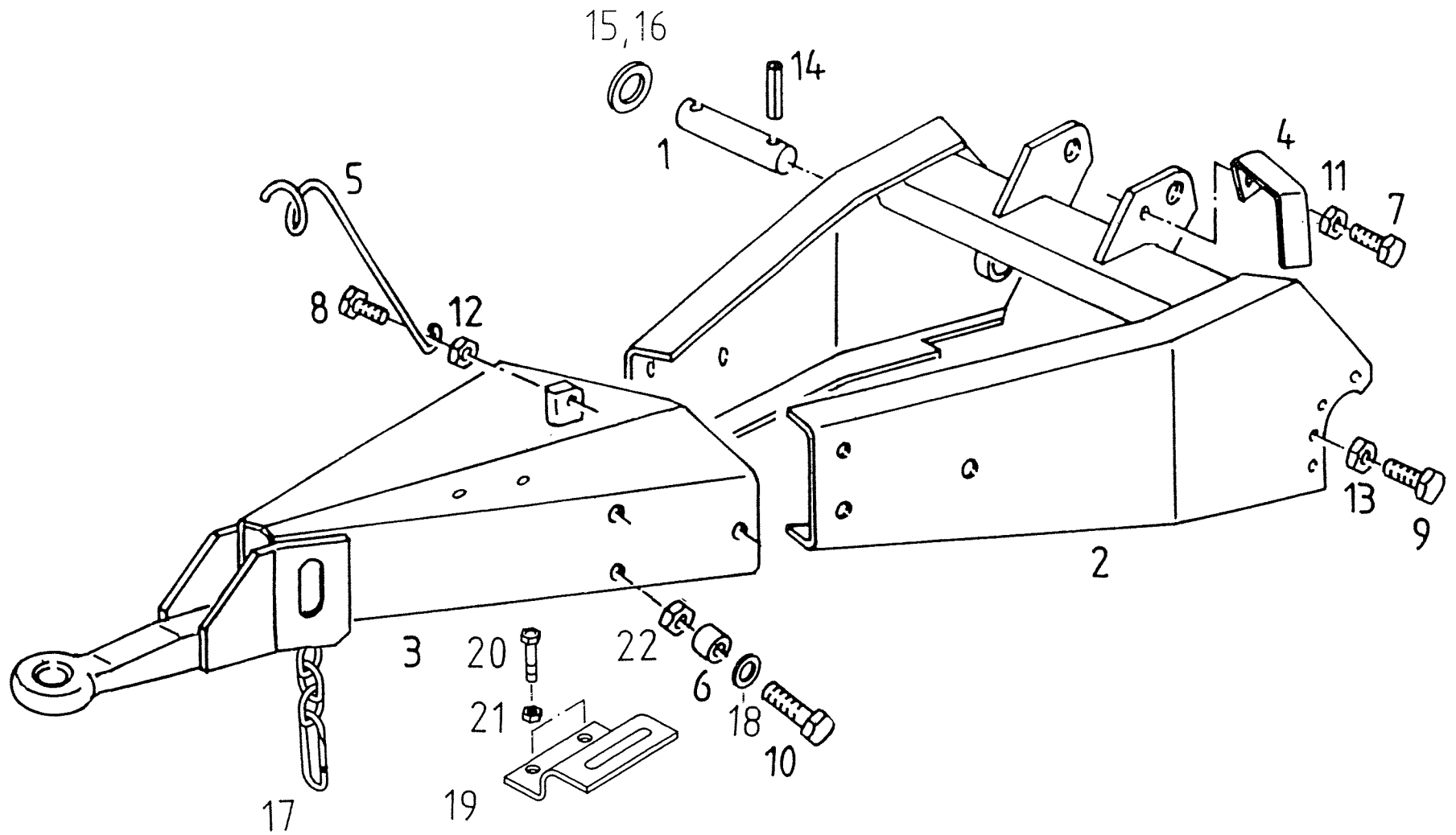
support d'essieu

soporte del eje

Bildtafel F03
Diagram
Diagramme
Diagrama

Pos.	Teile-Nr.	Menge	Benennung	Description	Designation	Denominacion	Bemerkungen
Pos.	Part.Nr.	Qty.					Notes
Pos.	Piece No.	Qte.					Notes
Pos.	Pieza No.	Cat.					Notas
1	1651 1669	1	Achsträger gsw.	AXLE CARRIER	SUPPORT ESSIEU	PORTA-EJE	B C11 -245
1.1	1661 1492	1	Achsträger gsw.	axle carrier	support essieu	porta eje	B C11 +246
2	0111 2538	8	Shr. M 12x35 88A3C	Hex.head screw	Vis tete 6-pans	Tornillo hexagonal	
3	0620 9769	8	Mu. M 12 8A3C	Lock nut	Ecrou de securite	Tuerca de seguridad	
4	1651 8865	2	Gleitleiste	STRAP	REGLETTE	LISTON	
5	0111 1168	4	SHR.M 8X60 D931	HEX. HEAD SCREW	VIS TETE 6-PANS	TORN. CAB. HEXAGONAL	
6	0621 4192	4	Scheibe 8,4x25x3 A3C	WASHER	RONDELLE	ARANDELA	
7	0110 4944	4	Sich. Mu. M8 8A3C	LOCK NUT	ECROU DE SECURITE	TUERCA DE SEGURIDAD	

F04



6632
1.001456.01

Zugdeichsel Z800

traction bar

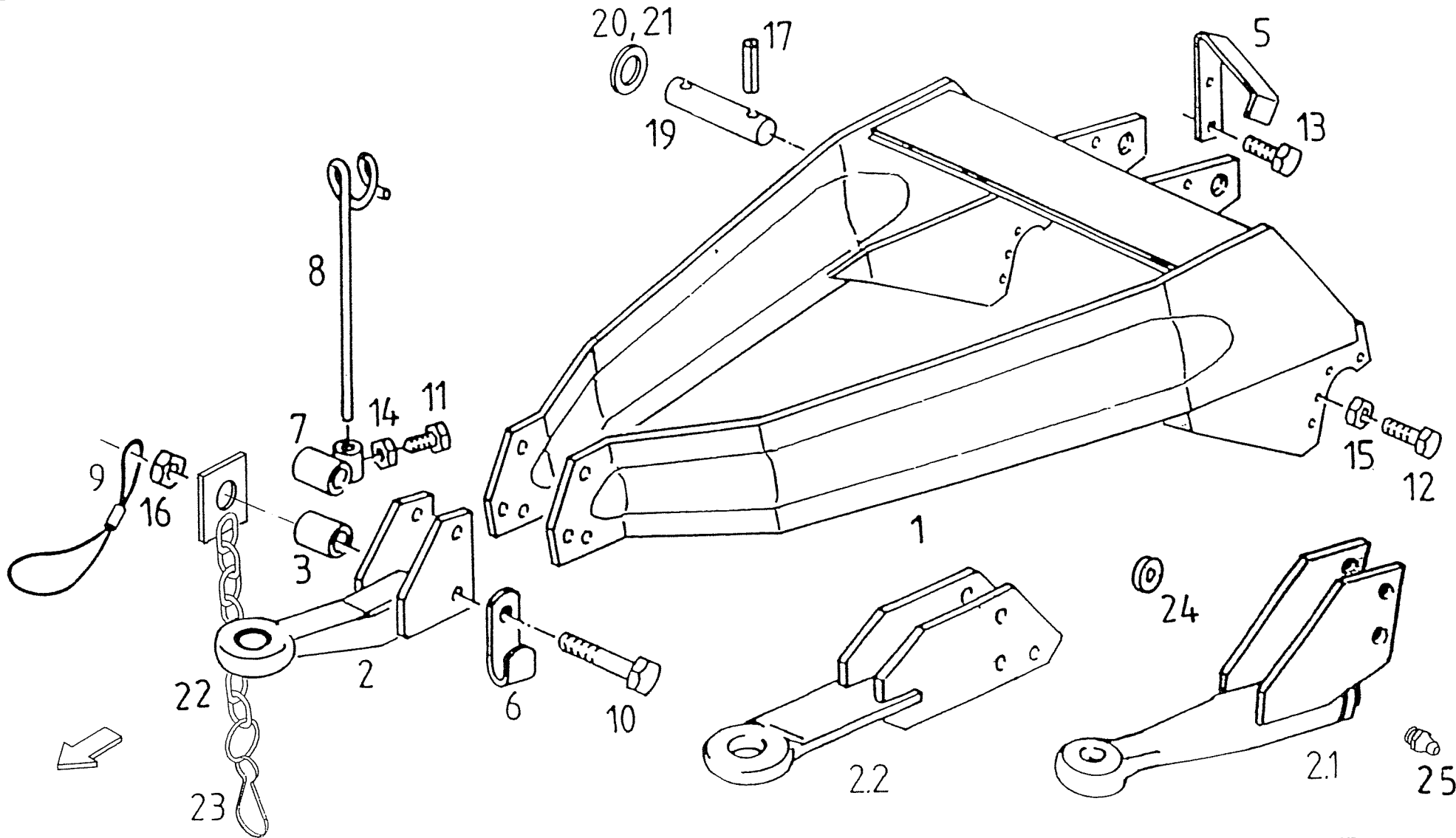
barre de traction

barra de traccion

Bildtafel F04
Diagram
Diagramme
Diagrama

Pos.	Teile-Nr.	Menge	Benennung	Description	Designation	Denominacion	Bemerkungen
Pos.	Part.Nr.	Qty.					Notes
Pos.	Piece No.	Qte.					Notes
Pos.	Pieza No.	Cat.					Notas
1	0655 4790	1	Bolzen	PIN	AXE	PERNO	
2	1651 7151	1	Deichsel gsw.	DRAWBAR	TIMON	TIMON	
3	0655 6268	1	ZUGVORRICHTUNG	TRACTION BAR	BARRE DE TRACTION	BARRA DE TRACCION	
4	0655 8565	1	SCHLAUCHHALTER	CLAMPING PIECE	COLLIER	ABRAZADERA	
5	0655 8567	1	STUETZE	SUPPORT	SUPPORT	SOPORTE	
6	0657 5227	6	Abstandring	SPACER RING	BAGUE ECARTEMENT	ARO DISTANCIARIO	
7	0111 2333	1	Shr. M 8x25 88A3C	HEX. HEAD SCREW	VIS TETE 6-PANS	TORN.CAB. HEXAGONAL	
8	0111 2418	1	Shr. M 10x25 88A3C	HEX. HEAD SCREW	VIS TETE 6-PANS	TORN.CAB. HEXAGONAL	
9	0111 2687	4	SHR.M16X 40D933	HEX. HEAD SCREW	VIS TETE 6-PANS	TORN.CAB. HEXAGONAL	
10	0111 1867	2	SHR.M16X 60D931	HEX.BOLT	VIS 6 PANS	TORNILLO HEXAGONAL	
11	0110 4944	1	Sich. Mu. M8 8A3C	LOCK NUT	ECROU DE SECURITE	TUERCA DE SEGURIDAD	
12	0620 9768	1	Sich.-Mutter M10 A3C	LOCK NUT	ECROU DE SECURITE	TUERCA DE SEGURIDAD	
13	0112 7856	4	Si.Mu.M16 D985 8A3C	LOCK NUT	ECROU DE SECURITE	TUERCA DE SEGURIDAD	
14	0111 5478	2	Spannstift 8x50 A3C	DOWEL PIN	GOUPILLE SERRAGE	PERNO FIADOR	
15	0113 7526	1	Stüttschb. 35x45x2,5	WASHER	RONDELLE	ARANDELA	
16	0621 4486	1	Pass-Schb. 35x45x1,0	SPACER	RONDELLE D'EPAISSEUR	ARANDELA DE ESPESOR	
17	1661 1356	1	Kette	CHAIN/TRACK	CHAINE/CHENILLE	CADENA	
18	0114 2556	12	Spannscheibe	SPACING RING	RONDELLE SERRAGE	ARANDELA FIJACION	
19	1651 1284	1	Bügel	YOKE/RETAINER	ETRIER	ESTRIBO	-245
20	0111 2322	2	Shr. M 8x20 8.8 A3C	HEX. HEAD SCREW	VIS TETE 6-PANS	TORN.CAB. HEXAGONAL	-245
21	0110 4944	2	Sich. Mu. M8 8A3C	LOCK NUT	ECROU DE SECURITE	TUERCA DE SEGURIDAD	-245
22	0110 0590	6	Mutter M 16 10 A3C	LOCK NUT	ECROU DE SUCURITE	TUERCA DE SEGURIDAD	

F05



1 0 0 1 4 5 5 0 4

6632
1.001455.04

Zugdeichsel Z450

traction bar

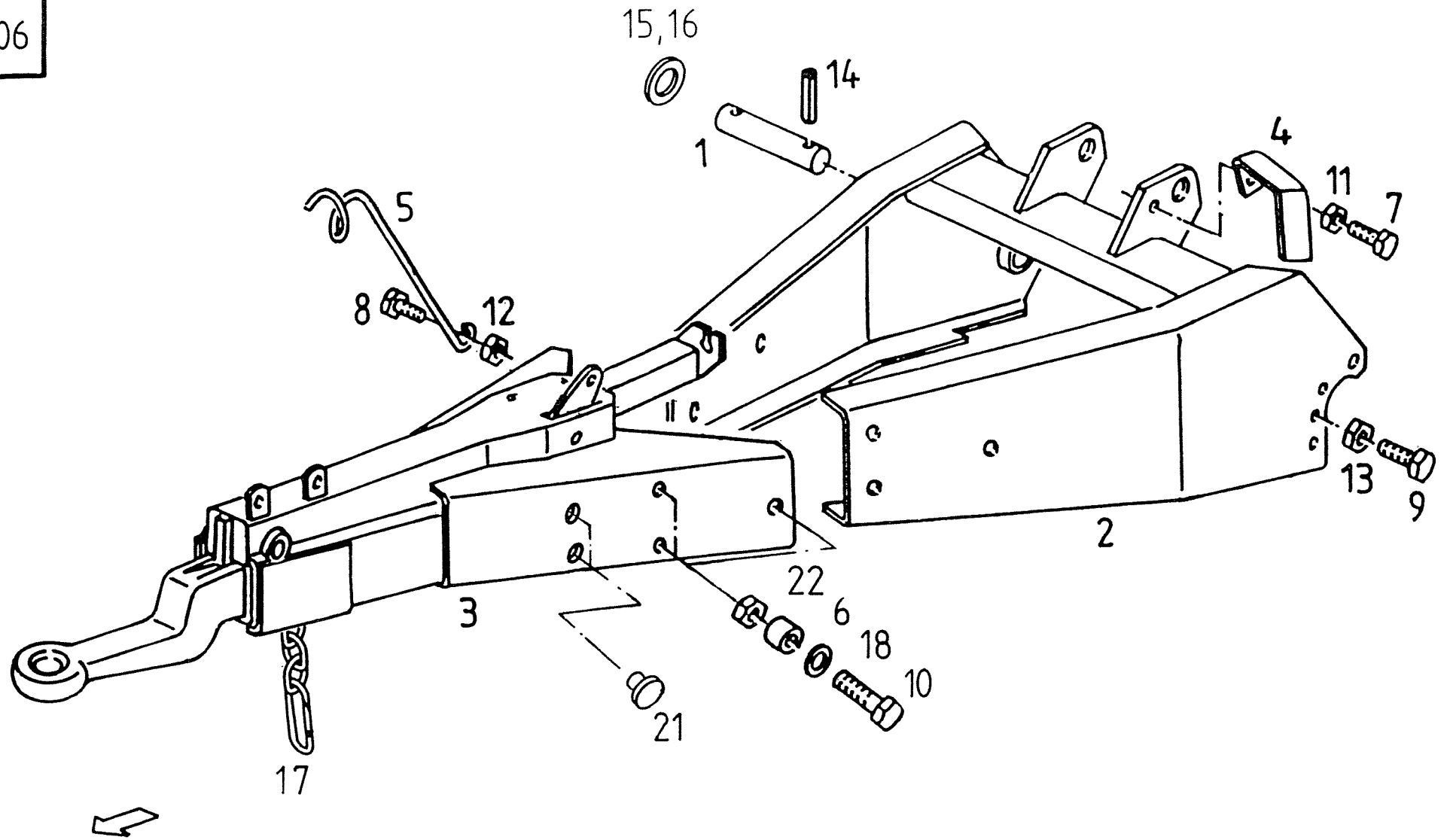
barre de traction

barra de traccion

Bildtafel F05
Diagram
Diagramme
Diagrama

Pos.	Teile-Nr.	Menge	Benennung	Description	Designation	Denominacion	Bemerkungen
Pos.	Part.Nr.	Qty.					Notes
Pos.	Piece No.	Qte.					Notes
Pos.	Pieza No.	Cat.					Notas
1	1651 3246	1	DEICHSEL GSW.	DRAWBAR	TIMON	TIMON	
2	1651 3477	1	ZUGOESE GSW.	DRAWBAR EYE	OEILLET TRACTION	ARGOLLA TRACCION	
2.1	0655 4772	1	ZUGOESE DREHBAR	REVOLVING TRACTION	OEILLET	OJAL DE	
2.2	1661 3273	1	Zugöse Hitch	drawbar eye	oeillet traction	argolla traccion	
3	0655 4525	1	ROHR L=59,5	TUBE	TUBE	TUBO	
5	0655 8565	1	SCHLAUCHHALTER	CLAMPING PIECE	COLLIER	ABRAZADERA	
6	0655 8561	1	WINKEL	ANGLE	EQUERRE	ANGULO	
7	0655 8562	1	ROHR GESCHW.	TUBE	TUBE	TUBO	
8	0655 8569	1	STUETZE	SUPPORT	SUPPORT	SOPORTE	
9	0658 7235	1	FANGSCHLAUFE	SAFETY CABLE	CABLE DE SECURITE	CABLE DE SEGURIDAD	
10	0113 6666	2	SHR.M20X150D931	HEX. HEAD SCREW	VIS TETE 6-PANS	TORN.CAB. HEXAGONAL	
11	0111 2307	1	SHR. M 8x16 D933	HEX. HEAD SCREW	VIS TETE 6-PANS	TORN.CAB. HEXAGONAL	
12	0111 2687	4	SHR.M16X 40D933	HEX. HEAD SCREW	VIS TETE 6-PANS	TORN.CAB. HEXAGONAL	
13	0620 9473	2	Shr. M 8x16 DIN 933	HEX.HEAD SCREW	VIS TETE 6-PANS	TORN.CAB.HEXAGONAL	
14	0111 2824	1	Mu. M 8 8A3C	HEX. NUT	ECROU 6-PANS	TUERCA HEXAGONAL	
15	0112 7856	4	Si.Mu.M16 D985 8A3C	LOCK NUT	ECROU DE SECURITE	TUERCA DE SEGURIDAD	
16	0620 9774	2	Mu.M20 DIN985	LOCK NUT	ECROU DE SURETE	TUERCA DE SEGURIDAD	
17	0111 5478	2	Spannstift 8x50 A3C	DOWEL PIN	GOUPILLE SERRAGE	PERNO FIADOR	
19	0655 4790	1	Bolzen	PIN	AXE	PERNO	
20	0113 7526	1	Stützschr. 35x45x2,5	WASHER	RONDELLE	ARANDELA	
21	0621 4486	1	Pass-Schr. 35x45x1,0	SPACER	RONDELLE D'EPaisseur	ARANDELA DE ESPESOR	
22	1661 1433	1	LASCHE GSW.	connecting plate	eclisse	eclisa	
23	0621 1876	1	K-HAKEN C60	SNAP HOOK	MOUSQUETON	MOSQUETON	
24	0621 4226	4	Schr. 21,0 D125 A3C	WASHER	RONDELLE	ARANDELA	
25	0112 0692	1	Schmiernippel AM6x1	GREASE NIPPLE	GRAISSEUR A PRESSION	ENGR. A PRESION	

F06



6632
1.001457.01

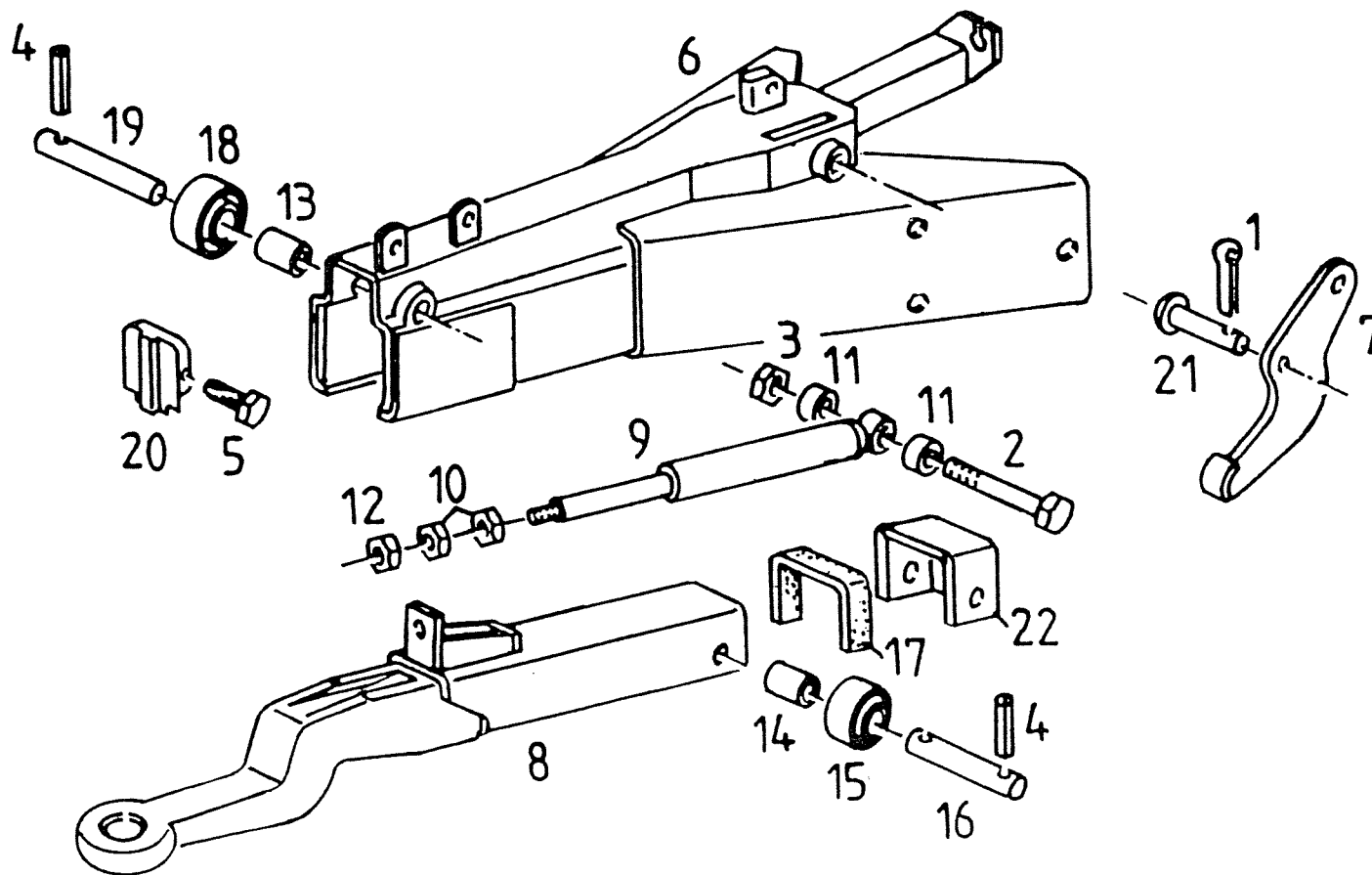
Auflaufzugdeichsel overr.drawbar

timon á frein eck. timon freno retrol.

Bildtafel F06
Diagram
Diagramme
Diagrama

Pos.	Teile-Nr.	Menge	Benennung	Description	Designation	Denominacion	Bemerkungen
Pos.	Part.Nr.	Qty.					Notes
Pos.	Piece No.	Qte.					Notes
Pos.	Pieza No.	Cat.					Notas
1	0655 4790	1	Bolzen	PIN	AXE	PERNO	
2	1651 7151	1	Deichsel gsw.	DRAWBAR	TIMON	TIMON	
3	0655 4792	1	ZUGVORRICHTG.AUFLAUF	OVERRUNNING DEVICE	DISP. A INERTIE	DISP. DE DESLIZAM.	B F07 -245
3.1	1661 3360	1	Auflaufvorrichtung	overrunning device	disp. á inertie	timon freno retrol.	B F07A +246
4	0655 8565	1	SCHLAUCHHALTER	CLAMPING PIECE	COLLIER	ABRAZADERA	
5	0655 8567	1	STUETZE	SUPPORT	SUPPORT	SOPORTE	
6	0657 5227	6	Abstandring	SPACER RING	BAGUE ECARTEMENT	ARO DISTANCIARIO	
7	0111 2333	1	Shr. M 8x25 88A3C	HEX. HEAD SCREW	VIS TETE 6-PANS	TORN.CAB. HEXAGONAL	
8	0111 2418	1	Shr. M 10x25 88A3C	HEX. HEAD SCREW	VIS TETE 6-PANS	TORN.CAB. HEXAGONAL	
9	0111 2683	8	SHR.M16X 40D933	HEX.HEAD SCHREW	VIS A TETE 6 PANS	TORNILLO HEXAGONAL	
10	0111 1867	6	SHR.M16X 60D931	HEX.BOLT	VIS 6 PANS	TORNILLO HEXAGONAL	
11	0110 4944	1	Sich. Mu. M8 8A3C	LOCK NUT	ECROU DE SECURITE	TUERCA DE SEGURIDAD	
12	0620 9768	1	Sich.-Mutter M10 A3C	LOCK NUT	ECROU DE SECURITE	TUERCA DE SEGURIDAD	
13	0112 7856	4	Si.Mu.M16 D985 8A3C	LOCK NUT	ECROU DE SECURITE	TUERCA DE SEGURIDAD	
14	0111 5478	2	Spannstift 8x50 A3C	DOWEL PIN	GOUPILLE SERRAGE	PERNO FIADOR	
15	0113 7526	1	Stützschr. 35x45x2,5	WASHER	RONDELLE	ARANDELA	
16	0621 4486	1	Pass-Schr. 35x45x1,0	SPACER	RONDELLE D'EPaisseur	ARANDELA DE ESPESOR	
17	1661 1356	1	Kette	CHAIN/TRACK	CHAINE/CHENILLE	CADENA	
18	0114 2556	12	Spannscheibe	SPACING RING	RONDELLE SERRAGE	ARANDELA FIJACION	
21	0109 7625	3	Verschlußstopfen	PLUG	BOUCHON	TAPON	
22	0110 0590	6	Mutter M 16 10 A3C	LOCK NUT	ECROU DE SUCURITE	TUERCA DE SEGURIDAD	

F07



1 0 0 1 4 6 1 0 0

6632
1.001461.00

Auflaufvorrichtung
-245

braking device
-245

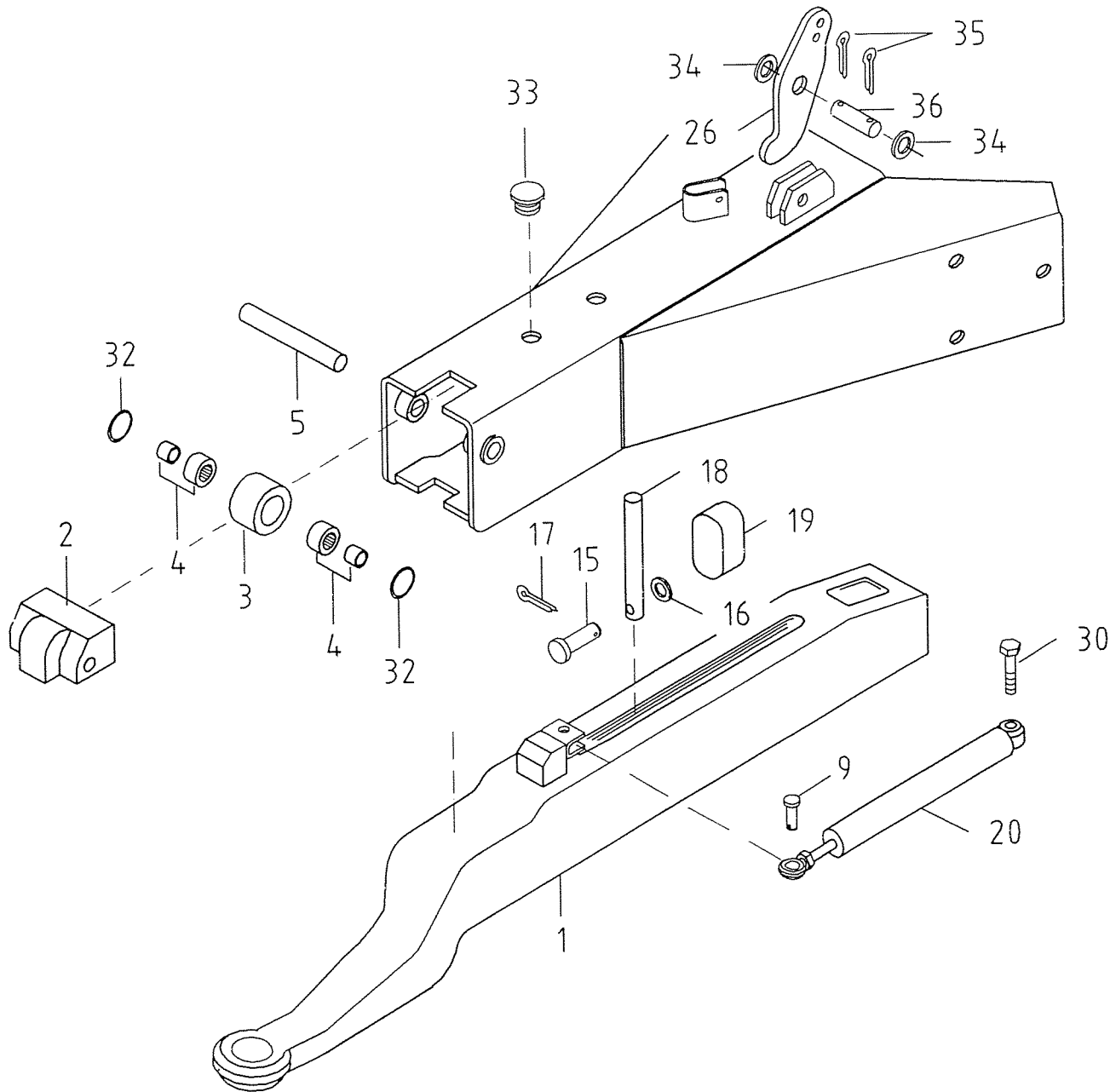
disposit.de freinage
-245

dispositivo de freno
-245

Bildtafel F07
Diagram
Diagramme
Diagrama

Pos.	Teile-Nr.	Menge	Benennung	Description	Designation	Denominacion	Bemerkungen
Pos.	Part.Nr.	Qty.					Notes
Pos.	Piece No.	Qte.					Notes
Pos.	Pieza No.	Cat.					Notas
1	0114 3005	1	Splint 4x45 A3C	SPLIT PIN	GOUPILLE FENDUE	PASADOR ALETAS	
2	0111 1564	1	SHR. M 12X110 8.8	HEX. HEAD SCREW	VIS TETE 6-PANS	TORN.CAB. HEXAGONAL	
3	0112 5801	1	MU.M12 D934-	HEX. NUT	ECROU 6 PANS	TUERCA HEXAGONAL	
4	0115 7344	3	Sp.Stift 6x40 D1481	DOWEL PIN	GOUPILLE SERRAGE	PERNO FIADOR	
5	0111 2177	2	SHR.M 4X10 D933 88	HEX. HEAD SCREW	VIS TETE 6-PANS	TORN.CAB. HEXAGONAL	
6	0655 7563	1	ZUGVORRICHTUNG	HITCH/PULL ASSY.	DISP.DE REMORQUE	DISPOS.TRACCION	
7	0655 7564	1	UMLENKHEBEL	REVERSING LEVER	LEVIER DE RENVOI	PALANCA INVERSION	
8	0655 7565	1	Zugstange	PULLROD	TIRANT	BARRA TRACCION	
9	0655 7567	1	Stoßdämpfer	SHOCK ABSORBER	AMORTISSEUR	AMORTIGUADOR	
10	0655 7568	2	Skt-mutter	HEX.BOLT	VIS 6 PANS	TORNILLO HEXAGONAL	
11	0655 7569	2	DISTANZBUCHSE	BUSH	DOUILLE	CASQUILLO	
12	0655 7570	1	SICH.MUTTER	LOCKING NUT	ECROU D'ARRET	TUERCA AFIANZADORA	
13	0655 7574	1	Gleitlager	FRICITION BEARING	PALIER LISSE	COJINETE DESLIZAM.	
14	0655 7575	1	GLEITLAGER	FRICITION BEARING	PALIER LISSE	COJINETE DESLIZAM.	
15	1 1435 029 109	1	TRAGROLLE	WHEEL	ROULETTE	RUEDA	
16	1 1435 029 110	1	BOLZEN	PIN	AXE	PERNO	
17	0624 9012	1	Anzugsgummi	TIGHTEN. RUBBER	CAOUTCHOUC DE	GOMA TENSORA	
18	1 1435 029 112	1	TRAGROLLE	WHEEL	ROULETTE	RUEDA	
19	1 1435 029 113	1	BOLZEN	PIN	AXE	PERNO	
20	1 1435 029 114	1	ABDECKUNG	COVERING PIECE	PIECE DE RECOUVR.	PIEZA DE CUBIERTA	
21	1 1435 029 119	1	HALBRUNDNIET	ROUND-HEAD RIVET	RIVET A TETE DEMIR	REMACHE SEMIRRED.	
22	1 1435 029 122	1	ANZUGSRING	TIGHTENING RING	BAGUE DE SERRAGE	ANILLO TENSORA	

F07A



6632	Auflaufvorrichtung	braking device	disposit.de freinage	dispositivo de freno	Bildtafel F07A
1.002535.00	+246	+246	+246	+246	Diagram
					Diagramme
					Diagrama

Pos.	Teile-Nr.	Menge	Benennung	Description	Designation	Denominacion	Bemerkungen
Pos.	Part.Nr.	Qty.					Notes
Pos.	Piece No.	Qte.					Notes
Pos.	Pieza No.	Cat.					Notas
1	1661 4457	1	Zugstange gekröpft	pullrod	tirant	barra traccion	
2	1661 4458	1	Schutzkappe	cap	capuchon protect	sombrerete protec.	
3	1661 4459	1	Stützrolle	roller	rouleau	rodillo	
4	1661 4462	2	Nadelhülse m.Innenr.	needle sleeve	douille á aiguilles	manguito de agujas	
5	1661 4460	1	Lagerbolzen	pin	axe	perno	
9	1661 4461	1	Bolzen	pin	axe	perno	
15	0621 0000	1	BLZ.D1434- 8H11X 42X	PIN	AXE	PERNO	
16	0110 7101	1	Scheibe A8,4D125 ST	WASHER	RONDELLE	ARANDELA	
17	0114 3001	1	Splint 2 x 16	SPLIT PIN	GOUPILLE FENDUE	PASADOR ALETAS	
18	1661 4463	1	Endanschlag	stop	butee	tope	
19	1661 4464	1	Anzugsdämpfer-Gummi	absorber	amortisseur	amortiguador	
20	1661 4465	1	Stoßdämpfer	shock absorber	amortisseur	amortiguador	
26	1661 4469	1	Umlenkhebel	reversing lever	levier de renvoi	palanca inversion	
30	0111 1504	1	SHR.M12X 60D931	SCREW	VIS	TORNILLO	
32	1661 4471	2	O-Ring 35x4	ring	bague	anillo	
33	1661 4470	2	Verschlußstopfen F19	nipple	bouchon	tapon obturador	
34	0621 4288	2	SCHB.16,0X23,0X3,0	SPACER	RONDELLE	ARANDELA	
35	0110 6451	2	Splint 4 x 25 A3C	SPLIT PIN	GOUPILLE FENDUE	PASADOR DE ALETAS	
36	0620 9919	1	BLZ.D1433-16H11X 55	pin	axe	perno	

6632
1.001462.01

Auflaufvorrichtung
Bremshebel
-245

overrun brake
brake lever
-245

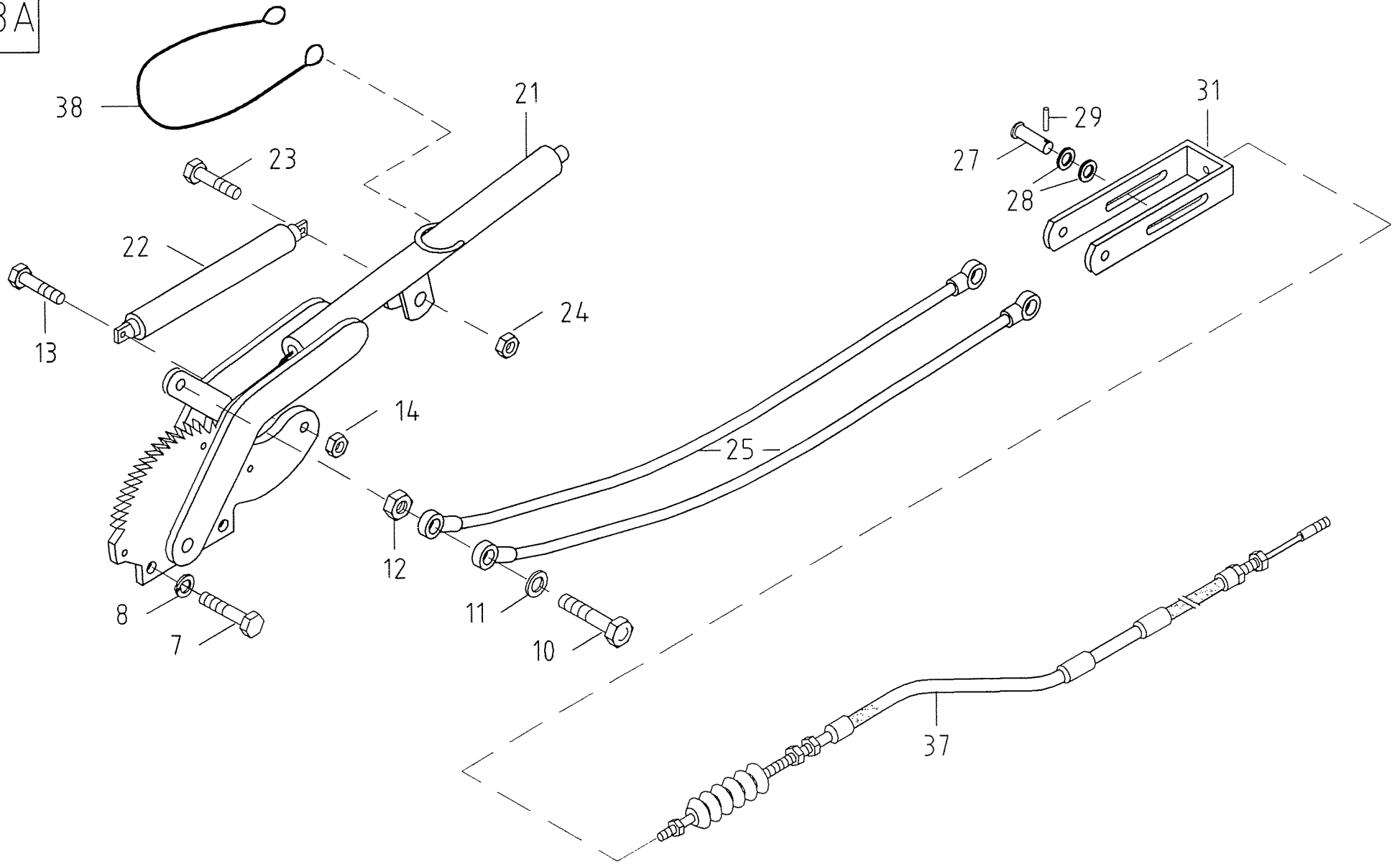
frein d'ocouement
levier de frein
-245

freno de retroceso
palanka freno
-245

Bildtafel F08
Diagram
Diagramme
Diagrama

Pos.	Teile-Nr.	Menge	Benennung	Description	Designation	Denominacion	Bemerkungen
Pos.	Part.Nr.	Qty.					Notes
Pos.	Piece No.	Qte.					Notes
Pos.	Pieza No.	Cat.					Notas
1	0110 2799	3	Federring A8 DIN 128	SPRING WASHER	RONDELLE ELASTIQUE	ARANDELA ELASTICA	
2	0110 2801	2	Fedrg. A12 D128 A3C	SPRING WASHER	RONDELLE ELASTIQUE	ARANDELA ELASTICA	
4	0111 1502	2	SHR.M12X 60D931 88	HEX. HEAD SCREW	VIS TETE 6-PANS	TORN.CAB. HEXAGONAL	
5	0111 2307	3	SHR. M 8x16 D933	HEX. HEAD SCREW	VIS TETE 6-PANS	TORN.CAB. HEXAGONAL	
6	0111 2538	2	Shr. M 12x35 88A3C	Hex.head screw	Vis tete 6-pans	Tornillo hexagonal	
7	0111 2547	1	Shr. M 12x40 88A3C	hex. bolt	vis tete 6-pans	tornillo hexagonal	
8	0112 5801	5	MU.M12 D934-	HEX. NUT	ECROU 6 PANS	TUERCA HEXAGONAL	
10	0113 2624	1	SPLINT 3,2X20 D94	SPLIT PIN	GOUPILLE FENDUE	PASADOR DE ALETAS	
12	0621 4280	3	SCHB.13,0 DIN 125	WASHER	RONDELLE	ARANDELA	
13	0655 6619	1	Bremsseilzug	BRAKE CABLE	CABLE DE FREIN	CABLE DE FRENO	
14	0655 7562	1	GASFEDER	GAS-FILLED DAMPER	AMORTISSEUR A GAZ	AMORTIG.A GAS	
15	0655 7566	1	PROFILBLECH	SECTIONAL PLATE	TOLE PROFILEE	CHAPA PERFILADA	
16	0655 7571	1	BOLZEN	PIN/BOLT/STUD	BOULON/AXE	BULON	
17	1651 1012	2	SEIL L-450	CABLE/ROPE	CORDE/CABLE	CABLE	
18	0655 7573	1	SHELLE	CLIP	COLLIER	ABRAZADERA	
19	0655 7576	1	HANDBREMSHEBEL	HAND BRAKE LEVER	LEVIER DE FR MAIN	PLANCA FRENO MANO	
20	0624 9018	1	GABELKOPF	FORK	CHAPE	HORQUILLA	
21	0658 7227	1	Stahlseil verz.	FIXING ROPE	CORDE	CUERDA	

F08A



1.002536.00

6632
1.002536.00

Auflaufvorrichtung
Bremshebel
+246

overrun brake
brake lever
+246

frein d'ocouement
levier de frein
+246

freno de retroleso
palanka freno
+246

Bildtafel F08A
Diagram
Diagramme
Diagrama

Pos.	Teile-Nr.	Menge	Benennung	Description	Designation	Denominacion	Bemerkungen
Pos.	Part.Nr.	Qty.					Notes
Pos.	Piece No.	Qté.					Notes
Pos.	Pieza No.	Cat.					Notas
7	0111 2333	2	Shr. M 8x25 88A3C	HEX. HEAD SCREW	VIS TETE 6-PANS	TORN.CAB. HEXAGONAL	
8	0110 2799	2	Federring A8 DIN 128	SPRING WASHER	RONDELLE ELASTIQUE	ARANDELA ELASTICA	
10	0111 1336	1	Shr. M10x75 D931	HEX.HEAD SCREW	VIS TETE 6-PANS	TORN. CAB. HEXAGONAL	
11	0110 7105	1	Scheibe 10,5x21x2	washer	rondelle	arandela	
12	0110 2659	1	Mutter M 10 D934-	HEX. NUT	ECROU 6-PANS	TUERCA HEXAGONAL	
13	0111 2350	1	Shr. M 8x35 88A3C	HEX. HEAD SCREW	VIS TETE 6-PANS	TORN.CAB. HEXAGONAL	
14	0111 2824	1	Mu. M 8 8A3C	HEX. NUT	ECROU 6-PANS	TUERCA HEXAGONAL	
21	1661 4466	1	Handbremshebel kpl.	hand brake lever	levier de fr main	palanca freno mano	
22	1661 4467	1	Gasfeder 1500 N	gas-filled dampfer	amortisseur á gaz	amortiguador con gas	
23	0111 2350	1	Shr. M 8x35 88A3C	HEX. HEAD SCREW	VIS TETE 6-PANS	TORN.CAB. HEXAGONAL	
24	0111 2824	1	Mu. M 8 8A3C	HEX. NUT	ECROU 6-PANS	TUERCA HEXAGONAL	
25	1661 4468	1	Handbremsseil kpl.	brake cable	cable de frein	cable de freno	
27	0621 0015	1	BLZ.D1434-12H11X 40X	PIN	AXE	PERNO	
28	0621 4207	2	Scheibe 13x24x2.5A3C	WASHER	RONDELLE	ARANDELA	
29	0110 6451	1	Splint 4 x 25 A3C	SPLIT PIN	GOUPILLE FENDUE	PASADOR DE ALETAS	
31	1661 4456	1	Gabelkopf	fork	chape	horquilla	
37	1661 1496	1	BREMSSEILZUG	BRAKE CABLE	CABLE DE FREIN	CABLE DE FRENO	B C07A N1
38	0658 7227	1	Stahlseil verz.	FIXING ROPE	CORDE	CUERDA	

6632
1.002447.01

Elekt.Steuereinheit
Pilotbox

electr.remote contr.
pilotbox

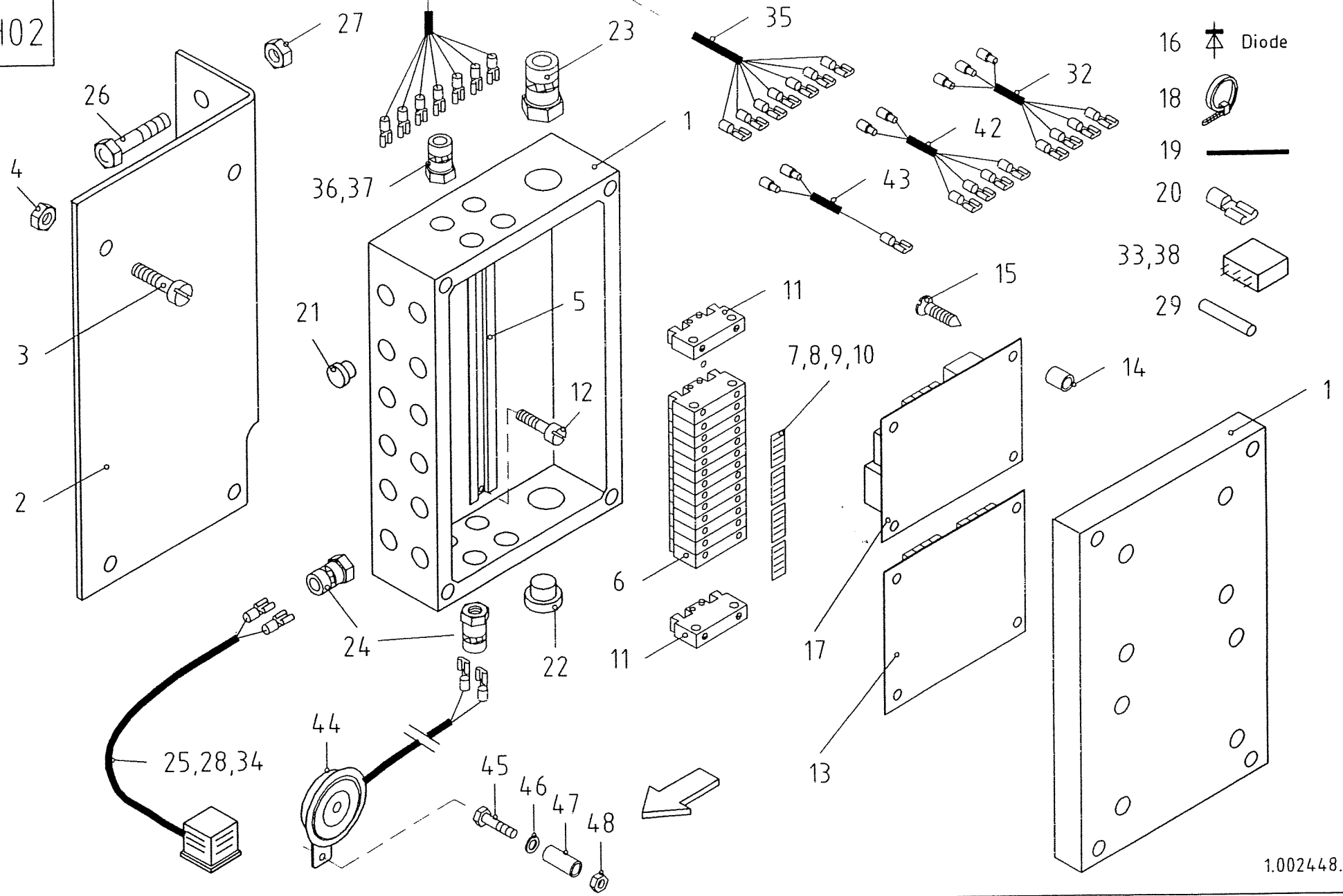
tele comman.elektr.
pilotbox

tele mando electr.
pilotbox

Bildtafel H01
Diagram
Diagramme
Diagrama

Pos.	Teile-Nr.	Menge	Benennung	Description	Designation	Denominacion	Bemerkungen
Pos.	Part.Nr.	Qty.					Notes
Pos.	Piece No.	Qte.					Notes
Pos.	Pieza No.	Cat.					Notas
1	1651 8235	1	Gehäuse mit Deckel	HOUSING/CASE	CARTER/BOITIER	CAJA/BLOQUE/CUERPO	
2	1651 3926	1	Kab.Verschr. SHZ 9	THREADED UNION	RACCORD VISSE	UNION ROSC P/TUBO	
3	1651 5436	1	Kab.Verschr. SHZ 16	THREADED UNION	RACCORD VISSE	UNION ROSC P/TUBO	
4	1651 3945	1	Steckerltg. 2x1x3000	CABLE	CABLE	CABLE	-245
4.1	1661 5022	1	Steckerltg. vollst.	cable with plug	câble avec enfich	cable con enchufe	+246
6	1651 5453	7	Kappe	CAP	CAPUCHON/CALOTTE	SOMBRER./CAPUCHON	
7	0657 9979	2	Kippschalter	TOGGLE SWITCH	INTERRUPT A BASC	CONMUTAD.BASCULANT	
8	1651 3931	4	Kippschalter	TOGGLE SWITCH	INTERRUPT A BASC	CONMUTAD.BASCULANT	
9	1651 3932	1	KIPPSCHALTER	TOGGLE SWITCH	INTERRUPT A BASC	CONMUTAD.BASCULANT	
10	0658 7052	1	Sicherungshalter	SUPPORT	SUPPORT	SOPORTE	
11	0114 3017	1	SICHERUNGSEINSATZ	FUSE	FUSIBLE	FUSIBLE	
12	0657 9959	1	Hupe	HORN	KLAXON	BOCINA	
13	1651 2271	5	Lampenfassung	LAMPHOLDER	DOUILLE DE LAMPE	BOQUILLA LAMPARA	
14	1651 2273	5	Glühlampe	LIGHT BULB	AMPOULE	BOMBILLA	
15	1651 2272	4	Farbkappe rot	RED CAP	CAPUCHON ROUGE	CAPOTE ROJO	
16	1651 7794	1	Farblinse grün	GLAND	LENTILLE	LENTEJUELA	
17	1651 5449	1	POTENTIOMETER	POTENTIOMETER	POTENCIOMETRE	POTENCIOMETRO	
18	1651 5506	1	DREHKNOPF	ROTARY KNOB	BOUTON TOURNANT	BOTON GIRATORIO	
19	1651 5452	1	BED.SCHILD	INSTRUCTION PLATE	PLAQUE INSTRUCTNS	ROTULO SERVICIO	
20	0139 7952	1	Schb. 11x21x2	WASHER/DISC/PLATE	RONDELLE/DISQUE	DISCO/ARANDELA	
21	1651 5468	1	Aufsteckbügel gsw.	YOKE/RETAINER	ETRIER A FICHE	ESTRIBO ENCHUFE	
22	0111 2240	2	Shr.M6x12 8.8 A3C	HEX. HEAD SCREW	VIS TETE 6-PANS	TORN.CAB. HEXAGONAL	
23	0111 8645	2	D-RING A6,5X9,5	SEAL RING	JOINT	JUNTA	
24	0621 3729	8	Flachsteckhülse 730	SLEEVE	DOUILLE	MANGUITO	
25	0139 7855	2	STOSSVERB. 1,5-2,5	CONNECTOR/UNION	RACCORD/CONNECTEUR	LIGADOR	
26	0139 7856	1	Stoßverb.4-6 GE	CONNECTOR/UNION	RACCORD/CONNECTEUR	LIGADOR	-245
27	1651 3942	1	Schrumpfschlauch	shrink hose	flex á fretter	manguerra contracc.	
28	1651 3948	1	Schrumpfschl. gelb	SHRINK HOSE	FLEX A FRETTER	MANGUERRA CONTRACC	
29	1651 3943	1	Flex.Käbel 0,75X1300	flexible cable	cable flexible	cable flexible	
30	0621 6479	2	Kabelbinder 3,6x140	CABLE BINDER	COLLIER DE CABLE	COLLAR DE CABLE	
31	1651 8296	1	Bedienungsschild	INSTRUCTION PLATE	PLAQUE INSTRUCTNS	ROTULO SERVICIO	-245
32	1661 0909	1	Schild 12-Volt-Nässe	INSTRUCTION PLATE	PLAQUE INSTRUCTNS	ROTULO SERVICIO	-245
33	1651 1469	1	Diode 1N4003	DIODE	DIODE	DIODO	+246
34	0140 4321	1	Schrumpfschl.D9,5x30	SHRINK HOSE	FLEX A FRETTER	MANGUERRA CONTRACC	+246

H02



6632
1.002448.01

Schaltkasten für
Fernbedienung

switch case for
remonte control

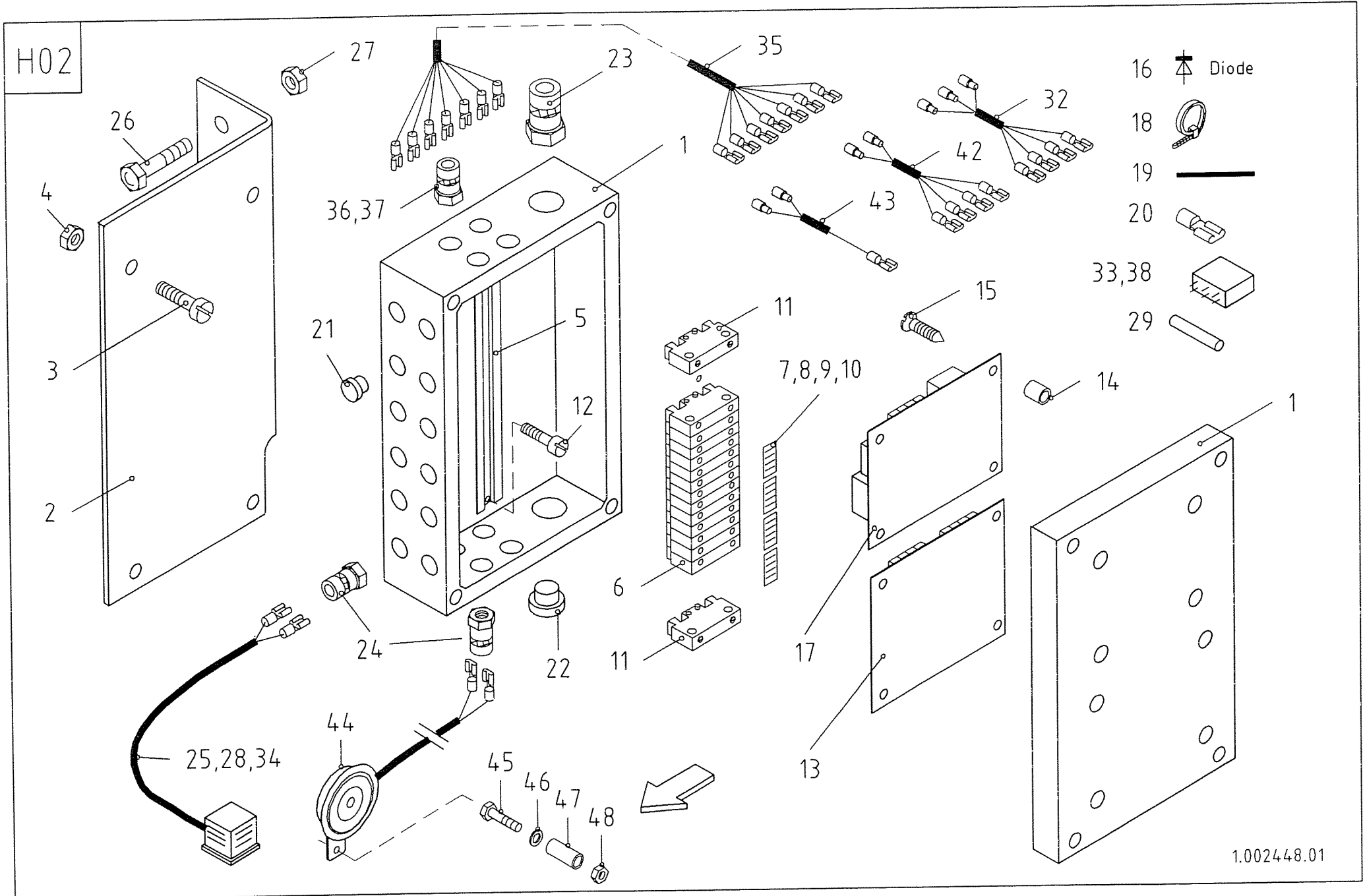
botier de manoeuv.
pour telecommande

caja de distribution
para telemando

Bildtafel H02
Diagram
Diagramme
Diagrama

Pos.	Teile-Nr.	Menge	Benennung	Description	Designation	Denominacion	Bemerkungen
Pos.	Part.Nr.	Qty.					Notes
Pos.	Piece No.	Qte.					Notes
Pos.	Pieza No.	Cat.					Notas
1	1651 8239	1	Verteilergehäuse	HOUSING	CARTER	CAJA DISTRIBUIDOR	
1.1	1661 1275	4	Schnellverschluss	quick fastener	fermeture rapide	cierre rapido	X 1
2	1651 8191	1	WINKELBLECH	ANGLE PLATE	TOLE COUDEE	CHAPA ANGULAR	
3	0110 5515	4	ZYL.SHR.AM 4x16DIN84	CHEESE HEAD SCREW	VIS TETE CYLINDRIQUE	TORNILLO CILINDRICO	
4	0620 9764	4	Mu.M4 8A3C	HEX.NUT	ECROU 6 PANS	TUERCA HEXAGONAL	
5	1651 8277	1	Tragschiene L=185	SUPPORT RAIL	SUPPORT	CARRIL SOPORTE	
6	1651 5446	34	Reihenklemme	TERMINAL	BORNE EN SERIE	BORNES EN SERIE	
7	1651 7917	1	Beschriftungsleiste	LETTERING	INSCRIPTION	ROTULACION	
8	1651 8042	1	Beschriftungsleiste	LETTERING	INSCRIPTION	ROTULACION	
9	1651 8280	1	Beschriftungsleiste	LETTERING	INSCRIPTION	ROTULACION	
10	1651 8281	1	Beschriftungsleiste	LETTERING	INSCRIPTION	ROTULACION	
11	1651 5448	2	Endhalter	END HOLDER	SUPPORT EXTREMITÉ	SOPORTE EXTREMO	
12	1651 8288	2	ZYL.SHR.AM3X20 D84	CHEESE-HEAD SCREW	VIS TETE CYLINDR.	TORN.CBZA.CILIND.	
13	1651 5194	1	Elektron. Steckkarte	ELECTRONIC INSERT	CARTE DE CIRCUITS	CARTA ENCHUFABLE	
14	1651 8290	8	Abstandhalter	SUPPORT	SUPPORT	SOPORTE	
15	1651 8289	8	BL.SHR. D7982- 3,9X	SELF-TAPPING SCREW	VIS	TORNILLO CHAPA	
16	1651 3933	2	DIODE BY 255	DIODE	DIODE	DIODO	
17	1661 0521	1	Schaltplatine	SWITCH BASE	PLAQUE DISTRIBUTEUR	PLACA CONMUTADOR	
18	0621 6479	13	Kabelbinder 3,6x140	CABLE BINDER	COLLIER DE CABLE	COLLAR DE CABLE	
19	1651 3943	1	Flex.Kabel 0,75X1300	flexible cable	flexible cable	cable flexible	
20	0139 7920	29	Steckhülse 2,8x1,5RT	PLUG-IN SLEEVE	ALVEOLE	CASQUILLO ENCHUFE	
21	0139 7704	9	Blindstopfen PG 7	BLANK PLUG	FAUX BOUCHON	TAPON CIEGO	
22	0295 3408	1	Blindstopfen PG 13,5	BLANK PLUG	FAUX BOUCHON	TAPON CIEGO	
23	0621 3741	1	VERSCHR.C4 PG16X6-15	STRAIGHT UNION	RACCORD DROIT	RACOR RECTO	-245
23.1	1651 5436	1	Kab.Verschr. SHZ 16	THREADED UNION	RACCORD VISSE	UNION ROSC P/TUBO	+246
24	0295 3409	11	Verschr. C4 PG	THREADED UNION	RACCORD VISSE	UNION ROSC P/TUBO	
25	1651 8278	2	Ventilleitg.kpl. 850	PIPE/LINE/LEAD	CONDUITE	TUBERIA/CONDUCTO	
26	0111 2307	2	SHR. M 8x16 D933	HEX. HEAD SCREW	VIS TETE 6-PANS	TORN.CAB. HEXAGONAL	
27	0110 4944	2	Sich. Mu. M8 8A3C	LOCK NUT	ECROU DE SECURITE	TUERCA DE SEGURIDAD	
29	0139 7825	1	Schrumpfschl. 4 mm	shrink hose	flea á fretter	manguerra contracc.	+246
32	1661 2564	1	DIODENSTECKER	plug contact diode	diode connexion fic.	diodo ligador enchu.	
33	1661 2598	1	RELAIS MONT.	Relay	Relais	Relais	
34	1661 1079	9	Bezeichnungsschild	INSCRIPTION PLATE	PLAQUE INSCRIPTION	ROTULO	
35	1661 1074	1	Steckerltg. 5x1 kpl.	CABLE	CABLE	CABLE	-245
35.1	1661 3334	1	Steckerltg. 7x1 kpl.	cable	cable	cable	+246
36	0621 3737	1	Verschr.C4 PG9x6-9MS	UNION	RACCORD	RACOR	+246
37	1661 1494	1	Erweiterung ME 7/9	straight union	raccord droit	racor recto	+246
38	1661 3243	1	Relais mont.	Relay	Relais	Relais	+246
42	1661 4969	1	Schutzschaltung	interrup.protection	interrup.de protect.	interrup.de protecc.	+246
43	1661 4970	3	Verteiler	divider	diviseur	divisor	+246
44	0621 4045	1	Signalhorn	HORN	AVERTISSEUR	BOCINA	
45	0111 1179	1	Shr. M 8x70 88A3C	HEX.BOLD	VIS 6PANS	TORNILLO HEXAGONAL	
46	0110 7163	1	Schb. 9x17x1,6 A3C	WASHER	RONDELLE	ARANDELA	
47	1660 3149	1	Rohr	tube	tube	tubo	-245
47.1	1660 6570	1	Halterohr verzinkt	fixing tube	tube de fixation	tubo de fijacion	+246

H02



6632
1.002448.01

Schaltkasten für
Fernbedienung

switch case for
remonte control

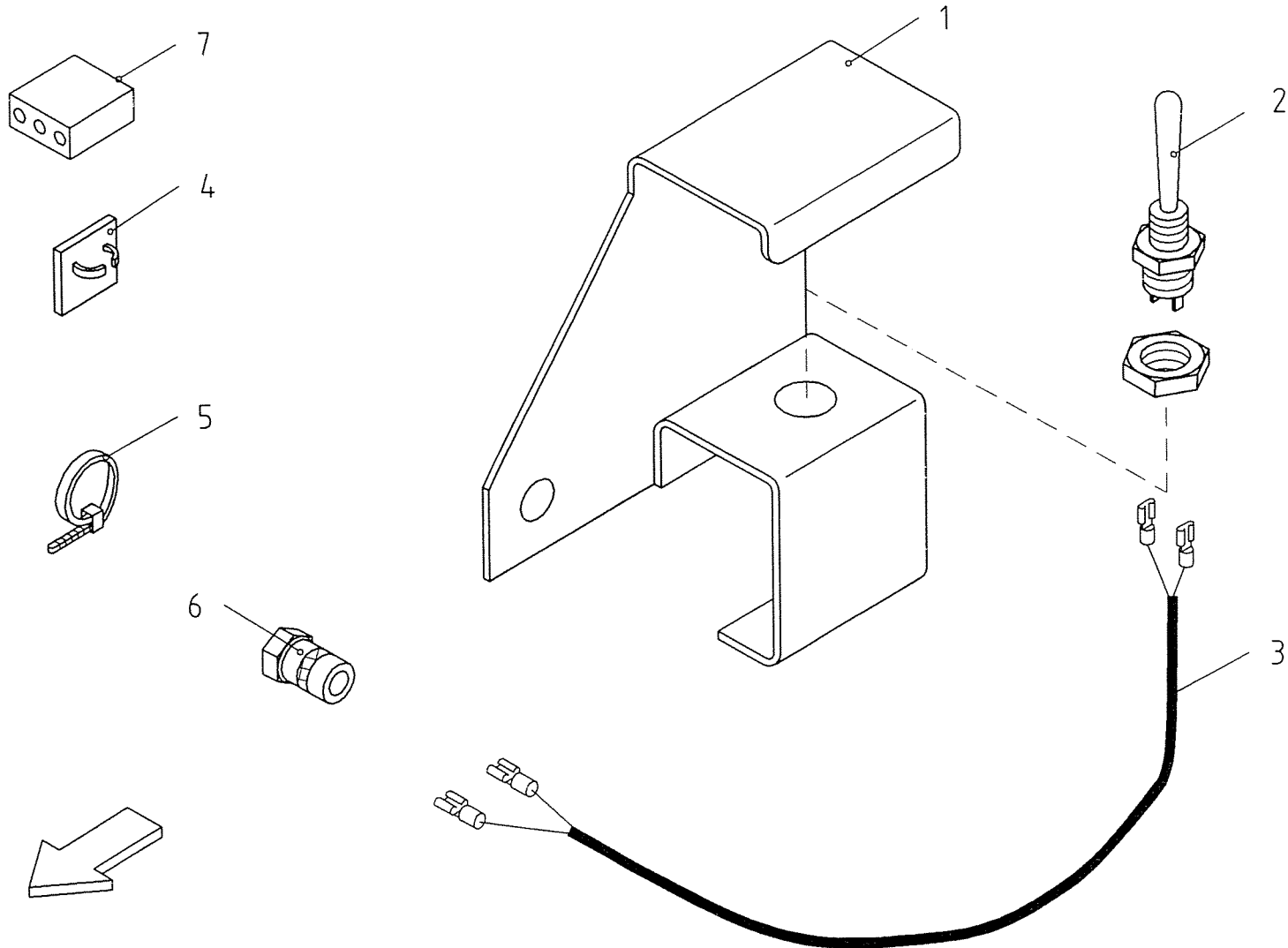
botier de manoeuv.
pour telecommande

caja de distribution
para telemando

Bildtafel H02
Diagram
Diagramme
Diagrama

Pos.	Teile-Nr.	Menge	Benennung	Description	Designation	Denominacion	Bemerkungen
Pos.	Part.Nr.	Qty.					Notes
Pos.	Piece No.	Qte.					Notes
Pos.	Pieza No.	Cat.					Notas
48	0110 4944	1	Sich. Mu. M8 8A3C	LOCK NUT	ECROU DE SECURITE	TUERCA DE SEGURIDAD	
49	1661 1481	1	Steckerltg.2X1X3200	cable	cable	cable	+246

H04



6632
1.002449.01

Heckbedienung

tail control

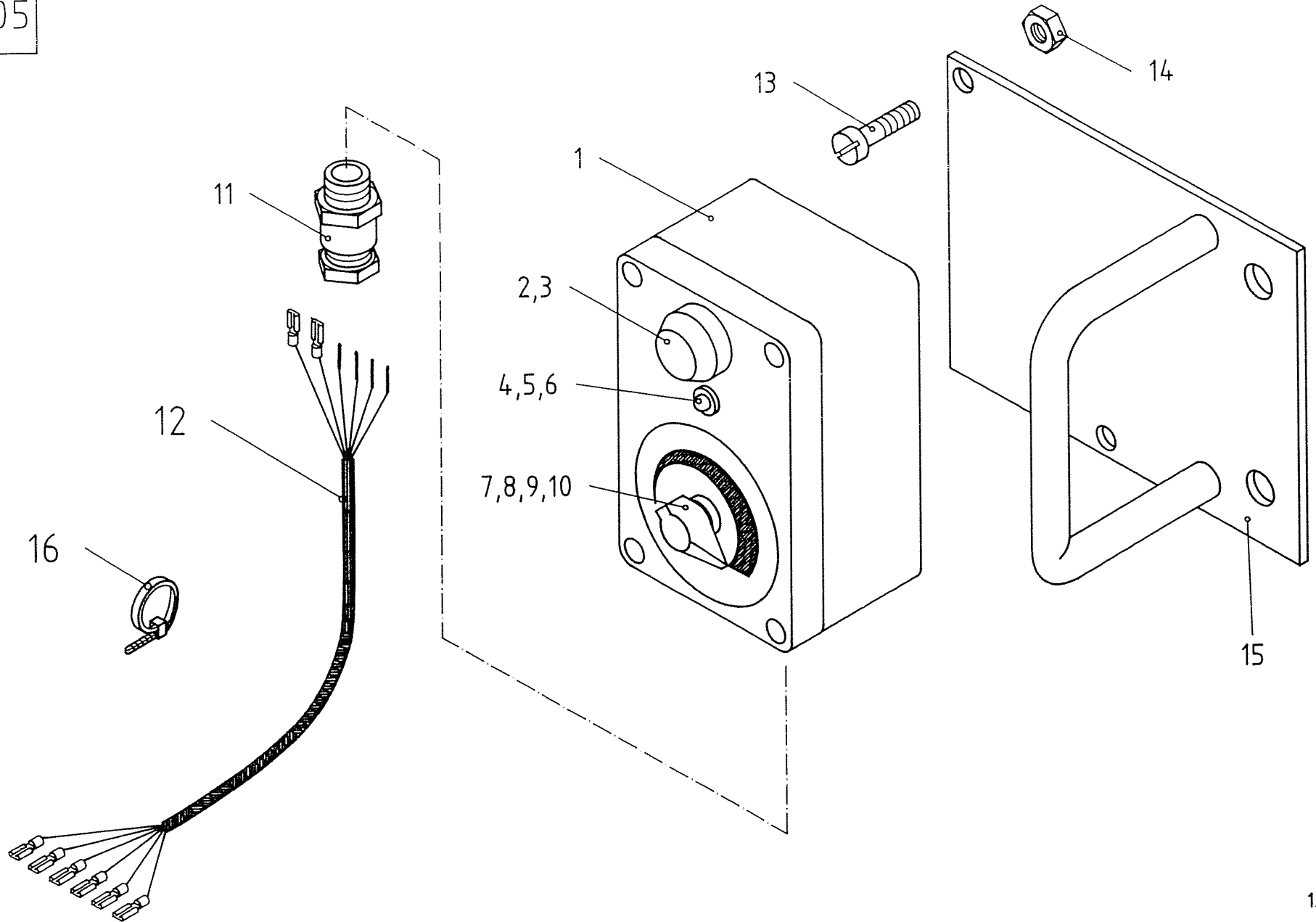
commande arriere

mando atras

Bildtafel H04
Diagram
Diagramme
Diagrama

Pos.	Teile-Nr.	Menge	Benennung	Description	Designation	Denominacion	Bemerkungen
Pos.	Part.Nr.	Qty.					Notes
Pos.	Piece No.	Qte.					Notes
Pos.	Pieza No.	Cat.					Notas
1	1661 1154	1	HALTER GSW.	RETAINER	SUPPORT/PORTEOUTIL	SOPORTE	
2	1651 5434	1	Kippschalter	TOGGLE SWITCH	INTERRUPT A BASC	CONMUTAD.BASCULANT	
3	1661 1159	1	STECKERLTG. 2X1 KPL.	CABLE	CABLE	CABLE	-245
3.1	1661 3339	1	Steckerltg. 2x1x1600	cable	câble	cable	+246
4	1661 3283	3	Kabelhalter ABM2S-AT	Cable retainer	Porte cable	Sujeta-cable	
5	0621 6479	8	Kabelbinder 3,6x140	CABLE BINDER	COLLIER DE CABLE	COLLAR DE CABLE	
6	0295 3409	1	Verschr. C4 PG	THREADED UNION	RACCORD VISSE	UNION ROSC P/TUBO	
7	0621 3975	1	Steckverb.408/50	CABLE-CONNECTOR	RECCORA-DE-CABLES	EMPALME-DE-CABLES	

H05



1.002455.00

6632
1.002455.00

Heckbedienung
Stufenlos
-245

tail control
continuous
-245

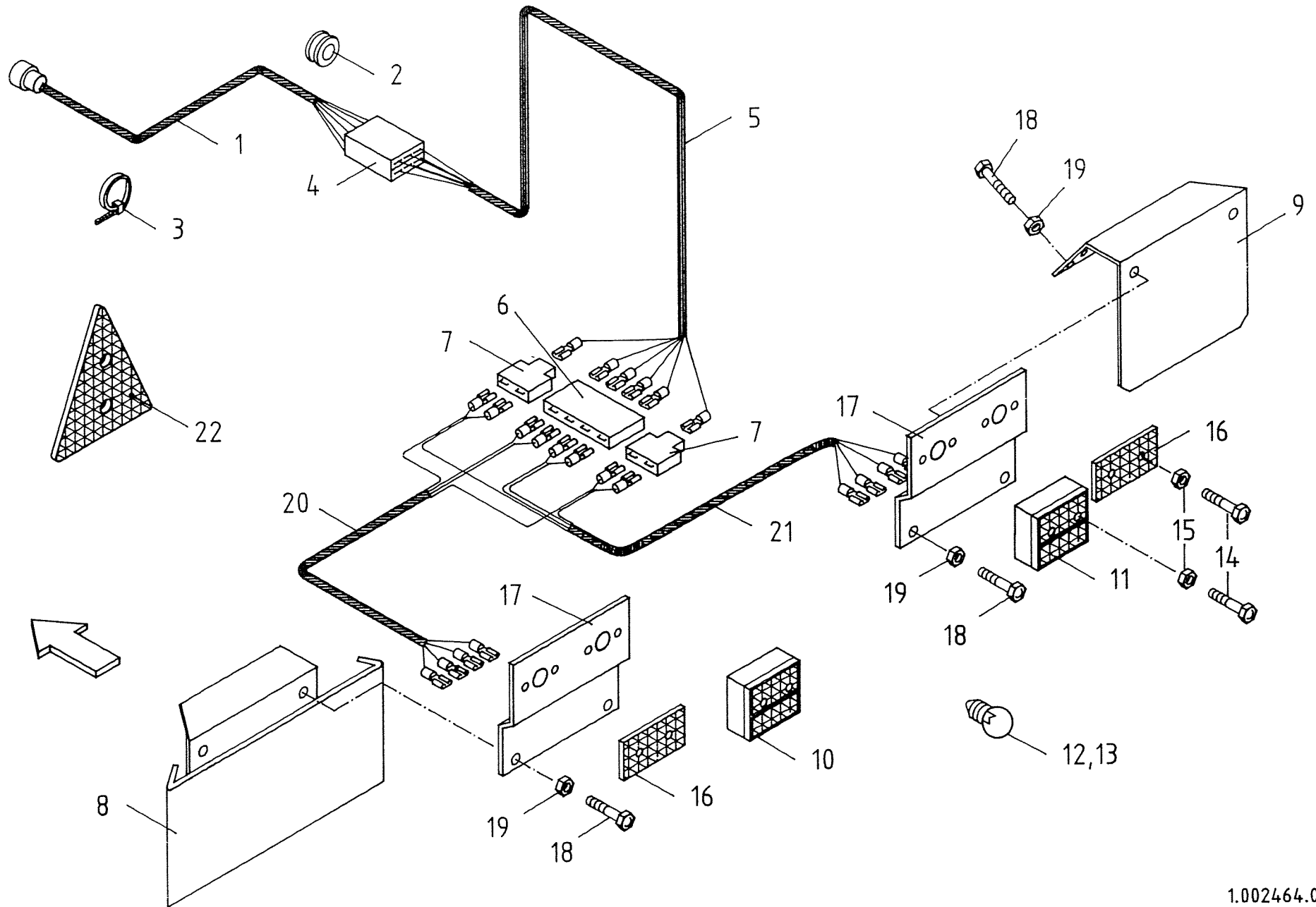
commande arrière
continue
-245

mando atras
continuo
-245

Bildtafel H05
Diagram
Diagramme
Diagrama

Pos.	Teile-Nr.	Menge	Benennung	Description	Designation	Denominacion	Bemerkungen
Pos.	Part.Nr.	Qty.					Notes
Pos.	Piece No.	Qte.					Notes
Pos.	Pieza No.	Cat.					Notas
1	1651 8271	1	GEHAEUSE M.DECKEL	HOUSING/CASE	CARTER/BOITIER	CAJA/BLOQUE/CUERPO	
2	1651 4409	1	Drucktaster	PUSHBUTTON	BOUTON PRESSION	PULSADOR	
3	1651 4410	1	Dichtungskappe	CAP	CHAPEAU	TAPA	
4	1651 2271	1	Lampenfassung	LAMPHOLDER	DOUILLE DE LAMPE	BOQUILLA LAMPARA	
5	1651 7794	1	Farblinse grün	GLAND	LENTILLE	LENTEJUELA	
6	1651 2273	1	Glühlampe	LIGHT BULB	AMPOULE	BOMBILLA	
7	1651 5449	1	POTENTIOMETER	POTENTIOMETER	POTENTIOMETRE	POTENCIOMETRO	
8	1651 5452	1	BED.SCHILD	INSTRUCTION PLATE	PLAQUE INSTRUCTNS	ROTULO SERVICIO	
9	0139 7952	1	Schb. 11x21x2	WASHER/DISC/PLATE	RONDELLE/DISQUE	DISCO/ARANDELA	
10	1651 5506	1	DREHKNOPF	ROTARY KNOB	BOUTON TOURNANT	BOTON GIRATORIO	
11	0115 1892	1	Versch. C4PG13,5X6-	THREADED UNION	RACCORD VISSE	UNION ROSC P/TUBO	
12	1651 8275	1	KABEL 9X1 KPL.	WIRE/CABLE	CABLE	CABLE	
13	0110 5524	2	Zyl.-Shr. AM 5x12	CHEESE HEAD SCREW	VIS TETE CYLINDRIQUE	TORNILLO CILINDRICO	
14	0620 9765	2	Mutter M 5 8A3C	LOCK NUT	ECROU DE SECURITE	TUERCA DE SEGURIDAD	
15	1651 8863	1	HALTER GSW.	RETAINER	SUPPORT/PORTEOUTIL	SOPORTE	
16	0621 6479	1	Kabelbinder 3,6x140	CABLE BINDER	COLLIER DE CABLE	COLLAR DE CABLE	

H07



1.002464.00

6632
1.002464.00

Elektrische Anlage
Beleuchtung

electr. equipment
lighting

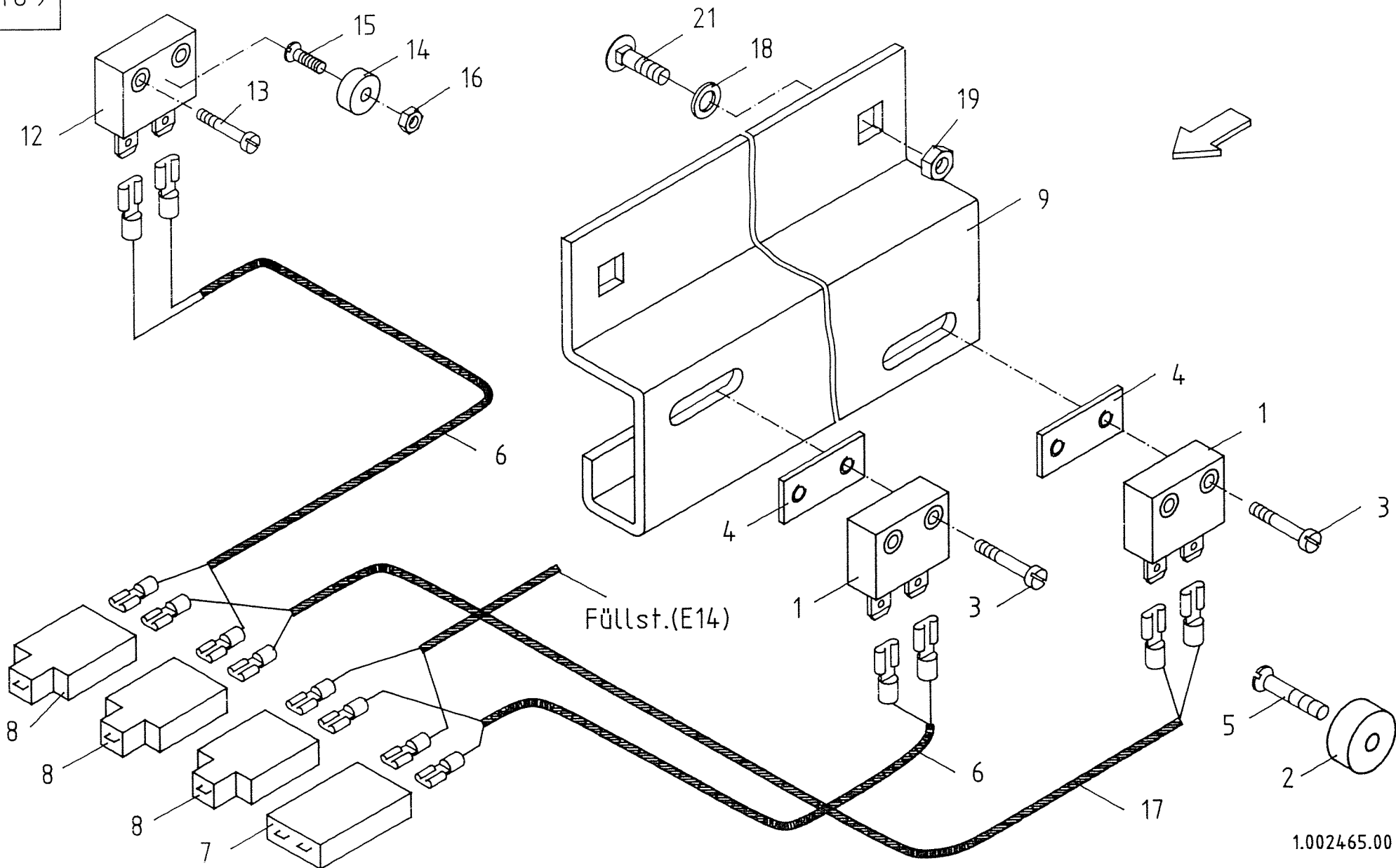
equipem. électrique
eclairage

equipo electrico
alumbrado

Bildtafel H07
Diagram
Diagramme
Diagrama

Pos.	Teile-Nr.	Menge	Benennung	Description	Designation	Denominacion	Bemerkungen
Pos.	Part.Nr.	Qty.					Notes
Pos.	Piece No.	Qte.					Notes
Pos.	Pieza No.	Cat.					Notas
1	0655 8634	1	KABEL VORM.	CABLE	CABLE	CABLE	
2	0627 8838	1	GUMMITUELLE 20X12X4	RUBBER GROMMET	BAGUE PASSE-CABLE	FUNDA CAUCHO	
3	0621 6479	15	Kabelbinder 3,6x140	CABLE BINDER	COLLIER DE CABLE	COLLAR DE CABLE	
4	0621 3977	1	STECKVERB.408/50	CABLE CONNECTOR	RACCORD DE CABLES	EMPALME DE CABLES	
5	1651 5793	1	KABEL 6X1X4700	WIRE/CABLE	CABLE	CABLE	
6	0621 3975	1	Steckverb.408/50	CABLE-CONNECTOR	RECCORA-DE-CABLES	EMPALME-DE-CABLES	
7	0116 2414	2	Abzw.Steckv.22/28-2	CABLE CONNECTOR	RACCORD DE CABLES	RACOR DE CABLES	
8	1661 2580	1	RUECKLICHTHALTER	LIGHT RETAINER	SUPP FEU AR	PORTA-LAMP.TRASERA	
9	1661 2578	1	RUECKLICHTHALTER RE.	LIGHT RETAINER	SUPP FEU AR	PORTA-LAMP.TRASERA	
10	0139 7871	1	Leuchte SBBK/li.	TAIL LIGHT	FEU ARRIERE	LUZ PILOTO/DE COLA	
11	0139 7870	1	LEUCHTE SBB/re.	TAIL LIGHT	FEU ARRIERE	LUZ PILOTO/DE COLA	
12	0113 5950	2	GLUEHLAMPE	BULB	LAMPE	BOMBILLA	
13	0110 2550	2	Glühlampe 12V RL 21W	BULB	LAMPE	BOMBILLA	
14	0110 5524	8	Zyl.-Shr. AM 5x12	CHEESE HEAD SCREW	VIS TETE CYLINDRIQUE	TORNILLO CILINDRICO	
15	0620 9765	8	Mütter M 5 8A3C	LOCK NUT	ECROU DE SECURITE	TUERCA DE SEGURIDAD	
16	0430 8511	2	RUECKSTRAHLER	rear reflector	cataphote	ojo de cato/reflec.	
17	1651 5977	2	RUECKLICHTHALTER	LIGHT RETAINER	SUPP FEU AR	PORTA-LAMP.TRASERA	
18	0110 3316	10	Shr. M 6x16 8.8 A3C	HEX. HEAD SCREW	VIS TETE 6-PANS	TORN.CAB. HEXAGONAL	
19	0111 4357	10	Mu. M6 8A3C	LOCK NUT	ECROU DE SECURITE	TUERCA DE SEGURIDAD	
20	1651 5789	1	ELEKTR.LEITG.4X1	ELECTRIC LINES	LIGNE ELECTRIQUE	CONDUCTO ELECTRICO	
21	1651 5791	1	ELEKTR.LEITG.4X1	ELECTRIC LINES	LIGNE ELECTRIQUE	CONDUCTO ELECTRICO	
22	0621 4042	2	Dreieckrückstrahler	REAR-REFLECTOR	CATAPHOTE	OJO-DE-GATO	

H09



1.002465.00

6632
1.002465.00

Elektr. Anlage
Rückwand
Dürrgutaufbau

electr. equipment
rear wall
dry forage superst.

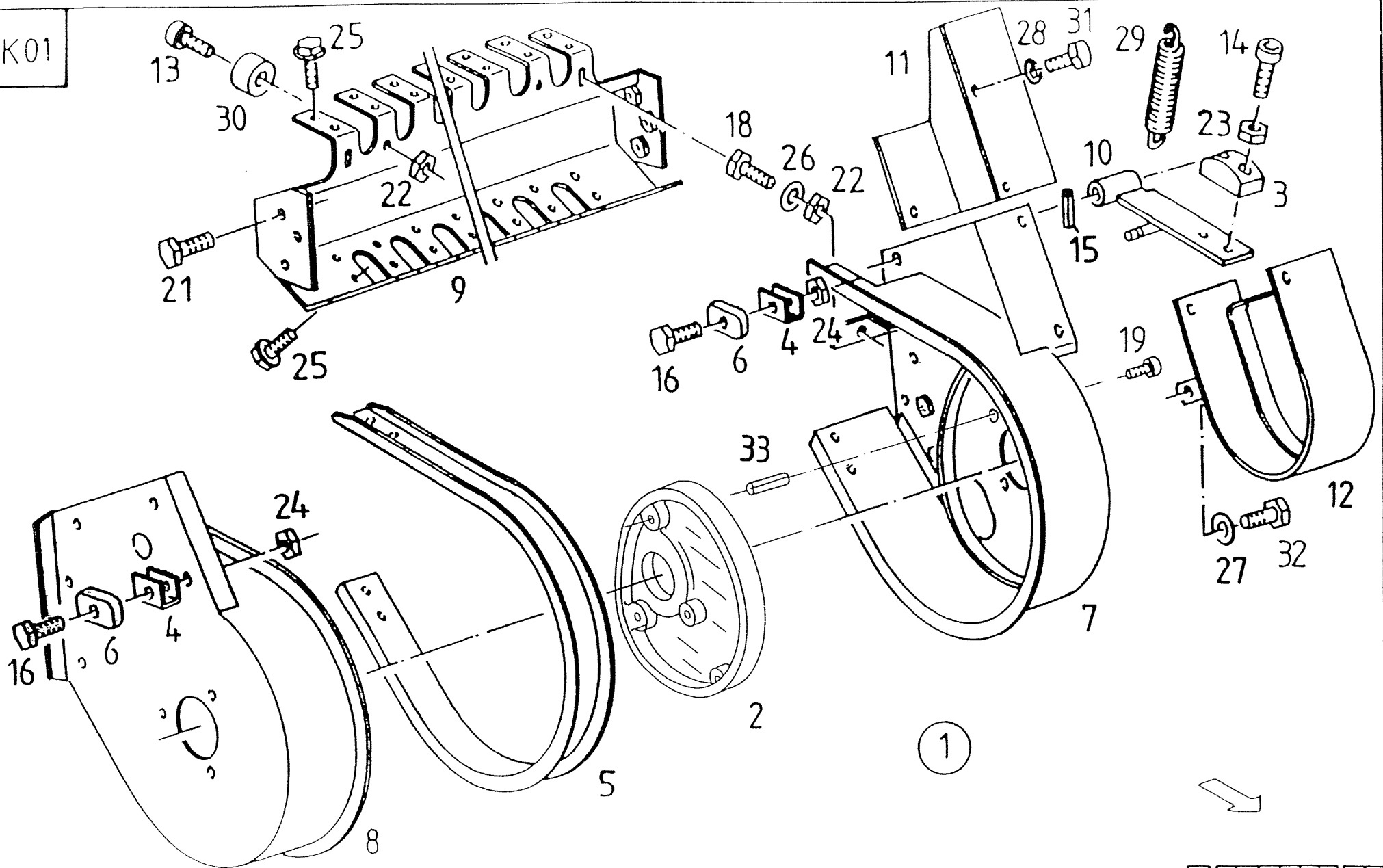
equipem. électrique
paroi arrière
super.p.fourr.secs.

equipo electrico
pared atras
supers.p.forr.secos

Bildtafel H09
Diagram
Diagramme
Diagrama

Pos.	Teile-Nr.	Menge	Benennung	Description	Designation	Denominacion	Bemerkungen
Pos.	Part.Nr.	Qty.					Notes
Pos.	Piece No.	Qte.					Notes
Pos.	Pieza No.	Cat.					Notas
1	1661 2355	2	MAGN.SCHALT. OEFFNER	IGNITION SWITCH	COMMUT DE MAGNETO	CONMUT.ELECTR.MAGN	
2	1651 2288	1	Betätigungsmagnet	MAGNET/SOLENOID	AIMANT/ELECTROAIM.	MAGNETO/ELECTROIMA	
3	0110 5515	4	ZYL.SHR.AM 4x16DIN84	CHEESE HEAD SCREW	VIS TETE CYLINDRIQUE	TORNILLO CILINDRICO	
4	1661 2389	2	GEWINDESTUECK	THREADED PIECE	PIECE FILETEE	PZA.ROSCADA	
5	1661 1362	1	SHR. M 5X 20D963	screw	vis	tornillo	
6	1661 2397	2	ELEKTR.LEITG.	ELECTRIC LINES	LIGNE ELECTRIQUE	CONDUCTO ELECTRICO	
7	0621 3975	1	Steckverb.408/50	CABLE-CONNECTOR	RECCORA-DE-CABLES	EMPALME-DE-CABLES	
8	0116 2414	3	Abzw.Steckv.22/28-2	CABLE CONNECTOR	RACCORD DE CABLES	RACOR DE CABLES	
9	1661 2352	1	KONSOLBLECH	BRACKET PLATE	TOLE DE CONSOLE	CHAPA CONSOLA	
12	1661 2354	1	MAGN.SCHALT.	IGNITION SWITCH	COMMUT DE MAGNETO	CONMUT.ELECTR.MAGN	
13	0110 5512	2	ZYL.SHR.AM 4x12	CYLINDR. SCREW	VIS CYLINDRIQUE	TORNILLO CILINDRICA	
14	1651 2287	1	Betätigungsmagnet	MAGNET	AIMANT/	MAGNETO/	
15	0113 2294	1	SHR.M5X25 D963 48A3C	C'SUNK SCREW	VIS TETE NOYEE	TORN.CABZA.EMBUTID	
16	0620 9765	1	Mutter M 5 8A3C	LOCK NUT	ECROU DE SECURITE	TUERCA DE SEGURIDAD	
17	1661 2398	1	ELEKTR.LEITG.	ELECTRIC LINES	LIGNE ELECTRIQUE	CONDUCTO ELECTRICO	
18	0621 4192	2	Scheibe 8,4x25x3 A3C	WASHER	RONDELLE	ARANDELA	
19	0110 4944	2	Sich. Mu. M8 8A3C	LOCK NUT	ECROU DE SECURITE	TUERCA DE SEGURIDAD	
21	0620 7535	2	Shr.M 8x 16 8.8 A3C	OVAL HEADED BOLT	VIS TETE DEMI RONDE	TORNILLO CAB.BOMB	

K01



6632
1.001734.03

Pick-Up
Abstreifer

pick-up
scrapper

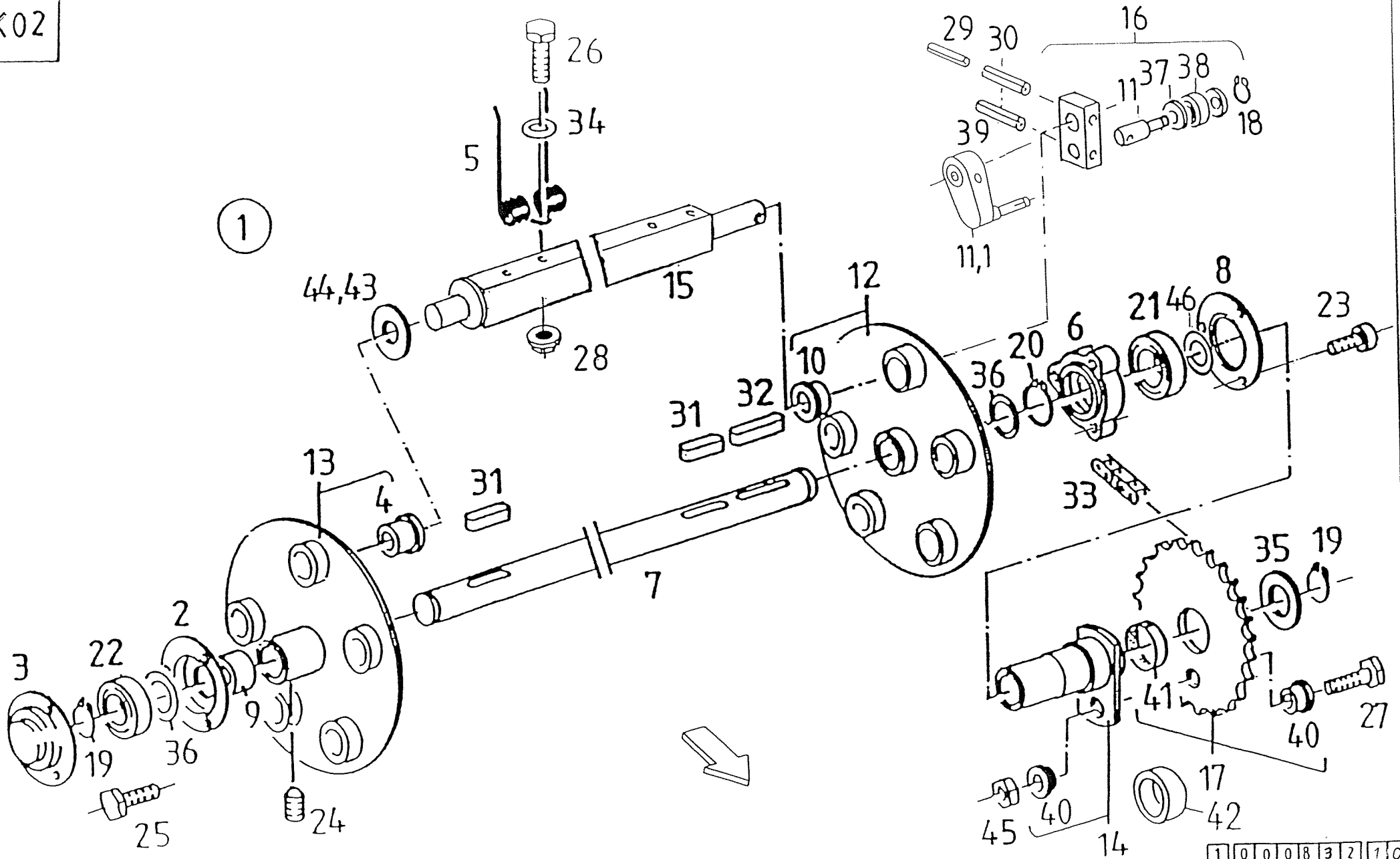
pick-up
racleur

pick-up
raspador

Bildtafel K01
Diagram
Diagramme
Diagrama

Pos.	Teile-Nr.	Menge	Benennung	Description	Designation	Denominacion	Bemerkungen
Pos.	Part.Nr.	Qty.					Notes
Pos.	Piece No.	Qte.					Notes
Pos.	Pieza No.	Cat.					Notas
1	1651 3250	1	Pick-Up mont.5 Hasp.	PICK-UP	PICK-UP	PICK-UP	
2	0629 6264	1	Steuerkurve innen	STEERING PLATE	GUIDE	GUIA	
3	0657 1134	1	KETTENSPANNKLOTZ	TENSION-BLOCK	BLOC TENDEUR	BLOQUE TENSOR	
4	0657 1322	3	Bügel	YOKE	ETRIER	ESTRIBO	
5	0657 7405	25	Streifblech	SHEET	TOLE	CHAPA	
6	0657 1323	6	ANSCHLAG	STOP	BUTEE	TOPE	
7	0657 1005	1	SEITENTEIL	SIDE PART	PARTIE/PIECE LATER	PARTE LATERAL	
8	0657 7426	1	SEITENTEIL	SIDE MEMBER	PIECE LATERAL	PIEZA LATERAL	
9	0657 0920	1	Streifenblechträger	SUPPORT	SUPPORT	SOPORTE	
10	0655 9221	1	KETTENSPANNER VORM.	TENSIONER	TENDEUR DE CHAINE	TENSOR CADENA	G 3/14/23
11	0657 1099	1	Schutzblech	GUARD PLATE	TOLE DE GARDE	CHAPA PROTECTORA	
12	0657 1090	1	Kettenschutz geschw.	CHAIN/TRACK GUARD	GARDE-CHAINE	PROTECC.CADENA	
13	0110 5544	2	ZYL.SCHRAUBE AM 6x20	CYLINDRICAL SCREW	VIS CYLINDRIQUE	TORNILLO CILINDRICA	
14	0111 0577	2	Shr. M 8x25 D912 8.8	SCREW	VIS	TORNILLO	
15	0111 5441	1	Spannstift 5x32 A3C	DOWEL PIN	GOUPILLE SERRAGE	PERNO FIADOR	
16	0620 9081	3	SHR.M10X40 DIN931	hex. head screw	vis tete 6-pans	torn.cab.hexagonal	
18	0111 2264	2	Shr. M 6x20 DIN 933	HEX. HEAD SCREW	VIS TETE 6-PANS	TORN.CAB. HEXAGONAL	
19	0620 9476	2	Shr. H2091 DIN 933	HEX.HEAD SCREW	VIS TETE 6-PANS	TORN.CAB. HEXAGONAL	
21	0111 2418	6	Shr. M 10x25 88A3C	HEX. HEAD SCREW	VIS TETE 6-PANS	TORN.CAB. HEXAGONAL	
22	0111 4357	4	Mu. M6 8A3C	LOCK NUT	ECROU DE SECURITE	TUERCA DE SEGURIDAD	
23	0110 4944	2	Sich. Mu. M8 8A3C	LOCK NUT	ECROU DE SECURITE	TUERCA DE SEGURIDAD	
24	0620 9768	9	Sich.-Mutter M10 A3C	LOCK NUT	ECROU DE SECURITE	TUERCA DE SEGURIDAD	
25	0627 3854	106	Ripp-Schraube	HEX. HEAD SCREW	VIS TETE 6-PANS	TORNILLO HEX.	
26	0621 4189	4	Scheibe 6,4x18x2	WASHER 6,4X18X2	RONDELLE 6,4X18X2	ARANDELA 6,4X18X2	
27	0110 7163	1	Schb. 9x17x1,6 A3C	WASHER	RONDELLE	ARANDELA	
28	0110 2799	3	Federring A8 DIN 128	SPRING WASHER	RONDELLE ELASTIQUE	ARANDELA ELASTICA	
29	0621 5561	1	Zugfeder 4,5x20x180	TENSION SPRING	RESSORT DE RAPPEL	RESORTE DE TENSION	
30	0657 1355	2	Gummipuffer	RUBBER BLOCK	BLOC AMORTISSEUR	BLOQUE DE GOMA	
31	0111 2322	3	Shr. M 8x20 8.8 A3C	HEX. HEAD SCREW	VIS TETE 6-PANS	TORN.CAB. HEXAGONAL	
32	0111 2307	1	SHR. M 8x16 D933	HEX. HEAD SCREW	VIS TETE 6-PANS	TORN.CAB. HEXAGONAL	
33	1661 4668	1	Sp.Stift 11x10 D7346	dowel pin	goupille serrage	perno fiador	+246

K02



6632
1.000832.10

Pick-Up
Trommel

pick-up
drum

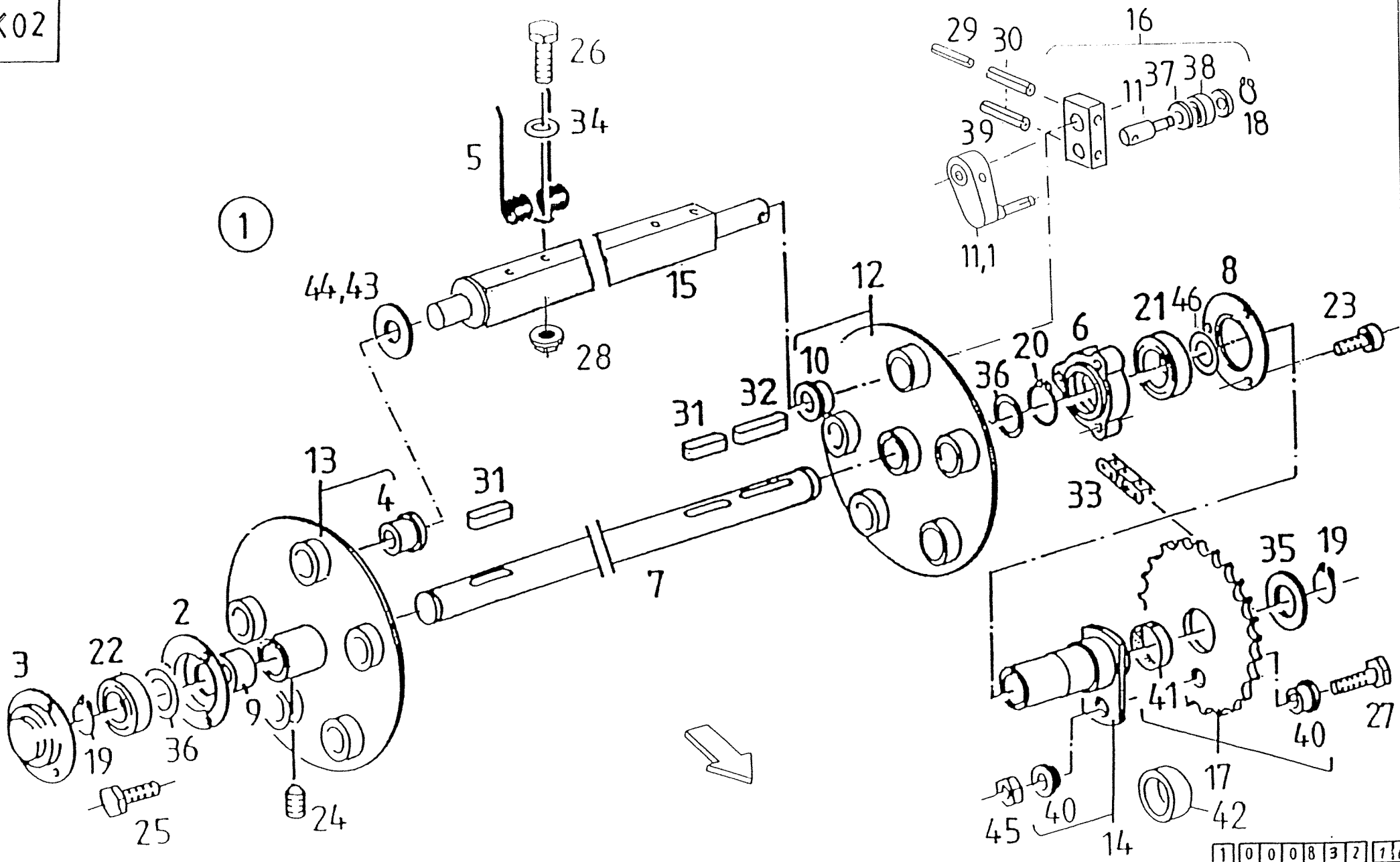
pick-up
tambour

pick-up
tambor

Bildtafel K02
Diagram
Diagramme
Diagrama

Pos.	Teile-Nr.	Menge	Benennung	Description	Designation	Denominacion	Bemerkungen
Pos.	Part.Nr.	Qty.					Notes
Pos.	Piece No.	Qte.					Notes
Pos.	Pieza No.	Cat.					Notas
1	1651 3250	1	Pick-Up mont.5 Hasp.	PICK-UP	PICK-UP	PICK-UP	
2	0628 2196	1	Lagerschale innen	TERMINAL RING	RONDELLE	ARANDELA	
3	0630 1830	1	LAGERSCHALE AUSSEN	TERMINAL RING	RONDELLE	ARANDELA	
4	0624 6795	5	Buchse T25x32x23	BUSH	MANCHON	MANGUITO	X 13
5	0629 6285	65	Haspelfeder	REEL TINE	DENT	DEDO	
6	0657 7397	1	Flansch	FLANGE	BRIDE	BRIDA	
7	0657 1004	1	Antriebswelle grund.	DRIVE SHAFT	ARBRE DE COMMANDE	EJE MOTRIZ	
8	0657 7406	1	ABDECKSCHEIBE	COVER	COUVERCLE	TAPA	
9	0657 7407	1	Distanzring	SPACER RING	BAGUE ENTRETOISE	ANILLO DISTANCIADOR	
10	0657 1309	5	Buchse	BUSH	MANCHON	MANGUITO	X 12
11	0657 1321	5	Laufbolzen	PIN	AXE	PERNO	-245
11.1	1661 5205	5	Steuerhebel	control lever	levier de distribut.	palanca de distribu.	-246
12	1651 3298	1	Rosette li.m.Buchsen	ROSETTE	ROSACE	ROSETA	
13	1651 3299	1	Rosette re.m.Buchsen	ROSETTE	ROSACE	ROSETA	
14	0655 9244	1	Flanschnabe m.Buchse	FLANGED HUB	MOYEU A BRIDE	CUBO BRIDA	
15	1651 3215	5	Haspelrohr geschw.	TUBE	TUBE	TUBO	-245
15.1	1661 3400	5	Haspelrohr gsw.	tube	tube	tubo	+246
16	1661 3399	5	Steuerarm mont.	arm	bras	brazo	-245
16.1	1661 5203	5	Steuerarm vorm.	control arm	bras de commande	brazo de mando	+246
17	0657 7432	1	Kettenrad mont. 32 Z	CHAIN SPROCKET	PIGNON A CHAINE	PINON DE CADENA	
18	0110 7726	5	Sich.Ring 17x1	CIRCLIP	CIRCLIP	ANILLO DE SEGURIDAD	
19	0110 7742	2	Sich.Ring 30x1,5	CIRCLIP	CIRCLIP	ANILLO DE SEGURIDAD	
20	0110 7760	1	Sich.Ring 45x1,75	CIRCLIP	CIRCLIP	ANILLO DE SEGURIDAD	
21	0110 8982	1	RI-LAGER 6009 -2RS	GR.BALL BEARING	ROULEM.R.A BILLES	COJ.DE BOLAS RAN.	
22	0113 6763	1	Ri-lager 6206 -2RS	GR. BALL BEARING	ROULEM. R. A BILLES	COJ. DE BOLAS RAN.	
23	0295 3340	3	SHR. H2091- 912-M 8X	hex. head screw	vis tête 6-pans	torn. cab. hexagonal	
24	0620 8913	2	Gew-St. M10x12 D914	THREADED PIN	COUJON FILETE	ESPIGA ROSCADA	
25	0117 3381	3	Shr. H2091 DIN 933	HEX.HEAD SCREW	VIS TETE 6-PANS	TORN.CAB.HEXAGONAL	
26	0111 1184	65	SHR.M8x75 D931 88A3C	HEX.BOLT	VIS 6 PANS	TORNILLO HEXAGONAL	
27	0111 2356	1	Shr. M 8x40 88A3C	BOLT	VIS	TORNILLO	
28	0139 7863	65	MU.M8 D6926 8A3C	HEX.NUT	ECROU 6 PANS	TUERCA HEXAGONAL	
29	0115 7345	5	Sp.Stift 6x50 D1481	DOWEL PIN	GOUPILLE SERRAGE	PERNO FIADOR	
30	0113 6930	5	Sp.Stift 10x50 D1481	DOWEL PIN	GOUPILLE SERRAGE	PERNO FIADOR	
31	0621 2426	2	Passfeder A 8x7x45	FITTING KEY	CLAVETTE D'AJUSTAGE	CHAVETA DE AJUSTE	
32	0621 2435	1	Passfeder A 8x7x80	FITTING KEY	CLAVETTE D'AJUSTAGE	CHAVETA DE AJUSTE	
33	0139 7907	1	Kette 19,05 -1x82E	ROLLER CHAIN	CHAINE A ROULEAUX	CADENA DE RODILLOS	B L07 N19
33.1	0621 3191	0	GLIED E-19,05 -1	CHAIN LINK	MAILLON A CHAINE	ESLABON	X 33
34	0113 8374	65	Scheibe 8,4 A3C	WASHER	RONDELLE	ARANDELA	
35	0621 4420	1	SCHB.31,0X55,0X4,0	DISC	DISQUE	DISCO	
36	0621 4481	0	Paßscheibe 30x42x1,0	SPACER	RONDELLE D'EPAISSEUR	ARANDELA DE ESPESOR	
36.1	0113 8686	0	Pass-Schb. 30x42x0,5	SPACER	RONDELLE D'EPAISSEUR	ARANDELA DE ESPESOR	
37	0621 4938	10	Nilosring 6303ZAV	NILOS-RING	BAGUE-NILOS	ANILLO-NILOS	
38	0621 5027	5	Laufrolle	ROLLER	GALET	RODILLO	
39	0115 7337	5	Sp.Sift 5x50 D1481	DOWEL PIN	GOUPILLE SERRAGE	PERNO FIADOR	-245
40	0657 1314	2	Buchse	BUSH	MANCHON	MANGUITO	X 14,17

K02



1 0 0 0 8 3 2 1 0

6632
1.000832.10

Pick-Up
Trommel

pick-up
drum

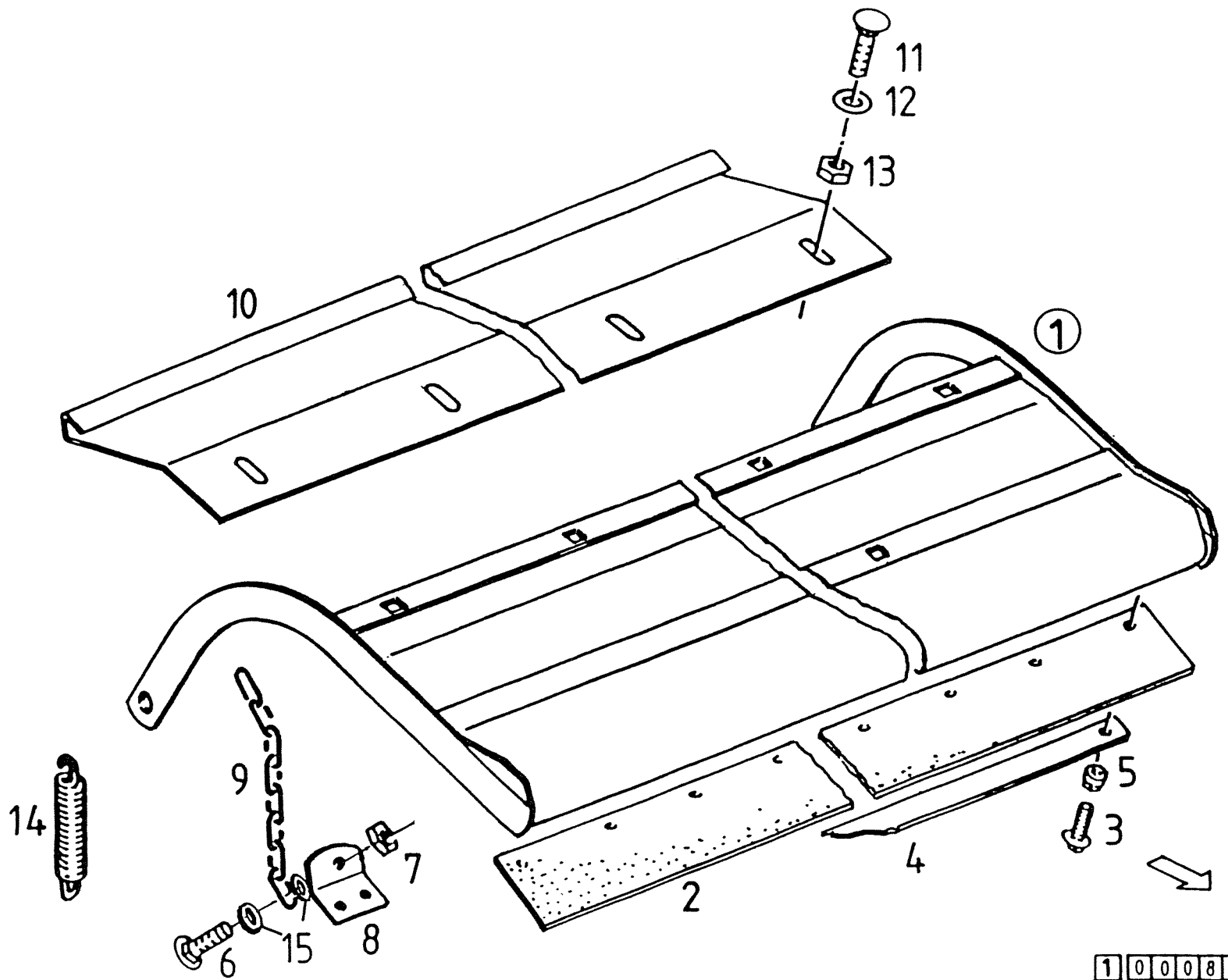
pick-up
tambour

pick-up
tambor

Bildtafel K02
Diagram
Diagramme
Diagrama

Pos.	Teile-Nr.	Menge	Benennung	Description	Designation	Denominacion	Bemerkungen
Pos.	Part.Nr.	Qty.					Notes
Pos.	Piece No.	Qte.					Notes
Pos.	Pieza No.	Cat.					Notas
41	0627 7516	1	BUCHSE	BEARING BUSH	MANCHON	MANGUITO	X 17
42	0657 1148	1	ROHRSTUECK	PIPE/TUBE	BOUT DE TUYAU	PZA.TUBO	
43	0621 4314	4	SCHB.26,0X38,0X1,0	WASHER	RONDELLE	ARANDELA	
44	0621 4313	4	Scheibe 26x38x2	WASHER	RONDELLE	ARANDELA	
45	0110 4944	1	Sich. Mu. M8 8A3C	LOCK NUT	ECROU DE SECURITE	TUERCA DE SEGURIDAD	
46	0621 4570	0	Paß-Schb. 45x65x0,1	SPACER	RONDELLE D'EPAISSEUR	ARANDELA DE ESPESOR	
46.1	0621 4572	0	Paß-Schb. 45X65X0,5	SPACER	RONDELLE D'EPAISSEUR	ARANDELA DE ESPESOR	

K03



1 0 0 0 8 3 4 0 5

6632
1.000834.05

Pick-Up
Prallbëch
-245

pick-up
baffle-plate
-245

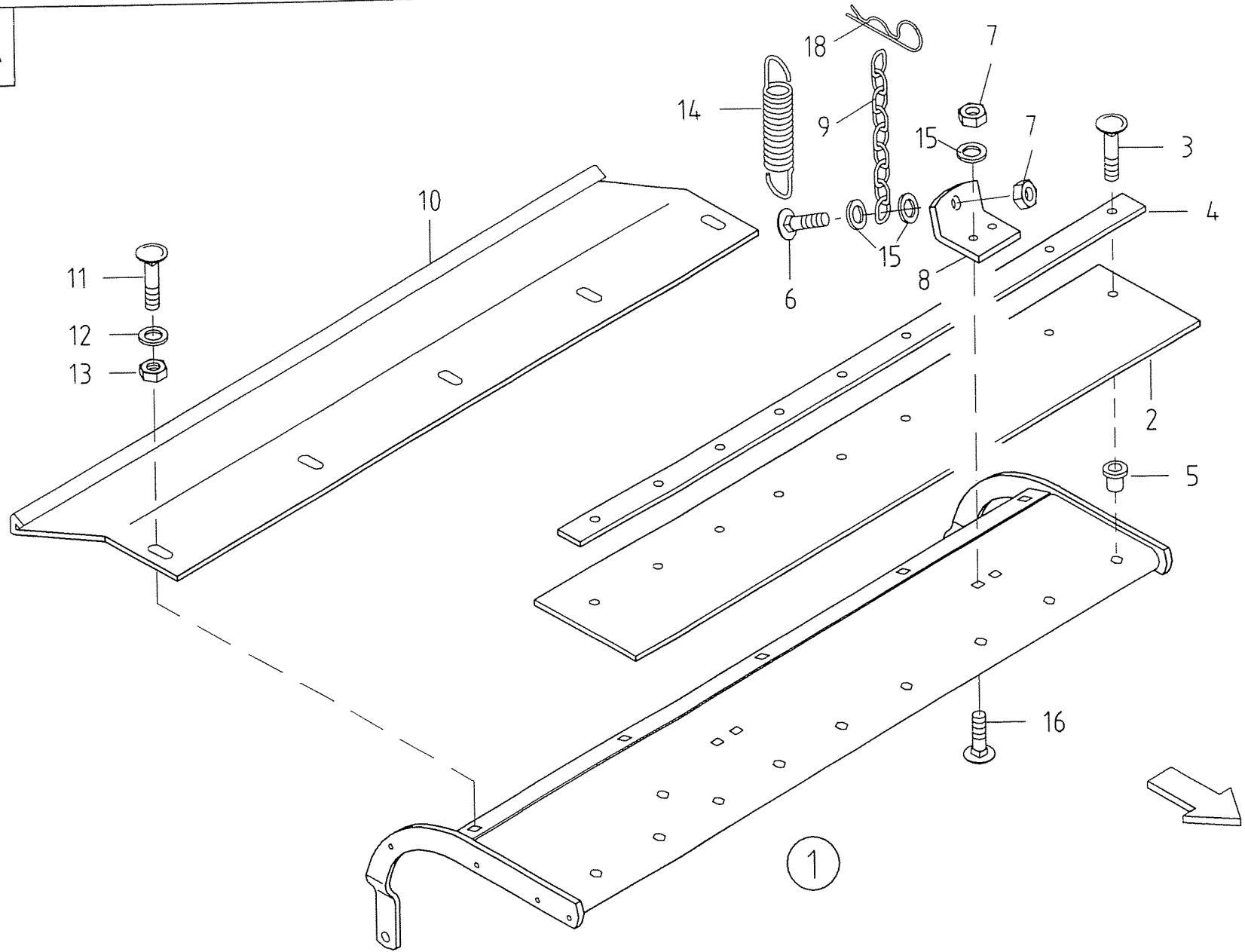
pick-up
tôle-chicane
-245

pick-up
chapa de choque
-245

Bildtafel K03
Diagram
Diagramme
Diagrama

Pos.	Teile-Nr.	Menge	Benennung	Description	Designation	Denominacion	Bemerkungen
Pos.	Part.Nr.	Qty.					Notes
Pos.	Piece No.	Qte.					Notes
Pos.	Pieza No.	Cat.					Notas
1	1651 3467	1	PRALLBLECH MONT.	DEFLECTOR PLATE	CHICANE	CHAPA DE CHOQUE	
1.1	0620 7534	4	Shr.M8x 20 8.8 A3C	SAUCER HEAD SCREW	VIS A TETE BOMBEE	TORN. CAB. BOMBEADA	
1.2	0110 4944	4	Sich. Mu. M8 8A3C	LOCK NUT	ECROU DE SECURITE	TUERCA DE SEGURIDAD	
2	0657 8933	1	GUMMILEISTE	RUBBER BAR	BARRETTE CAOUTCH.	LISTON DE GOMA	
3	0114 2806	9	FLRD.SHR.M6x25	TRUSS-HEAD SCREW	VIS TETE BOMBEE	TORN.CAB.SEMIRED.	
4	0657 8934	1	LEISTE	STRIP	LISTEAU/MOULURE	LISTON	
5	0114 2805	9	Blindnietmutter M6	RIVET NUT	ECROU BORGNE A RIV	TUERCA FIJ.REMACHE	
6	0113 7628	2	Shr. M 8x30 DIN 603	SAUCER HEAD SCREW	VIS A TETE BOMBEE	TORN. CAB. BOMBEADA	
7	0110 4944	2	Sich. Mu. M8 8A3C	LOCK NUT	ECROU DE SECURITE	TUERCA DE SEGURIDAD	
8	1651 3473	2	HALTER	RETAINER	SUPPORT/PORTEOUTIL	SOPORTE	
9	0139 7609	1	Kette 6x42 D763-16GL	CHAIN/TRACK	CHAINE/CHENILLE	CADENA	
10	0657 7423	1	VERLAENGERUNG	EXTENSION	RALLONGE	EXTENSION	
11	0620 7535	5	Shr.M 8x 16 8.8 A3C	OVAL HEADED BOLT	VIS TETE DEMI RONDE	TORNILLO CAB.BOMB	
12	0110 7165	5	Scheibe 11,0 A3C	WASHER	RONDELLE	ARANDELA	
13	0110 4944	5	Sich. Mu. M8 8A3C	LOCK NUT	ECROU DE SECURITE	TUERCA DE SEGURIDAD	
14	0139 7931	2	Z.Feder 3,5x18,5x173	DRAW SPRING	RESSORT TRACTION	RESORTE TRACCION	
15	0112 7538	4	Shb. 10,5 DIN 7349	WASHER	RONDELLE	ARANDELA	

K03A



6632
1.000834.07

Pick-Up
Prallbech
+246

pick-up
baffle-plate
+246

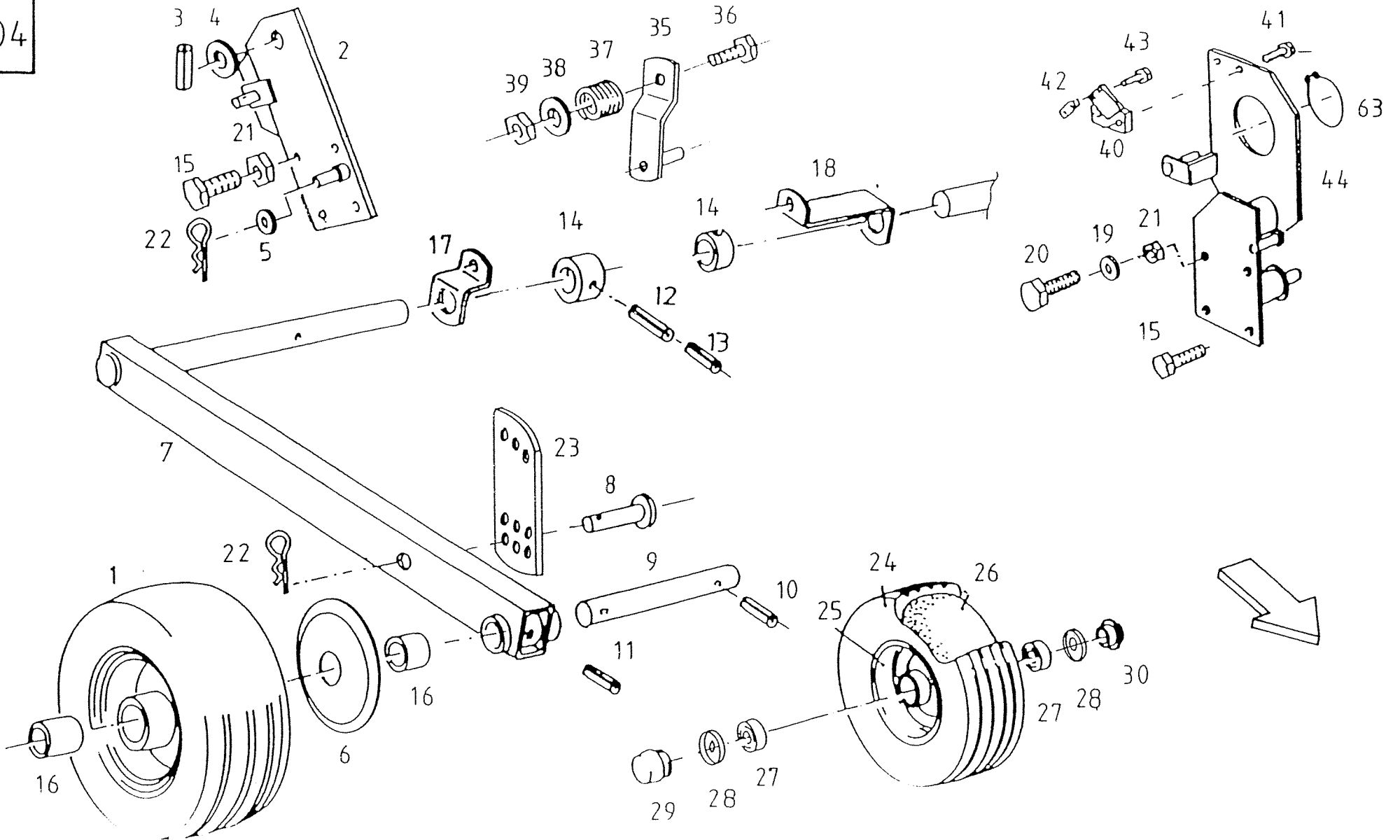
pick-up
tôle-chicane
+246

pick-up
chapa de choque
+246

Bildtafel K03A
Diagram
Diagramme
Diagrama

Pos.	Teile-Nr.	Menge	Benennung	Description	Designation	Denominacion	Bemerkungen
Pos.	Part.Nr.	Qty.					Notes
Pos.	Piece No.	Qte.					Notes
Pos.	Pieza No.	Cat.					Notas
1	1661 1487	1	Prallblech mont.	baffle-plate	tôle-chicane	chapa de choque	
2	1661 1479	1	GUMMILEISTE	rubber bar	barrette caoutch.	liston de goma	X 1
3	0114 2806	9	FLRD.SHR.M6x25	TRUSS-HEAD SCREW	VIS TETE BOMBEE	TORN.CAB.SEMIRED.	X 1
4	0657 8934	1	LEISTE	STRIP	LISTEAU/MOULURE	LISTON	X 1
5	0114 2805	9	Blindnietmutter M6	RIVET NUT	ECROU BORGNE A RIV	TUERCA FIJ.REMACHE	X 1
6	0113 7628	2	Shr. M 8x30 DIN 603	SAUCER HEAD SCREW	VIS A TETE BOMBEE	TORN. CAB. BOMBEADA	
7	0110 4944	4	Sich. Mu. M8 8A3C	LOCK NUT	ECROU DE SECURITE	TUERCA DE SEGURIDAD	X 1
8	1651 3473	2	HALTER	RETAINER	SUPPORT/PORTEQUTIL	SOPORTE	X 1
9	0139 7609	2	Kette 6x42 D763-16GL	CHAIN/TRACK	CHAINE/CHENILLE	CADENA	
10	0657 7423	1	VERLAENGERUNG	EXTENSION	RALLONGE	EXTENSION	
11	0620 7535	5	Shr.M 8x 16 8.8 A3C	OVAL HEADED BOLT	VIS TETE DEMI RONDE	TORNILLO CAB.BOMB	
12	0110 7165	5	Scheibe 11,0 A3C	WASHER	RONDELLE	ARANDELA	
13	0110 4944	4	Sich. Mu. M8 8A3C	LOCK NUT	ECROU DE SECURITE	TUERCA DE SEGURIDAD	
14	0139 7931	2	Z.Feder 3,5x18,5x173	DRAW SPRING	RESSORT TRACTION	RESORTE TRACCION	
15	0112 7538	4	Shb. 10,5 DIN 7349	WASHER	RONDELLE	ARANDELA	
16	0110 8524	4	SHR. M8x20 D603	SCREW	VIS	TORNILLO	
18	0621 5666	2	Federstecker 3 A3C	SPRING CLIP	AGRAFE	PASADOR	

K04



1 0 0 2 4 3 6 0 0

6632
1.002436.00

Pu-Tastrad
Luftrad

pu-contact roller
pneumatic tired

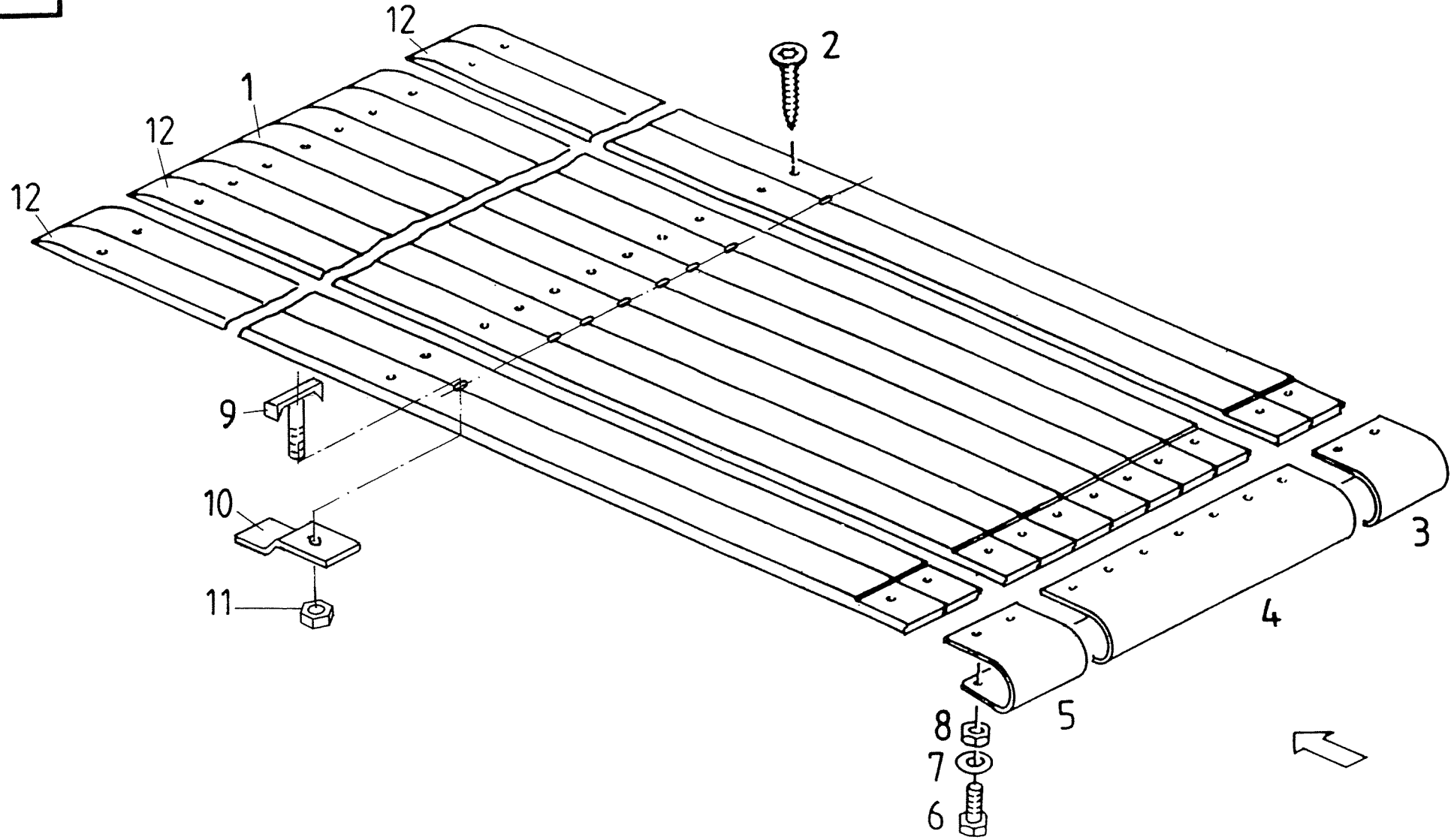
pu-roulette
sur pneus

pu-rodillo
neumatico

Bildtafel K04
Diagram
Diagramme
Diagrama

Pos.	Teile-Nr.	Menge	Benennung	Description	Designation	Denominacion	Bemerkungen
Pos.	Part.Nr.	Qty.					Notes
Pos.	Piece No.	Qte.					Notes
Pos.	Pieza No.	Cat.					Notas
1	0656 4733	2	Rad 15x6,00-6	WHEEL	ROUE	RUEDA	
2	1651 8126	1	PU-HALTER RE.GSW.	RETAINER	SUPPORT/PORTEUTIL	SOPORTE	
3	0111 5460	1	Spannstift 6x45 A3C	COLLET CHUCK	DOUILLE	PASADOR	
4	0621 4234	1	Scheibe 31x45x2,0	WASHER	RONDELLE	ARANDELA	
5	0621 4226	1	Schb. 21,0 D125 A3C	WASHER	RONDELLE	ARANDELA	
6	0656 4747	2	Abdeckscheibe	COVERING DISC	COUVERCLE	TAPA	
7	1651 7499	2	Lenker gsw.	AXLE LINK	BRAS DE SUSPENSION	ELEMENTO GUIA	
8	0621 0033	2	Blz.16x62x57 D1434	PIN	AXE	PERNO	
9	1651 4201	2	Bolzen	PIN/BOLT/STUD	BOULON/AXE	BULON	
10	0111 5457	2	Spannstift 6x36 A3C	COLLET CHUCK	GOUPILLE	PASADOR	
11	0115 7344	2	Sp.Stift 6x40 D1481	DOWEL PIN	GOUPILLE SERRAGE	PERNO FIADOR	
12	0112 3863	2	Sp.Stift 8x60 D1481	dowel pin	goupille serrage	perno fiador	
13	0115 7338	2	Sp.Stift 5x60 D1481	DOWEL PIN	GOUPILLE SERRAGE	PERNO FIADOR	
14	0657 7422	2	Ring	RING	BAGUE	ANILLO	
15	0117 3914	4	Shr. M 10x25 8.8A3C	HEX.BOLT	VIS 6 PANS	TORNILLO HEXAGONAL	
16	0657 6830	2	Rohr	PIPE	TUBE	TUBO	
17	0657 7421	1	Tastradhalter re.	SUPPORT	SUPPORT	SOPORTE	
18	0657 7420	1	Tastradhalter	SUPPORT	SUPPORT	SOPORTE	
19	0112 7538	2	Shb. 10,5 DIN 7349	WASHER	RONDELLE	ARANDELA	
20	0111 2429	4	Shr. M 10x30 88A3C	HEX. HEAD SCREW	VIS TETE 6-PANS	TORN.CAB. HEXAGONAL	
21	0620 9768	8	Sich.-Mutter M10 A3C	LOCK NUT	ECROU DE SECURITE	TUERCA DE SEGURIDAD	
22	0621 5666	4	Federstecker 3 A3C	SPRING CLIP	AGRAFE	PASADOR	
23	0655 6744	2	LENKER	ARM	BRAS	BRAZO	
24	0114 1364	2	Reifen 15x6,00x6 6PR	TYRE	ENVELOPPE	NEUMATICO	
25	0656 4735	2	Felge 4.50 A x 6	RIM	JANTE	LLANTA	
26	0114 1365	2	SCHLAUCH 15X6,00X6	TUBE	CHAMBRE A AIR	CAMARA DE AIRE	
27	0112 4703	4	Ri-Lager 6205 - RS	BEARING	COUSSINET	COJINETE	
28	0116 7577	4	NILOSRI. 6205ZAV	SEAL RING	ANNEAU	ANILLO NILOS	
29	0658 0546	2	Schutzkappe D 52	CAP	CHAPEAU	CAPERUZA	
30	0656 7492	2	Dichtungsstück	GASKET	JOINT	JUNTA	
35	0655 8198	1	HEBEL GESCHW.	LEVER	LEVIER	PALANCA	
36	0111 1298	1	Shr. M 10x45 88A3C	HEX. HEAD SCREW	VIS TETE 6-PANS	TORN. CAB. HEXAGONAL	
37	0621 5308	1	D.FED. 2,0/ 16,0/	COMPRESSION SPRING	RESSORT DE COMPR	RESORTE PRESION	
38	0110 7165	1	Scheibe 11,0 A3C	WASHER	RONDELLE	ARANDELA	
39	0620 9768	1	Sich.-Mutter M10 A3C	LOCK NUT	ECROU DE SECURITE	TUERCA DE SEGURIDAD	
40	0657 7387	1	Ausrücker geschweißt	GRAPHITE RING	BAGUE GRAPHITEE	ANILLO DE GRAFITO	
41	0627 7504	2	Shr H2Q91 DIN 933	HEX. HEAD SCREW	VIS TETE 6-PANS	TORNILLO HEX.	
42	0658 7560	1	GLEITSTÜCK	SLIDE PIECE	PIECE COULISSANTE	PIEZA CORREDIZA	
43	0111 2333	2	Shr. M 8x25 88A3C	HEX. HEAD SCREW	VIS TETE 6-PANS	TORN.CAB. HEXAGONAL	
44	0657 1277	1	Halter links geschw.	RETAINER	SUPPORT/PORTEUTIL	SOPORTE	
63	0110 7792	1	Sich-Ring105x4	CIRCLIP	CIRCLIP	ANILLO SEGURIDAD	

L01



1 0 0 1 8 6 2 0 2

6632
1.001862.03

Kratzboden
Bretter

scraper floor
boards

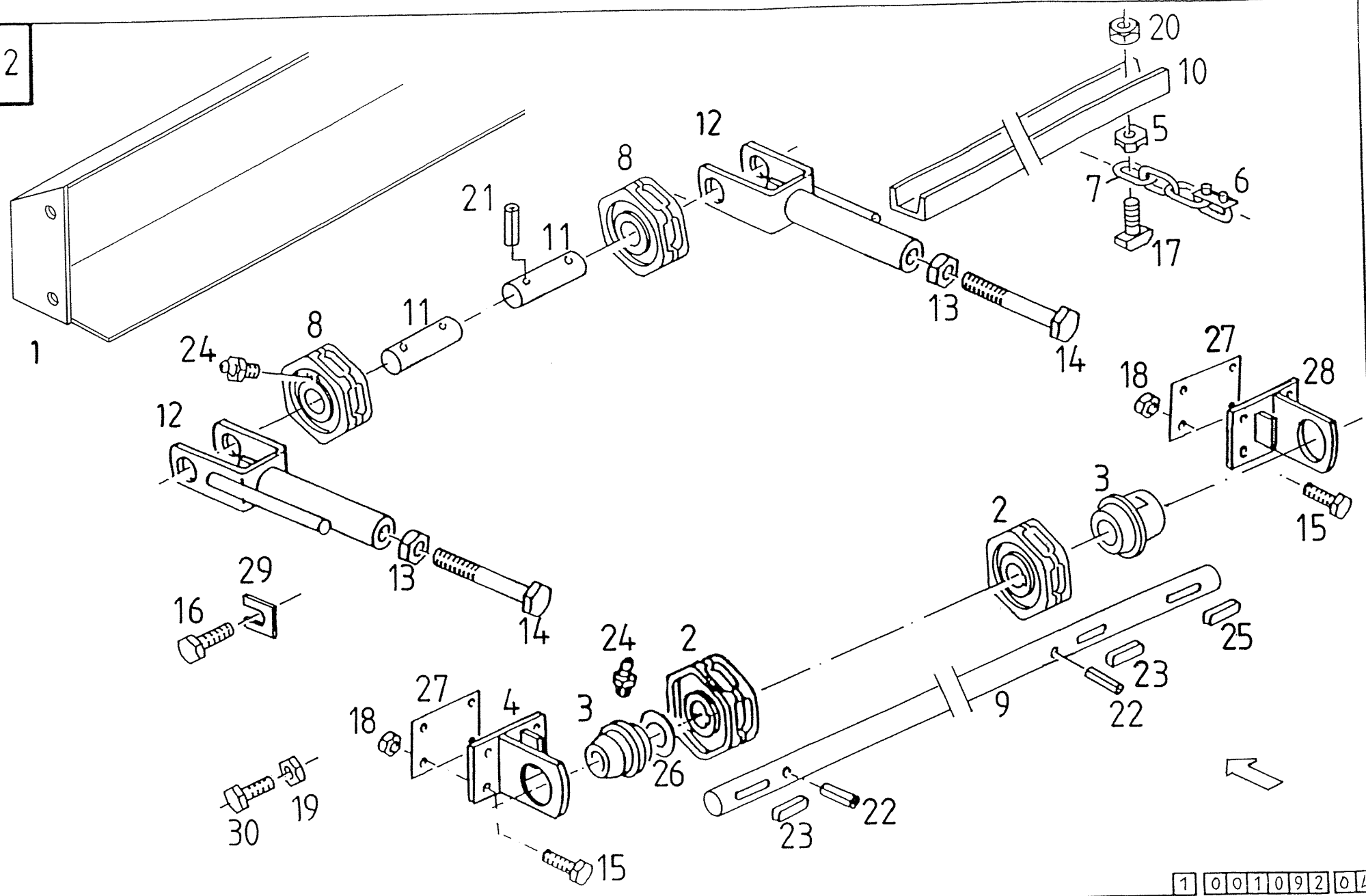
fond mouvant
planches

fondo rascador
tables

Bildtafel L01
Diagram
Diagramme
Diagrama

Pos.	Teile-Nr.	Menge	Benennung	Description	Designation	Denominacion	Bemerkungen
Pos.	Part.Nr.	Qty.					Notes
Pos.	Piece No.	Qte.					Notes
Pos.	Pieza No.	Cat.					Notas
1	0657 0925	8	BODENBRETT	PLANK/BOARD	PLANCHE DE FOND	TABLA PISO	
2	0114 2958	42	Blechschraube	SELF-TAPPING SCREW	VIS	TORNILLO CHAPA	
3	1651 5750	1	DECKBLECH AUSSEN RE.	COVER PLATE	TOLE COUVERTURE	CHAPA RECUBRIM.	
4	1651 5748	1	DECKBLECH INNEN	COVER PLATE	TOLE COUVERTURE	CHAPA RECUBRIM.	
5	1651 5749	1	DECKBLECH AUSSEN LI.	COVER PLATE	TOLE COUVERTURE	CHAPA RECUBRIM.	
6	0111 2322	5	Shr. M 8x20 8.8 A3C	HEX. HEAD SCREW	VIS TETE 6-PANS	TORN.CAB. HEXAGONAL	
7	0621 4193	5	Schb. 8,4x21x3 A3C	WASHER	RONDELLE	ARANDELA	
8	0110 4944	5	Sich. Mu. M8 8A3C	LOCK NUT	ECROU DE SECURITE	TUERCA DE SEGURIDAD	
9	0621 3700	8	Klammerschraube	CLAMP SCREW/BOLT	VIS DE SERRAGE	TORNILLO PINZA	
10	1651 1031	8	Klemmplatte	TIGHTENING PLATE	PLAQUE DE SERRAGE	PLACA DE SUJECION	
11	0111 2824	8	Mu. M 8 8A3C	HEX. NUT	ECROU 6-PANS	TUERCA HEXAGONAL	
12	1661 3374	3	Bodenbrett	plank/board	planche de fond	tabl piso	

L02



1 0 0 1 0 9 2 0 4

6632
1.001092.04

Kratzboden

scraper floor

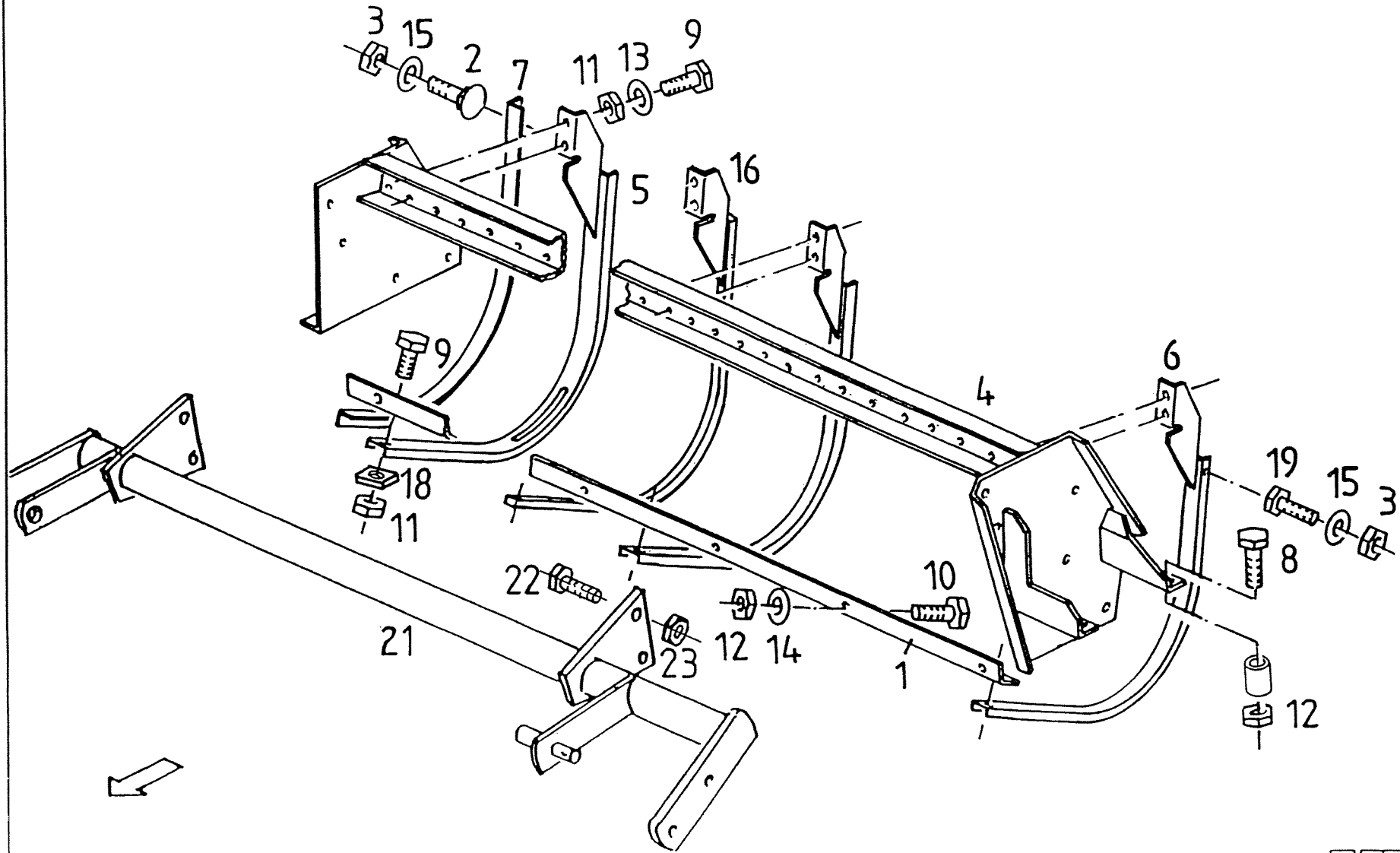
fond mouvant

fondo rascador

Bildtafel L02
Diagram
Diagramme
Diagrama

Pos.	Teile-Nr.	Menge	Benennung	Description	Designation	Denominacion	Bemerkungen
Pos.	Part.Nr.	Qty.					Notes
Pos.	Piece No.	Qte.					Notes
Pos.	Pieza No.	Cat.					Notas
1	1651 5743	1	ABDECKBLECH GSW.	COVER PLATE	TOLE RECOUVREMENT	CHAPA RECUBRIMIEN.	-245
1.1	1661 3296	1	Abdeckblech gsw.	cover plate	tole recouvement	chapa recubrimien.	+246
2	0657 8349	2	Kettenrad f. Kette	CHAIN SPROCKET	PIGNON A CHAINE	PINON DE CADENA	
3	0657 7064	2	Lager	FLANGED SLEEVE	MANCHON	SOPORTE	
4	0657 8750	1	Lagerplatte re.	SUPPORT PLATE	PLAQUE SUPPORT	PLACA SOPORTE	
5	0658 7602	40	Mitnehmerflansch	DRIVE FLANGE	FLASQUE	BRIDA	
6	0658 7598	2	Kettenschloß vollst.	CHAIN LOCK	JOINT RAPIDE	ESLABON	
7	0655 4187	2	RUNDSTAHLKETTE 10X31	CHAIN	CHAINE	CADENA	
8	0657 8826	2	KETTENRAD VOLLST.	SPROCKET	ROUE A CHAINES	RUEDA CADENA	
9	1651 5751	1	Kratzbodenwelle	AXLE	ESSIEU	EJE	
10	0655 8644	20	KRATZSCHIENE	RAIL	BANDE	TABLILLA	
11	0657 7030	2	Welle	SHAFT	ARBRE	EJE	
12	0657 7033	2	Spanngabel gsw.	TENSION FORK	CHAPE D'ARTICULATION	HORQUILLA TENSORA	-245
12.1	1661 1400	1	SPANNGABEL GSW.LI.	TENSION FORK	CHAPE TENDEUR	HORQUILLA TENSORA	+246
12.2	1661 1401	1	SPANNGABEL GSW.RE.	TENSION FORK	CHAPE TENDEUR	HORQUILLA TENSORA	+246
13	0111 2916	2	MU.M20 D934-	HEX. NUT	ECROU 6-PANS	TUERCA HEXAGONAL	
14	0620 9411	2	SHR.M20X100D933	HEX.BOLT	VIS 6 PANS	TORNILLO HEXAGONAL	
15	0111 2429	4	Shr. M 10x30 88A3C	HEX. HEAD SCREW	VIS TETE 6-PANS	TORN.CAB. HEXAGONAL	
16	0620 9484	1	SHR. H2091- DIN 933	hex.head.screw	vis tête 6-pans	tornillo hexagonal	
17	0627 3686	40	Hammerschraube	HAMMER BOLT	BOULON	TORNILLO	
18	0620 9768	4	Sich.-Mutter M10 A3C	LOCK NUT	ECROU DE SECURITE	TUERCA DE SEGURIDAD	
19	0620 9769	3	Mu. M 12 8A3C	Lock nut	Ecrou de securite	Tuerca de seguridad	
20	0620 9768	40	Sich.-Mutter M10 A3C	LOCK NUT	ECROU DE SECURITE	TUERCA DE SEGURIDAD	
21	0115 7337	4	Sp.Sift 5x50 D1481	DOWEL PIN	GOUPILLE SERRAGE	PERNO FIADOR	
22	0111 5478	2	Spannstift 8x50 A3C	DOWEL PIN	GOUPILLE SERRAGE	PERNO FIADOR	
23	0111 8100	2	Paßfeder A 12x8x45	FITTING KEY	CLAVETTE D'AJUSTAGE	CHAVETA DE AJUSTE	
24	0112 0692	4	Schmiernippel AM6x1	GREASE NIPPLE	GRAISSEUR A PRESSION	ENGR. A PRESION	
25	0111 8111	1	PASSFED. A12x8x80	SUNK KEY	CLAVETTE ENCASTREE	CHAVETA DE AJUSTE	
26	0621 4332	4	Schb. 40,5x50,0x1,0	WASHER	RONDELLE	ARANDELA	
26.1	0621 4333	1	Schb. 40,5x50,0x2,0	WASHER	RONDELLE	ARANDELA	
27	0657 7968	6	BEILAGEBLECH	SHIM	CALE	SUPLEMENTO	
28	0655 0287	1	Lagerplatte gsw.	SUPPORT PLATE	PLAQUE SUPPORT	PLACA SOPORTE	
29	0655 2196	6	Beilage	SHIM	CALE	SUPLEMENTO	
30	0111 2529	3	Shr. M 12x30 D933	hex.head screw	vis tete 6-pans	torn.cab.hexagonal	

L03



1 0 0 1 0 5 8 0 3

6632
1.001058.03

Trommelförderer
Bogenrost
-245

drum elevator
grate
-245

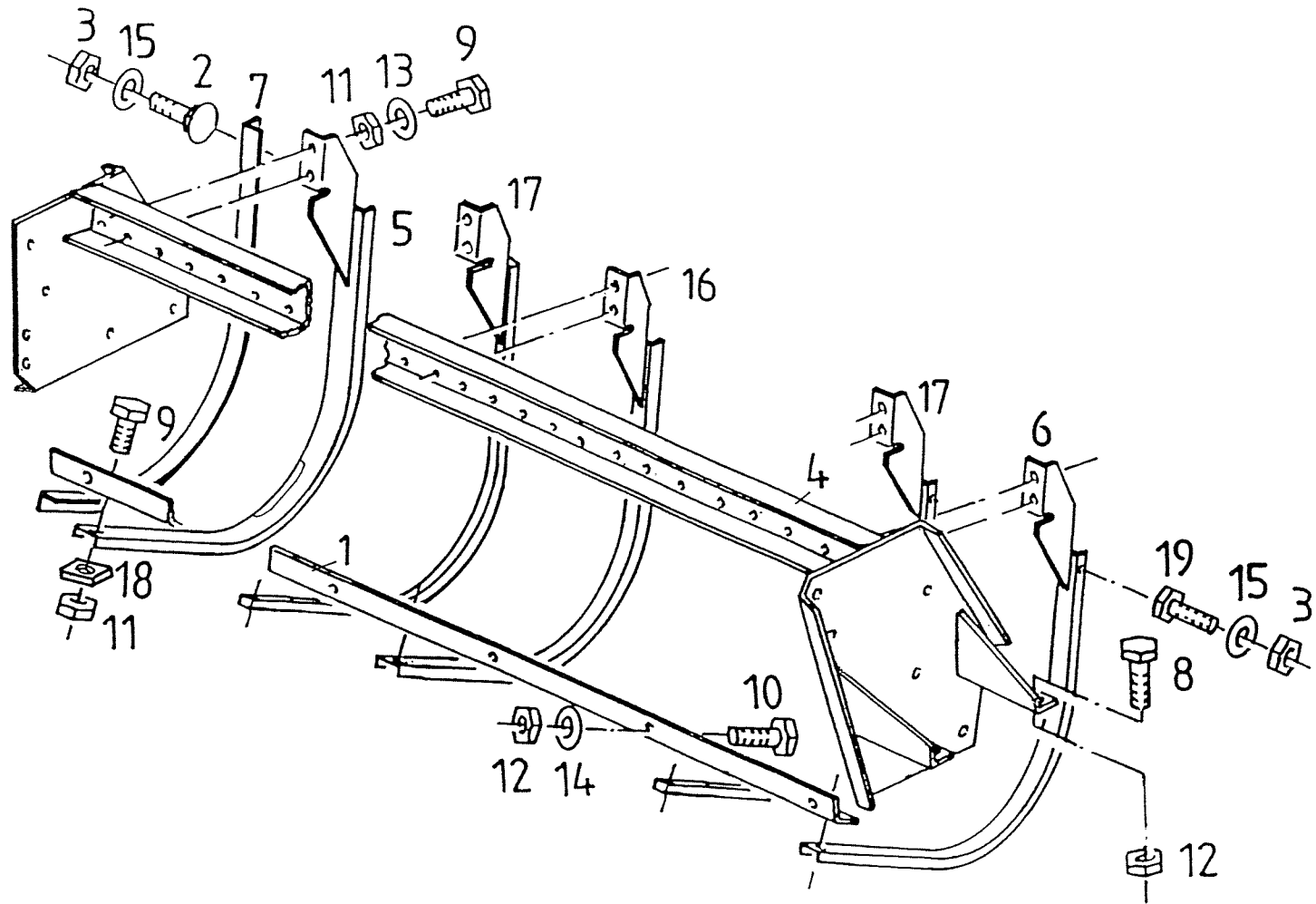
elevat.a.tambour
rouille
-245

elevad.d.tambor
parrilla
-245

Bildtafel L03
Diagram
Diagramme
Diagrama

Pos.	Teile-Nr.	Menge	Benennung	Description	Designation	Denominacion	Bemerkungen
Pos.	Part.Nr.	Qty.					Notes
Pos.	Piece No.	Qte.					Notes
Pos.	Pieza No.	Cat.					Notas
1	1651 3999	1	BOGENBLECHWINKEL	GUIDA RAIL	FER DE GUIDE	FERRO DE GUIA	
2	0114 2565	6	Flrd.Shr. M 8x20	TRUSS-HEAD SCREW	VIS TETE BOMBEE	TORN.CAB SEMIRED.	
3	0110 4944	7	Sich. Mu. M8 8A3C	LOCK NUT	ECROU DE SECURITE	TUERCA DE SEGURIDAD	
4	1651 6794	1	Bogenblechträger gsw	SUPPORT	SUPPORT	SOPORTE	
5	0657 7368	1	Bogenblech gsw.	GUIDE RAIL	FER DE GUIDE	FERRO DE GUIA	
6	0655 2354	1	Bogenblech li. außen	GUIDE RAIL	FER DE GUIDE	FERRO DE GUIA	
7	0657 7579	1	Bogenwinkel	ANGLE	EQUERRE	ANGULO	
8	0620 9459	5	Shr. M12x35 8.8A3C	HEX. HEAD SCREW	VIS TETE 6-PANS	TORNILLO HEX.	
9	0111 2429	102	Shr. M 10x30 88A3C	HEX. HEAD SCREW	VIS TETE 6-PANS	TORN.CAB. HEXAGONAL	
10	0111 2538	5	Shr. M 12x35 88A3C	Hex.head screw	Vis tete 6-pans	Tornillo hexagonal	
11	0620 9768	102	Sich.-Mutter M10 A3C	LOCK NUT	ECROU DE SECURITE	TUERCA DE SEGURIDAD	
12	0620 9769	5	Mu. M 12 8A3C	Lock nut	Ecrou de securite	Tuerca de seguridad	
13	0112 7538	68	Shb. 10,5 DIN 7349	WASHER	RONDELLE	ARANDELA	
14	0621 4206	5	Scheibe 13x30x4	WASHER	RONDELLE	ARANDELA	
15	0110 7163	7	Schb. 9x17x1,6 A3C	WASHER	RONDELLE	ARANDELA	
16	1651 5162	32	Bogenstück R255 gsw.	BEND	PIECE COUDEE	CODO	
18	0655 2906	2	Lasche	CLIP	ECLISSE	ECLISA	
19	0111 2322	1	Shr. M 8x20 8.8 A3C	HEX. HEAD SCREW	VIS TETE 6-PANS	TORN.CAB. HEXAGONAL	
21	0657 7469	1	DREHROHR GESCHW.	TUBE	TUBE ROTATIF	TUBO	
22	0110 2701	4	Shr. M 12x30 DIN933	HEX HEAD SCREW	VIS A TETE 6 PANS	TORNILLO HEXAGONAL	
23	0620 9778	4	Sich.Mu. M12 10A3C	LOCK NUT	ECROU DE SECURITE	TUERCA DE SEGURIDAD	

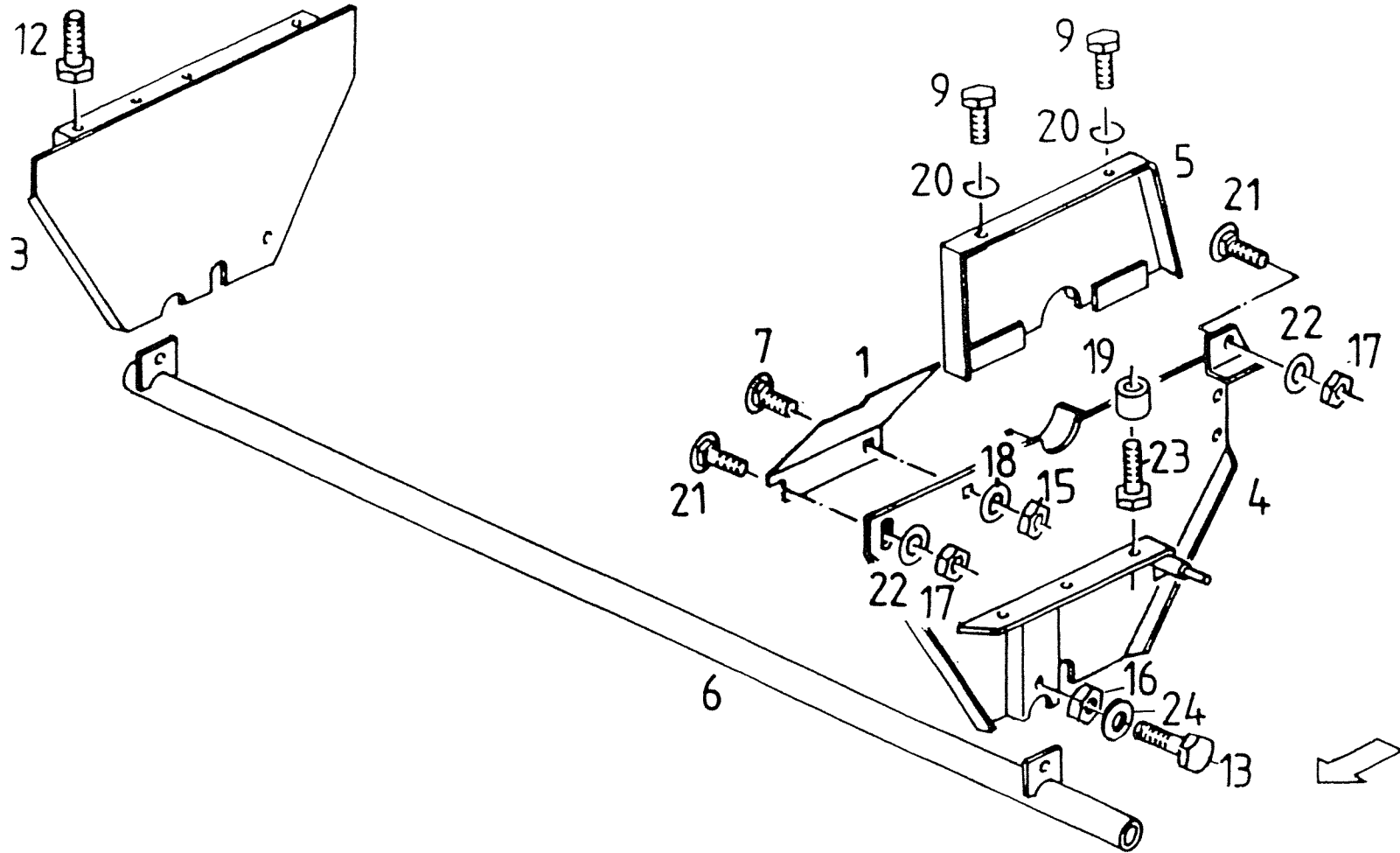
L03A



6632	Trommelförderer	drum elevator	elevat.a.tambour	elevad.d.tambor	Bildtafel L03A
1.001058.05	Bogenrost	grate	rouille	parrilla	Diagram
	+246	+246	+246	+246	Diagramme
					Diagrama

Pos.	Teile-Nr.	Menge	Benennung	Description	Designation	Denominacion	Bemerkungen
Pos.	Part.Nr.	Qty.					Notes
Pos.	Piece No.	Qte.					Notes
Pos.	Pieza No.	Cat.					Notas
1	1661 1247	1	Bogenblechwinkel	guida rail	fer de guide	ferro de guia	
2	0114 2565	6	Flrd.Shr. M 8x20	TRUSS-HEAD SCREW	VIS TETE BOMBEE	TORN.CAB.SEMIRED.	
3	0110 4944	7	Sich. Mu. M8 8A3C	LOCK NUT	ECROU DE SECURITE	TUERCA DE SEGURIDAD	
4	1661 3354	1	Bogenblechtr. gsw.	support	support	soporte	
5	1661 3460	1	Bogenblech gsw.	guide rail	fer de guide	ferro de guia	
6	1661 3456	1	Bogenblech li. außen	guide rail	fer de guide	ferro de guia	
7	0657 7579	1	Bogenwinkel	ANGLE	EQUERRE	ANGULO	
8	0111 2538	4	Shr. M 12x35 88A3C	Hex.head screw	Vis tete 6-pans	Tornillo hexagonal	
9	0111 2429	60	Shr. M 10x30 88A3C	HEX. HEAD SCREW	VIS TETE 6-PANS	TORN.CAB. HEXAGONAL	
10	0111 2538	5	Shr. M 12x35 88A3C	Hex.head screw	Vis tete 6-pans	Tornillo hexagonal	
11	0620 9768	60	Sich.-Mutter M10 A3C	LOCK NUT	ECROU DE SECURITE	TUERCA DE SEGURIDAD	
12	0620 9769	5	Mu. M 12 8A3C	Lock nut	Ecrou de securite	Tuerca de seguridad	
13	0112 7538	40	Shb. 10,5 DIN 7349	WASHER	RONDELLE	ARANDELA	
14	0621 4206	5	Scheibe 13x30x4	WASHER	RONDELLE	ARANDELA	
15	0110 7163	7	Schb. 9x17x1,6 A3C	WASHER	RONDELLE	ARANDELA	
16	1661 3356	14	Bogenblech gsw.	guide rail	fer de guide	ferro de guia	
17	1661 3458	4	Bogenstück R255 gsw.	bend	piece coudee	codo	
18	0655 2906	16	Lasche	CLIP	ECLISSE	ECLISA	
19	0111 2322	1	Shr. M 8x20 8.8 A3C	HEX. HEAD SCREW	VIS TETE 6-PANS	TORN.CAB. HEXAGONAL	

L04

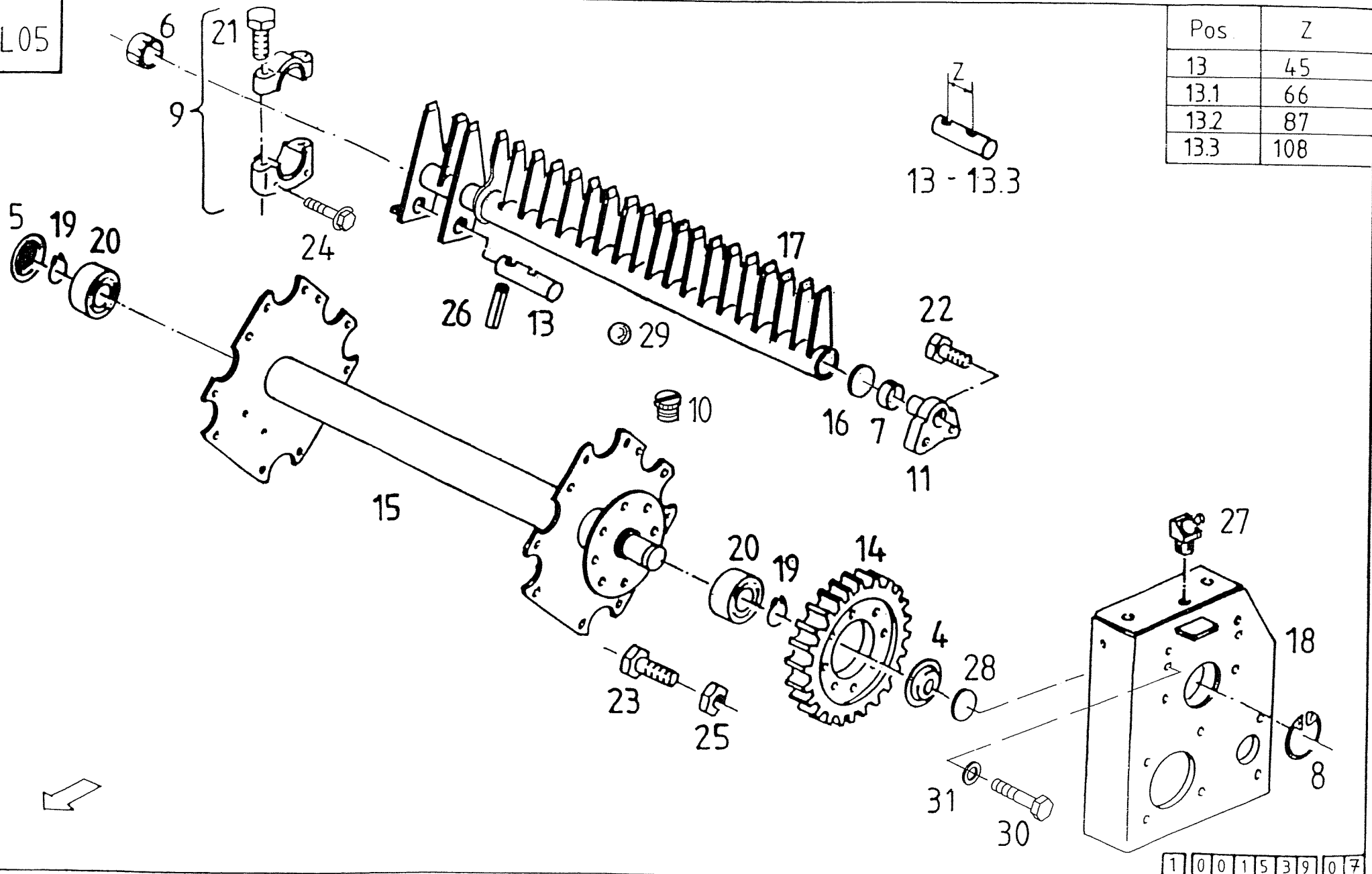


6632	Trommelförderer	drum elevator	elevat.a.tambour	elevad.d.tambor	Bildtafel L04
1.001059.04	Seitenwand	side mem.a.cov sheet	lat.et tole d.rec.	lat. y chapa de prot	Diagram
					Diagramme
					Diagrama

Pos.	Teile-Nr.	Menge	Benennung	Description	Designation	Denominacion	Bemerkungen
Pos.	Part.Nr.	Qty.					Notes
Pos.	Piece No.	Qte.					Notes
Pos.	Pieza No.	Cat.					Notas
1	0655 8937	1	Abdeckblech	SHEET	TOLE	TAPA	
3	0657 1198	1	Seitenwand re. gsw.	SIDE MEMBER R	PAROI LATERALE R	PARED LATERAL R	
4	0657 1196	1	Seitenwand li. gsw.	SIDE MEMBER L	PAROI LATERALE L	PARED LATERAL L	
5	0657 7389	1	Deckblech gsw.	COVERING SHEET	TOLE DE RECOUVREM.	CHAPA DE PROT.	
6	0657 7391	1	Querrohr gsw.	CROSS TUBE	TUBE TRANSVERSAL	TUBO TRANSVERSAL	
7	0113 8989	1	SHR.M6x 16D603	TRUSS-HEAD SCREW	VIS TETE BOMBEE	TORN.CAB.SEMIRED.	
9	0111 2407	2	Shr. M 10x20 D933	HEX. HEAD SCREW	VIS TETE 6-PANS	TORN.CAB. HEXAGONAL	
12	0620 9480	4	Shr. H2091 DIN 933	HEX.HEAD SCREW	VIS TETE 6 PANS	TORN.CAB.HEXAGONAL	
13	0111 2709	2	SHR.M16X110D933	HEX.BOLT	VIS 6 PANS	TORNILLO HEXAGONAL	
15	0111 4357	1	Mu. M6 8A3C	LOCK NUT	ECROU DE SECURITE	TUERCA DE SEGURIDAD	
16	0111 2886	2	MU.M16 8A3C D934	HEX. NUT	ECROU 6-PANS	TUERCA HEXAGONAL	
17	0620 9768	2	Sich.-Mutter M10 A3C	LOCK NUT	ECROU DE SECURITE	TUERCA DE SEGURIDAD	
18	0621 4189	1	Scheibe 6,4x18x2	WASHER 6,4X18X2	RONDELLE 6,4X18X2	ARANDELA 6,4X18X2	
19	0657 1325	3	Abstandring	SPACER RING	BAGUE ENTRETOISE	ANNILLO DISTANCIADOR	
20	0110 2800	2	Fedrg. A10 DIN 128	SPRING WASHER	RONDELLE ELASTIQUE	ARANDELA ELASTICA	
21	0620 7557	2	SHR.M10X 25 8.8 A3C	SAUCER HEAD SCREW	VIS A TETE BOMBEE	TORN. CAB. BOMBEEA	
22	0110 7165	2	Scheibe 11,0 A3C	WASHER	RONDELLE	ARANDELA	
23	0620 9245	3	SHR. H2091 DIN 931	HEX.BOLT	VIS 6 PANS	TORNILLO HEXAGONAL	
24	0116 9697	2	Sich.Shb. 16 H2203	RETAINING WASHER	BAGUE DE FREIN	ARANDELA SEGURIDAD	

L05

Pos	Z
13	45
13.1	66
13.2	87
13.3	108



1 0 0 1 5 3 9 0 7

6632
1.001539.07

Trommelförderer
Trommel

drum elevator
drum

elevat.a.tambour
tambour

elevad.d.tambor
tambor

Bildtafel L05
Diagram
Diagramme
Diagrama

Pos.	Teile-Nr.	Menge	Benennung	Description	Designation	Denominacion	Bemerkungen
Pos.	Part.Nr.	Qty.					Notes
Pos.	Piece No.	Qte.					Notes
Pos.	Pieza No.	Cat.					Notas
4	1651 6663	1	Deckel	COVER	COUVERCLE	TAPA	
5	0657 7317	1	Deckel	CAP	CHAPEAU	TAPA	
6	1651 5167	16	Lagerhalbschale	BEARING BRASS	CUVETTE/COQUILLE	PLATO/CASQ.COJIN	
7	0114 2086	4	Buchse	BUSH	MANCHON	MANGUITO	
8	0110 7858	1	Sich.Ring 90x3	CIRCLIP	CIRCLIP	ANILLO DE SEGURIDAD	
9	1651 5168	4	Lager mont.	BEARING/SUPPORT	PALIER/SUPPORT	SOPORTE/COJINETE	G 21
10	0621 6527	1	KAPSTO-Sch.STO M 8x1	PROTECTING PLUG	BOUCHON DE	TAPON DE PROTECCION	
11	0657 1150	4	Flanschzapfen	FLANGED PIN	AXE A FLASQUE	PERNO CON BRIDA	
13	1651 6766	1	Steuerbolzen A=45	PIN/BOLT/STUD	BOULON/AXE	BULON	
13.1	1651 6767	1	Steuerbolzen A=66	PIN/BOLT/STUD	BOULON/AXE	BULON	
13.2	1651 6768	1	Steuerbolzen A=87	PIN/BOLT/STUD	BOULON/AXE	BULON	
13.3	1651 6769	1	Steuerbolzen A=108	PIN/BOLT/STUD	BOULON/AXE	BULON	
14	0657 7335	1	Stirnrad 39Z/M8	SPUR GEAR	PIGNON DROIT	RUEDA DENTADA RECTA	
15	1651 6679	1	Trommel gsw.	DRUM/REEL	TAMBOUR	TAMBOR	
16	0657 8868	4	Scheibe	WASHER/DISC/PLATE	RONDELLE/DISQUE	DISCO/ARANDELA	
17	1651 6752	4	RECHEN GSW.	RAKE	RATEAU	RASTRILLO	G 7/16 -245
17.1	1661 4454	4	Rechen vorm.	rake	rateau	rastrillo	G 7/16 +246
18	1651 6664	1	LAGERPLATTE GSW.	SUPPORT PLATE	PLAQUE SUPPORT	PLACA SOPORTE	
19	0113 7321	2	Sich-Ring 40x2,5	RING	BAGUE	ANILLO	
20	0114 1159	2	Pendelrollenlager	ROLLER BEARING	ROULEMENT A ROTULE	RODAM. DE RODILLOS	
21	0627 3763	8	SHR. H2091 DIN 931	HEX.HEAD SCREW	VIS TETE 6-PANS	TORN. HEXAGONAL	
22	0627 3771	8	SHR. H2091 DIN 933	HEX. HEAD SCREW	VIS TETE 6-PANS	TORN. HEXAGONAL	
23	0111 2687	8	SHR.M16X 40D933	HEX. HEAD SCREW	VIS TETE 6-PANS	TORN.CAB. HEXAGONAL	
24	0114 2796	8	Ripp-Schraube	HEX.BOLT	VIS 6 PANS	TORNILLO HEXAGONAL	
25	0112 7856	8	Si.Mu.M16 D985 8A3C	LOCK NUT	ECROU DE SECURITE	TUERCA DE SEGURIDAD	
26	0115 7381	4	Sp.St. D1481-10x60	DOWEL PIN	GOUPILLE SERRAGE	PERNO FIADOR	
27	0112 0696	2	Schmiernippel BM6x1	GREASE NIPPLE	GRAISSEUR A PRESSION	ENGR. A PRESION	
28	1651 6754	1	Gummitülle	RUBBER GROMMET	BAGUE PASSE-CABLE	FUNDA CAUCHO	
29	0111 6946	4	Kugel 6,35-III-D5401	ball	bille	bola	
30	0627 3759	4	SHR.M16X100D931	HEX. HEAD SCREW	VIS TETE 6-PANS	TORNILLO HEX.	
31	0114 2841	4	Sich.Scheibe HS16	LOCKING WASHER	RONDELLE SECURITE	ARANDELA SEGURIDAD	

6632
1.000828.06

Trommelförderer
Kurbel mit Lager

drum elevator
crank with bearing

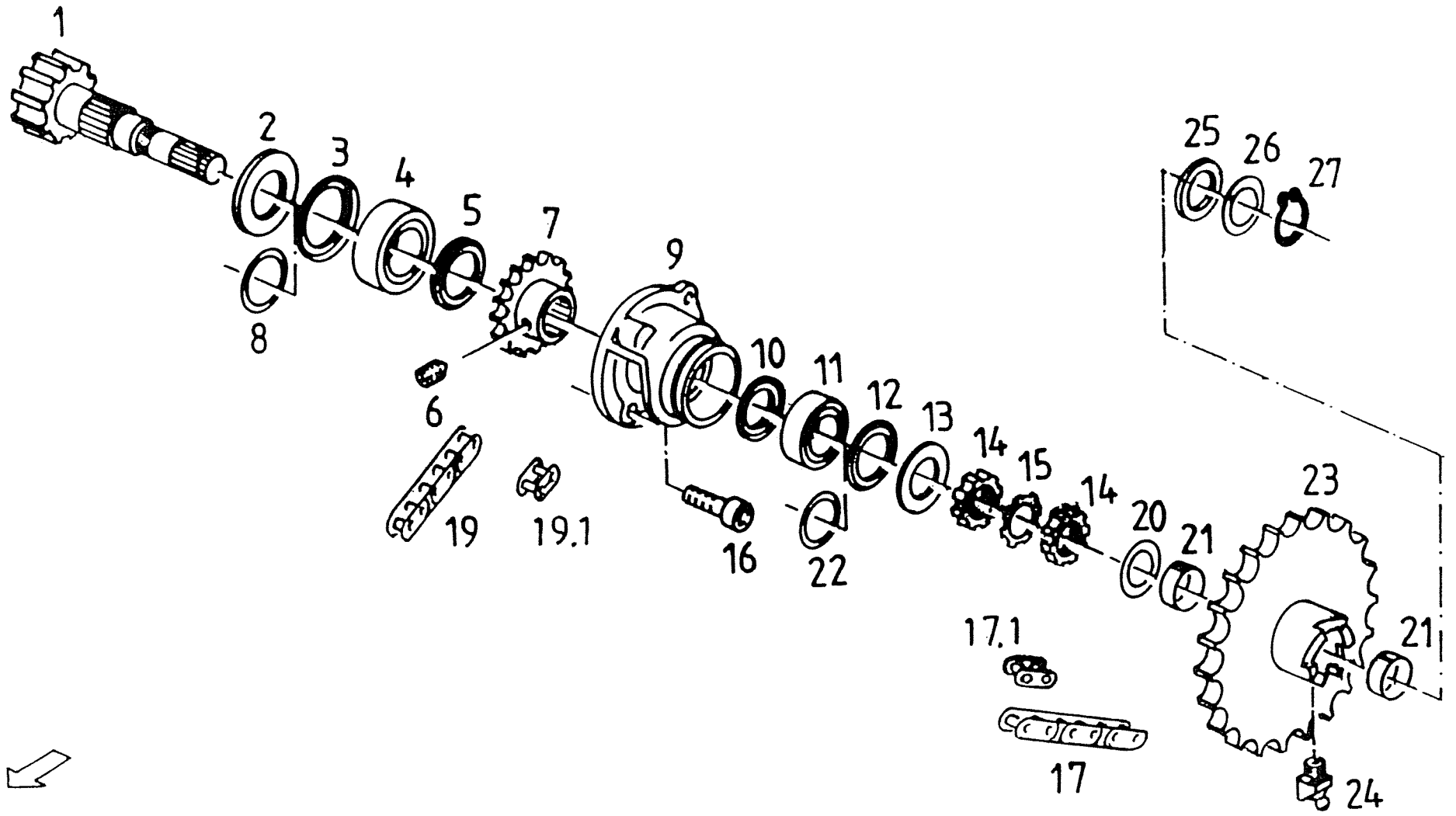
elevat. á tambour
manivelle et couss.

elev. a tambor
maniv. y cojinete

Bildtafel L06
Diagram
Diagramme
Diagrama

Pos.	Teile-Nr.	Menge	Benennung	Description	Designation	Denominacion	Bemerkungen
Pos.	Part.Nr.	Qty.					Notes
Pos.	Piece No.	Qte.					Notes
Pos.	Pieza No.	Cat.					Notas
1	0657 7374	1	Kurbellager vollst.	CRANK BEARING	COUSSINET	COJINETE D.MANIVELA	
2	0627 3756	4	SHR. H2091- DIN 912	SOCKET HEAD SCREW	VIS A 6-PANS CREUX	TORN. C. HEXAGONO	
3	0627 3873	7	Axialscheibe AS7095	NEEDLE BEARING	ROULEM.A AIGUILLES	COJ. AGUJAS	
4	0658 7559	5	Dichtring	SEAL RING	BAGUE DE JOINT	ANILLO DE JUNTA	
5	1651 6750	4	Lenker vollst.	AXLE LINK	BRAS DE SUSPENSION	ELEMENTO GUIA	
6	0627 7509	2	Passfeder AB18x11x54	SUNK KEY	CLAVETTE ENCASTREE	CHAVETA DE AJUSTE	
7	1651 6772	1	KURBELFLANSCH GSW.	FLANGE	BRIDE/COLLET	BRIDA	
8	0112 0697	1	Schmiernippel BM H2	GREASE NIPPLE	GRAISSEUR A PRESSION	ENGRASADOR	
9	0627 3759	2	SHR.M16X100D931	HEX. HEAD SCREW	VIS TETE 6-PANS	TORNILLO HEX.	
10	0621 6527	1	KAPSTO-Sch.STO M 8x1	PROTECTING PLUG	BOUCHON DE	TAPON DE PROTECCION	
11	0657 7328	1	Auflageplatte	PLATE	PLAQUE	PLACA	
12	0113 9339	1	SHR.M20X110D931	HEX.BOLT	VIS 6 PANS	TORNILLO HEXAGONAL	
13	0655 3944	1	Lagerdeckel	COVER	COUVERCLE	TAPA	
14	0627 7518	4	BUCHSE	BEARING BUSH	COUSSINET	BUJE	
15	0627 7517	4	Buchse	BEARING BUSH	COUSSINET	BUJE	
16	0114 3090	4	SHR.M16X110D931	HEX.BOLT	VIS 6 PANS	TORNILLO HEXAGONAL	
17	0114 2841	4	Sich.Scheibe HS16	LOCKING WASHER	RONDELLE SECURITE	ARANDELA SEGURIDAD	
18	0114 2842	1	Sich.Scheibe HS20	LOCKING WASHER	RONDELLE SECURITE	ARANDELA SEGURIDAD	

L07



1 0 0 0 8 2 9 0 6

6632
1.000829.06

Trommelförderer
Ritzelwelle

drum elevator
pinion shaft

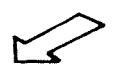
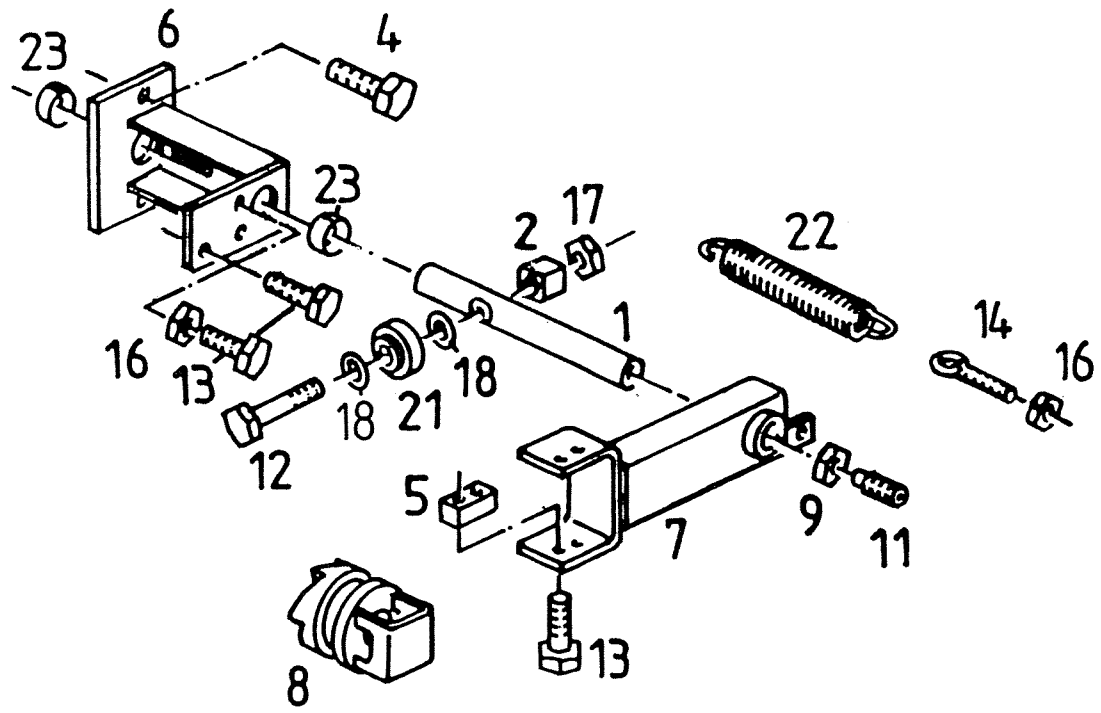
elevat.a.tambour
arbre de pinion

elevad.d.tambor
eje pinion

Bildtafel L07
Diagram
Diagramme
Diagrama

Pos.	Teile-Nr.	Menge	Benennung	Description	Designation	Denominacion	Bemerkungen
Pos.	Part.Nr.	Qty.					Notes
Pos.	Piece No.	Qte.					Notes
Pos.	Pieza No.	Cat.					Notas
1	0657 1032	1	Ritzelwelle Z=11	PINION SHAFT	ARBRE DE PIGNON	EJE PINON	
2	0657 1205	1	DICHTSCHEIBE	SEALING WASHER	RONDELLE D'ETANCH	ARANDELA HERMETIZ.	
3	0621 4950	1	Nilosring 30212 AV	NILOS RING	ANNEAU NILOS	ANILLO NILOS	
4	0110 9962	1	Kr-lag.30212	TAPER R. BEARING	ROULEM. A ROULEAUX	RODAM. DE RODILLOS	
5	0627 3872	1	NILOSRI. 30212 JV	NILOS RING	ANNEAU NILOS	ANILLO NILOS	
6	0620 8934	1	Gewindestift DIN 914	FITTING	CLAVETTE	CHAVETA DE AJUSTE	
7	0657 0914	1	KETTENRAD Z19	CHAIN SPROCKET	PIGNON A CHAINE	PINON DE CADENA	
8	0113 7990	1	Paßscheibe 60x75x1,0	SPACER	RONDELLE D'EPaisseur	ARANDELA DE ESPESOR	
9	0657 7305	1	LAGERGEHAEUSE	BEARING HOUSING	BOITIER DE COUSSINET	CAJA DE COJINETE	
10	0621 4948	1	NILOSRI. 30210 AV	NILOS RING	ANNEAU NILOS	ANILLO NILOS	
11	0110 9960	1	Kr-lag.30210	TAPER R. BEARING	ROULEM. A ROULEAUX	RODAM. DE RODILLOS	
12	0627 3871	1	Nilosring 30210 JV	NILOS RING	ANNEAU NILOS	ANILLO NILOS	
13	0657 0007	1	Dichtscheibe	SEALING WASHER	RONDELLE D'ETANCH	ARANDELA HERMETIZ.	
14	0112 0613	2	Nutmutter	GROOVED NUT	ECROU RAINURE	TUERCA RANURADA	
15	0112 0671	1	SICH.BL.	LOCKING PLATE	ARRETOIR	PLATINA DE SEGURIDAD	
16	0117 5657	4	SHR. H2091 DIN 912	CHEESE-HEAD SCREW	VIS TETE CYLINDR.	TORN.CBZA.CILIND.	B B01 N18
17	0114 2993	1	Kette ANSI 100H1x62S	ROLLER CHAIN	CHAINE A ROULEAUX	CADENA DE RODILLOS	X 17
17.1	0139 7747	0	Glied S-ANSI100HE-1	chain lock	attache rapide	eslabon de cierre	X 17
19	0139 7907	1	Kette 19,05 -1x82E	ROLLER CHAIN	CHAINE A ROULEAUX	CADENA DE RODILLOS	B K02 N33
19.1	0621 3191	0	GLIED E-19,05 -1	CHAIN LINK	MAILLON A CHAINE	ESLABON	X 19
20	0621 5016	1	Ax-Schb. AS 4565	THRUST WASHER	BAGUE BUTEE AXIALE	ARANDELA AXIAL	
21	0113 9735	2	Buchse	BUSH	DOUILLE	CASQUILLO	
22	0621 4504	1	Pass-Schb. 50x62x1	SPACER	RONDELLE D'EPaisseur	ARANDELA DE ESPESOR	
23	0657 9358	1	Kupplungsnahe mont.	HUB	MOYEU ACCOUP.	CABO ACOPLAMIENTO	
24	0112 0700	1	Kegel-Schmiernippel	GREASE NIPPLE	GRAISSEUR A PRESSION	ENGR. A PRESION	
25	0657 1033	1	RING	RING	BAGUE/ANNEAU	ANILLO	
26	0621 4500	1	Paßscheibe 45x55x1,0	SPACER	RONDELLE D'EPaisseur	ARANDELA DE ESPESOR	
26.1	0621 4499	1	Paßscheibe 45x55x0,5	SPACER	RONDELLE D'EPaisseur	ARANDELA DE ESPESOR	
26.2	0113 7130	1	Stützscheibe 45x55x3	SPACER RING	BAGUE DE SUPPORT	ANILLO APOYO	
27	0112 4663	1	Sich.-Ring 45x2,5	CIRCLIP	CIRCLIP	CIRCLIP	

L08



6632
1.000830.04

Trommelförderer
Ausrücker

drum elevator
release lever

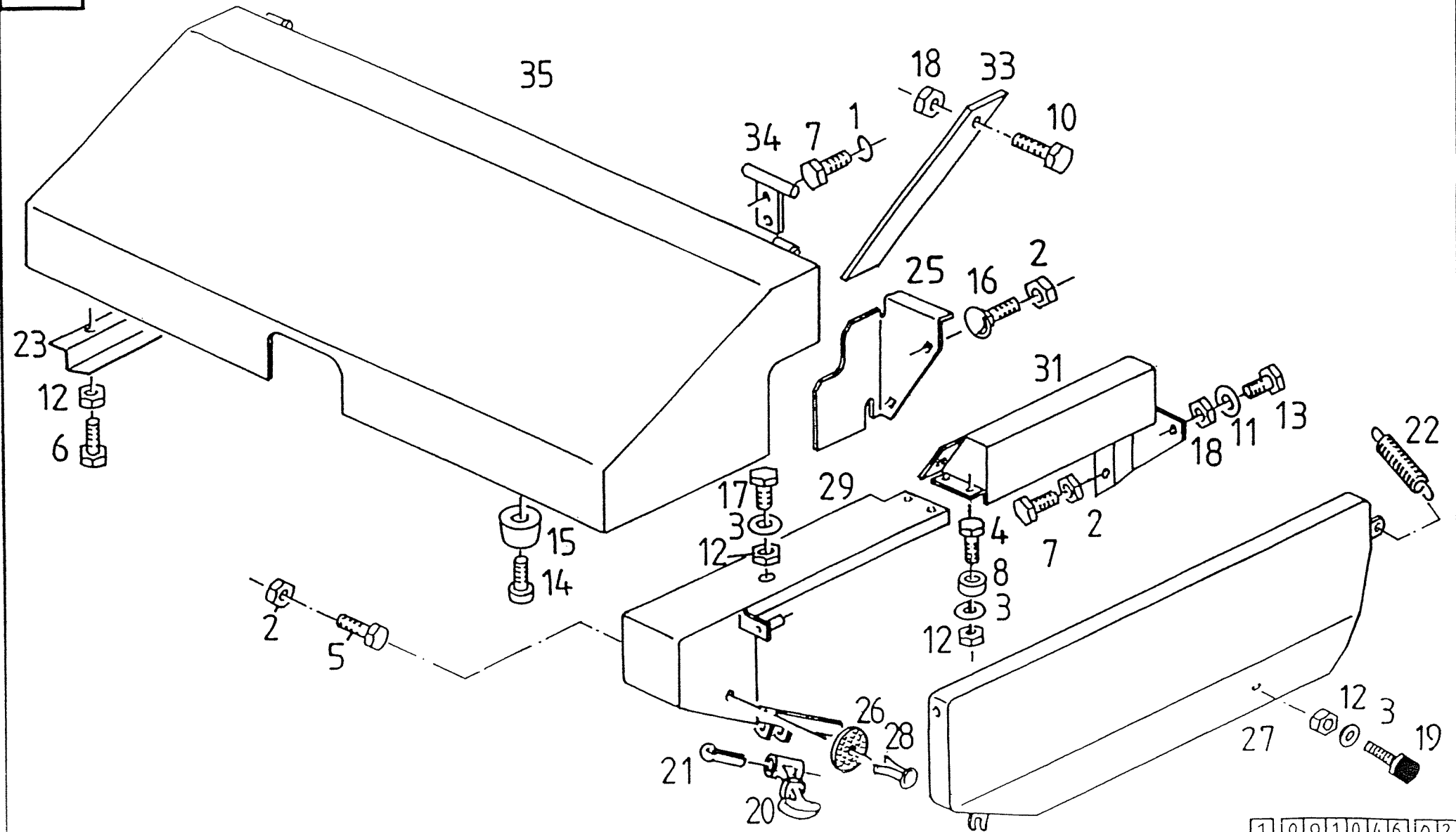
elevat.a.tambour
levier debrayeur

elevad.d.tambor
palanca desembrage

Bildtafel L08
Diagram
Diagramme
Diagrama

Pos.	Teile-Nr.	Menge	Benennung	Description	Designation	Denominacion	Bemerkungen
Pos.	Part.Nr.	Qty.					Notes
Pos.	Piece No.	Qte.					Notes
Pos.	Pieza No.	Cat.					Notas
1	0657 7348	1	Bolzen	PIN	AXE	PERNO	
2	0657 7349	1	Führungsstück	GUIDE PIECE	PIECE DE GUIDAGE	PIEZA DE GUIA	
4	0627 7504	2	Shr. H2091 DIN 933	HEX. HEAD SCREW	VIS TETE 6-PANS	TORNILLO HEX.	
5	0658 7560	2	GLEITSTÜCK	SLIDE PIECE	PIECE COULISSANTE	PIEZA CORREDIZA	
6	0657 7382	1	Ausrückhalter m.Bu.	support with bush	support avec manchon	soporte con manguito	
7	0657 7385	1	Ausrückgabel gsw.	DISCONN.FORK	FOURCH.DEBRAYAGE	HORQUILLA DESEMBR.	
8	0655 6728	1	SCHIEBEKLAUE GESCHW.	SLIDE CLATCH	GRIFFE COULISSANTE	GARRA CORREDIZA	
9	0113 7252	1	Mutter BM 12	HEXNUT	ECROU 6-PANS	TUERCA-HEXAGONAL	
11	0620 8962	1	Gew-St.M12x30DIN915-	THREADED PIN	GOUJON FILETE	ESPIGA ROSCADA	
12	0111 1545	1	SHR.M12X 90D931	HEX.BOLT	VIS 6 PANS	TORNILLO HEXAGONAL	
13	0111 2333	6	Shr. M 8x25 88A3C	HEX. HEAD SCREW	VIS TETE 6-PANS	TORN.CAB. HEXAGONAL	
14	0113 8951	1	A.SHR.LBM 8X 50	EYE BOLT	VIS A OEIL	TORNILLO CON OJETE	
16	0111 2824	4	Mu. M 8 8A3C	HEX. NUT	ECROU 6-PANS	TUERCA HEXAGONAL	
17	0620 9769	1	Mu. M 12 8A3C	Lock nut	Ecrou de securite	Tuerca de seguridad	
18	0621 4207	3	Scheibe 13x24x2,5A3C	WASHER	RONDELLE	ARANDELA	
21	0621 5029	1	Laufrolle Lieferv.	ROLLER	ROULEAU	RODILLO	
22	0621 5561	1	Zugfeder 4,5x20x180	TENSION SPRING	RESSORT DE RAPPEL	RESORTE DE TENSION	
23	0627 7514	2	BUCHSE 35W39x15-Y1-	BUSH	MANCHON	MANGUITO	

M01



1 0 0 1 0 4 6 0 2

6632
1.001046.02

Schutzhaube
-245

protection hood
-245

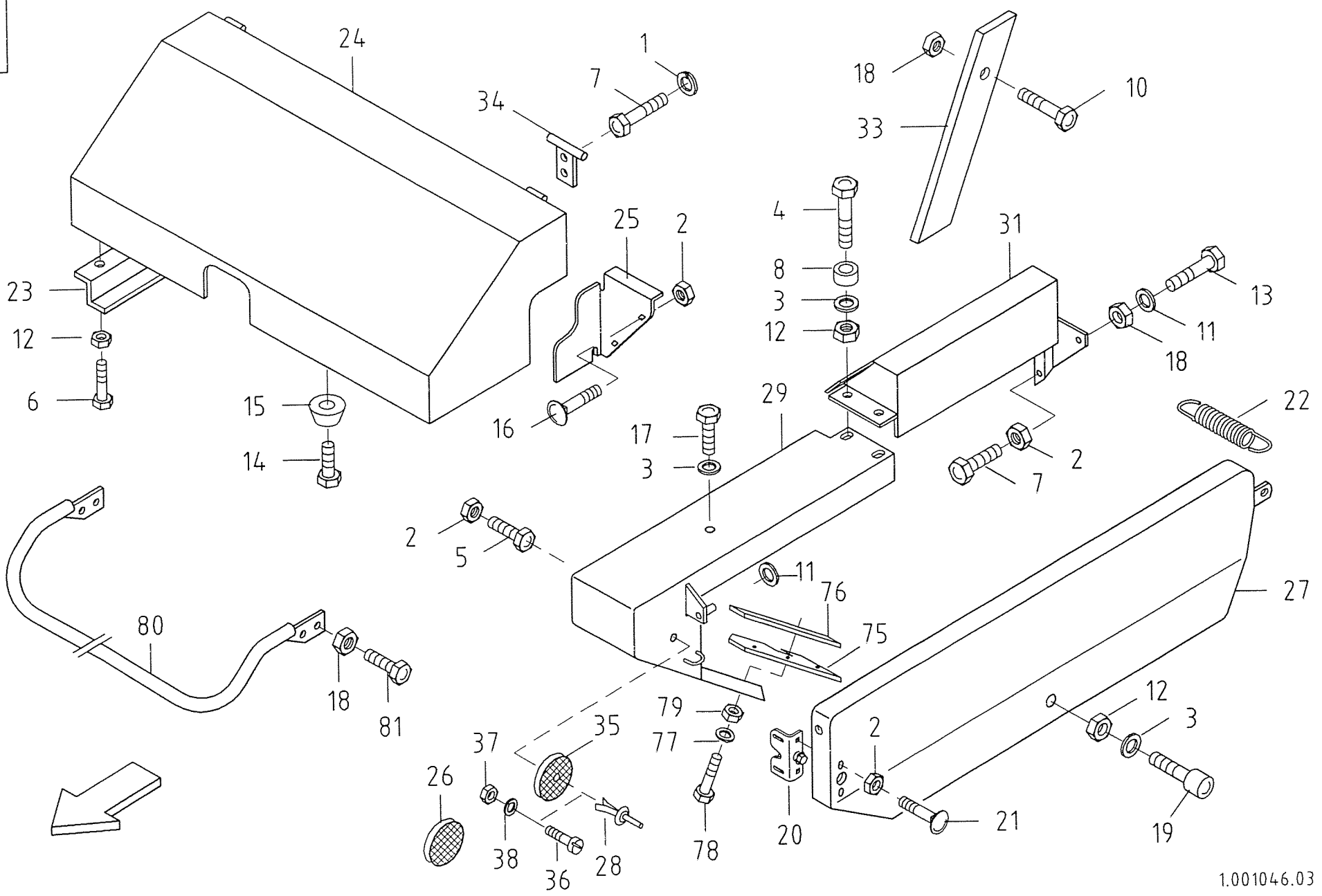
capot protection
-245

cofia de proteccion
-245

Bildtafel M01
Diagram
Diagramme
Diagrama

Pos.	Teile-Nr.	Menge	Benennung	Description	Designation	Denominacion	Bemerkungen
Pos.	Part.Nr.	Qty.					Notes
Pos.	Piece No.	Qte.					Notes
Pos.	Pieza No.	Cat.					Notas
1	0110 2799	6	Federring A8 DIN 128	SPRING WASHER	RONDELLE ELASTIQUE	ARANDELA ELASTICA	
2	0110 4944	9	Sich. Mu. M8 8A3C	LOCK NUT	ECROU DE SECURITE	TUERCA DE SEGURIDAD	
3	0621 4189	7	Scheibe 6,4x18x2	WASHER 6,4X18X2	RONDELLE 6,4X18X2	ARANDELA 6,4X18X2	
4	0111 1079	2	SHR M 6x 50 DIN931	HEX.BOLT	VIS 6 PANS	TORNILLO HEXAGONAL	
5	0111 1153	1	SHR.M8x45 D931 88A3C	HEX. HEAD SCREW	VIS TETE 6-PANS	TORN. CAB. HEXAGONAL	
6	0111 2240	3	Shr.M6x12 8.8 A3C	HEX. HEAD SCREW	VIS TETE 6-PANS	TORN.CAB. HEXAGONAL	
7	0111 2307	6	SHR. M 8x16 D933	HEX. HEAD SCREW	VIS TETE 6-PANS	TORN.CAB. HEXAGONAL	
8	1651 8913	2	ROHR	PIPE/TUBE	TUBE/TUYAU	TUBO	
10	0111 2429	1	Shr. M 10x30 88A3C	HEX. HEAD SCREW	VIS TETE 6-PANS	TORN.CAB. HEXAGONAL	
11	0110 7165	2	Scheibe 11,0 A3C	WASHER	RONDELLE	ARANDELA	
12	0111 4357	10	Mu. M6 8A3C	LOCK NUT	ECROU DE SECURITE	TUERCA DE SEGURIDAD	
13	0111 2407	1	Shr. M 10x20 D933	HEX. HEAD SCREW	VIS TETE 6-PANS	TORN.CAB. HEXAGONAL	
14	0112 6049	2	ZYL.SHR.AM 6	CYLINDRICA SCREW	VIS CYLINDRIQUE	TORNILLO CILINDRICA	
15	0114 1112	2	Gummipuffer	RUBBER PAD	TAMPON CAOUTCHOUC	TOPE CAUCHO	
16	0114 1006	2	Flrd.Shr. M 8x16	TRUSS-HEAD SCREW	VIS TETE BOMBEE	TORN.CAB.SEMIRED.	
17	0621 4132	1	Flrd.Schraube M6x16	SAUCER HEAD SCREW	VIS A TETE BOMBEE	TORNILLO	
18	0620 9768	2	Sich.-Mutter M10 A3C	LOCK NUT	ECROU DE SECURITE	TUERCA DE SEGURIDAD	
19	0114 2826	1	Gummipuffer	RUBBER PAD	TAMPON CAOUTCHOUC	TOPE CAUCHO	
20	0651 9312	1	Haubenhalter klein	TOGGLE	ATTACHE DE CAPOT	SUJETATOR CAPOT	
21	0113 8904	1	SPLINT 5 X 36	SPLIT PIN	GOUPILLE FENDUE	PASADOR ALETAS	
22	0621 5540	1	Z.Fed.3,0/18,0/106,0	TENSION SPRING	RESSORT DE RAPPEL	MUELLE DE TRACCION	
23	0655 6821	1	Randleiste	CROSS BAR	BARRETTE	LISTON	
25	0657 9350	1	Abdeckblech gsw.	COVER PLATE	TOLE RECOUVREMENT	CHAPA RECUBRIMIEN.	
26	0621 4037	6	Rückstrahler D60	REAR REFLECT. YELLOW	CATAPHOTE JAUNE	OJO DE GATO AMARILLO	
27	0657 7519	1	SCHUTZHAUBE LI GSW.	GUARD	TOLE DE PROT.	CAPO DE PROTECCION	
28	0621 4992	2	Spreizniet 5,5x16	RIVET	RIVET	REMACHE	
28.1	0110 5593	4	Zyl.Shr.AM5x25 D 84	CHEESE-HEAD SCREW	VIS TETE CYLINDR.	TORN.CBZA.CILIND.	
28.2	0111 2803	4	Skt.Mu.M5 D934 8A3C	HEX. NUT M5	ECROU 6-PANS M5	TUERCA HEXAGONAL M5	
28.3	0110 2796	4	Federg.A5 DIN128 A3C	SPRING WASHER	RONDELLE ELASTIQUE	ARANDELA ELASTICA	
29	1651 8916	1	MANTELBLECH GSW.	JACKET PLATE	TOLE D'ENVELOPPE	CHAPA ENVOLVENTE	
31	0657 2066	1	Abdeckblech geschw.	COVER PLATE	TOLE RECOUVREMENT	CHAPA RECUBRIMIEN.	
33	0657 7514	1	Stütze	SUPPORT	SUPPORT	SOPORTE	
34	0657 7521	2	Scharnier gsw.	HINGE	CHARNIERE	CHARNELA	
35	1651 6783	1	SCHUTZHAUBE GSW.	HOOD	CAPOT PROTECTEUR	SOMBRERETE PROTEC.	

M01A



6632
1.001046.03

Schutzhaube
+246

protection hood
+246

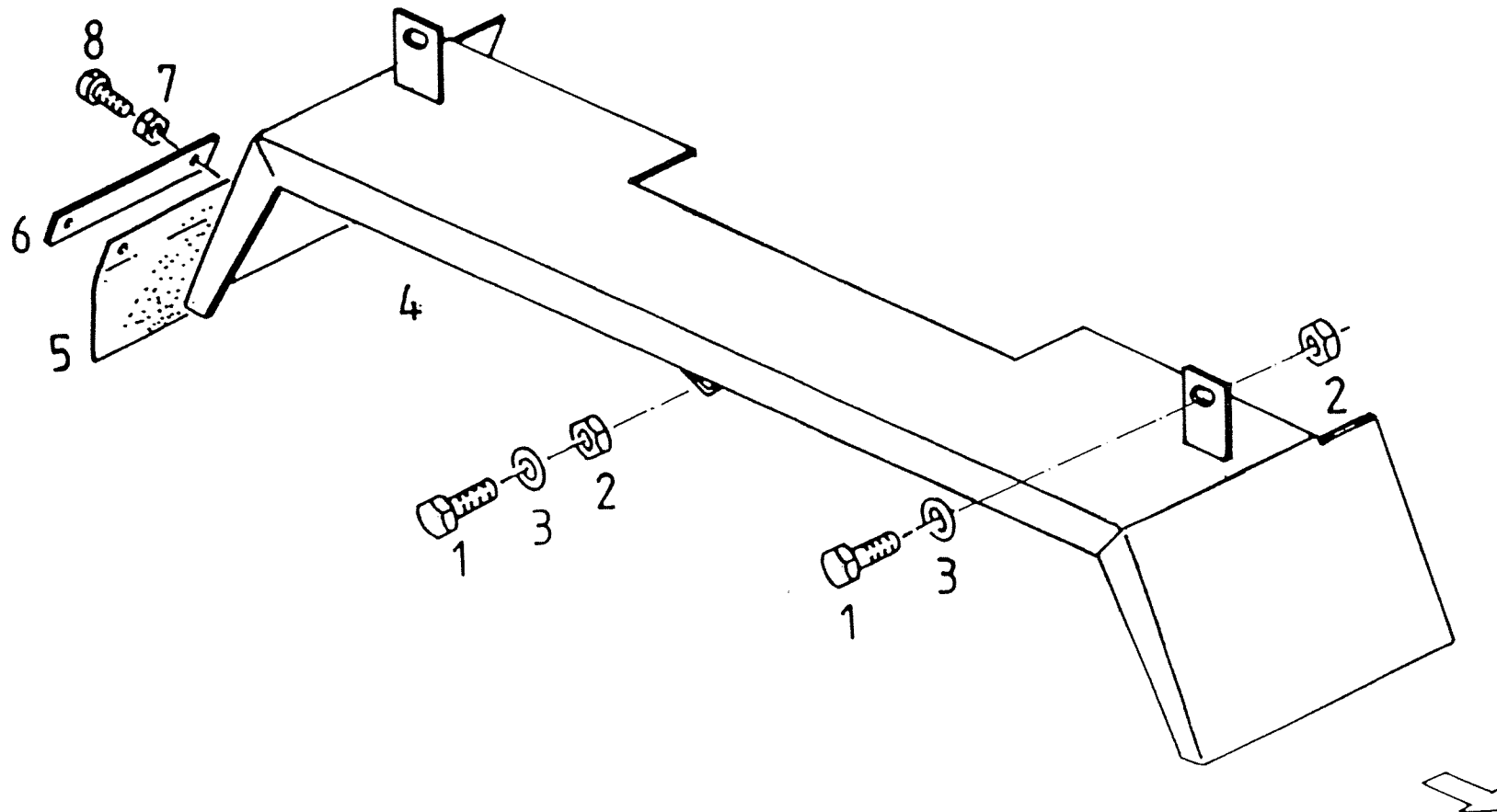
capot protection
+246

cofia de proteccion
+246

Bildtafel M01A
Diagram
Diagramme
Diagrama

Pos.	Teile-Nr.	Menge	Benennung	Description	Designation	Denominacion	Bemerkungen
Pos.	Part.Nr.	Qty.					Notes
Pos.	Piece No.	Qte.					Notes
Pos.	Pieza No.	Cat.					Notas
1	0110 2799	4	Federring A8 DIN 128	SPRING WASHER	RONDELLE ELASTIQUE	ARANDELA ELASTICA	
2	0110 4944	6	Sich. Mu. M8 8A3C	LOCK NUT	ECROU DE SECURITE	TUERCA DE SEGURIDAD	
3	0621 4189	7	Scheibe 6,4x18x2	WASHER 6,4X18X2	RONDELLE 6,4X18X2	ARANDELA 6,4X18X2	
4	0111 1079	2	SHR M 6x 50 DIN931	HEX.BOLT	VIS 6 PANS	TORNILLO HEXAGONAL	
5	0111 1153	1	SHR.M8x45 D931 88A3C	HEX. HEAD SCREW	VIS TETE 6-PANS	TORN.CAB. HEXAGONAL	
5.1	0111 2322	1	Shr. M 8x20 8.8 A3C	HEX. HEAD SCREW	VIS TETE 6-PANS	TORN.CAB. HEXAGONAL	
6	0111 2240	3	Shr.M6x12 8.8 A3C	HEX. HEAD SCREW	VIS TETE 6-PANS	TORN.CAB. HEXAGONAL	
7	0111 2307	6	SHR. M 8x16 D933	HEX. HEAD SCREW	VIS TETE 6-PANS	TORN.CAB. HEXAGONAL	
8	1651 8913	2	ROHR	PIPE/TUBE	TUBE/TUYAU	TUBO	
10	0111 2429	1	Shr. M 10x30 88A3C	HEX. HEAD SCREW	VIS TETE 6-PANS	TORN.CAB. HEXAGONAL	
11	0110 7165	2	Scheibe 11,0 A3C	WASHER	RONDELLE	ARANDELA	
12	0111 4357	6	Mu. M6 8A3C	LOCK NUT	ECROU DE SECURITE	TUERCA DE SEGURIDAD	
13	0111 2407	1	Shr. M 10x20 D933	HEX. HEAD SCREW	VIS TETE 6-PANS	TORN.CAB. HEXAGONAL	
14	0112 6049	2	ZYL.SHR.AM 6	CYLINDRICA SCREW	VIS CYLINDRIQUE	TORNILLO CILINDRICA	
15	0114 1112	2	Gummipuffer	RUBBER PAD	TAMPON CAOUTCHOU	TOPE CAUCHO	
16	0114 1006	2	Flrd.Shr. M 8x16	TRUSS-HEAD SCREW	VIS TETE BOMBEE	TORN.CAB.SEMIRED.	
17	0621 4132	1	Flrd.Schraube M6x16	SAUCER HEAD SCREW	VIS A TETE BOMBEE	TORNILLO	
18	0620 9768	6	Sich.-Mutter M10 A3C	LOCK NUT	ECROU DE SECURITE	TUERCA DE SEGURIDAD	
19	0114 2826	1	Gummipuffer	RUBBER PAD	TAMPON CAOUTCHOU	TOPE CAUCHO	
20	1661 1457	1	Klappenverschluß	Folding vastener	Fermeture trappe	Cierre trampilla	
21	0114 2565	2	Flrd.Shr. M 8x20	TRUSS-HEAD SCREW	VIS TETE BOMBEE	TORN.CAB.SEMIRED.	
22	1661 3359	1	Z.Fed. 3,4/30,0/91,0	Tension spring	Ressort de rappel	Muelle de traccion	
23	0655 6821	1	Randleiste	CROSS BAR	BARRETTE	LISTON	
24	1651 6783	1	SCHUTZHAUBE GSW.	HOOD	CAPOT PROTECTEUR	SOMBRERETE PROTEC.	
25	0657 9350	1	Abdeckblech gsw.	COVER PLATE	TOLE RECOUVREMENT	CHAPA RECUBRIMIEN.	
26	0621 4037	6	Rückstrahler D60	REAR REFLECT. YELLOW	CATAPHOTE JAUNE	OJO DE GATO AMARILLO	
27	1661 1469	1	Schutzhaube li. gsw.	HOOD LEFT	CAPOT PROTE.ANGAUCHE	SOMBRER.PROTEC.IZQU.	
28	0621 4992	2	Spreizniet 5,5x16	RIVET	RIVET	REMACHE	
29	1661 1458	1	Mantelblech gsw.	JACKET PLATE	TOLE D'ENVELOPPE	CHAPA ENVOLVENTE	
31	0657 2066	1	Abdeckblech geschw.	COVER PLATE	TOLE RECOUVREMENT	CHAPA RECUBRIMIEN.	
33	0657 7514	1	Stütze	SUPPORT	SUPPORT	SOPORTE	
34	0657 7521	2	Scharnier gsw.	HINGE	CHARNIERE	CHARNELA	
35	0111 2439	4	SHR.M10x35 D933	HEX. HEAD SCREW	VIS TETE 6-PANS	TORN.CAB. HEXAGONAL	
36	0110 5593	4	Zyl.Shr.AM5x25 D 84	CHEESE-HEAD SCREW	VIS TETE CYLINDR.	TORN.CBZA.CILIND.	
37	0111 2803	4	Skt.Mu.M5 D934 8A3C	HEX. NUT M5	ECROU 6-PANS M5	TUERCA HEXAGONAL M5	
38	0110 2796	4	Federg.A5 DIN128 A3C	SPRING WASHER	RONDELLE ELASTIQUE	ARANDELA ELASTICA	
75	1661 1397	1	Gummilappen	Rubber strip	Bande caoutchouc	Tira de caucho	
76	1661 1398	1	Leiste	STRIP	LISTEAU/MOULURE	LISTON	
77	0110 7095	3	Scheibe 6,4 A3C	WASHER/DISC/PLATE	RONDELLE/DISQUE	DISCO/ARANDELA	
78	0111 2264	3	Shr. M 6x20 DIN 933	HEX. HEAD SCREW	VIS TETE 6-PANS	TORN.CAB. HEXAGONAL	
79	0111 4357	3	Mu. M6 8A3C	LOCK NUT	ECROU DE SECURITE	TUERCA DE SEGURIDAD	
80	1661 1431	1	Schutzbügel gsw..	PROTECTIVE YOKE	ETRIER PROTECTION	ESTRIBO PROTECC.	
81	0111 2439	4	SHR.M10x35 D933	HEX. HEAD SCREW	VIS TETE 6-PANS	TORN.CAB. HEXAGONAL	

M03



1 0 0 2 4 1 9 0 0

6632
1.002419.00

Kotflügel schmal
Tandem-Achse

mudguard small
single axle

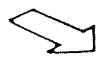
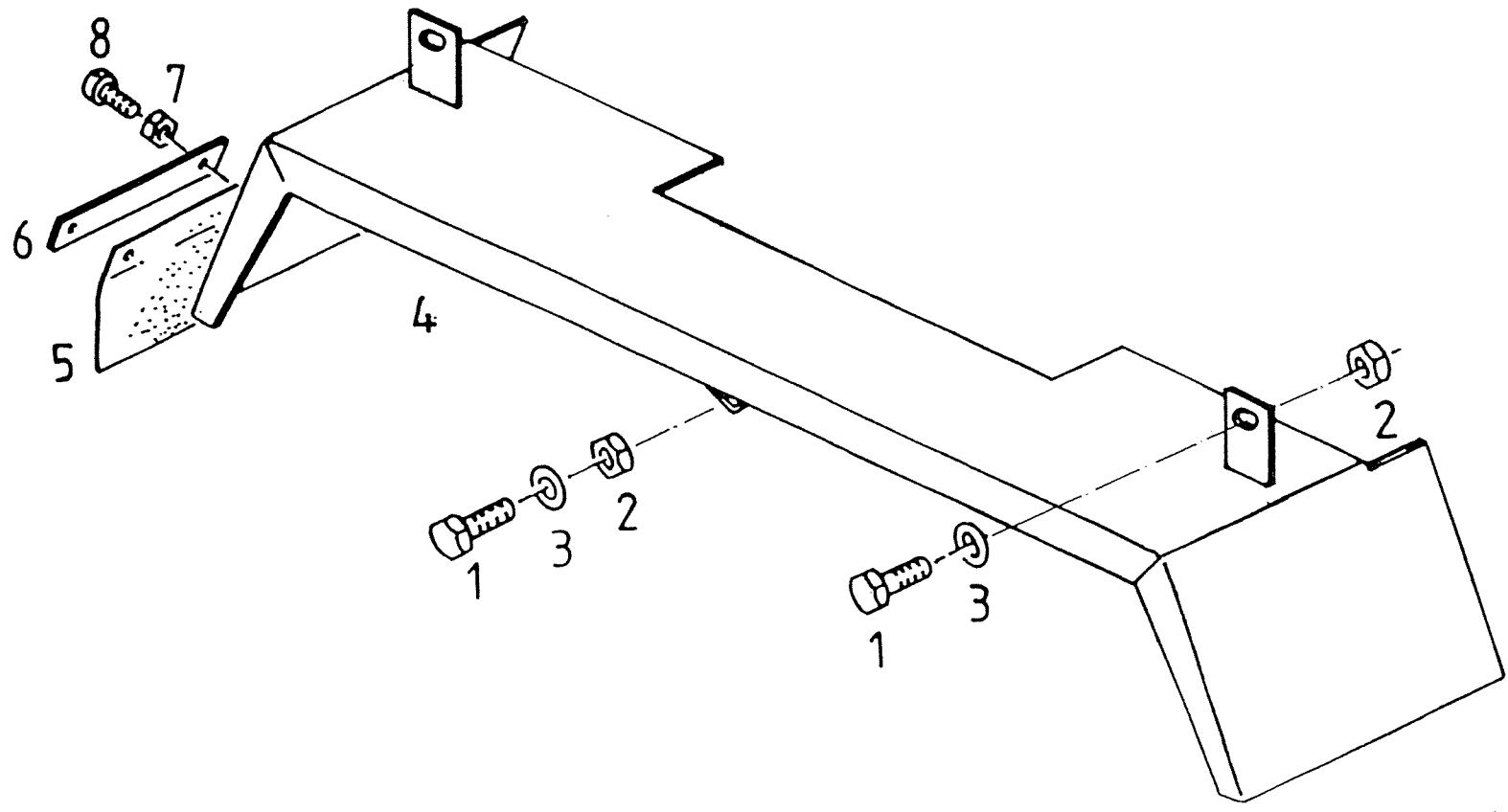
étroit aile
essieu seul

guardabarros estrech.
eje única

Bildtafel M03
Diagram
Diagramme
Diagrama

Pos.	Teile-Nr.	Menge	Benennung	Description	Designation	Denominacion	Bemerkungen
Pos.	Part.Nr.	Qty.					Notes
Pos.	Piece No.	Qte.					Notes
Pos.	Pieza No.	Cat.					Notas
1	0111 2439	4	SHR.M10x35 D933	HEX. HEAD SCREW	VIS TETE 6-PANS	TORN.CAB. HEXAGONAL	
2	0620 9768	4	Sich.-Mutter M10 A3C	LOCK NUT	ECROU DE SECURITE	TUERCA DE SEGURIDAD	
3	0621 4197	4	Schb. 10,5x30x3 A3C	WASHER	RONDELLE	ARANDELA	
4	1661 0586	2	Kotflügel geschweißt	MUDGUARD	GARDE-BOUE	GUARDABARROS	
5	0657 7918	2	GUMMILÄPPEN	SUPPOR	SUPPORT	SOPORTE	
6	0657 7919	2	LEISTE	STRIP	LISTEAU/MOULURE	LISTON	
7	0111 4357	8	Mu. M6 8A3C	LOCK NUT	ECROU DE SECURITE	TUERCA DE SEGURIDAD	
8	0113 3784	8	ZYL.SHR.AM 6x16DIN84	CHEESE HEAD SCREW	VIS TETE CYLINDRIQUE	TORNILLO CILINDRICO	

M04



1 0 0 2 4 1 9 0 0

6632
1.002419.00

Kotflügel breit
Tandem-Achse

mudguard broad
tandem axle

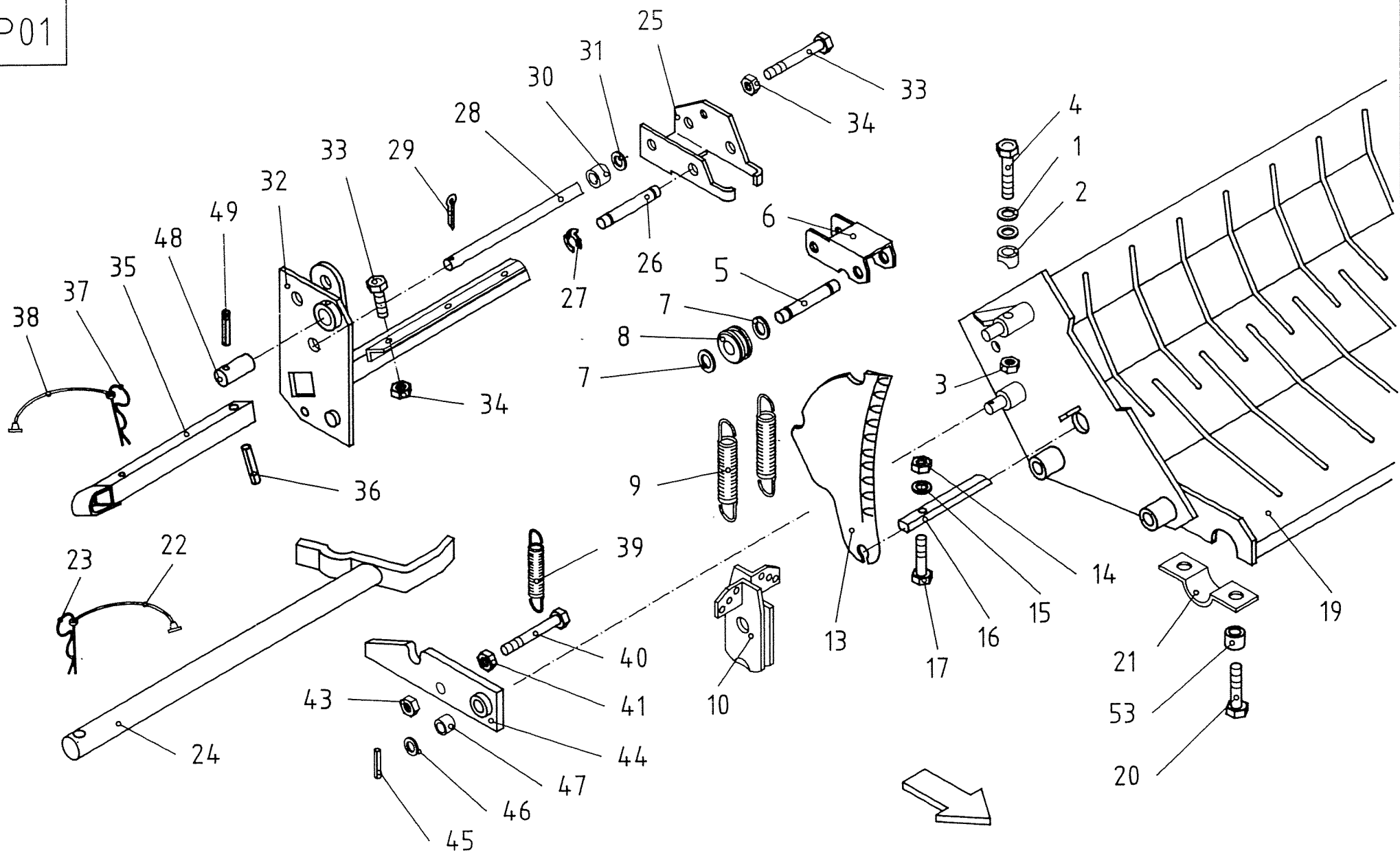
large aile
essieu tandem

guardabarros ancho
eje tandem

Bildtafel M04
Diagram
Diagramme
Diagrama

Pos.	Teile-Nr.	Menge	Benennung	Description	Designation	Denominacion	Bemerkungen
Pos.	Part.Nr.	Qty.					Notes
Pos.	Piece No.	Qte.					Notes
Pos.	Pieza No.	Cat.					Notas
1	0111 2439	4	SHR.M10x35 D933	HEX. HEAD SCREW	VIS TETE 6-PANS	TORN.CAB. HEXAGONAL	
2	0620 9768	4	Sich.-Mutter M10 A3C	LOCK NUT	ECROU DE SECURITE	TUERCA DE SEGURIDAD	
3	0621 4197	4	Schb. 10,5x30x3 A3C	WASHER	RONDELLE	ARANDELA	
4	1651 7079	2	Kotflügel geschweißt	MUDGUARD	GARDE-BOUE	GUARDABARROS	
5	1651 6652	2	GUMMILÄPPEN	SUPPOR	SUPPORT	SOPORTE	
6	1651 6651	2	LEISTE	STRIP	LISTEAU/MOULURE	LISTON	
7	0111 4357	8	Mu. M6 8A3C	LOCK NUT	ECROU DE SECURITE	TUERCA DE SEGURIDAD	
8	0113 3784	8	ZYL.SHR.AM 6x16DIN84	CHEESE HEAD SCREW	VIS TETE CYLINDRIQUE	TORNILLO CILINDRICO	

P01



1.002434.00

6632
1.002434.00

Schneidwerk
-245

cutting device
-245

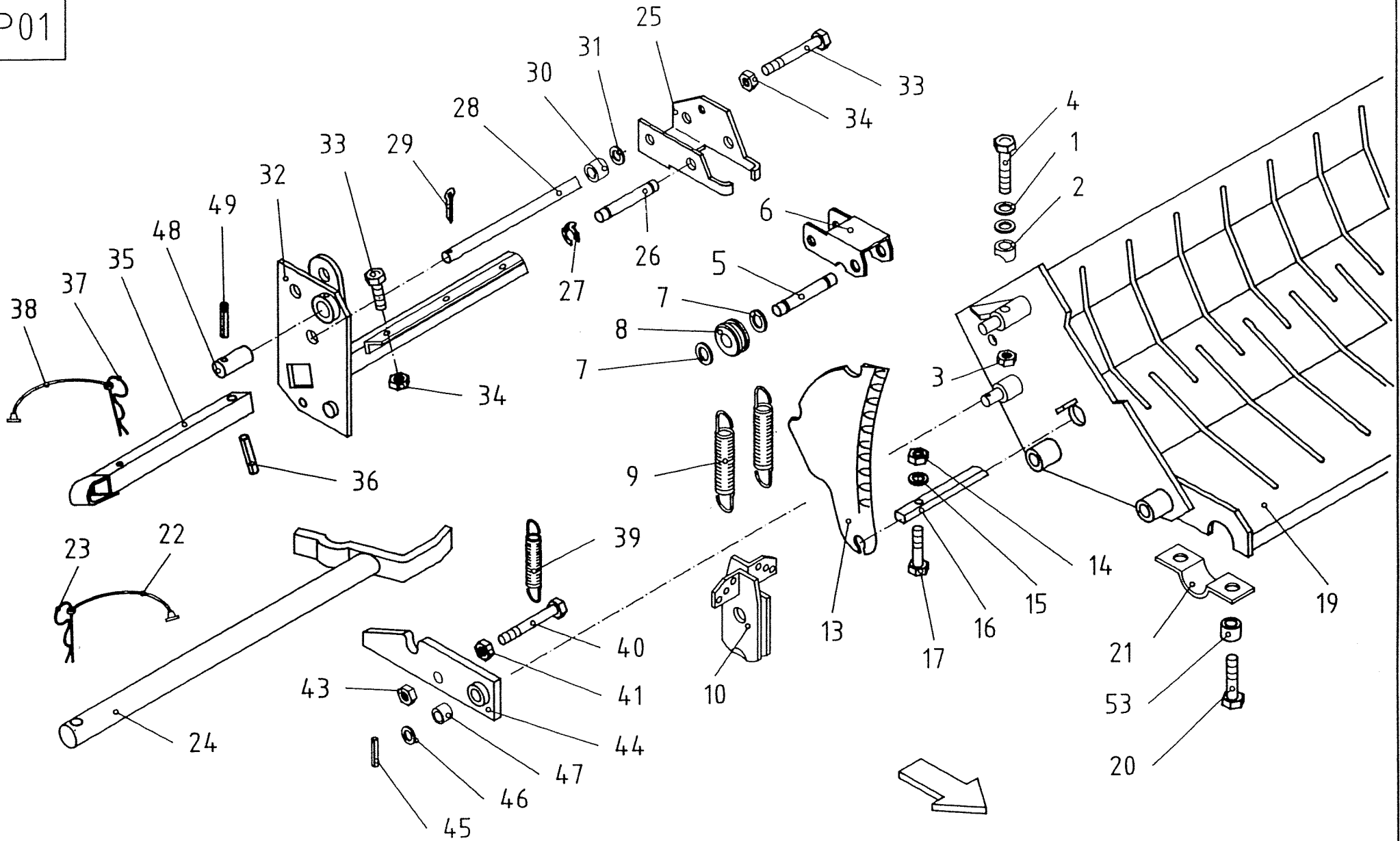
disp.de coupe
-245

disp.de corte
-245

Bildtafel P01
Diagram
Diagramme
Diagrama

Pos.	Teile-Nr.	Menge	Benennung	Description	Designation	Denominacion	Bemerkungen
Pos.	Part.Nr.	Qty.					Notes
Pos.	Piece No.	Qte.					Notes
Pos.	Pieza No.	Cat.					Notas
1	0621 4207	10	Scheibe 13x24x2,5A3C	WASHER	RONDELLE	ARANDELA	
2	0658 6971	2	SCHETBE	WASHER	RONDELLE	ARANDELA	
3	0620 9778	2	Sich.Mu. M12 10A3C	LOCK NUT	ECROU DE SECURITE	TUERCA DE SEGURIDAD	
4	0111 1522	2	SHR.M12X 70D931	HEX. BOLT	VIS 6 PANS	TORNILLO HEXAGONAL	
5	0657 7110	17	Rollenbolzen	PIN	GOUJON	PERNO	
6	0657 7442	17	BUEGEL	YOKE	ETRIER	ESTRIBO	
7	0621 4206	34	Scheibe 13x30x4	WASHER	RONDELLE	ARANDELA	
8	0657 7109	17	ROLLE	ROLLER	ROULEAU	RODILLO	
9	0621 5561	34	Zugfeder 4,5x20x180	TENSION SPRING	RESSORT DE RAPPEL	RESORTE DE TENSION	
10	1651 6758	17	ZUGLASCHE GSW.	DRAW PLATE	BARRETTE TRACTION	ECLISA TRACCION	
13	0627 8720	17	Schneidmesser	KNIFE	COUTEAU	SECCION	
14	0620 9768	16	Sich.-Mutter M10 A3C	LOCK NUT	ECROU DE SECURITE	TUERCA DE SEGURIDAD	
15	0112 7538	16	Shb. 10,5 DIN 7349	WASHER	RONDELLE	ARANDELA	
16	1651 1336	1	Messerachse oben	AXLE	ESSIEU	EJE	
17	0112 4832	16	Shr. M 10x35 D933	bolt	vis	tornillo	
19	1651 5326	1	SCHNEIDVORRICHTUNG	CUTTING DEVICE	JEU DE LAMES	JUEGO DE HOJAS	
20	0117 7466	4	SHR. H2091 DIN 933	HEX.BOLT	VIS 6 PANS	TORNILLO HEXAGONAL	
21	0657 8892	2	BUEGEL	YOKE/RETAINER	ETRIER	ESTRIBO	
22	0656 4448	1	Schnur	CORD	CORDE	CORDON	
23	0626 4206	1	Federstecker 2,5 A3C	SPRING	RESSORT	RESORTE	
24	1651 5866	1	Ausrückhebel gsw.	RELEASE LEVER	LEVIER DEBRAYEUR	PALANCA DESEMBRAG	
25	1651 5320	17	SCHWENKBUEGEL	THREADED YOKE	ETRIER	ESTRIBO	
26	1651 5321	17	Bolzen	PIN/BOLT/STUD	BOULON/AXE	BULON	
27	0117 4957	34	SL-Sicherung	CIRCLIP	RONDELLE	ARANDELA	
28	1651 5323	1	LOCHACHSE OBEN	AXLE	ESSIEU	EJE	
29	0110 6451	2	Splint 4 x 25 A3C	SPLIT PIN	GOUPILLE FENDUE	PASADOR DE ALETAS	
30	1651 5322	4	DISTANZRING	SPACER RING	BAGUE ECARTEMENT	ARO DISTANCIARIO	
31	0621 4217	32	Scheibe 17,0 A3C	WASHER	RONDELLE	ARANDELA	
32	1651 5303	1	SCHWENKHEBEL GSW.	LEVER	LEVIER	PALANCA	
33	0117 3381	17	Shr. H2091 DIN 933	HEX.HEAD SCREW	VIS TETE 6-PANS	TORN.CAB.HEXAGONAL	
34	0110 4944	17	Sich. Mu. M8 8A3C	LOCK NUT	ECROU DE SECURITE	TUERCA DE SEGURIDAD	
35	1651 5862	1	SCHWENKHOLM GSW.	LEVER	LEVIER	PALANCA	
36	0111 5460	1	Spannstift 6x45 A3C	COLLET CHUCK	DOUILLE	PASADOR	
37	0626 4206	1	Federstecker 2,5 A3C	SPRING	RESSORT	RESORTE	
38	0656 4448	1	Schnur	CORD	CORDE	CORDON	
39	0114 2832	1	Zugfeder 1,8x12x88	DRAW SPRING	RESSORT TRACTION	RESORTE TRACCION	
40	0111 1136	2	Shr.M 8X35 DIN931	VIS	SCREW	TORNILLO	
41	0110 4944	2	Sich. Mu. M8 8A3C	LOCK NUT	ECROU DE SECURITE	TUERCA DE SEGURIDAD	
43	0111 2824	2	Mu. M 8 8A3C	HEX. NUT	ECROU 6-PANS	TUERCA HEXAGONAL	
44	1651 5858	1	RASTHEBEL GSW.	DETENT LEVER	LEVIER CRANTE	PALANCA ENCLAVAM.	
45	0115 7326	1	SP.ST.D1481- 4 X	DOWEL PIN	GOUPILLE SERRAGE	PERNO FIADOR	
46	0621 4313	2	Scheibe 26x38x2	WASHER	RONDELLE	ARANDELA	
47	0621 5698	1	LAGERBUCHSE	BEARING BUSH	COUSSINET	BUJE	
48	1651 5870	1	BOLZEN	PIN/BOLT/STUD	BOULON/AXE	BULON	
49	0115 7326	1	SP.ST.D1481- 4 X	DOWEL PIN	GOUPILLE SERRAGE	PERNO FIADOR	

P01



1.002434.00

6632
1.002434.00

Schneidwerk
-245

cutting device
-245

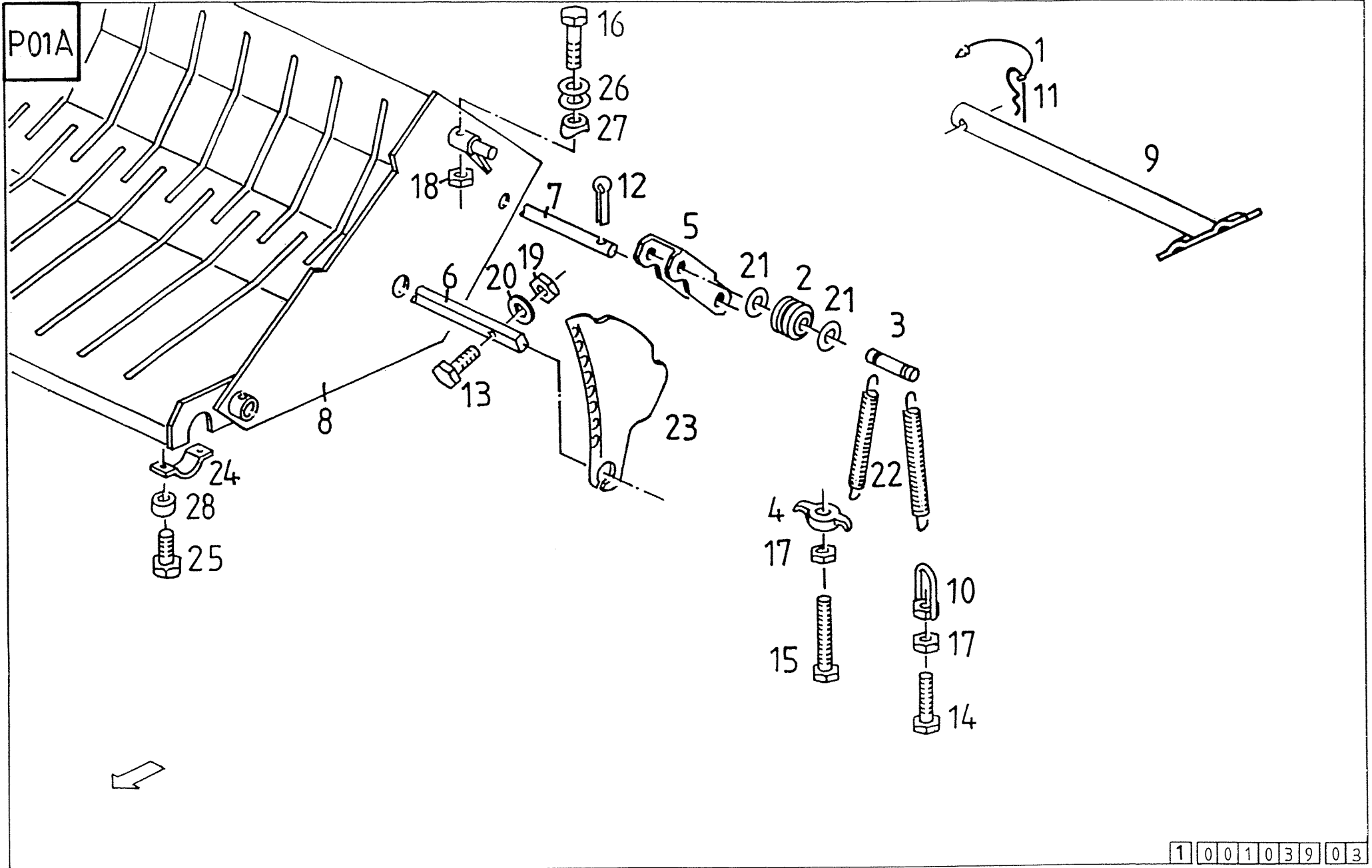
disp.de coupe
-245

disp.de corte
-245

Bildtafel P01
Diagram
Diagramme
Diagrama

Pos.	Teile-Nr.	Menge	Benennung	Description	Designation	Denominacion	Bemerkungen
Pos.	Part.Nr.	Qty.					Notes
Pos.	Piece No.	Qte.					Notes
Pos.	Pieza No.	Cat.					Notas
53	0656 2016	4	ABSTANDRING	WASHER	RONDELLE D'EPAISSEUR	ANILLO DISTANCIADOR	

P01A



6632	Schneidwerk	cutting device	disp.de coupe	disp.de corte	Bildtafel P01A
1.001039.03	+246	+246	+246	+246	Diagram
					Diagramme
					Diagrama

Pos.	Teile-Nr.	Menge	Benennung	Description	Designation	Denominacion	Bemerkungen
Pos.	Part.Nr.	Qty.					Notes
Pos.	Piece No.	Qte.					Notes
Pos.	Pieza No.	Cat.					Notas
1	0656 4448	1	Schnur	CORD	CORDE	CORDON	
2	0657 7109	17	ROLLE	ROLLER	ROULEAU	RODILLO	
3	0657 7110	17	Rollenbolzen	PIN	GOUJON	PERNO	
4	0657 7111	16	SPANNSTUECK	TIGHTENING PLATE	PLAQUE DE SERRAGE	PIEZA TENSORA	
5	0657 7442	17	BUEGEL	YOKE	ETRIER	ESTRIBO	
6	1651 1336	1	Messerachse oben	AXLE	ESSIEU	EJE	
7	0657 7583	1	LOCHACHSE OBEN	AXLE	AXE	EJE	
8	0657 1172	1	SCHNEIDVORRICHTUNG	CUTTING DEVICE	JEU DE LAMES	JUEGO DE HOJAS	
9	0657 1297	1	Ausrückhebel gsw.	RELEASE LEVER	LEVIER DEBRAYEUR	PALANCA DESEMBRAG	
10	0657 7496	2	BUEGELMUTTER	NUT	ECROU	TUERCA	
11	0626 4206	1	Federstecker 2,5 A3C	SPRING	RESSORT	RESORTE	
12	0110 6451	18	Splint 4 x 25 A3C	SPLIT PIN	GOUPILLE FENDUE	PASADOR DE ALETAS	
13	0111 2439	16	SHR.M10x35 D933	HEX. HEAD SCREW	VIS TETE 6-PANS	TORN.CAB. HEXAGONAL	
14	0111 2451	2	Shr.M10x 45D933	HEX. HEAD SCREW	VIS A TETE 6-PANS	TORNILLO HEX.	
15	0111 2476	16	SHR.M10X 90D933	HEX. HEAD SCREW	VIS TETE 6-PANS	TORNILLO HEX.	
16	0111 1522	2	SHR.M12X 70D931	HEX. BOLT	VIS 6 PANS	TORNILLO HEXAGONAL	
17	0110 2659	18	Mutter M 10 D934-	HEX. NUT	ECROU 6-PANS	TUERCA HEXAGONAL	
18	0620 9769	2	Mu. M 12 8A3C	Lock nut	Ecrou de securite	Tuerca de seguridad	
19	0620 9768	16	Sich.-Mutter M10 A3C	LOCK NUT	ECROU DE SECURITE	TUERCA DE SEGURIDAD	
20	0112 7538	16	Shb. 10,5 DIN 7349	WASHER	RONDELLE	ARANDELA	
21	0621 4206	34	Scheibe 13x30x4	WASHER	RONDELLE	ARANDELA	
22	0621 5561	34	Zugfeder 4,5x20x180	TENSION SPRING	RESSORT DE RAPPEL	RESORTE DE TENSION	
23	0627 8720	11	Schneidmesser	KNIFE	COUTEAU	SECCION	
24	0657 8892	2	BUEGEL	YOKE/RETAINER	ETRIER	ESTRIBO	
25	0117 7466	4	SHR. H2091 DIN 933	HEX.BOLT	VIS 6 PANS	TORNILLO HEXAGONAL	
26	0621 4207	10	Scheibe 13x24x2,5A3C	WASHER	RONDELLE	ARANDELA	
27	0658 6971	4	SCHEIBE	WASHER	RONDELLE	ARANDELA	
28	0656 2016	4	ABSTANDRING	WASHER	RONDELLE D'EPAISSEUR	ANILLO DISTANCIADOR	

6632
1.001042.00

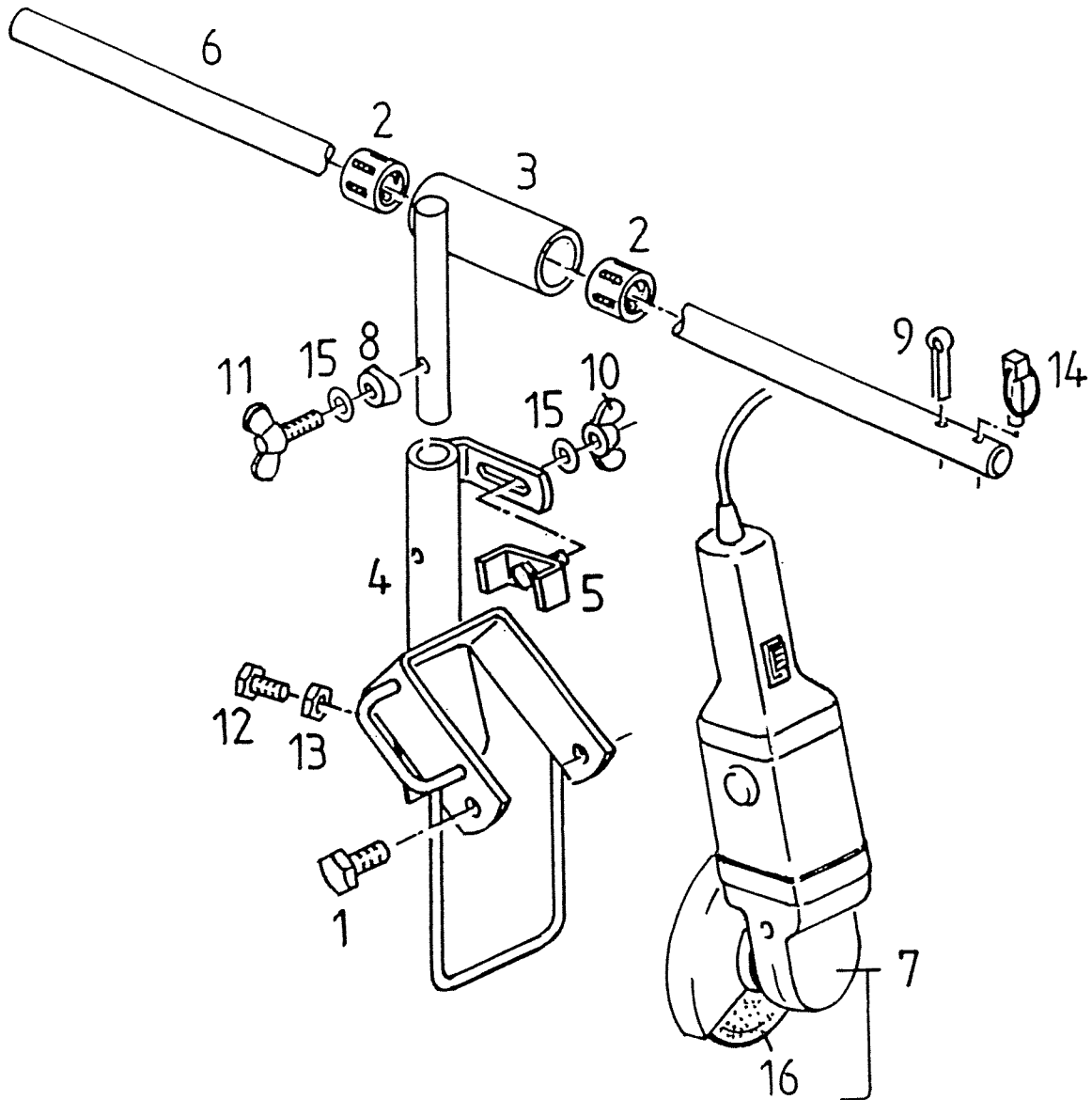
Silierschneidwerk

double-chop equipem. disp.á coupe courte disp.de corte exacto

Bildtafel P02
Diagram
Diagramme
Diagrama

Pos.	Teile-Nr.	Menge	Benennung	Description	Designation	Denominacion	Bemerkungen
Pos.	Part.Nr.	Qty.					Notes
Pos.	Piece No.	Qte.					Notes
Pos.	Pieza No.	Cat.					Notas
1	0624 3750	1	KURBELKNOPF	BALL	POIGNEE	EMPUNADURA	
2	0657 7109	16	ROLLE	ROLLER	ROULEAU	RODILLO	
3	0657 7110	16	Rollenbolzen	PIN	GOUJON	PERNO	
4	0657 7111	15	SPANNSTUECK	TIGHTENING PLATE	PLAQUE DE SERRAGE	PIEZA TENSORA	
5	0627 8720	16	Schneidmesser	KNIFE	COUTEAU	SECCION	
6	0657 7442	16	BUEGEL	YOKE	ETRIER	ESTRIBO	
7	0657 7483	2	Osenschraube	EYEBOLT	BOULON A OEIL	TORNILLO CON OJETE	
8	1651 1337	1	Messerachse unten	AXLE	ESSIEU	EJE	
9	0657 7586	1	LOCHACHSE UNT.	AXLE	AXE	EJE	
10	0657 7489	1	FLACHRIEGEL	FLAT CATCH	VERROU PLAT	CERROJO PLANA	
11	0657 1186	1	MESSERTRAEGER	SUPPORT	SUPPORT	SOPORTE	
12	0657 7494	2	ZUGGLASCHE GESCHW.	TRACTION EYE	ECLISSE DE TRACTION	ECLISA DE TIRO	
13	0657 7496	2	BUEGELMUTTER	NUT	ECROU	TUERCA	
14	0657 0195	1	Drehstab gsw.	torsion rod	barre de torsion	barra torsion	
15	0657 0185	1	HEBEL GESCHW.	LEVER	LEVIER	PALANCA	
16	0657 7498	2	STECKBOLZEN GESCHW.	FIXING PIN	BROCHE	PASADOR	
17	0110 6451	16	Splint 4 x 25 A3C	SPLIT PIN	GOUPILLE FENDUE	PASADOR DE ALETAS	
18	0112 2072	2	Splint 5x32 D94 A3C	SPLIT PIN	GOUPILLE FENDUE	PASADOR ALETAS	
19	0114 3009	2	Splint 6,3 x 50	SPLIT PIN	GOUPILLE FENDUE	PASADOR ALETAS	
20	0110 1405	1	SHR.M 8X 50D912	SCREW	VIS	TORNILLO	
21	0111 2429	1	Shr. M 10x30 88A3C	HEX. HEAD SCREW	VIS TETE 6-PANS	TORN.CAB. HEXAGONAL	
22	0111 2439	15	SHR.M10x35 D933	HEX. HEAD SCREW	VIS TETE 6-PANS	TORN.CAB. HEXAGONAL	
23	0111 2451	2	Shr.M10x 45D933	HEX. HEAD SCREW	VIS A TETE 6-PANS	TORNILLO HEX.	
24	0111 2476	15	SHR.M10X 90D933	HEX. HEAD SCREW	VIS TETE 6-PANS	TORNILLO HEX.	
26	0110 2659	18	Mutter M 10 D934-	HEX. NUT	ECROU 6-PANS	TUERCA HEXAGONAL	
27	0110 4944	1	Sich. Mu. M8 8A3C	LOCK NUT	ECROU DE SECURITE	TUERCA DE SEGURIDAD	
28	0620 9768	16	Sich.-Mutter M10 A3C	LOCK NUT	ECROU DE SECURITE	TUERCA DE SEGURIDAD	
29	0115 7344	1	Sp.Stift 6x40 D1481	DOWEL PIN	GOUPILLE SERRAGE	PERNO FIADOR	
30	0113 8412	1	Spannstift 10x40 A3C	DOWEL PIN	GOUPILLE SERRAGE	PERNO FIADOR	
31	0112 6332	2	KLST.6 D11023 ST502	DOWEL PIN	BROCHE	PERNO DE FIJACION	
32	0113 8374	1	Scheibe 8,4 A3C	WASHER	RONDELLE	ARANDELA	
33	0110 7165	15	Scheibe 11,0 A3C	WASHER	RONDELLE	ARANDELA	
34	0621 4206	32	Scheibe 13x30x4	WASHER	RONDELLE	ARANDELA	
35	0621 4226	2	Schb. 21,0 D125 A3C	WASHER	RONDELLE	ARANDELA	
36	0621 5561	32	Zugfeder 4,5x20x180	TENSION SPRING	RESSORT DE RAPPEL	RESORTE DE TENSION	

P04



6632
1.001270.00

Schleifvorrichtung

knife sharpener

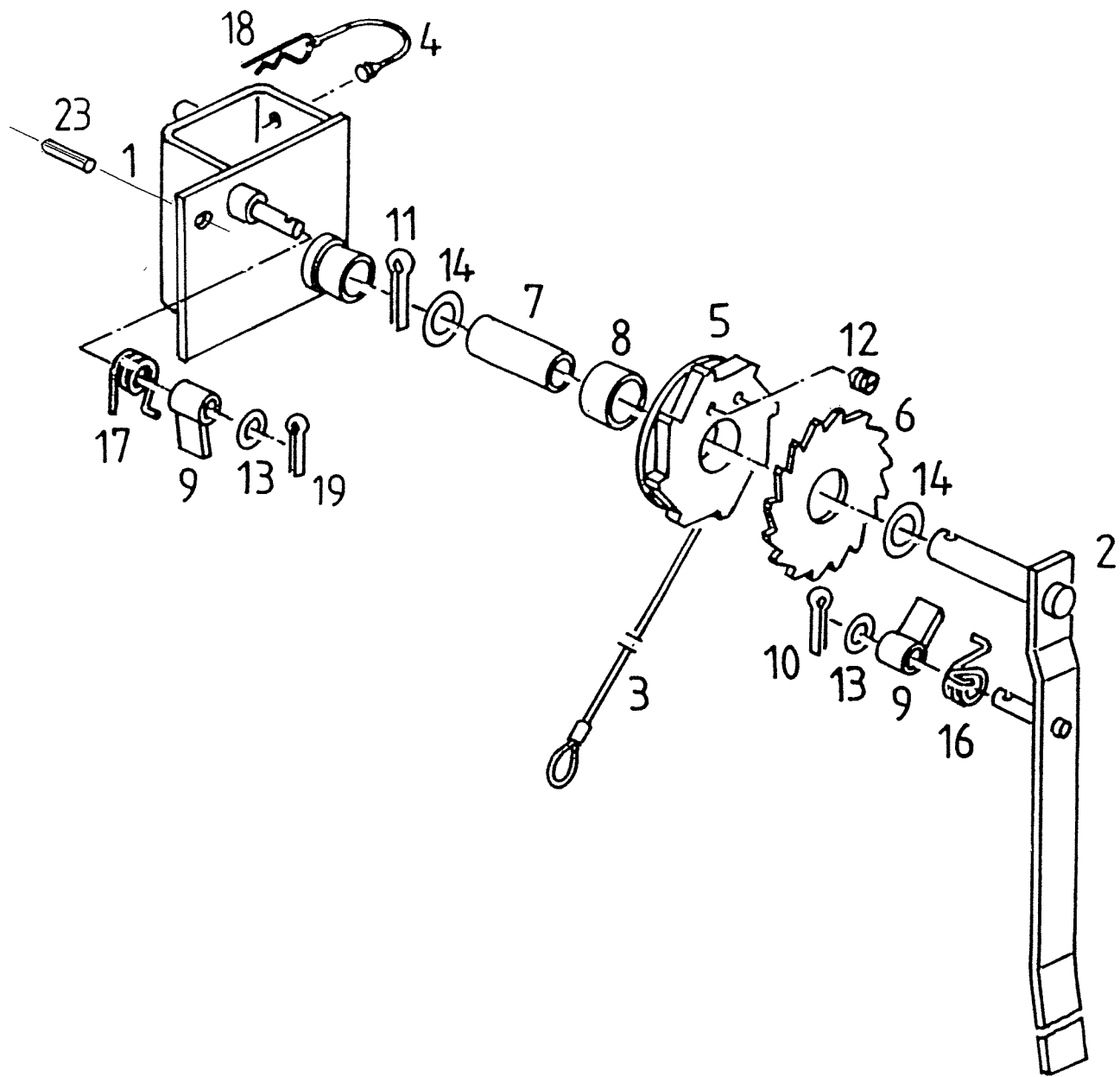
disp.d'affutage

disp.afilador

Bildtafel P04
Diagram
Diagramme
Diagrama

Pos.	Teile-Nr.	Menge	Benennung	Description	Designation	Denominacion	Bemerkungen
Pos.	Part.Nr.	Qty.					Notes
Pos.	Piece No.	Qte.					Notes
Pos.	Pieza No.	Cat.					Notas
1	0111 2607	2	SHR.M14X 30D933 88	HEX. HEAD SCREW	VIS TETE 6-PANS	TORN.CAB. HEXAGONAL	
2	0114 1196	2	KUGELHUELSE KH2540	SLEEVE	DOUILLE	MANGUITO	
3	0655 9062	1	FUEHRUNGSARM	ARM	BRAS	BRAZO	
4	0655 0347	1	HALTEARM	SUPPORT ARM	BRAS SUPPORT	BRAZO SOPORTE	
5	0655 0350	1	Führungsbügel gsw.	YOKE	ETRIER	ESTRIBO	
6	0655 0360	1	ACHSE	AXLE	AXE	EJE	
7	0655 0366	1	SCHLEIFMASCHINE	GRINDING MACHINE	RECTIFIEUSE	RECTIFICADORA	
8	0658 6971	1	SCHLEIBE	WASHER	RONDELLE	ARANDELA	
9	0113 2647	1	Splint 6,3x40	SPLIT PIN	GOUPILLE FENDUE	PASADOR DE ALETAS	
10	0113 8390	1	Mütter M10 DIN315-5	WINGED NUT	ECROU A AISETTES	TUERCA DE OREJAS	
11	0113 8922	1	SHR. M10X 25 DIN316	WINGED SCREW	VIS A AISETTES	TORNILLO DE ALETAS	
12	0111 2240	1	Shr.M6x12 8.8 A3C	HEX. HEAD SCREW	VIS TETE 6-PANS	TORN.CAB. HEXAGONAL	
13	0111 4357	1	Mu. M6 8A3C	LOCK NUT	ECROU DE SECURITE	TUERCA DE SEGURIDAD	
14	0112 6332	1	KLST.6 D11023 ST502	DOWEL PIN	BROCHE	PERNO DE FIJACION	
15	0110 7165	2	Scheibe 11,0 A3C	WASHER	RONDELLE	ARANDELA	
16	0630 2249	1	SCHRUPPSCH.178X8 A24	GRIND DISC	DISQUE AFFUTER	RUEDA DE AFILADURA	
16.1	0630 2250	0	ABZIEHSTEIN	GRINDSTONE	PIERRE A AIGUISER	PIEDRA DE AFILAR	

P 05



6632
1.001272.02

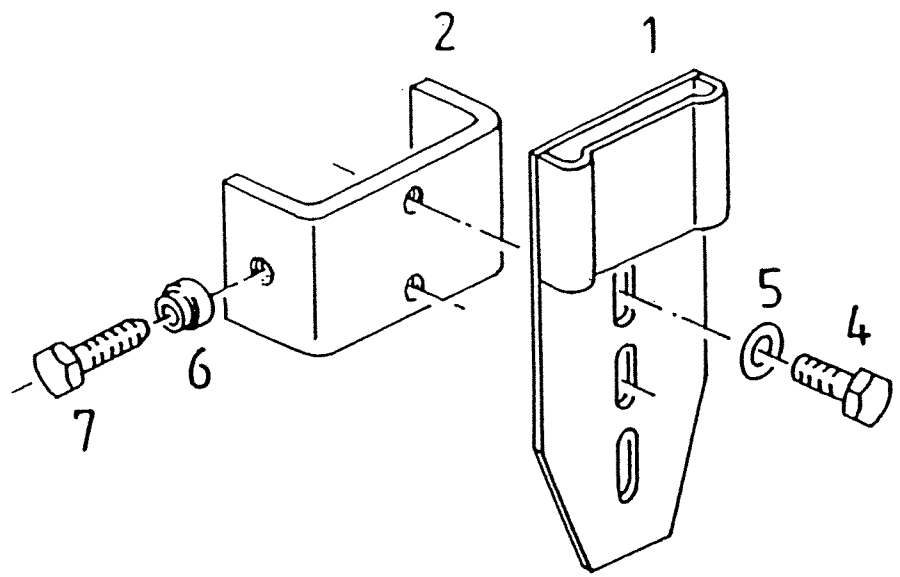
Aufziehvorrichtung lifting device

disp.de relelevage disp. elevacion

Bildtafel P05
Diagram
Diagramme
Diagrama

Pos.	Teile-Nr.	Menge	Benennung	Description	Designation	Denominacion	Bemerkungen
Pos.	Part.Nr.	Qty.					Notes
Pos.	Piece No.	Qte.					Notes
Pos.	Pieza No.	Cat.					Notas
1	0655 0355	1	GEHAEUSE	BOITIER	HOUSING	CAJA	
2	0655 0358	1	HEBEL GESCHW.	LEVER	LEVIER	PALANCA	
3	0655 0372	1	DRAHTSEIL	CABLE	CABLE	CABLE	
4	0656 4448	1	Schnur	CORD	CORDE	CORDON	
5	0625 2109	1	SEILTROMMEL	CABLE DRUM	TAMBOUR DE CABLE	TAMBOR PARA CABLE	
6	0625 2111	1	ZACKENRAD	TOOTHED WHEEL	ROUE DENTEE	PLACA DENTADA	
7	0625 2112	1	BUCHSE S	BUSH	MANCHON	MANGUITO	
8	0625 2113	1	BUCHSE S	BUSH	MANCHON	MANGUITO	
9	0655 5734	2	KLINKE GESCHW.	CATCH	CLIQUET	TRINQUETE	
10	0113 2634	1	SPLINT 3,2X 32	SPLIT PIN	GOUPILLE FENDUE	PASADOR ALETAS	
11	0112 6649	1	SPLINT 4X32 A3C	SPLIT PIN	GOUPILLE FENDUE	PASADOR ALETAS	
12	0113 6331	4	GEW-ST.M 8X	THREADED PIN	GOUJON FILETE	ESPIGA ROSCADA	
13	0621 4202	2	Schb.14x24x1,6 A3C	WASHER	RONDELLE	ARANDELA	
14	0621 4368	2	SCHB.21,0X42,0X1,5	DISC	DISQUE	DISCO	
16	0657 9057	1	BIEGEFEDER LIEFERV.	TORSION SPRING	RESSORT DE TORSION	RESORTE DE TORSION	
17	0621 5624	1	BIEGEFEDER LIEFERV.	SPRING	RESSORT	RESORTE	
18	0621 5666	1	Federstecker 3 A3C	SPRING CLIP	AGRAFE	PASADOR	
19	0113 2628	1	Splint 3,2x25	Split pin	Goupille fendue	Pasador aletas	
23	0115 7341	1	SP.ST.D1481-6x16 A3C	DOWEL PIN	GOUPILLE SERRAGE	PERNO FIADOR	

U01

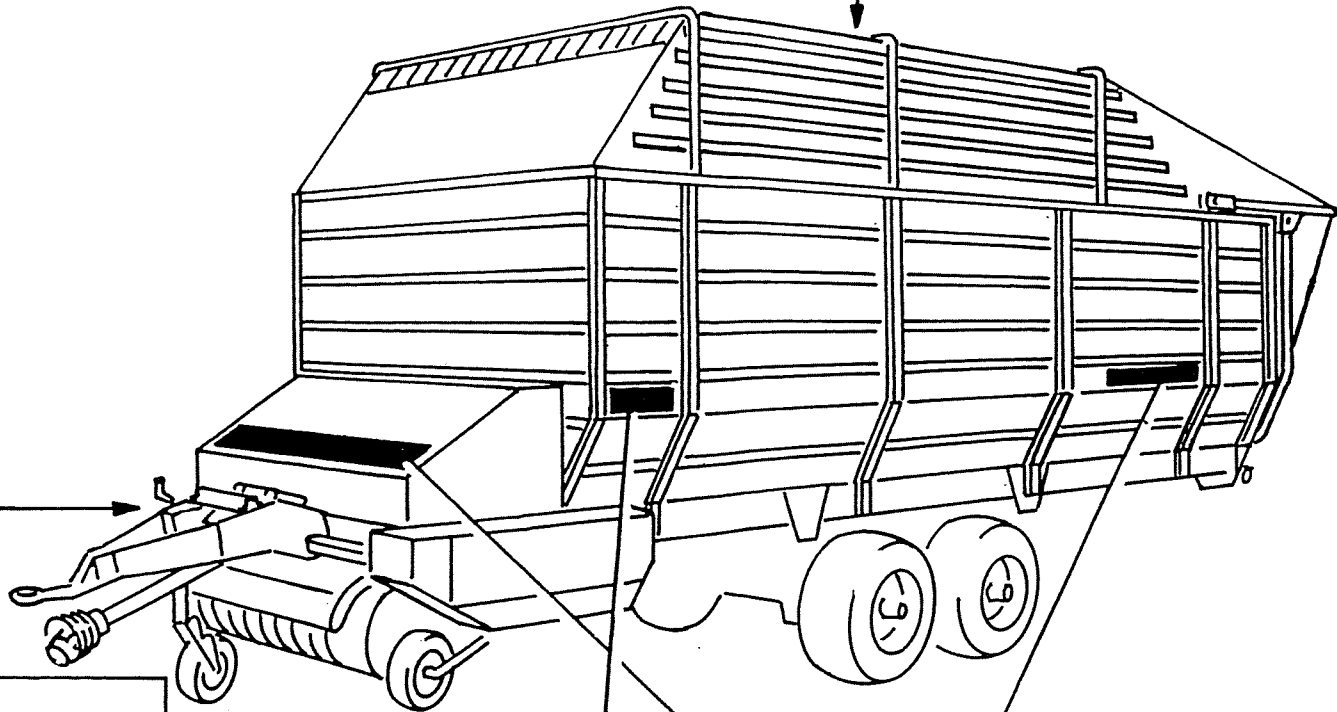


6632 Armaturenkonsole instrument board tablier d.instruments tablero instrumentos Bildtafel U01
 1.001610.01 für Fernbedienung for tele command. pour telecommande para telemando Diagramme
 Diagramma

Pos.	Teile-Nr.	Menge	Benennung	Description	Designation	Denominacion	Bemerkungen
Pos.	Part.Nr.	Qty.					Notes
Pos.	Piece No.	Qte.					Notes
Pos.	Pieza No.	Cat.					Notas
1	0657 0724	1	Halter geschw.	SUPPORT	SUPPORT	SOPORTE	
2	0657 0740	1	Bügel mont.	YOKE	ETRIER	ESTRIBO	
4	0112 6186	2	Shr. M 10x16 88A3C	HEX. HEAD SCREW	VIS TETE 6-PANS	TORN.CAB. HEXAGONAL	
5	0112 7538	2	Shb. 10,5 DIN 7349	WASHER	RONDELLE	ARANDELA	
6	0113 9650	1	Druckstück S 25	THRUST PIECE	PIECE DE BUTEE	PIEZA PRES.	X 2
7	0114 2049	1	Druckschraube	PRESSURE SCREW	VIS DE SERRAGE	TORNILLO PRESION	X 2

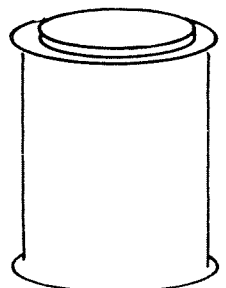
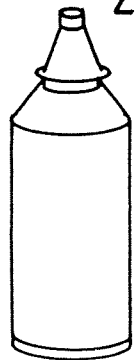
U 02

1



2

3



6632
1.001093.01

Beschriftung
Farbe

decal
paint

decalcomainie
peinture

callomania
pintura

Bildtafel U02
Diagram
Diagramme
Diagrama

Pos.	Teile-Nr.	Menge	Benennung	Description	Designation	Denominacion	Bemerkungen
Pos.	Part.Nr.	Qty.					Notes
Pos.	Piece No.	Qté.					Notes
Pos.	Pieza No.	Cat.					Notas
1	1661 1305	1	ERS.AUFKLEBER K 7.40	LABEL	ETIQUETTE ADHESIVE	FICHA PEGADA	
2	0295 3342	1	Spraydose grün	green peint-spray	peinture vert-spray	pintura verde-spray	
2.1	0100 8301	1	Spraydose silber	silver paint-spray	peint. argent-spray	pintura plata-spray	
2.2	0295 3359	1	Spraydose schwarzgra	black-grey spray	noir-gris spray	negro-gris spray	
3	0295 3343	1	Farbe gelbgrün	paint yellow-green	peinture jaune-vert	pintu.amarillo-verde	
3.1	0100 8346	1	Farbe silber	paint silver	peinture argent	pintura plata	
3.2	0295 3358	1	Farbe schwarzgrau	paint black-grey	peinture noir-gris	pintura negro-gris	

Teile-Nr. Part-Nr. Piece-No. Pieza-No.	Seite Page Pages Pagina	Teile-Nr. Part-Nr. Piece-No. Pieza-No.	Seite Page Pages Pagina	Teile-Nr. Part-Nr. Piece-No. Pieza-No.	Seite Page Pages Pagina	Teile-Nr. Part-Nr. Piece-No. Pieza-No.	Seite Page Pages Pagina
0100 1718	139	0110 2800	191	0110 4944	147	0110 6451	151
0100 8301	223	0110 2801	33	0110 4944	159	0110 6451	155
0100 8346	223	0110 2801	153	0110 4944	161	0110 6451	209
0109 7622	119	0110 3117	111	0110 4944	169	0110 6451	213
0109 7625	147	0110 3316	61	0110 4944	171	0110 6451	215
0110 0590	143	0110 3316	81	0110 4944	175	0110 6474	73
0110 0590	147	0110 3316	111	0110 4944	177	0110 6500	85
0110 0600	77	0110 3316	137	0110 4944	177	0110 6500	135
0110 0982	113	0110 3316	167	0110 4944	177	0110 7095	127
0110 1288	77	0110 3341	67	0110 4944	179	0110 7095	203
0110 1405	215	0110 4198	61	0110 4944	179	0110 7101	151
0110 1596	43	0110 4198	61	0110 4944	183	0110 7105	117
0110 1596	47	0110 4198	61	0110 4944	187	0110 7105	121
0110 1596	53	0110 4198	61	0110 4944	189	0110 7105	125
0110 1596	55	0110 4198	61	0110 4944	201	0110 7105	131
0110 2550	167	0110 4736	21	0110 4944	203	0110 7105	155
0110 2659	41	0110 4878	125	0110 4944	209	0110 7163	107
0110 2659	57	0110 4944	43	0110 4944	209	0110 7163	109
0110 2659	155	0110 4944	61	0110 4944	215	0110 7163	137
0110 2659	213	0110 4944	73	0110 5512	169	0110 7163	159
0110 2659	215	0110 4944	91	0110 5515	159	0110 7163	171
0110 2664	81	0110 4944	103	0110 5515	169	0110 7163	187
0110 2701	33	0110 4944	105	0110 5524	165	0110 7163	189
0110 2701	67	0110 4944	111	0110 5524	167	0110 7165	27
0110 2701	187	0110 4944	115	0110 5544	171	0110 7165	177
0110 2796	201	0110 4944	117	0110 5593	201	0110 7165	179
0110 2796	203	0110 4944	119	0110 5593	203	0110 7165	181
0110 2797	113	0110 4944	121	0110 6447	63	0110 7165	191
0110 2797	127	0110 4944	121	0110 6447	65	0110 7165	201
0110 2799	19	0110 4944	123	0110 6447	103	0110 7165	203
0110 2799	71	0110 4944	125	0110 6447	105	0110 7165	215
0110 2799	89	0110 4944	127	0110 6451	43	0110 7165	217
0110 2799	153	0110 4944	129	0110 6451	57	0110 7726	173
0110 2799	155	0110 4944	131	0110 6451	77	0110 7727	73
0110 2799	171	0110 4944	133	0110 6451	83	0110 7737	17
0110 2799	201	0110 4944	135	0110 6451	87	0110 7742	173
0110 2799	203	0110 4944	137	0110 6451	99	0110 7755	17
0110 2799	19	0110 4944	141	0110 6451	101	0110 7760	173
0110 2800	23	0110 4944	143	0110 6451	119	0110 7768	27
0110 2800	25	0110 4944	143	0110 6451	137	0110 7792	181

Teile-Nr. Part-Nr. Piece-No. Pieza-No.	Seite Page Pages Pagina	Teile-Nr. Part-Nr. Piece-No. Pieza-No.	Seite Page Pages Pagina	Teile-Nr. Part-Nr. Piece-No. Pieza-No.	Seite Page Pages Pagina	Teile-Nr. Part-Nr. Piece-No. Pieza-No.	Seite Page Pages Pagina
0110 7855	19	0111 1079	201	0111 2177	149	0111 2350	105
0110 7855	27	0111 1079	203	0111 2240	157	0111 2350	155
0110 7858	27	0111 1083	91	0111 2240	201	0111 2350	155
0110 7858	193	0111 1083	137	0111 2240	203	0111 2356	173
0110 8524	127	0111 1136	71	0111 2240	217	0111 2407	103
0110 8524	179	0111 1136	209	0111 2264	101	0111 2407	131
0110 8981	21	0111 1145	73	0111 2264	103	0111 2407	191
0110 8981	23	0111 1153	201	0111 2264	117	0111 2407	201
0110 8981	25	0111 1153	203	0111 2264	171	0111 2407	203
0110 8982	173	0111 1158	89	0111 2264	203	0111 2418	89
0110 9044	21	0111 1168	107	0111 2307	19	0111 2418	117
0110 9044	23	0111 1168	109	0111 2307	75	0111 2418	131
0110 9044	25	0111 1168	141	0111 2307	145	0111 2418	143
0110 9057	25	0111 1179	159	0111 2307	153	0111 2418	147
0110 9063	19	0111 1184	173	0111 2307	159	0111 2418	171
0110 9886	71	0111 1298	181	0111 2307	171	0111 2429	19
0110 9886	75	0111 1308	69	0111 2307	201	0111 2429	65
0110 9958	19	0111 1325	41	0111 2307	203	0111 2429	67
0110 9958	27	0111 1336	155	0111 2322	105	0111 2429	81
0110 9958	47	0111 1475	57	0111 2322	119	0111 2429	117
0110 9959	49	0111 1488	69	0111 2322	121	0111 2429	131
0110 9960	27	0111 1502	153	0111 2322	121	0111 2429	181
0110 9960	197	0111 1504	63	0111 2322	125	0111 2429	185
0110 9962	49	0111 1504	151	0111 2322	143	0111 2429	187
0110 9962	197	0111 1522	209	0111 2322	171	0111 2429	189
0111 0001	43	0111 1522	213	0111 2322	183	0111 2429	201
0111 0001	53	0111 1540	115	0111 2322	187	0111 2429	203
0111 0001	55	0111 1540	115	0111 2322	189	0111 2429	215
0111 0002	19	0111 1545	199	0111 2322	203	0111 2439	83
0111 0415	19	0111 1564	149	0111 2333	117	0111 2439	203
0111 0415	21	0111 1566	57	0111 2333	125	0111 2439	203
0111 0415	23	0111 1576	135	0111 2333	129	0111 2439	205
0111 0415	25	0111 1861	57	0111 2333	143	0111 2439	207
0111 0435	27	0111 1867	143	0111 2333	147	0111 2439	213
0111 0577	171	0111 1867	147	0111 2333	155	0111 2439	215
0111 0664	27	0111 1930	51	0111 2333	181	0111 2447	81
0111 0676	103	0111 1930	57	0111 2333	199	0111 2447	139
0111 0686	21	0111 1941	71	0111 2341	111	0111 2451	213
0111 1071	77	0111 1941	73	0111 2341	117	0111 2451	215
0111 1071	93	0111 1941	75	0111 2341	135	0111 2476	213

Teile-Nr. Part-Nr. Piece-No. Pieza-No.	Seite Page Pages Pagina	Teile-Nr. Part-Nr. Piece-No. Pieza-No.	Seite Page Pages Pagina	Teile-Nr. Part-Nr. Piece-No. Pieza-No.	Seite Page Pages Pagina	Teile-Nr. Part-Nr. Piece-No. Pieza-No.	Seite Page Pages Pagina
0111 2476	215	0111 2858	65	0111 5457	181	0111 6731	95
0111 2529	17	0111 2862	63	0111 5460	181	0111 6731	97
0111 2529	65	0111 2886	17	0111 5460	209	0111 6731	103
0111 2529	69	0111 2886	41	0111 5478	143	0111 6740	95
0111 2529	115	0111 2886	45	0111 5478	145	0111 6740	97
0111 2529	185	0111 2886	51	0111 5478	147	0111 6740	99
0111 2538	17	0111 2886	57	0111 5478	185	0111 6740	101
0111 2538	65	0111 2886	191	0111 6622	85	0111 6740	103
0111 2538	77	0111 2916	185	0111 6622	87	0111 6740	105
0111 2538	83	0111 3296	47	0111 6622	95	0111 6740	111
0111 2538	87	0111 4357	61	0111 6622	97	0111 6758	91
0111 2538	141	0111 4357	71	0111 6622	99	0111 6946	193
0111 2538	153	0111 4357	77	0111 6622	101	0111 8100	185
0111 2538	187	0111 4357	79	0111 6622	103	0111 8111	185
0111 2538	189	0111 4357	81	0111 6622	105	0111 8645	157
0111 2538	189	0111 4357	89	0111 6622	107	0111 8675	107
0111 2547	153	0111 4357	91	0111 6622	109	0111 8675	109
0111 2607	217	0111 4357	93	0111 6622	111	0111 8736	79
0111 2683	147	0111 4357	95	0111 6626	79	0111 8736	79
0111 2687	139	0111 4357	97	0111 6626	81	0111 8736	81
0111 2687	143	0111 4357	99	0111 6626	89	0111 8736	83
0111 2687	145	0111 4357	101	0111 6626	91	0111 9612	21
0111 2687	193	0111 4357	111	0111 6626	93	0111 9612	27
0111 2697	17	0111 4357	117	0111 6653	79	0111 9806	137
0111 2709	191	0111 4357	137	0111 6653	89	0112 0613	197
0111 2803	201	0111 4357	167	0111 6653	91	0112 0671	197
0111 2803	203	0111 4357	171	0111 6653	93	0112 0692	41
0111 2824	71	0111 4357	191	0111 6685	89	0112 0692	57
0111 2824	75	0111 4357	201	0111 6685	93	0112 0692	59
0111 2824	107	0111 4357	203	0111 6705	85	0112 0692	145
0111 2824	145	0111 4357	203	0111 6705	87	0112 0692	185
0111 2824	155	0111 4357	205	0111 6705	95	0112 0693	31
0111 2824	155	0111 4357	207	0111 6705	97	0112 0693	33
0111 2824	155	0111 4357	217	0111 6705	99	0112 0693	71
0111 2824	183	0111 4357	71	0111 6705	101	0112 0693	73
0111 2824	199	0111 5018	71	0111 6705	103	0112 0693	75
0111 2824	209	0111 5018	71	0111 6705	105	0112 0693	113
0111 2850	57	0111 5441	171	0111 6705	77	0112 0696	193
0111 2858	41	0111 5457	71	0111 6708	91	0112 0697	195
0111 2858	63	0111 5457	73	0111 6710	93	0112 0700	197
0111 2858	63	0111 5457	75	0111 6710	93		

Teile-Nr. Part-Nr. Piece-No. Pieza-No.	Seite Page Pages Pagina	Teile-Nr. Part-Nr. Piece-No. Pieza-No.	Seite Page Pages Pagina	Teile-Nr. Part-Nr. Piece-No. Pieza-No.	Seite Page Pages Pagina	Teile-Nr. Part-Nr. Piece-No. Pieza-No.	Seite Page Pages Pagina
0112 0915	57	0112 5146	79	0112 7856	73	0113 6930	173
0112 0919	63	0112 5146	81	0112 7856	75	0113 7130	197
0112 0923	63	0112 5146	83	0112 7856	139	0113 7252	199
0112 0923	65	0112 5152	79	0112 7856	143	0113 7321	19
0112 1766	83	0112 5152	81	0112 7856	145	0113 7321	27
0112 1797	43	0112 5801	149	0112 7856	147	0113 7321	193
0112 1797	57	0112 5801	153	0112 7856	193	0113 7379	17
0112 1808	43	0112 6049	201	0112 8266	111	0113 7379	19
0112 1808	57	0112 6049	203	0112 8272	17	0113 7526	143
0112 1824	85	0112 6186	27	0112 8377	95	0113 7526	145
0112 1829	63	0112 6186	221	0112 8377	97	0113 7526	147
0112 2072	57	0112 6332	87	0112 8377	119	0113 7624	61
0112 2072	95	0112 6332	215	0113 1116	103	0113 7628	177
0112 2072	97	0112 6332	217	0113 1116	105	0113 7628	179
0112 2072	119	0112 6649	219	0113 2262	137	0113 7633	79
0112 2072	121	0112 6929	23	0113 2294	169	0113 7633	89
0112 2072	125	0112 6929	25	0113 2624	153	0113 7633	91
0112 2072	215	0112 6974	79	0113 2625	57	0113 7934	63
0112 2389	79	0112 7346	85	0113 2628	219	0113 7990	197
0112 2389	81	0112 7346	87	0113 2634	219	0113 8374	173
0112 2389	89	0112 7346	95	0113 2647	95	0113 8374	215
0112 2389	91	0112 7346	97	0113 2647	119	0113 8390	217
0112 2389	93	0112 7346	99	0113 2647	217	0113 8412	215
0112 2389	95	0112 7346	101	0113 2654	47	0113 8686	173
0112 2389	113	0112 7346	103	0113 2686	27	0113 8837	91
0112 2397	109	0112 7346	105	0113 2687	27	0113 8904	201
0112 3290	57	0112 7346	107	0113 2688	27	0113 8905	49
0112 3749	97	0112 7346	109	0113 3784	205	0113 8922	217
0112 3749	127	0112 7346	111	0113 3784	207	0113 8933	95
0112 3863	181	0112 7538	117	0113 3798	51	0113 8933	97
0112 3941	85	0112 7538	177	0113 3922	79	0113 8938	119
0112 4441	23	0112 7538	179	0113 3922	89	0113 8951	199
0112 4441	25	0112 7538	181	0113 5950	167	0113 8989	117
0112 4633	77	0112 7538	187	0113 6331	219	0113 8989	191
0112 4663	197	0112 7538	189	0113 6427	27	0113 8993	137
0112 4703	181	0112 7538	209	0113 6666	145	0113 9169	67
0112 4705	21	0112 7538	213	0113 6686	67	0113 9169	69
0112 4705	23	0112 7538	221	0113 6686	69	0113 9339	71
0112 4832	81	0112 7856	57	0113 6763	173	0113 9339	73
0112 4832	209	0112 7856	71	0113 6930	85	0113 9339	75

Teile-Nr. Part-Nr. Piece-No. Pieza-No.	Seite Page Pages Pagina	Teile-Nr. Part-Nr. Piece-No. Pieza-No.	Seite Page Pages Pagina	Teile-Nr. Part-Nr. Piece-No. Pieza-No.	Seite Page Pages Pagina	Teile-Nr. Part-Nr. Piece-No. Pieza-No.	Seite Page Pages Pagina
0113 9339	195	0114 2334	61	0114 3017	157	0117 1004	99
0113 9468	119	0114 2335	61	0114 3083	111	0117 1004	101
0113 9603	103	0114 2335	61	0114 3090	195	0117 1004	105
0113 9650	221	0114 2335	61	0114 3103	107	0117 1004	107
0113 9735	197	0114 2360	119	0114 3103	109	0117 1004	109
0113 9992	35	0114 2492	17	0114 3104	107	0117 2407	19
0114 0002	43	0114 2556	19	0114 3104	109	0117 2407	27
0114 0002	53	0114 2556	57	0115 1892	165	0117 2411	27
0114 0002	55	0114 2556	143	0115 7305	77	0117 2986	85
0114 0002	71	0114 2556	147	0115 7314	71	0117 2986	89
0114 0002	121	0114 2565	111	0115 7322	75	0117 2986	95
0114 0002	125	0114 2565	117	0115 7324	71	0117 2992	89
0114 1006	105	0114 2565	131	0115 7325	73	0117 2992	91
0114 1006	201	0114 2565	133	0115 7326	209	0117 3381	27
0114 1006	203	0114 2565	187	0115 7326	209	0117 3381	173
0114 1047	75	0114 2565	189	0115 7337	121	0117 3381	209
0114 1112	201	0114 2565	203	0115 7337	125	0117 3914	181
0114 1112	203	0114 2646	99	0115 7337	173	0117 4957	209
0114 1159	193	0114 2668	61	0115 7337	185	0117 5657	197
0114 1196	217	0114 2668	61	0115 7338	181	0117 7316	111
0114 1235	111	0114 2668	61	0115 7341	219	0117 7453	115
0114 1295	85	0114 2796	193	0115 7344	105	0117 7466	209
0114 1295	103	0114 2805	177	0115 7344	149	0117 7466	213
0114 1296	85	0114 2805	179	0115 7344	181	0117 7810	19
0114 1296	103	0114 2806	97	0115 7344	215	0117 7887	23
0114 1296	177	0114 2806	177	0115 7345	85	0117 7887	25
0114 1364	181	0114 2806	179	0115 7345	173	0117 7888	19
0114 1365	181	0114 2806	201	0115 7381	193	0117 7888	19
0114 1561	61	0114 2826	203	0115 7385	29	0121 1882	81
0114 1654	85	0114 2826	209	0115 7385	31	0121 1882	111
0114 1838	85	0114 2832	193	0115 7385	33	0129 2484	113
0114 2005	89	0114 2841	195	0116 2414	167	0139 7558	37
0114 2006	89	0114 2841	195	0116 2414	169	0139 7558	39
0114 2023	83	0114 2842	127	0116 2414	113	0139 7559	37
0114 2049	221	0114 2856	183	0116 3589	181	0139 7574	21
0114 2083	83	0114 2958	17	0116 7577	137	0139 7575	21
0114 2086	193	0114 2993	197	0116 9436	107	0139 7575	23
0114 2247	79	0114 2993	151	0116 9581	109	0139 7575	25
0114 2247	81	0114 3001	149	0116 9581	191	0139 7576	21
0114 2247	83	0114 3005	215	0116 9697	87	0139 7576	23
0114 2323	119	0114 3009		0117 1004		0139 7576	25

Teile-Nr. Part-Nr. Piece-No. Pieza-No.	Seite Page Pages Pagina	Teile-Nr. Part-Nr. Piece-No. Pieza-No.	Seite Page Pages Pagina	Teile-Nr. Part-Nr. Piece-No. Pieza-No.	Seite Page Pages Pagina	Teile-Nr. Part-Nr. Piece-No. Pieza-No.	Seite Page Pages Pagina
0139 7597	85	0295 3409	159	0620 9764	159	0620 9769	141
0139 7598	87	0295 3409	163	0620 9765	165	0620 9769	185
0139 7598	111	0295 3413	89	0620 9765	167	0620 9769	187
0139 7600	119	0430 8511	167	0620 9765	169	0620 9769	189
0139 7609	177	0620 5968	121	0620 9768	65	0620 9769	199
0139 7609	179	0620 5968	125	0620 9768	67	0620 9769	213
0139 7661	59	0620 7534	115	0620 9768	69	0620 9774	59
0139 7704	159	0620 7534	117	0620 9768	81	0620 9774	73
0139 7747	17	0620 7534	121	0620 9768	83	0620 9774	75
0139 7747	197	0620 7534	121	0620 9768	89	0620 9774	145
0139 7760	113	0620 7534	123	0620 9768	103	0620 9778	67
0139 7825	159	0620 7534	127	0620 9768	117	0620 9778	187
0139 7843	83	0620 7534	127	0620 9768	131	0620 9778	209
0139 7843	157	0620 7534	177	0620 9768	139	0620 9919	151
0139 7855	157	0620 7535	103	0620 9768	143	0620 9942	87
0139 7856	23	0620 7535	115	0620 9768	147	0620 9952	57
0139 7859	25	0620 7535	117	0620 9768	171	0621 0000	151
0139 7859	173	0620 7535	121	0620 9768	181	0621 0003	57
0139 7863	167	0620 7535	125	0620 9768	181	0621 0009	57
0139 7870	167	0620 7535	169	0620 9768	185	0621 0014	63
0139 7871	173	0620 7535	177	0620 9768	185	0621 0014	65
0139 7907	197	0620 7535	179	0620 9768	187	0621 0014	103
0139 7907	137	0620 7557	191	0620 9768	189	0621 0014	105
0139 7920	159	0620 8913	173	0620 9768	191	0621 0015	155
0139 7931	177	0620 8934	197	0620 9768	201	0621 0017	77
0139 7931	179	0620 8962	199	0620 9768	203	0621 0028	119
0139 7933	113	0620 9052	91	0620 9768	205	0621 0030	119
0139 7952	157	0620 9052	99	0620 9768	207	0621 0032	57
0139 7952	165	0620 9081	171	0620 9768	209	0621 0033	181
0140 4321	157	0620 9168	59	0620 9768	213	0621 0040	95
0295 3340	173	0620 9245	191	0620 9768	215	0621 0040	97
0295 3342	223	0620 9411	185	0620 9769	17	0621 1876	145
0295 3343	223	0620 9459	187	0620 9769	57	0621 2426	173
0295 3358	223	0620 9465	121	0620 9769	65	0621 2435	173
0295 3359	223	0620 9465	125	0620 9769	69	0621 2518	23
0295 3369	79	0620 9473	145	0620 9769	77	0621 2969	61
0295 3369	81	0620 9476	171	0620 9769	83	0621 3191	173
0295 3373	89	0620 9480	191	0620 9769	87	0621 3191	197
0295 3398	61	0620 9484	185	0620 9769	115	0621 3700	183
0295 3408	159	0620 9764	137	0620 9769	135	0621 3729	157

Teile-Nr. Part-Nr. Piece-No. Pieza-No.	Seite Page Pages Pagina	Teile-Nr. Part-Nr. Piece-No. Pieza-No.	Seite Page Pages Pagina	Teile-Nr. Part-Nr. Piece-No. Pieza-No.	Seite Page Pages Pagina	Teile-Nr. Part-Nr. Piece-No. Pieza-No.	Seite Page Pages Pagina
0621 3737	159	0621 4197	205	0621 4238	85	0621 4520	27
0621 3741	159	0621 4197	207	0621 4246	19	0621 4521	19
0621 3975	163	0621 4202	83	0621 4264	103	0621 4527	27
0621 3975	167	0621 4202	85	0621 4280	153	0621 4528	27
0621 3975	169	0621 4202	219	0621 4288	151	0621 4570	175
0621 3977	167	0621 4206	69	0621 4307	89	0621 4572	175
0621 4037	201	0621 4206	77	0621 4307	91	0621 4585	99
0621 4037	203	0621 4206	83	0621 4313	175	0621 4588	17
0621 4042	167	0621 4206	187	0621 4313	209	0621 4633	121
0621 4045	159	0621 4206	189	0621 4314	175	0621 4633	125
0621 4132	201	0621 4206	209	0621 4329	121	0621 4809	89
0621 4132	203	0621 4206	213	0621 4329	125	0621 4938	173
0621 4156	91	0621 4206	215	0621 4332	185	0621 4948	197
0621 4156	93	0621 4207	17	0621 4333	185	0621 4950	197
0621 4189	79	0621 4207	77	0621 4353	137	0621 4992	201
0621 4189	81	0621 4207	115	0621 4357	89	0621 4992	203
0621 4189	91	0621 4207	155	0621 4358	73	0621 5016	197
0621 4189	117	0621 4207	199	0621 4368	219	0621 5027	173
0621 4189	137	0621 4207	209	0621 4420	47	0621 5029	199
0621 4189	171	0621 4207	213	0621 4420	173	0621 5308	181
0621 4189	191	0621 4215	137	0621 4449	99	0621 5335	121
0621 4189	201	0621 4217	21	0621 4449	101	0621 5335	127
0621 4189	203	0621 4217	23	0621 4470	73	0621 5335	127
0621 4192	103	0621 4217	25	0621 4481	173	0621 5425	101
0621 4192	115	0621 4217	87	0621 4486	143	0621 5513	137
0621 4192	117	0621 4217	209	0621 4486	145	0621 5540	201
0621 4192	121	0621 4220	57	0621 4486	147	0621 5561	171
0621 4192	121	0621 4226	57	0621 4490	19	0621 5561	199
0621 4192	125	0621 4226	87	0621 4490	27	0621 5561	209
0621 4192	125	0621 4226	119	0621 4491	19	0621 5561	213
0621 4192	129	0621 4226	145	0621 4491	27	0621 5561	215
0621 4192	141	0621 4226	181	0621 4492	19	0621 5565	121
0621 4192	169	0621 4226	215	0621 4492	27	0621 5565	125
0621 4193	131	0621 4228	125	0621 4493	27	0621 5624	219
0621 4193	135	0621 4229	57	0621 4499	197	0621 5666	121
0621 4193	183	0621 4229	121	0621 4500	197	0621 5666	125
0621 4195	119	0621 4229	125	0621 4504	27	0621 5666	179
0621 4197	83	0621 4234	181	0621 4504	197	0621 5666	181
0621 4197	117	0621 4236	73	0621 4517	27	0621 5666	219
0621 4197	139	0621 4237	85	0621 4519	27	0621 5671	75

Teile-Nr. Part-Nr. Piece-No. Pieza-No.	Seite Page Pages Pagina	Teile-Nr. Part-Nr. Piece-No. Pieza-No.	Seite Page Pages Pagina	Teile-Nr. Part-Nr. Piece-No. Pieza-No.	Seite Page Pages Pagina	Teile-Nr. Part-Nr. Piece-No. Pieza-No.	Seite Page Pages Pagina
0621 5672	27	0621 6763	81	0626 4206	213	0655 0287	185
0621 5698	209	0621 6763	83	0627 2542	21	0655 0347	217
0621 5768	17	0621 6764	79	0627 2542	25	0655 0350	217
0621 5785	17	0621 6767	81	0627 3686	185	0655 0355	219
0621 6396	95	0621 6767	83	0627 3756	195	0655 0358	219
0621 6396	97	0621 6771	79	0627 3759	41	0655 0360	217
0621 6396	103	0621 6772	79	0627 3759	45	0655 0366	217
0621 6397	87	0621 6772	83	0627 3759	193	0655 0372	219
0621 6397	91	0621 6773	111	0627 3759	195	0655 0405	17
0621 6397	93	0621 6815	111	0627 3763	193	0655 1690	111
0621 6397	95	0621 6815	113	0627 3771	21	0655 1690	111
0621 6397	97	0621 6836	91	0627 3771	193	0655 1694	111
0621 6397	101	0621 6836	93	0627 3854	171	0655 2196	185
0621 6479	99	0621 6854	113	0627 3871	197	0655 2354	187
0621 6479	105	0621 6908	77	0627 3872	197	0655 2906	187
0621 6479	111	0621 6939	87	0627 3873	195	0655 2906	189
0621 6479	137	0621 6939	99	0627 7296	79	0655 3944	195
0621 6479	157	0621 6939	101	0627 7296	81	0655 4187	185
0621 6479	159	0621 6939	105	0627 7296	83	0655 4188	19
0621 6479	163	0621 6939	107	0627 7504	115	0655 4371	37
0621 6479	165	0621 6939	109	0627 7504	181	0655 4371	39
0621 6479	167	0621 7022	89	0627 7504	199	0655 4375	37
0621 6480	105	0624 3750	215	0627 7509	195	0655 4375	39
0621 6527	113	0624 6795	173	0627 7514	199	0655 4451	111
0621 6527	193	0624 7038	47	0627 7516	175	0655 4525	145
0621 6527	195	0624 7040	47	0627 7517	195	0655 4678	89
0621 6648	61	0624 9012	149	0627 7518	195	0655 4772	145
0621 6648	61	0624 9018	153	0627 8720	209	0655 4790	143
0621 6727	61	0625 2109	219	0627 8720	213	0655 4790	145
0621 6727	61	0625 2111	219	0627 8720	215	0655 4790	147
0621 6739	79	0625 2112	219	0627 8838	167	0655 4792	147
0621 6745	83	0625 2113	219	0628 2196	173	0655 5222	105
0621 6747	83	0625 8498	85	0628 6217	87	0655 5734	219
0621 6756	81	0625 8498	95	0629 5430	19	0655 6234	115
0621 6756	83	0625 8498	103	0629 6264	171	0655 6236	115
0621 6757	81	0625 8500	97	0629 6285	173	0655 6238	115
0621 6757	83	0626 4206	125	0630 1830	173	0655 6268	143
0621 6758	79	0626 4206	139	0630 2249	217	0655 6341	19
0621 6759	79	0626 4206	209	0630 2250	217	0655 6619	63
0621 6762	83	0626 4206	209	0651 9312	201	0655 6619	153

Teile-Nr. Part-Nr. Piece-No. Pieza-No.	Seite Page Pages Pagina	Teile-Nr. Part-Nr. Piece-No. Pieza-No.	Seite Page Pages Pagina	Teile-Nr. Part-Nr. Piece-No. Pieza-No.	Seite Page Pages Pagina	Teile-Nr. Part-Nr. Piece-No. Pieza-No.	Seite Page Pages Pagina
0655 6728	199	0655 8917	67	0657 1172	213	0657 5213	111
0655 6744	181	0655 8917	69	0657 1186	215	0657 5216	111
0655 6821	201	0655 8937	191	0657 1196	191	0657 5217	111
0655 6821	203	0655 8991	79	0657 1198	191	0657 5227	19
0655 6888	17	0655 8992	83	0657 1205	197	0657 5227	143
0655 7524	49	0655 9062	217	0657 1277	181	0657 5227	147
0655 7524	55	0655 9221	171	0657 1297	213	0657 5228	139
0655 7562	153	0655 9244	173	0657 1301	77	0657 5231	17
0655 7563	149	0656 2016	211	0657 1309	173	0657 5231	19
0655 7564	149	0656 2016	213	0657 1314	173	0657 5248	19
0655 7565	149	0656 4448	125	0657 1321	173	0657 5249	19
0655 7566	153	0656 4448	139	0657 1322	171	0657 5250	19
0655 7567	149	0656 4448	209	0657 1323	171	0657 6503	99
0655 7568	149	0656 4448	209	0657 1325	191	0657 6503	101
0655 7569	149	0656 4448	213	0657 1327	19	0657 6507	105
0655 7570	149	0656 4448	219	0657 1330	89	0657 6830	181
0655 7571	153	0656 4733	181	0657 1331	87	0657 7030	185
0655 7573	153	0656 4735	181	0657 1331	95	0657 7033	185
0655 7574	149	0656 4747	181	0657 1341	89	0657 7064	185
0655 7575	149	0656 7492	181	0657 1355	171	0657 7109	209
0655 7576	153	0656 8560	105	0657 1469	79	0657 7109	213
0655 7587	19	0656 8560	107	0657 2066	201	0657 7109	215
0655 7724	71	0657 0007	197	0657 2066	203	0657 7110	209
0655 7740	29	0657 0185	215	0657 2448	117	0657 7110	213
0655 7740	31	0657 0195	215	0657 2510	131	0657 7110	215
0655 8144	77	0657 0724	221	0657 2511	131	0657 7111	213
0655 8198	181	0657 0740	221	0657 2550	139	0657 7111	215
0655 8561	145	0657 0914	197	0657 2622	27	0657 7154	121
0655 8562	145	0657 0920	171	0657 2698	27	0657 7154	127
0655 8565	143	0657 0925	183	0657 2762	85	0657 7181	123
0655 8565	145	0657 1004	173	0657 3143	27	0657 7181	127
0655 8565	147	0657 1005	171	0657 3144	27	0657 7181	127
0655 8567	143	0657 1018	87	0657 3145	27	0657 7182	123
0655 8567	147	0657 1032	197	0657 3146	27	0657 7182	127
0655 8569	145	0657 1033	197	0657 3147	27	0657 7182	127
0655 8571	139	0657 1090	171	0657 3148	27	0657 7183	121
0655 8634	167	0657 1099	171	0657 3148	131	0657 7183	125
0655 8644	185	0657 1134	171	0657 3793	131	0657 7184	129
0655 8797	81	0657 1148	175	0657 3800	131	0657 7192	121
0655 8801	79	0657 1150	193	0657 3971	131	0657 7192	127
				0657 3973	131		

Teile-Nr. Part-Nr. Piece-No. Pieza-No.	Seite Page Pages Pagina	Teile-Nr. Part-Nr. Piece-No. Pieza-No.	Seite Page Pages Pagina	Teile-Nr. Part-Nr. Piece-No. Pieza-No.	Seite Page Pages Pagina	Teile-Nr. Part-Nr. Piece-No. Pieza-No.	Seite Page Pages Pagina
0657 7261	99	0657 7521	201	0657 8830	87	0658 2339	31
0657 7305	197	0657 7521	203	0657 8868	193	0658 2339	33
0657 7317	193	0657 7562	115	0657 8892	209	0658 2340	29
0657 7328	195	0657 7563	115	0657 8892	213	0658 2340	31
0657 7335	193	0657 7579	187	0657 8933	177	0658 2340	33
0657 7348	199	0657 7579	189	0657 8934	177	0658 4164	35
0657 7349	199	0657 7583	213	0657 8934	179	0658 5321	19
0657 7368	187	0657 7584	87	0657 8951	77	0658 6171	29
0657 7374	195	0657 7586	215	0657 8978	19	0658 6171	31
0657 7382	199	0657 7863	99	0657 8992	121	0658 6171	33
0657 7385	199	0657 7864	99	0657 8992	125	0658 6755	29
0657 7387	181	0657 7864	101	0657 8993	121	0658 6755	31
0657 7389	191	0657 7878	115	0657 8993	125	0658 6755	33
0657 7391	191	0657 7918	205	0657 9057	219	0658 6971	209
0657 7397	173	0657 7919	205	0657 9237	117	0658 6971	213
0657 7405	171	0657 7968	185	0657 9274	131	0658 6971	217
0657 7406	173	0657 7987	103	0657 9350	201	0658 7052	157
0657 7407	173	0657 7987	105	0657 9350	203	0658 7227	153
0657 7420	181	0657 8035	77	0657 9358	197	0658 7227	155
0657 7421	181	0657 8035	79	0657 9464	99	0658 7235	145
0657 7422	181	0657 8035	81	0657 9491	87	0658 7374	129
0657 7423	177	0657 8035	89	0657 9959	157	0658 7375	129
0657 7423	179	0657 8035	91	0657 9979	157	0658 7559	195
0657 7426	171	0657 8035	93	0658 0089	35	0658 7560	181
0657 7432	173	0657 8087	57	0658 0090	35	0658 7560	199
0657 7442	209	0657 8335	77	0658 0174	17	0658 7590	87
0657 7442	213	0657 8347	115	0658 0546	181	0658 7598	185
0657 7442	215	0657 8349	185	0658 1181	87	0658 7602	185
0657 7469	87	0657 8425	61	0658 1181	99	0658 7657	77
0657 7469	187	0657 8465	63	0658 1181	101	0658 7659	77
0657 7483	215	0657 8524	19	0658 1453	55	0658 7662	61
0657 7489	215	0657 8608	105	0658 1494	115	0658 7674	129
0657 7494	215	0657 8609	105	0658 1954	29	0658 9072	103
0657 7496	213	0657 8611	103	0658 1954	31	1 1435 029	109
0657 7496	215	0657 8611	105	0658 1954	33	1 1435 029	110
0657 7498	215	0657 8646	129	0658 2181	29	1 1435 029	112
0657 7508	89	0657 8650	105	0658 2181	31	1 1435 029	113
0657 7514	201	0657 8651	105	0658 2182	29	1 1435 029	114
0657 7514	203	0657 8750	185	0658 2182	31	1 1435 029	119
0657 7519	201	0657 8826	185	0658 2339	29	1 1435 029	122

Teile-Nr. Part-Nr. Piece-No. Pieza-No.	Seite Page Pages Pagina	Teile-Nr. Part-Nr. Piece-No. Pieza-No.	Seite Page Pages Pagina	Teile-Nr. Part-Nr. Piece-No. Pieza-No.	Seite Page Pages Pagina	Teile-Nr. Part-Nr. Piece-No. Pieza-No.	Seite Page Pages Pagina
1 1439 109 102	19	1651 2273	157	1651 3611	37	1651 3900	77
1 1439 109 110	19	1651 2273	165	1651 3611	39	1651 3926	157
1650 0120	29	1651 2287	169	1651 3614	29	1651 3931	157
1650 0120	31	1651 2288	169	1651 3615	29	1651 3932	157
1650 0120	33	1651 2683	21	1651 3615	31	1651 3933	159
1650 0124	35	1651 2812	103	1651 3615	33	1651 3942	157
1650 0954	85	1651 2812	105	1651 3616	29	1651 3943	157
1650 1830	35	1651 3000	17	1651 3616	31	1651 3943	159
1650 1831	35	1651 3003	17	1651 3616	33	1651 3945	157
1650 1833	35	1651 3065	135	1651 3617	29	1651 3948	89
1650 1834	35	1651 3215	173	1651 3617	31	1651 3948	157
1650 1835	35	1651 3217	17	1651 3617	33	1651 3999	187
1650 2638	43	1651 3246	145	1651 3618	29	1651 4101	73
1650 3949	41	1651 3250	171	1651 3618	31	1651 4101	75
1650 4065	29	1651 3250	173	1651 3618	33	1651 4112	89
1650 4065	31	1651 3257	59	1651 3619	21	1651 4201	181
1650 4065	33	1651 3259	59	1651 3620	21	1651 4409	165
1650 4069	29	1651 3298	173	1651 3621	21	1651 4410	165
1650 4077	29	1651 3299	173	1651 3621	23	1651 4411	109
1650 4077	31	1651 3440	85	1651 3621	25	1651 4462	137
1650 4079	99	1651 3467	177	1651 3622	21	1651 4629	99
1650 4079	101	1651 3473	177	1651 3622	23	1651 4629	101
1651 1012	153	1651 3473	179	1651 3622	25	1651 4803	99
1651 1031	183	1651 3477	145	1651 3623	21	1651 5013	47
1651 1249	107	1651 3522	83	1651 3623	23	1651 5014	47
1651 1249	109	1651 3600	29	1651 3624	21	1651 5015	47
1651 1284	143	1651 3600	31	1651 3624	23	1651 5016	47
1651 1336	209	1651 3601	33	1651 3624	25	1651 5017	47
1651 1336	213	1651 3603	31	1651 3624	29	1651 5017	49
1651 1337	215	1651 3603	33	1651 3624	31	1651 5017	53
1651 1469	157	1651 3604	31	1651 3624	33	1651 5017	55
1651 1577	115	1651 3604	33	1651 3624	39	1651 5017	45
1651 1577	115	1651 3605	33	1651 3624	91	1651 5018	107
1651 1632	137	1651 3607	23	1651 3624	67	1651 5022	109
1651 1646	57	1651 3607	25	1651 3624	67	1651 5022	107
1651 1669	57	1651 3608	35	1651 3624	67	1651 5023	109
1651 1669	141	1651 3609	21	1651 3624	67	1651 5024	107
1651 2271	157	1651 3609	23	1651 3624	77	1651 5024	109
1651 2271	165	1651 3610	37	1651 3624	77	1651 5159	85
1651 2272	157	1651 3610	39	1651 3869	83	1651 5162	187

Teile-Nr. Part-Nr. Piece-No. Pieza-No.	Seite Page Pages Pagina	Teile-Nr. Part-Nr. Piece-No. Pieza-No.	Seite Page Pages Pagina	Teile-Nr. Part-Nr. Piece-No. Pieza-No.	Seite Page Pages Pagina	Teile-Nr. Part-Nr. Piece-No. Pieza-No.	Seite Page Pages Pagina
1651 5167	193	1651 5708	131	1651 6441	69	1651 6821	73
1651 5168	193	1651 5709	131	1651 6442	69	1651 6824	73
1651 5194	159	1651 5711	117	1651 6500	57	1651 6826	73
1651 5209	89	1651 5713	117	1651 6507	67	1651 6827	73
1651 5212	85	1651 5715	131	1651 6507	69	1651 6828	73
1651 5303	209	1651 5743	185	1651 6512	57	1651 6829	73
1651 5320	209	1651 5748	183	1651 6558	107	1651 6830	73
1651 5321	209	1651 5749	183	1651 6640	17	1651 6831	73
1651 5322	209	1651 5750	183	1651 6643	17	1651 6833	71
1651 5323	209	1651 5751	185	1651 6646	41	1651 6834	71
1651 5326	209	1651 5789	167	1651 6646	43	1651 6834	73
1651 5428	89	1651 5791	167	1651 6646	57	1651 6836	73
1651 5434	163	1651 5793	167	1651 6651	207	1651 6844	71
1651 5436	157	1651 5858	209	1651 6652	207	1651 6845	71
1651 5436	159	1651 5862	209	1651 6663	193	1651 6846	71
1651 5446	159	1651 5866	209	1651 6664	193	1651 6847	71
1651 5448	159	1651 5870	209	1651 6677	113	1651 6848	71
1651 5449	157	1651 5977	167	1651 6679	193	1651 7061	71
1651 5449	165	1651 6072	91	1651 6696	113	1651 7079	207
1651 5452	157	1651 6309	117	1651 6699	113	1651 7151	143
1651 5452	165	1651 6311	117	1651 6700	113	1651 7151	147
1651 5453	157	1651 6363	57	1651 6701	113	1651 7171	139
1651 5468	157	1651 6368	57	1651 6702	113	1651 7193	87
1651 5506	157	1651 6374	57	1651 6705	113	1651 7193	107
1651 5506	165	1651 6380	57	1651 6706	113	1651 7194	99
1651 5591	111	1651 6381	57	1651 6707	113	1651 7194	101
1651 5593	111	1651 6382	67	1651 6708	113	1651 7194	107
1651 5605	135	1651 6389	57	1651 6717	113	1651 7197	85
1651 5613	135	1651 6389	59	1651 6750	195	1651 7197	107
1651 5614	135	1651 6390	59	1651 6754	193	1651 7198	107
1651 5618	117	1651 6398	57	1651 6758	209	1651 7198	107
1651 5622	117	1651 6400	117	1651 6766	193	1651 7215	137
1651 5629	135	1651 6420	45	1651 6767	193	1651 7361	111
1651 5662	117	1651 6420	47	1651 6768	193	1651 7499	181
1651 5664	117	1651 6420	57	1651 6769	193	1651 7737	103
1651 5685	135	1651 6422	49	1651 6772	193	1651 7794	157
1651 5686	131	1651 6422	57	1651 6783	195	1651 7794	165
1651 5687	131	1651 6425	77	1651 6783	201	1651 7799	137
1651 5703	133	1651 6426	77	1651 6794	203	1651 7917	159
1651 5704	133	1651 6440	69	1651 6817	187	1651 8042	159
					83	1651 8084	81

Teile-Nr. Part-Nr. Piece-No. Pieza-No.	Seite Page Pages Pagina	Teile-Nr. Part-Nr. Piece-No. Pieza-No.	Seite Page Pages Pagina	Teile-Nr. Part-Nr. Piece-No. Pieza-No.	Seite Page Pages Pagina	Teile-Nr. Part-Nr. Piece-No. Pieza-No.	Seite Page Pages Pagina
1651 8118	91	1651 8338	49	1660 2864	97	1661 0980	95
1651 8119	91	1651 8341	45	1660 3149	159	1661 0982	95
1651 8126	181	1651 8342	45	1660 4743	101	1661 0982	109
1651 8135	113	1651 8343	49	1660 6570	159	1661 0983	103
1651 8144	89	1651 8863	165	1661 0521	159	1661 0994	77
1651 8145	91	1651 8865	141	1661 0524	137	1661 1052	91
1651 8147	89	1651 8867	59	1661 0586	205	1661 1052	93
1651 8148	89	1651 8869	59	1661 0631	29	1661 1074	159
1651 8150	59	1651 8871	59	1661 0791	89	1661 1079	159
1651 8152	91	1651 8888	81	1661 0812	85	1661 1111	117
1651 8153	91	1651 8890	89	1661 0873	89	1661 1113	117
1651 8154	91	1651 8913	201	1661 0895	17	1661 1123	117
1651 8155	91	1651 8913	203	1661 0905	63	1661 1124	117
1651 8191	159	1651 8916	201	1661 0909	157	1661 1154	163
1651 8205	137	1651 8921	17	1661 0913	107	1661 1159	163
1651 8235	157	1651 8926	81	1661 0926	113	1661 1240	111
1651 8239	159	1651 8934	81	1661 0936	85	1661 1241	111
1651 8241	31	1651 8983	95	1661 0938	85	1661 1242	111
1651 8245	33	1651 8983	107	1661 0938	109	1661 1244	137
1651 8251	89	1651 9104	79	1661 0939	89	1661 1247	189
1651 8271	165	1651 9105	79	1661 0942	103	1661 1248	111
1651 8275	165	1651 9106	81	1661 0944	103	1661 1251	29
1651 8277	159	1651 9107	81	1661 0946	103	1661 1252	29
1651 8278	159	1651 9184	101	1661 0948	103	1661 1253	29
1651 8280	159	1651 9528	99	1661 0950	103	1661 1253	39
1651 8281	159	1660 2170	31	1661 0952	103	1661 1254	29
1651 8288	159	1660 2170	33	1661 0954	103	1661 1255	39
1651 8289	159	1660 2171	33	1661 0956	103	1661 1264	89
1651 8290	159	1660 2171	37	1661 0958	103	1661 1266	23
1651 8296	157	1660 2172	31	1661 0958	107	1661 1266	25
1651 8312	71	1660 2172	35	1661 0960	103	1661 1267	23
1651 8312	73	1660 2173	31	1661 0960	109	1661 1267	25
1651 8313	35	1660 2177	37	1661 0962	109	1661 1268	23
1651 8316	47	1660 2177	39	1661 0966	95	1661 1268	25
1651 8318	31	1660 2179	45	1661 0968	95	1661 1275	159
1651 8318	33	1660 2179	51	1661 0970	95	1661 1281	73
1651 8319	33	1660 2180	45	1661 0972	95	1661 1297	25
1651 8335	49	1660 2848	61	1661 0974	95	1661 1298	25
1651 8336	49	1660 2863	85	1661 0976	95	1661 1299	25
1651 8337	49	1660 2864	95	1661 0978	95	1661 1305	223

Teile-Nr. Part-Nr. Piece-No. Pieza-No.	Seite Page Pages Pagina	Teile-Nr. Part-Nr. Piece-No. Pieza-No.	Seite Page Pages Pagina	Teile-Nr. Part-Nr. Piece-No. Pieza-No.	Seite Page Pages Pagina	Teile-Nr. Part-Nr. Piece-No. Pieza-No.	Seite Page Pages Pagina
1661 1308	77	1661 2329	95	1661 2408	53	1661 2578	167
1661 1356	143	1661 2329	97	1661 2408	55	1661 2580	167
1661 1356	147	1661 2330	95	1661 2409	43	1661 2586	139
1661 1359	111	1661 2330	97	1661 2410	43	1661 2594	119
1661 1362	169	1661 2332	121	1661 2411	43	1661 2598	159
1661 1363	135	1661 2333	121	1661 2412	43	1661 3204	81
1661 1366	139	1661 2334	121	1661 2413	41	1661 3205	81
1661 1397	203	1661 2335	121	1661 2414	43	1661 3224	61
1661 1398	203	1661 2336	121	1661 2415	43	1661 3231	61
1661 1400	185	1661 2337	121	1661 2416	43	1661 3232	61
1661 1401	185	1661 2339	103	1661 2417	43	1661 3243	159
1661 1431	203	1661 2343	119	1661 2418	43	1661 3246	105
1661 1433	145	1661 2347	119	1661 2419	43	1661 3248	65
1661 1457	203	1661 2351	119	1661 2420	43	1661 3249	65
1661 1458	203	1661 2352	169	1661 2421	43	1661 3255	77
1661 1467	23	1661 2354	169	1661 2422	43	1661 3261	25
1661 1469	203	1661 2355	169	1661 2423	41	1661 3267	75
1661 1479	179	1661 2361	117	1661 2424	41	1661 3273	145
1661 1481	161	1661 2363	117	1661 2425	41	1661 3283	163
1661 1487	179	1661 2364	117	1661 2426	41	1661 3284	73
1661 1490	125	1661 2365	117	1661 2427	41	1661 3296	185
1661 1492	57	1661 2367	115	1661 2428	41	1661 3298	93
1661 1492	141	1661 2372	115	1661 2429	41	1661 3300	93
1661 1494	159	1661 2373	115	1661 2430	41	1661 3302	93
1661 1496	65	1661 2386	115	1661 2431	41	1661 3304	93
1661 1496	155	1661 2387	115	1661 2500	119	1661 3306	101
1661 2303	121	1661 2389	169	1661 2526	119	1661 3308	101
1661 2305	121	1661 2390	119	1661 2527	121	1661 3309	93
1661 2305	125	1661 2397	169	1661 2528	121	1661 3310	93
1661 2307	121	1661 2398	169	1661 2543	121	1661 3311	97
1661 2307	125	1661 2400	43	1661 2543	125	1661 3313	97
1661 2309	121	1661 2401	43	1661 2544	121	1661 3313	107
1661 2314	121	1661 2402	43	1661 2544	125	1661 3315	97
1661 2314	125	1661 2402	53	1661 2546	129	1661 3317	97
1661 2317	121	1661 2405	43	1661 2547	129	1661 3334	159
1661 2317	125	1661 2406	43	1661 2553	121	1661 3337	77
1661 2318	121	1661 2407	43	1661 2553	127	1661 3339	163
1661 2318	125	1661 2407	53	1661 2556	121	1661 3354	189
1661 2322	103	1661 2407	55	1661 2556	125	1661 3356	189
1661 2323	103	1661 2408	43	1661 2564	159	1661 3359	203

Teile-Nr. Part-Nr. Piece-No. Pieza-No.	Seite Page Pages Pagina	Teile-Nr. Part-Nr. Piece-No. Pieza-No.	Seite Page Pages Pagina	Teile-Nr. Part-Nr. Piece-No. Pieza-No.	Seite Page Pages Pagina	Teile-Nr. Part-Nr. Piece-No. Pieza-No.	Seite Page Pages Pagina
1661 3360	147	1661 4478	73	1661 5022	157		
1661 3362	43	1661 4478	75	1661 5203	173		
1661 3374	183	1661 4479	75	1661 5205	173		
1661 3399	173	1661 4480	75	1661 6040	53		
1661 3400	173	1661 4481	73	1661 6040	55		
1661 3417	127	1661 4482	73	1661 6084	51		
1661 3418	127	1661 4483	73	1661 7328	85		
1661 3421	127	1661 4484	73	1661 7329	53		
1661 3422	127	1661 4485	73	1661 7329	55		
1661 3427	125	1661 4496	89	1661 7330	53		
1661 3432	127	1661 4668	171	1661 7331	53		
1661 3456	189	1661 4920	125	1661 7332	53		
1661 3458	189	1661 4921	125	1661 7333	51		
1661 3460	189	1661 4929	133	1661 7334	51		
1661 3464	125	1661 4930	133	1661 7335	51		
1661 4447	53	1661 4931	133	1663 0030	117		
1661 4447	55	1661 4932	133	1663 0031	117		
1661 4454	193	1661 4934	85	1663 0032	117		
1661 4456	155	1661 4934	109	1663 0033	117		
1661 4457	151	1661 4936	109	1663 0075	55		
1661 4458	151	1661 4938	97	1663 0075	57		
1661 4459	151	1661 4940	97	1663 0080	51		
1661 4460	151	1661 4942	97	1663 0080	53		
1661 4461	151	1661 4942	109	1663 0080	57		
1661 4462	151	1661 4944	97				
1661 4463	151	1661 4946	97				
1661 4464	151	1661 4948	97				
1661 4465	151	1661 4950	97				
1661 4466	155	1661 4951	105				
1661 4467	155	1661 4951	109				
1661 4468	155	1661 4957	125				
1661 4469	151	1661 4958	125				
1661 4470	151	1661 4969	159				
1661 4471	151	1661 4970	159				
1661 4472	75	1661 4975	125				
1661 4473	75	1661 4976	125				
1661 4474	75	1661 4977	125				
1661 4475	75	1661 4978	125				
1661 4476	73	1661 4979	125				
1661 4477	73	1661 4980	125				

The logo for DEUTZ FAHR, consisting of the word "DEUTZ" in a bold, sans-serif font above the word "FAHR" in a similar font, both enclosed in a rectangular border.

Kverneland Gottmadingen
GmbH & Co.KG
Hauptstraße 99
78244 Gottmadingen
Germany

Tel. (49) 07731 788 0
Fax (49) 07731 788 353

gültig ab Produktion Nr. (PIN)
vanaf Produkt identiteitnr. (PIN)
effective from ident no. (PIN)
a partir du no d` ident. du produit (PIN)
a partir de máquina no.(PIN)

6632 101-